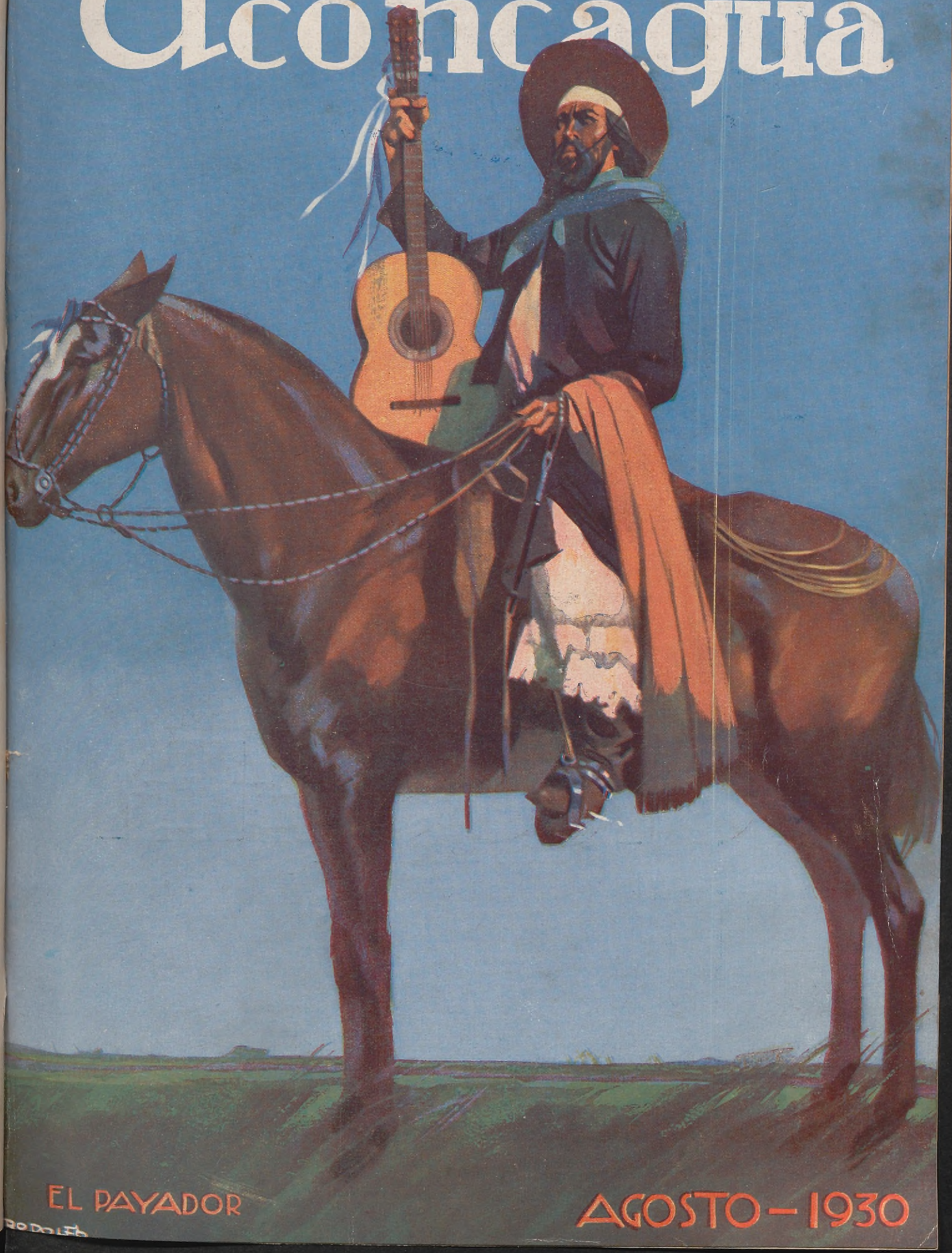
Aconcagua



EL PAYADOR

AGOSTO - 1930

Crosley Fono-Radio para cte. alternada $ **835.—** sin lámparas
El mismo para cte. continua . . . . **935.—** sin lámparas

CROSLEY

AUDICIONES CROSLEY

POR L. R. 4. RADIO SPLENDID EXCLUSIVAMENTE PARA RADIO CROSLEY

LAS CENIZAS DEL FOGON. Conjunto de arte nativo con la cooperación de Evaristo Barrios, payador; Lobos Carreño, dúo típico norteño; Amaya Marañón, dúo folklorista tucumano; Roldán Villa, zapateador; Don Montiel, viejo criollo; Fernando Ochoa, payador. Todos los jueves de 20.45 a 21.45.
JULIO DE CARO Y SU TIPICA. Lunes y viernes de 20.40 a 21.40 horas.
GRAN JAZZ SINFONICA CROSLEY. Jueves y domingos de 20.30 a 21.30 horas.
EL PRINCIPE AZUL. Cancionista nacional. Miércoles y Sábados de 21 a 21.30 horas.

En su propio interés debe Vd. comprar receptores Crosley, pues son los mejores. Por nuestra parte, de acuerdo al aumento de nuestras ventas, estamos absolutamente decididos a mejorar constantemente nuestras audiciones por radio. Estimaremos como una atención especial de su parte, enviarnos sus ideas al respecto de nuestras transmisiones.

CROSLEY RADIO se vende en todas las casas de radio y música de la República y nuestros distribuidores autorizados de la Capital le concederán crédito en cómodas cuotas mensuales.

UNICOS IMPORTADORES

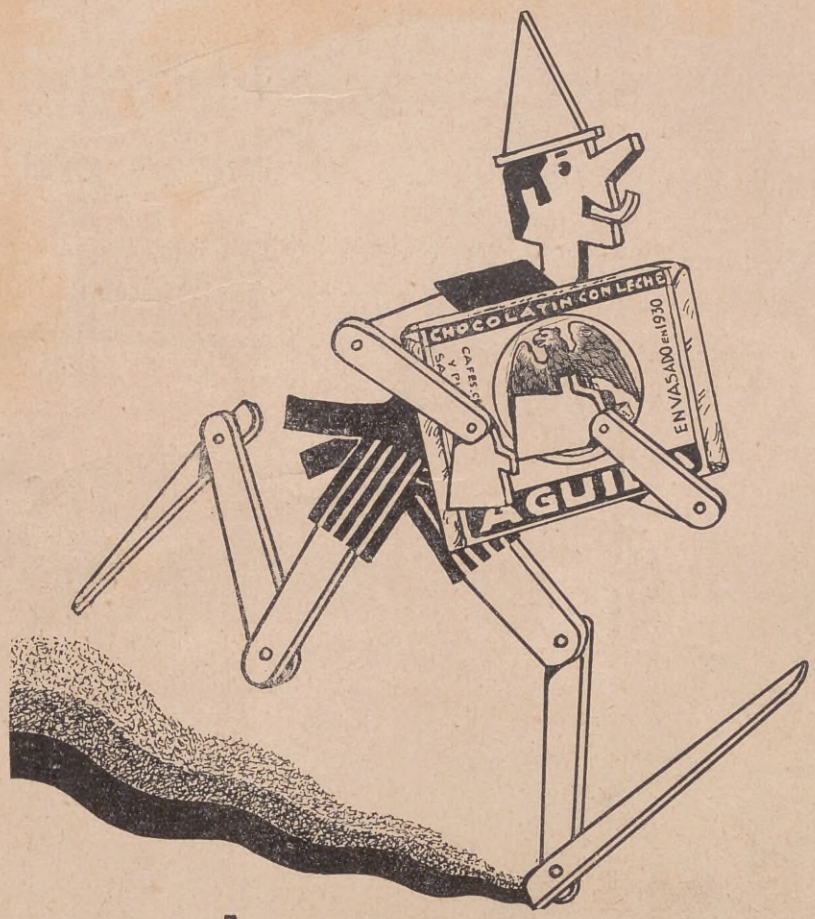
H. Y C. CHILIBROSTE & Cía.

AV. DE MAYO 1361 — RIVADAVIA 1360-1368

BUENOS AIRES

Distribuidor en Uruguay: **Claudio Sapelli**
ANDES 1490, MONTEVIDEO

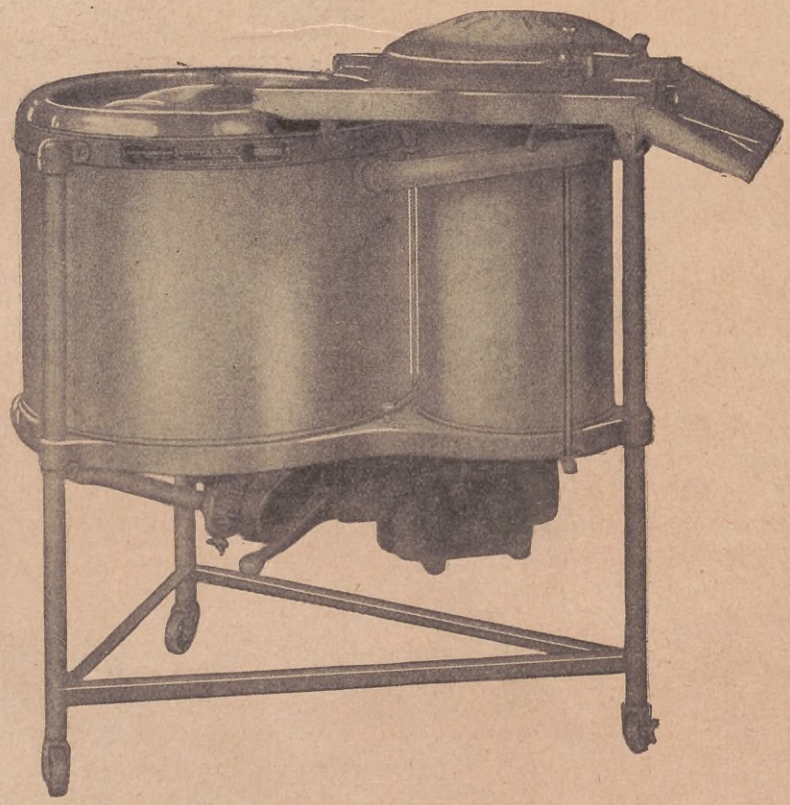
Distribuidor en Paraguay: **Artaza Hnos.**
PALMA 386, ASUNCION



Chocolatín con leche AGUILA

Una Lavadora Eléctrica que es realmente "Un sueño realizado"

La Nueva Lavadora y Secadora UNIVERSAL encierra los últimos y más eficaces métodos para facilitar el trabajo de lavado. Se construye para dar muchos años de servicio infalible, a la par que ahorrar muchas horas de trabajo precioso.



Con esta máquina de lavar se obtienen las siguientes ventajas:

LAVAR, ENJUAGAR, AZULAR y SECAR ROPA

sin el menor trabajo

El costo de un lavado de 5 Kgs. de ropa seca es tan solo de 5 centavos

SE VENDE CON FACILIDADES DE PAGO

Verla funcionando en:

DUO - AMERICAN COMPANY

Calle PERU 650 U. T. 33 Avenida 5805 BUENOS AIRES

A PEDIDO SE REMITE PROSPECTO ESPECIAL

Aconcagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427
Administración: U. T. 31, Retiro, 4426

Aparece el primer miércoles de cada mes

632 - TUCUMAN - 632
BUENOS AIRES

Año I

BUENOS AIRES, AGOSTO DE 1930

Vol. 3 - Nº 8

PALABRAS PROPIAS

El Problema de la Tuberculosis

LA Intendencia Municipal de Buenos Aires ha enviado a estudio del Concejo Deliberante, un proyecto que conceptuamos trascendental, por su alta y noble finalidad. Trata de un asunto respecto del cual hemos hablado reiteradamente en las páginas de ACONCAGUA, y hiere, a nuestro juicio, un problema fundamental para un país joven y llamado a tan brillante porvenir como el nuestro, en plena formación de la raza que ha de cumplir el destino futuro de la gran nación soñada por nuestros mayores. Nos referimos al acrecentamiento pavoroso de la tuberculosis y a la necesidad de combatir tan grave mal mediante una acción vigorosa y resuelta. Nuestra franca adhesión, es consecuencia de convicciones profundas, y hemos de poner al servicio de tan oportuna iniciativa toda la fuerza de nuestra influencia y propaganda, para alentar a los decididos y estimular a los remisos, en cumplimiento de un primordial deber periodístico.

Ante la sólida argumentación de las autoridades municipales, fundadas en hechos y cifras intergiversales, no caben ni pusilanimidades, ni reparos. Ninguna amenaza se cierne sobre la República como ésta. Podrán los indiferentes o los apasionados por nimias cuestiones de otro orden, desdeñar el peligro que entraña el mal terrible, azote de todas las clases sociales, pero no es posible imaginar la inconciencia colectiva llegada a extremos tales, que tras la revelación de las proporciones alcanzadas por la tuberculosis, haya de relegarse a un plano inferior la exigencia perentoria de detenerla en su desolador avance, con firme y salvadora voluntad.

Los lectores de ACONCAGUA saben que nos preocupan principalmente los problemas que atañen a la grandeza argentina y al progreso y bienestar de América. Nuestra manera de ver, agena a las pasiones de la lucha diaria y fruto de serena meditación, nos autorizan para apelar a la opinión que nos acompaña, robustece y alienta. Si la ignorancia contribuyó en el pasado a la intensificación del implacable mal, la inercia no tendría justificativo en nuestros días. Cada cual debe compenetrarse y propagar esta dolorosa y alarmante verdad: la tuberculosis diezma al pueblo y compromete la suerte de la raza. Abandonar su obra de exterminio, es un crimen.

ACONCAGUA

El conflicto, de pública notoriedad, producido entre la empresa y los obreros gráficos de los talleres en los cuales se imprime ACONCAGUA, y en el cual, desde luego, no hemos sido parte, por cuanto nos es completamente ajeno, ha determinado, muy a pesar nuestro, la demora del presente número, y como inevitable consecuencia, la del correspondiente al mes de Setiembre próximo.

Este obstáculo, impensado e ineludible, nos ha sorprendido en plena labor, con todos nuestros materiales y elementos listos para corresponder al creciente favor público, que ha hecho de ACONCAGUA, en pocos meses, una de las más importantes revistas sudamericanas de la hora presente.

Debemos esta explicación y seguridad a nuestros lectores, cuyo interés y adhesión agradecemos públicamente. Si la viva contrariedad que hemos experimentado ha tenido alguna atenuante, ella finca en la comprobación de la estima que acompaña a ACONCAGUA desde su número inicial. Comunicaciones telefónicas, visitas, cartas y telegramas, se han sucedido incesantemente, con ansiedad, grata a nuestro espíritu, por la suerte de ACONCAGUA.

Lejos de amenguar el contratiempo nuestras energías, las ha redoblado, y esperamos demostrarlo en el curso de nuestra vida.

Sea también nuestra palabra de gratitud para el comercio, cuyo apoyo y estímulo nos ha acompañado en todo momento, con inolvidable gentileza.

La Intendencia Municipal propone la construcción de dos Sanatorios Populares: uno para hombres y otro para mujeres, con una pequeña sección destinada a los niños y con capacidad de mil camas cada uno.

La institución "Sanatorio de Cura" como agente eficaz y seguro en la profilaxis de la tuberculosis, está hoy aceptada en el mundo entero, y figura a la cabeza de los elementos que contra ella ponen en juego las naciones civilizadas. En Alemania se ha comprobado que cinco años después de la salida del sanatorio, conservaban la aptitud para el trabajo un porciento de obreros oscilante entre el 60 y el 75 %.

Francia tenía, antes de la guerra, once sanatorios de cura con 1.200 camas; hoy tiene setenta y nueve, con un total de 10.000 camas.

Estados Unidos, que en 1904 ofrecía a los tuberculosos 8.000 camas, dispone en la actualidad de 73.000 camas. Merced a este esfuerzo, ha reducido, en 12 años, a la mitad sus muertos por tuberculosis.

El sanatorio de cura lleva aparejado el tratamiento higiénico-dietético, cuyas bases son: la cura de aire, la cura de reposo y la alimentación.

El reposo, como agente curativo, ocupa un lugar predominante en el tratamiento de la tuberculosis. Si pensamos cuán difícil es ofrecer en su hogar, el reposo a un enfermo, comprenderemos toda la importancia de la institución propuesta. Si agregamos que el enfermo de tuberculosis incipiente, el más interesante para la sociedad, no acepta de buen grado su precoz internación, cuando en esa precocidad finca su cura, por cuanto no considerándose gravemente enfermo, rehuye el hospital, y si consideramos que en cambio el sanatorio no provoca su resistencia y garantiza su cura, valoraremos debidamente la iniciativa, a la cual prestamos nuestra adhesión y aplauso.

Para dar exacta medida de la importancia del problema, recordaremos que en la ciudad de Buenos Aires, de 100 muertos entre 10 y 19 años, 39,3 mueren por tuberculosis; entre 20 y 29 años, 40,7 y entre 30 y 39 años, 26,4.

De 39 mujeres fallecidas en el mes de Enero próximo pasado, entre los 20 y 24 años de edad, 25 murieron por tuberculosis del aparato respiratorio.

Estos breves antecedentes corroboran cuanto hemos afirmado antes, y comprueban que no son aquellas aparatosas enfermedades a las cuales la imaginación popular atribuye desproporcionada gravedad, las más temibles y dignas de preocuparnos.

Indeseables

LA criminalidad aumenta en América. La Argentina acaba de ser sacudida por crímenes terribles, y otros países sufren, como nosotros, el súbito avance de la violencia, acentuada por una crueldad, rayana en abominable refinamiento. Estos atentados a la propiedad y a la vida, han sido generalmente llevados a cabo por extranjeros, vale decir por hombres que aprovechando la liberalidad de nuestras leyes e instituciones y prevalidos de nuestros humanitarios principios, se incorporan a la vida de estas naciones, con el avieso propósito de dar rienda suelta a sus feroces instintos.

La reiteración de tales crímenes, obliga a los gobiernos a adoptar medidas severas para impedir la invasión de elementos indeseables que amenazan la existencia de nuestras jóvenes y laboriosas sociedades y constituyen motivo de permanente alarma y descrédito.

Nuestros antepasados, cuando idearon las constituciones que nos rigen, no contemplaron debidamente este grave aspecto de nuestra confiada y noble hospitalidad.

Los extranjeros aportaron a las nuevas naciones americanas el inapreciable concurso de su inteligencia, laboriosidad y capitales. Nuestro reconocimiento para la obra que realizaron y realizan es hondo y sincero, y estamos seguros de que ningún hombre digno atraído a América por el explicable anhelo de hallar mayor bienestar, desconocerá la hidalguía de nuestros procedimientos y la fraternal acogida que les fué dispensada siempre.

Pero conjuntamente con los hombres de bien, vinieron los malvados y es contra ellos que la sociedad debe alzarse y exigir a los gobiernos medidas severas para evitar que este continente se convierta en depósito de la resaca del mundo, a pretexto de condenable liberalidad.

Vengan en buena hora, todos los laboriosos de la tierra. Serán hermanos nuestros en la tarea común. Pero a condición de una rigurosa fiscalización que evite la entrada de los feroces delincuentes de mañana.

Ansiedad Justificada

NUESTROS trabajadores rurales llevan adelante, afanosamente, sus tareas silenciosas y fecundas. El año ofrece, salvo algunas excepciones, buenas perspectivas. Parece que esta vez la labor será ampliamente retribuída por una pródiga cosecha. Pero tras la explosión de esperanza, apunta, fatal e inevitablemente, la duda desconcertante: ¿Seremos retribuídos? ¿Tanto afán obtendrá la anhelada compensación?

He aquí una ansiedad perfectamente justificada. En esta hora del mundo, hora de pobreza y de egoísmo, en la cual parecen haberse roto todos los vínculos y despertado todos los apetitos, el porvenir aparece incierto y sombrío...

Confiemos en días más felices. Nuestra fuerza, no lo olviden agricultores y ganaderos, se fundamentó siempre con el optimismo.

La Era de la Aviación

EN tanto las naciones parecen alentar como ideal el aislamiento, y cierran sus aduanas, y elevan sus tarifas, y procuran abastecerse a sí mismas, y protegen celosamente sus industrias, la aviación, con alas cada día más poderosas y perfeccionadas, aproxima a los pueblos, acelera la correspondencia, pone al habla a los hombres diseminados por el mundo.

El curioso fenómeno aparece como una de tantas incongruencias de nuestro tiempo.

Ayer, a pesar de la distancia, alentábamos la esperanza de estar más cerca para comprendernos mejor y hacer más felices y activas las relaciones entre los pueblos...

Hoy, a medida que borramos tiempo y espacio, experimentamos la necesidad de encerrarnos dentro de nuestras fronteras, en un movimiento defensivo que nada justifica, ni aconseja, pero que todos creen indispensable.

¡Salve!

GUATEMALA y Honduras han solucionado pacífica y serenamente, su enojoso pleito de límites. Tanto el tratado, como el convenio adicional, firmados por los delegados de ambos países, clausuran un período de intranquilidad e incertidumbre. Este ejemplo de cordura, honra a los representantes de ambos países, a sus gobiernos y pueblos y prestigia a América.

No ya la guerra, la sola amenaza de perturbar la paz, importa en el nuevo mundo un crimen sin atenuantes. Ninguna cuestión puede, ni debe, en nuestro tiempo, solucionarse por las armas, en este continente de promisión, insuficientemente poblado y pletórico de riqueza.

Sólo el odio, imperdonable en pueblos jóvenes y generosos; la ciega ambición, siempre ruín y artera, o la ofuscación colectiva, tan temible como la ignorancia, pueden provocar conflictos armados en América.

Ofrezcamos nuestra admiración y nuestro caluroso elogio, a quienes supieron deponer antagonismos, y encontraron las fórmulas salvadoras al calor de nobles y levantados sentimientos de confraternidad y de mutua consideración.

Perú y Colombia

ACONCAGUA adhiere con afecto y simpatía a la celebración de las rememoraciones patrióticas de Perú y Colombia, motivadas por su fiesta nacional.

Países hermanos, vinculados a la Argentina por una amistad estrecha y solidaria, su regocijo es nuestro, como su bienestar y progreso.

Llegue hasta ellos el eco cariñoso de esta lejana tierra.

El Presidente electo del Brasil

TRAS una jira triunfal por Estados Unidos y Europa, ha regresado a su patria el Presidente electo del Brasil, doctor Julio A. Prestes.

Vuelve el eminente hombre público, después de recibir inolvidables homenajes, confortado y prestigiado por los pueblos más cultos e importantes del mundo, a la gran nación cuyos destinos regirá en breve, y en la cual podrá aplicar la experiencia adquirida y cultivar valiosas amistades anudadas durante su viaje.

Comprendemos y valoramos la satisfacción de sus compatriotas, y formulamos votos por que en el desenvolvimiento de su acción pública, sea tan feliz como en esta magnífica etapa de su brillante carrera política.

El Viaje de la Sarmiento

CON verdadera satisfacción recogemos los ecos de las manifestaciones que a su paso por las costas europeas provoca la fragata escuela argentina "Presidente Sarmiento".

Tales homenajes hechos al país en la persona de nuestros marinos, nos llenan de explicable alegría.

Esta misión de estudio, resulta tan benéfica y trascendente para nuestras relaciones internacionales y para el mejor conocimiento de nuestro país en el exterior, que encarecer sus resultados nos parece justo, al efectuar estas breves apuntaciones mensuales de los más importantes hechos y asuntos de actualidad.

EL SILENCIO DEL TATA

por YAMANDÚ RODRIGUEZ

Illustraciones de JUAN HOHMANN.

"Señor Juan Azcué pa entregar a Don Marcelino Orozco
Pulpería del Chimango.
"Carreta Quemada"

Mataojo 12 de abril de 1925.

Tata:

YA que no me deja dir a verlo le mando la presiente; porque con toda l'alma deseo que pase un día feliz. Hoy cumple usté sesenta años. Haga a un lado su enojo por más grande que sea y permita que mi carta le acompañe unas horas. Se lo pido humildemente. Aflueje, señor! Le escribo de cabeza descubierta y medio ahogao por el rimordimiento. Usté está aquí, al lao mio, adentro e mí, tata. Lo veo con las manos a la espalda y el gacho sobre los ojos, parao junto al retrato e la finada. Sé que viste luto por la muerte de ella y por la mala ación mía; que anda de un lao pa otro, sin compañera y sin hijo, solo, cortao en el gancho grandote; sí que, por varón, ni una queja han de oirle, que pasará su fecha enojao por fuera y triste por dentro; pienso que todo eso le acontece por culpa mía y me ntro repunancia, señor.

Visto que a usté no lo consuelan palabras, paso a referirle aciones: estoy en Mataojo ande llevo nueve meses trabajando en el galpón de Don Luis Goldarecena. Durante ese tiempo ni he pitao, puedo decir, por tal de rejuntar unos pesos. Y aquí los tengo en mi cinto. Si Dios me ayuda, dentro de medio año más de privaciones, habré redondeao las veinte libras que le robé a Don Silverio Olivera y cuando las haiga degüelto, como es mi deber, recién entonces, tata, me pondré a esperar su perdón.

Cuando usté, en vez de llevarme a la Comisaría, como jué su primer arrebato, me dió caballo y puerta, lo hizo así porque no quería que su hijo se corrigiera a la juerza; sino por propia voluntá. Yo truje a este mundo sangre decente y debía aprobarlo, no dentrando arreao a denguna carpeta, ni pechando mostradores de boliches, ni olvidar el lazo por el naipe. Ricuerdo sus palabras en aquella ucasión; porque me las repito cada mañana que me duele el lomo de tanto hombrear bolsas y cada noche que me torean las tentaciones: "Yo me avergüenzo de usté, Geraldo — me dijo —" Si mi desonra le llega al'alma y usté toma el güen camino, escríbame de vez en cuando, ansina sabré si debo llorarlo dijunto o golverlo a mi estimación. Y cuando sus hechos lo acrediten hombre, ya lo mandaré llamar..."

Yo le estiré la mano, señor y usté me negó la suya. Desde entonces siento que la derecha se me yela y trabajo días y dias pa ver de calentarla. Pocos son mis méritos entuavía; pero estoy lleno de güenas ideas. Con ellas escribo esta primer carta, que le mando para consuelo suyo y mío. No aguardo entuavía su respuesta. No lo meresco; porque me duele mucho su ausencia y algún castigo he de sufrir por mi pecao, señor... No halla?

Tata, lo rispeta y quiere más que nunca, su hijo

Geraldo"

"Señor Juan Azcué, pa entregar a Don Marcelino Orozco

Pulpería del Chimango.

"Carreta Quemada".

Mataojo 25 de Noviembre, de 1925.

Tata:

Han pasao, aunque muy lerdos, otros siete meses. Durante ellos no he merecido ni una letra suya; pero cuanto bien me hizo su dureza señor.

Y paso a probarle lo ricién dicho: hace pocos días conseguí reunir las veinte libras de oro y este Domingo monté a caballo y me galopié diez leguas pa dir a llevarle yo mesmo la plata a Don Silverio Olivera. Bien sabia que el paso era duro e vandiar! Pude mandar un propio y cuerpiarle a semejante vergüenza. Pensé en usté tata. Me pregunté qué camino habería tomao mi padre puesto en el caso, sentí que usté agarraría por el repecho y ese del cuesta arriba tomé.

Si no tuve cortedá p' apoderarme de esa plata, no debía tener pa dir a degolverla. Lo pior es que entre el robo y la degolución, ha pasao año y medio y en este tiempo pasé de muchacho trompeta a hombre decente. Por eso, señor, aunque se me caiba la cara e vergüenza, llamé todo el coraje y pálido y callao, llegué a presencia é don Silverio. Por él supe que usté había estao allí hacía más de un año; que pagó esas libras y que, pa hacerlo, se vido precisao a vender el último zaino é la marca. Asigún Don Silverio, ese caballo lo compró el pulpero Azcué. Ayer le escribí al vazco mandándole las veinte libras y pidiéndole la degolución de ese pingo. Supongo que ya se lo haberá llevao... Acételo en mi nombre, tata. Muéntelo sin asco; porque la plata que cuesta la he ganao honradamente, de sol a sol, con mi trabajo pesao pero aliviador, visto que me permite dormir a pierna suelta.

Tata: algo muy decente debió ver en mis ojos Don Silverio, puesto que me tendio su mano é criollo y cuando nos despedimos prometió golver a tomarme en su estancia apenas haiga algún puesto.

Cuánto lo hecho a menos, señor. Recién aura compriendo que usté y yo no supimos ser amigos; ni podíamos serlo... Yo mal pude contarle sentimientos forasteros de su concencia y tampoco supe valorarla. Hoy sé que mi tata es el criollo formao a la antigua; que tiene una sola palabra y un solo camino derecho viejo y que ha de seguir por él aunque naide lo vea, ni naide más lo sepa.

Yo me cansé un día de acompañarlo, oculté mis aflojadas, agarré el alivio, rodé y me apretó mi culpa.

Aura podremos querernos de verdá. Por suerte que nos queda tiempo! Vamos a ser muy aparceros, señor! Ya estoy mejorao y andaría hasta alegre, si supiese que mi buena conducta es del agrado de usté.

¿Puedo entonces esperar carta suya? No es que le arisquée a la soledá en que estoy, soy mozo y juí malo en ancas, me entristece pensar en su vejez alejada e cariños. Sé que es varón crudo, poco dao a novelerías y palmadas en el lomo; pero el tiempo pasa, señor y el perdido en la ausencia no se gana nunca más...

Y dispués, le juro que ya necesito verlo, sentirlo en mi costao, aunque andemos uno en esta puerta y el otro en aquella mirando con ceño fruncido pa rumbos diferentes.

Dentre a perdonar, tata! Ya es hora. El propio Olivera que es un estraño mío, aflojó. En último caso, deamé a lo menos licencia pa dir de visita, un ratito. Espera una sola licencia e su mano su pobre hijo

Geraldo"

"Señor Juan Azcué pa entregar a Don Marcelino Orozco

Pulpería del Chimango

"Carreta Quemada"

Mataojo, 18 de mayo de 1926.

Tata:

Ayer, en los galpones, mientras alegábamos por cuestiones de trabajo un tal Ismael Núñez, carrero del Molino, me echó a la cara mi falta. A su grito e: "ladrón", yo salté pa el llevando la mano al cuchillo. Si ese hombre me hubiera insultado hace un par de años, cuando yo era mozo libre; sin dengún titube o sin mirar p'atrás, sobre la insolencia habería tenido que pialarme. Hoy, por disgracia, estoy a prueba, en penitencia y muy en guardia contra mí mesmo. Por eso antes de hacer armas, emplié un minuto en razonar: Habia mentido ese carrero?. No. Yo juí ladrón y dé esa mancha no estoy limpio entuavia; visto que mi tata que es el mejor juez, no me ha escrito su perdón. Entonces, Núñez dijo verdá y no merecía castigo. Me mordí, señor. Bajé la mano, le di la espalda al atrevido y seguí cargando bolsas que entonces me parecieron livianitas!...

Si alguna ucasión aguardé ansioso su carta, padre, jué ayer y es hoy y será todos los días mientras me dure el ardor de la marca. Puede que al saber esto, usté se arremangue a escribirme; porque siempre jué muy cuidadoso a su apelativo y ese carrero Núñez lo ha manosiao aqui delante de mucha gente. Dese prisa, señor. Mándeme con su perdón, licencia pa peliarlo a mi provocador; piense que mientras su carta no llegue yo tengo que topar a cada rato con él y abajar las vistas como un guacho.

A más, hace ya meses que ando queriendo a una moza del pago, güenaza y muy linda ella y no me risuelvo a decírselo, de miedo a que usté me niegue su bendición. Si entuavía no he lavao mi apelativo mal puedo ofrecérselo a la mujer de mis preferencias. Compriendo, tata, que perdí el derecho de pedirle nada. Por eso, lo único que hago es priesentarle mi cara pa que la acaricie u la castigue. Usté

es mejor que yo y sabrá lo que debe hacerse. Mande nomás y encontrará obediencia; pero no olvide que su hijo ha sido insultao y tuvo que aflojar feo, aunque le sobraba decencia y coraje.

Reciba todo el rispeto de
Geraldo.

Posdata: Acabo de recibir carta de Don Silverio Olivera, ande ese güen criollo me dice que ya tiene un conchabo da mi. Mañana con las barras del día pongo rumbo a "Corral de Piedra". Estoy hasta emocionao, tata, pensando que mi nuevo pago queda a doce leguas nomás de esa querencia. Aura si que espero la carta suya!

Vale"

"Señor Juan Azcúe
Pulpería del Chimango
"Carreta Quemada"

Corral de Piedra, 15 de Noviembre de 1926.

Apreciao Don Juan:

Disculpe si le escribo la presiente pa ucasionarle trabajos pero es el caso que, en los dos últimos años y desde Mataojo, ande yo trabajaba, le dirijí a usté, suplicadas pa entriegar a mi tata, algunas cartas, sin que hasta el presiente haiga tenido contestación.

Desde que mandé la primer misiva a la fecha, yo he mudao de vida, de conchabo y hasta de pago. Soy otro hombre, Don Juan; mejor dicho: aura soy un hombre. Tengo ya veintiseis años, soy capataz de la estancia e Don Silverio Olivera, merezco la confianza é mi patrón y el amor de Juana Melgarejo, moza de Mataojo, con quien hemos cambiado mil suspiros y ni una sola palabra. Como usté comprende, aura soy honrao en el mesmo campo ande me manché.

Y entonces; ¿por qué no me escribe tata?

¿Será por recelo e que lo peleé al carrero Núñez?

¿Tal vez, porque disconfía de mi compostura?

Piensa que años de esjuerzo seguido día a día, contra la ausencia, contra el cariño e hijo, contra uno mesmo, clavando la pezuña a toda hora pa resestir tanto tirón. no bastan a purgar la falta de un minuto?

Pero Dios sabe la verdá, vasco! Por eso, en nombre de la güena amistá que nos une, le pido que vaya a ver al criollo viejo y tercie en mi favor. Puede hacerlo a concencia, Azcué y sacar la cara por mi, que difienderá a un hombre de provecho. Dígale a tata que me llame, tóquele el corazón. Garántale que ya no viá a peliar con el carrero, pués aquello ya pasó, yo me mudé pa "Corral de Piedra" y no conservo rencores. Si esto no es bastante, háblele de Juana que es inocente en lo pasao y se marchita en mi ausencia. A más, le dice que ya no tiene razón pa negarme el abrigo del alero. Yo necesité la dureza suya y hasta sé que sin ella hubiese sido un perdido; mas aura estoy curao y lo único que pido pa seguir adelante es cariño e mi tata. Ese viejito me debe un apretón de mano. Quiero dir a cobrarlo; porque me lo he ganao, sabe, vasco? Y dispués, me abicho aquí, lejos, cuando tata se apaga solito en el rancho lleno e goteras, mientras el hijo porfía a lo chúcaro, estaquiao entre un amo que no puede entriegar y otro que no quieren entriegarme.

Si usté supiera, Azcúe, cuantas ucasiones me arrimo a la divisa e la estancia que da rumbo a "Carreta Quemada" y allí paso horas y horas como potro, de pescuezo estirao mirando la querencia! Pucha que vamos a'cer yunta con tata! Pienso trairlo aquí, sabe? Ya tengo el permiso de Don Olivera. Mi viejo vendrá con su zaino, con su caldera a la cincha con el retrato é la finada y hasta con un par de terrones del rancho en las maletas. Qué no haré pa que sea feliz! Que es juerzo, ni que cencia viá mezquinar, pa que el criollo viejo presencie el rispeto que ha ganao su cachorro!

Disculpe estas cosas, Don Juan. Es que hallo alívio desaugandomé. Usté de sobra conoce a mi padre, sabe que no gusta de mimos. Yo siento que me atoran y ni siquiera puedo referírselos, por no alunarlo. Es que no tengo más familia que ese viejito empacao y arisco y sus últimos años son míos los quiero pa mí. Talvez pronto se me entriegue y me escriba. Ese día capaz que me vaya en pelo a buscarlo... Y aquí recebirá é mi mano su vaso de apoyo de una vaca negra que ya le hice atar y me levantaré una hora antes de salir al campo pa cebarle su amargo, en cabeza y de pié, a lo que te criaste, aunque mi viejo se enoje. Pasaremos el día distanciaos, él rezongando por todo, yo por todo sonriendo, cuasi sin hablar, sin mirarnos cuasi; pero acollaraos pa siempre por dentro.

Si no conservo más nada que ese anciano...

En fin, Azcúe, no le digo más.

Deamelé un abrazo largo, oye? Y crea en el agradecimiento e su amigo.

Geraldo"

"Señor Geraldo Orosco
En "Corral de Piedra"

Carreta Quemada 20 de Noviembre de 1926.

Estimado Geraldo:

Usté bien ha dimostrao de ser varón de pelo en pecho y como a tal, sin rodeos, le escribo:

Allá por Agosto de 1924, cuando hacía dos meses, agatas, que usté dejó este pago, Don Marcelino Orosco me mandó a llamar con urgencia. Poco dispués llegué al rancho e mi viejo amigo y allí me lo encontré muy enfermo. Tenga coraje Geraldo! Cuasi por señas su tata me hizo sentar a su lao y con lengua trabada alcanzó a decirme estas palabras que estoy en el deber de repetirle:

"Vasco: me muero" — dijo Don Orozco — y lo pior es que me voy en mal momento... porque Geraldo me precisa aura más que nunca. M'hijo jué a peliar con él mesmo, pa corregirse. Sabe que me ha lastimao y necesita mi perdón. Por tal de merecerlo saldrá adelante. Tal vez mis cariños lo perdieron y solo mi dureza podrá curarlo. Vasco: es preciso que Geraldo pase unos años esperando que yo lo bendiga y lo llame. El es güeno y va'tratar de probármelo. Me compriende?..."

Y yo comprendí, amigo. Usté creyó vivo a su tata y la virtú del gaucho viejo lo apadrinó en la vida nueva. Así jué como yo di palabra al moribundo de ocultar su muerte. El pobre se nos quedó aquella madrugada. Lo mató una pulmonía. Jué rezao, acompañao y sepultao con todo rispeto.

Cumplí mi juramento. Una tras otra iban llegando a mis manos las cartas de usté y aquí se quedaron juntando polvo, como si buscaran enterrarse también. Si su tata viese no habría contestao tampoco. Y no por rencor: por cariño, ese cariño de criollo a la antigua, que hacía llorar, como la nazarena, en comparación, que pincha pero dispierta bríos.

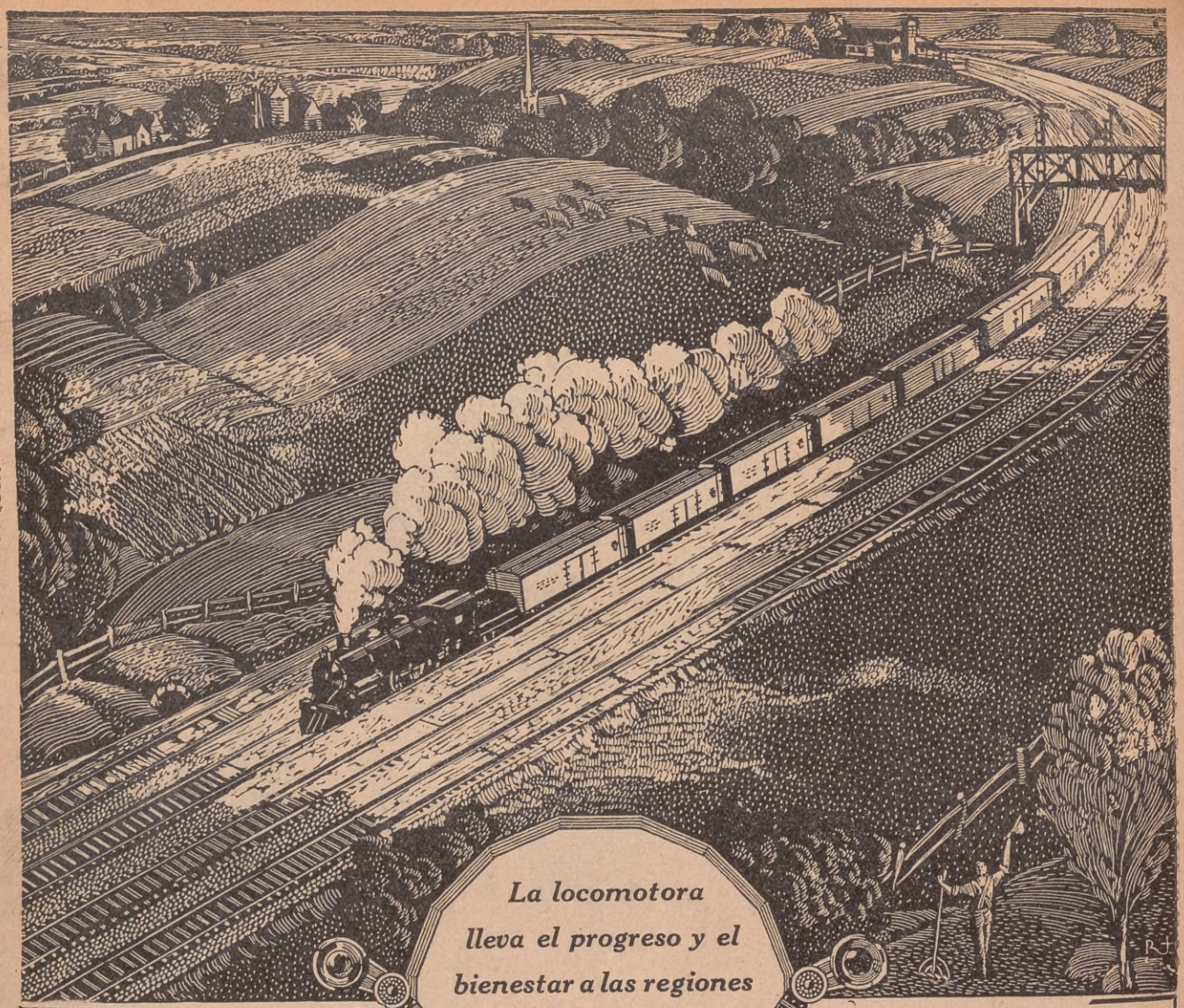
Ayer recebí su estimada y por ella veo que el finao llevaba razón. Hoy, Geraldo es todo un hombre. Durante estos dos años el muerto ha mandao al vivo. Ya Don Marcelino puede discansar en paz. Usté llórelo y hónrelo y estea tranquilo; su padre lo había perdonao hace ya mucho tiempo y usté puede también perdonarse. Le degüelvo sus cartas. El zaino viejo está en mi potrero a sus órdenes. Mande por él cuando quiera.

Lo abraza su amigo.

Juan Azcúe"

LA MEJOR CERVEZA
PARA LA ESTACION

QUILMES DE INVIERNO



La Empresa *Constructora*

DATES & HUNT

ha tendido en el país los siguientes ramales:

La Plata - Avellaneda y Carlos Beguerie - Azul del Ferrocarril Provincial de Buenos Aires. Metán a Barranqueras de los FF. CC. del Estado. Administradores del Ferrocarril Villazón - Atocha, en Bolivia.

Buenos Aires: San Martín, 232

LA PLATA:
CALLE 53 Nº 712
U. T. AVENIDA, 3093

U. T. 3057, LA PLATA

BOLIVIA, EN LA PAZ:
CALLE SOCABAYA Nº 60
Y EN TUPIZA

Las fecundas tierras que baña el río Famaillá.

Paisaje en las cercanías de San Pablo. Al fondo, la quebrada de Lules.

TUCUMAN

LA NATURALEZA Y EL PAISAJE

Por VICTOR MONTAGNE

EL tren corre veloz, rueda incesantemente, como si supiera que es larga, muy larga la distancia que debe recorrer a través del llano para alcanzar las primeras ondulaciones que anuncian luego un cambio brusco y completo en la decoración de la naturaleza. Inmensa, abierta y dilatada como un mar es por cierto la llanura que se extiende hacia el Norte del país, pampas del litoral que fueron ayer no más dominio del indio, escenario de sus bárbaras incursiones, y que hoy constituyen el más caro patrimonio nacional por ser la fuente de las incalculables riquezas que emanan de su cultivo y del fomento de las industrias agropecuarias.

Rueda el convoy, con mayor estrépito cada vez, apurando la carrera como pretendiendo aventajar al viento que pasa rasando, peinando alfalfares y linares. En su fuga alocada deja a su paso jirones de pampa verdeando lejanos espejismos. Las estaciones, los pueblos y ciudades que jalonan el camino de hierro se aproximan, pasan y se alejan con la rapidez de una aparición. El paisaje, con parecer siempre el mismo en su constante horizontalidad, a cada momento que pasa es otro muy distinto por los motivos diversos que pueblan la llanura, le dan vida y movimiento y no quedan fijos un instante en la mirada del viajero. Es un panorama con movimiento de retroceso, giratorio, rápido en desaparecer en los primeros planos y lento en los últimos, allá en los bordes del horizonte esfumado por las polvaredas que levanta el viento.

Un día entero ha corrido el monstruo de acero sobre el plano de la pampa, hasta penetrar por fin en esta provincia de Tucumán, de cielo esplendoroso, de tierras fecundas, promisoras y de suave clima subtropical.

¡Tucumán, Jardín de la República! Inmenso parque natural todo él, en donde alternan los prados de resplandeciente verdor con los bosques seculares, las pintorescas colinas y las empinadas sierras con los altos montes surcados por las anfractuosidades y profundos abismos que la selva oculta con su tupida maraña. La campiña tucumana, cruzada por el río Salí, se extiende desde los bajos del Aconquija hacia el Este,

en un plano que declina insensiblemente a medida que se dilata hasta confundirse con la llanura santiagueña. Una gran parte de sus valles y llanos se hallan cultivados con la caña de azúcar, constituyendo estas tierras el emporio de la industria azucarera del país.

Hacia el Oeste se levanta bruscamente, como por sorpresa, la elevada cadena del Aconquija, cuya barrera de altas cumbres nevadas separa el territorio de esta provincia en dos regiones absolutamente desemejantes por su aspecto, su flora, su clima y también por los hábitos y costumbres de sus habitantes. Todo el oriente es el país de la leyenda, en donde la naturaleza ha hecho un prodigioso derroche de sus más preciados dones, desplegando sus maravillosas gracias en mil colores y matices que pueblan de ensueños los cálidos rayos del sol de los trópicos. Al poniente de la cordillera el panorama es austero. La comarca se presenta con ese aspecto de desolación y tristeza, de ambiente rudo que es característico de las regiones calchaquíes.

La carreta, medio de transporte en los obrajes del sur de la provincia.

Es una vasta inmensidad bordeada por doquier de abruptas montañas, con tajantes desfiladeros y oquedades sin fin en donde los vientos ásperos y crudos desatan sus furias en terribles torbelinos.

Tucumán presenta esa variedad de aspecto y a ello se debe la diversidad de su clima, de gran amplitud, puesto que abarca el subtropical y húmedo de las llanuras orientales, el seco y puramente continental de las regiones del Oeste y el glacial de las cimas del Aconquija cuyas elevadísimas laderas, cumbres y picachos se hallan envueltas por las nieves casi todo el año. Las ramificaciones que se desprenden del Aconquija con-

Un paisano de Río Chico.

Pintorescos alrededores del Famailiá.

Un puesto típico de la Cocha.

hallándose representado por riquísimas especies de árboles madereros. Pueblan sus bosques gigantescos nogales, cedros, quebrachos, guayacanes, lapachos y algarrobos, confundiéndose sus copas y frondosos ramajes con los laureles y tipas, el pacará, palo blanco, cevil, lanza, viraró y múltiples plantas que al llegar la primavera florecen prodigiosamente, en absurda confusión de colores, deslumbrantes aquí, tenues y apagados allá, vivos y chillones en lo alto del ramaje, resultando el conjunto una fiesta de luz y de vida de tan extraordinaria belleza que confunde y adormece los sentidos ya excitados con exceso por el perfume que embalsama el ambiente.

Un edén tucumano

forman en sus bajos hermosos valles, de riquísimos prados naturales, de climas verdaderamente deliciosos como el de Tafí y Colalao, en donde la viña y el olivo crecen y se desarrollan con lozanía incomparable.

El parque oriental tucumano abarca una superficie de más de cinco mil kilómetros cuadrados,

La Villa de Río Chico.

Domina, pues, el oriente tucumano un vasto panorama de selvas, prados naturales y campiñas risueñas en cuya contemplación se deleitan los ojos y se alienta el alma gozando su inefable ternura y el amoroso encanto de su belleza grandilocuente, sugestiva e imponderable.

Pero hacia el occidente, al trasponer las grandes masas montañosas, se abre a la mirada del viajero un extensísimo valle más allá del cual se levantan otras sierras y cordilleras que imponen por su elevación, su ruda aspereza, su falta absoluta de vegetación y por las crestas agudas que dominan sus cumbres peladas. Es esta la parte de los valles calchaquíes por donde penetra una porción del territorio tucumano. Contemplada esta inmensa hondonada desde la muralla oriental provoca una impresión agradable, pues vista a la distancia semeja un gran campo cubierto de una vegetación uniforme, que se dilata de monte en monte prolongándose en ligeras ondulaciones hacia el frente del observador. Nada más falso. Lo que ha parecido un risueño valle, una campiña atrayente es en realidad un vasto depósito de tierras calizas y de piedras, productos del desmoronamiento de viejas montañas y cerros cuyos materiales se han corrido hacia los bajos de la comarca, constituyendo áridas mesetas entrecortadas de abismos profundos por donde sólo se atreven a excursionar los guanacos y animales salvajes. Los desiertos de la Arabia quien sabe no presenten un aspecto más desolador y triste que esta región vacía, descarnada por la aridez y la sequedad del ambiente hasta las márgenes lejanas del Río Santa María.

Concepción. — Las tropas de carretas boyunas que dan animación al paisaje tucumano.

Cumbres de las sierras del desierto tucumano calchaquí.

Las montañas calchaquíes pertenecen al dominio de la Mama Pacha, reina soberana y misteriosa de las leyendas del Norte ignoto.

"Ella es la única dueña, la señora absoluta de los cerros, de sus aguas, de sus pastos y sus metales. De ella son las grutas recónditas, los horrorosos barrancos, los vallecitos rientes y ocultos y las tímidas vicuñas que en ellos viven, y a su voz, dulce como el sonido de la quena, tierna como el arrullo de una madre, obedecen los vientos y acuden las nubes."

La naturaleza y el paisaje tucumanos tienen, pues, como hemos visto, infinitas cambiantes de tonalidad y color y un alma propia que refleja con exquisito sentimiento y delicado amor el recóndito misterio de sus bosques, el alegre frescor de sus valles y la fría austeridad de sus viejas montañas.

Más vale prevenir que curar

pero, como no hay un remedio que prevenga la tos, cuando se la tiene, hay que curarla enseguida, para evitar complicaciones graves. Vamos a recomendarle un remedio eficaz, las

Pastillas Iodeina

(MONTAGU)

verdadero bálsamo contra cualquier tos.
La Iodeina (bi-ioduro de Codeina) es de acción específica sobre las vías respiratorias.
Cada pastilla contiene 5 milígramos de Iodeina.
El mismo principio medicamentoso tiene el Jarabe Iodeina.

Farmacia Franco-Inglesa

Sarmiento y Florida — LA MAYOR DEL MUNDO — Buenos Aires

Aspiraciones femeninas

La salud, que es también una forma de la belleza física, nos proporciona la belleza del carácter.

LA aspiración suprema de toda mujer y de todo ser humano es alcanzar la felicidad en la vida. Ahora que la mayoría de los humanos persiguen la dicha por falsos derroteros, y así sucede que nunca logran dar con ella.

Si, como ocurre en los cuentos fantásticos que hacían la delicias de nuestra infancia, apareciese hoy en el mundo alguna de aquellas generosas hadas ofreciendo tres dones a la mujer, ésta, sin ser profetas, podemos asegurar que pediría lo siguiente; primero, ser bella segundo: ser rica, y tercero, ser amada.

Sin embargo, ninguno de estos tres dones, aun poseídos en sumo grado, había de colmar el ansia de felicidad de alguna mujer.

Al menos que estos dones fuesen completados por otros que no tienen cabida en el mundo. Los dones anteriormente mencionados necesitarían estar concedidos a perpetuidad y perpetuo tendría que ser el interés de la agraciada de los mismos.

Porqué, ¿Existe acaso mayor tormento que el que experimenta una mujer hermosa cuando se percata de que comienza a perder su tesoro más preciado, como no sea el de quien ve que se le va la fortuna y, con ésta, todo lo que consideraba su felicidad? Ante la inestabilidad de ambos bienes, podemos decir que más vale haber nacido fea que tener que pasar por el sufrimiento que algunas mujeres padecen al comprobar los estragos que la edad causa en su belleza, como preferible, es, asimismo, nacer pobre que tener que afrontar el trance de pasar del bienestar a la necesidad.

También el don de ser amada, para contribuir a la felicidad, requeriría cierta condiciones y circunstancias especiales que pueden resumirse en las clásulas siguientes.

a) ser amada por él; *b*) ser amada de cierto modo especial, que es el modo apetecido; *c*) que ese modo de amor permanezca constantemente en su punto de ebullición, y *d*) que ese amor constituya una especie de elixir que mantega el nuestro también siempre dispuesto, para que no lleguemos nunca a hartarnos de tanta melosidad.

Como queda demostrado el camino que la mayoría de mujeres, por no decir todas eligen para llegar a la dicha es, pues, el más intrincado, y así resulta también que todas pierden en semejante laberinto, sin llegar a encontrar el fin.

Otra cosa sería si eligiésemos rutas más practicables, aunque no quizás tan atrayentes a primera vista. Así por ejemplo, si solicitáramos y trabajáramos por obtener el don de la salud en lugar del de la belleza, esto nos conduciría más directamente hacia la dicha.

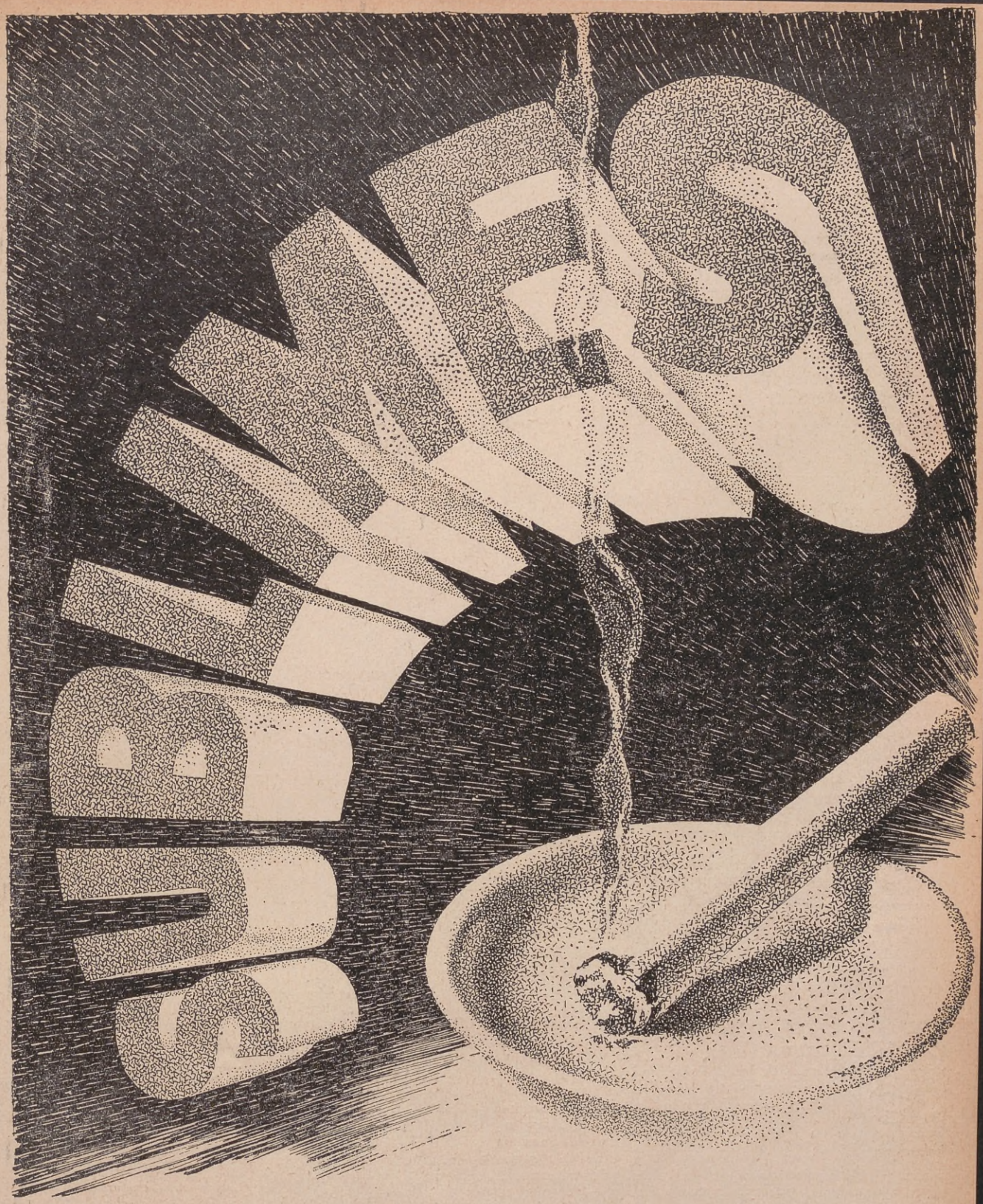
Porque la salud, que es también una forma de la belleza física, nos proporciona a la par la del carácter ¿y, qué mayor caudal de riquezas que éste podemos desear?

En cuanto al amor, infinitamente mayor es el don del poder amar que el de lograr ser amada. Pasar por la vida sin haber amado es no haber amado. Porque una puede casarse, si es ardientemente amada o hasta aborrecer a quien así nos ama, por el agobio de un tan apasionado amor.

Y el peso del mismo hacernos incluso descubrir inaguantables defectos en el rendido enamorado. Pero el amor que una siente no cansa, y éste disculpa y embellece todo el ser amado: la faltas y hasta los vicios más abominables. Y en servirse y complacerle encuentra la mujer su mayor felicidad, quedando pues reducido a uno solo el don que mayor y mejor puede contribuir a la suprema aspiración de nuestra dicha en este mundo.

Pero ¿podremos juzgar hoy esto que las aspiraciones femeninas se concretan a ese anhelo de dicha? ¿No hay, acaso, otros caminos hacia la felicidad? Los tiempos van cambiando y con ellos, a la par, los conceptos y las interpretaciones de la vida. Hoy en día existen pléyades de mujeres que, por una u otra causa, han encaminado sus actividades por nuevos senderos, las artes, la medicina, cualquier carrera profesional.

Sienten con tal fuerza la vocación de la nueva carrera, que parece que en ellas hubiera muerto todo signo de coquetería. Ellas que en otros tiempos querían triunfar por su belleza, su gracia, ahora sólo piensan en el triunfo de sus esfuerzos, en su propia superación dentro de diversas actividades masculinas.



Cigarrillos de 30 cts.

El asaltante, con rapidez increíble la había desarmado. Con una mano le impedía todo movimiento, mientras en la otra tenía el jarrón que trataba de alejarlo de las tentativas de la joven por recuperarlo.

JORGE Vincent Angus, después de haber tomado el ascensor para subir a sus habitaciones, situadas en el piso más alto del edificio Bellevúe, lo hizo detener frente a una brillante y pulida placa oblonga de cobre fijada a una de las puertas de caoba del primer piso. Abrió la puerta del ascensor, saltó afuera, y se puso a examinar aquella placa.

"Pedro Bragg" — se dijo! ¡Qué curioso!

A continuación tocó la campanilla e inmediatamente acudió un sirviente.

— ¿Está el Sr. Bragg? — inquirió el visitante.

— ¿Quiere decirme el objeto de su visita el señor? — preguntó el sirviente.

— No es un asunto de investigación — contestó Angus; — pero deseo hablar personalmente con el señor Pedro Bragg. Mi nombre no tiene importancia. No voy a entretener a su jefe sino unos minutos.

— Voy a interrogar a la secretaria si el Sr. Bragg puede recibirlo — indicó el hombre. — Tenga la bondad de aguardar en la sala de espera.

Por la puerta abierta Angus echó una mirada al interior y vió una habitación pequeña, pero muy bien arreglada, a la derecha del hall, con muebles de roble claro. Había una mesa en el centro cubierta de revistas. Se notaba un aire de rigidez y de novedad en aquel interior que mostraba que se hallaba destinado a un objeto determinado, que el visitante no atinaba a descubrir — ¿Qué diablos se habrá propuesto este hombre al arreglar esta pieza? — se preguntó Angus, mientras permanecía allí contemplando con curiosidad los objetos de la habitación.

La aparición del sirviente cortó sus reflexiones.

— El Sr. Bragg dice que no tiene inconveniente en verlo — manifestó con el aire de un hombre que trae buenas noticias.

Angus fué introducido en una sala amplia que se abría sobre la sala de espera. Un hombre se hallaba sentado ante un hermoso pupitre, colocado casi en el centro de la habitación, de espaldas a la luz; un pupitre sobre el que se veía un teléfono, una serie de timbres de llamada, una pila de papeles, colocados con sumo orden, almanaques, esfoliadores, con índice para

EL JARRON DE ARMADI

Por E. Philipps Oppenheim

El notable novelista inglés teje en el presente cuento una de sus más divertidas intrigas, hábil combinación del delito y el perdón.

anotaciones y una cantidad de objetos de la índole más diversa. Miró luego a su visitante a través de sus lentes con montura de oro, sin cambiar de posición.

— ¿Usted deseaba verme? — le preguntó. — Yo soy el Sr. Bragg.

Angus acogió la información cortesmente y sin esperar a ser invitado, se hundió en un amplio y confortable sillón colocado a una distancia conveniente de la mesa.

—Muy complacido de haber llegado a conocerlo — murmuró.

Pedro Bragg tosió suavemente. Era corto de estatura y en su figura revelaba cierta ceremoniosidad: bien afeitado, de complexión robusta y una singular apariencia de juventud, impresión que en parte moderaban sus anteojos.

—¿Cuál es su nombre y qué negocios lo traen aquí? — preguntó.

— ¿Negocios? Yo no tengo ningún negocio — respondió Angus negligentemente; — simplemente un motivo de curiosidad. No es para menos ver una placa de cobre luciendo en la puerta del departamento de un condiscípulo y nada menos que en el edificio Bellevúe. Y como Vd. sabe, aquí no se admiten ni abogados, ni dentistas, ni ningún espécimen de esa clase.

Pedro Bragg tenía el aire de un hombre que hace esfuerzos para guardar la paciencia, frente a una persona de carácter imposible.

— ¿Voy a creer que Vd. tocó la campanilla y se introdujo hasta aquí sólo con el objeto de preguntarme por qué he elegido el sistema más vulgar de indicar mi dirección exacta a todos los que quieren conocerme?

— Algo parecido a eso — asintió Angus, sin abandonar su buen humor. — Es una hermosa placa, con un rótulo de muy buen gusto y además, tan grande como Vd. ha debido desearla. Y ahora, ¿no podría quitarse por un momento esas antiparras?

Pedro Bragg dudó un instante, pero finalmente cedió. El visitante se irguió sobre sus rodillas, se sentó al borde de la mesa e inclinándose palmeó familiarmente a Bragg en las espaldas.

— ¡Viejo Pedro! — exclamó — Ya me parecía que había algo familiar en ti. Si me parece que yo mismo te he bautizado ¡Ya no te acuerdas de mí!

— Me acuerdo perfectamente — fué la acompasada respuesta de Bragg. — Tú eres el ilustre Jorge Vicente Angus, segundo hijo de lord Moningham, y fuiste expulsado del Colegio Maerowe, estando yo en el segundo año.

Angus tuvo una sonrisa de indulgencia, que se convirtió en una mueca.

— No es necesario revelar esas insignificantes faltas de juventud — murmuró despreciativamente. — Tú estuviste más tarde en el colegio Harrow, ¿no? Y ahora, podrías decirme ¿qué es lo que pretendes al fijar esa placa de bronce sobre la hermosa puerta de caoba? ¿Y qué sacas haciendo que tu sirviente llame al "hall" *sala de espera?* Me explico que un compañero caiga de pronto aquí, pero tú ¿qué sacas haciendo esperar tanto?

Pedro Bragg se reclinó en su asiento, cruzando apaciblemente sobre su prominente vientre los extremos de sus dedos. Así podía verse que las uñas estaban cuidadosamente manicuradas.

— Siempre has sido un aficionado a meterte donde nadie te llama — le reprochó Bragg. — Veo que no has cambiado nada.

— Así parece — fué la respuesta rápida de Angus. — Exactamente lo mismo que tú, Pedro. Si algo me interesa, me gusta conocerlo. Ahora, sé bueno y dime qué es lo que haces aquí.

— Me he establecido, — le anunció Pedro Bragg, con un aire de suprema dignidad — como pesquisante particular.

— ¿Cómo qué?

— Como pesquisante particular o informante secreto, si prefieres. Mi cuartel general está en el Strand, la central de policía, donde la rutina reina de manera lamentable. Esta es mi oficina del extremo Oeste y aquí me entiendo con clientes de importancia.

Angus, con los ojos abiertos por el asombro, contempló con cierta incredulidad a su antiguo compañero de colegio. Luego comenzó a gesticular y finalmente estalló en carcajadas.

Rió larga y plácidamente, pero su alegría aparentemente no tenía nada de ofensiva. La frente de su compañero se contrajo ante este estallido de regocijo. Angus se deslizó de la mesa, volvió a hundirse en el sillón, cruzó las piernas y se reclinó con el aire del hombre cuyo buen humor ha quedado bien satisfecho.

— Comienzo a recordar ahora muchos hechos singulares — habló. — Tú eras en el colegio un gran lector de folletines policiales. En Marlowe se han debido proveer de una buena biblioteca policial gracias a ti. Dime, Pedro, ¿no te sentabas siempre en la última fila de la clase?

— Creo que sí — respondió modestamente Bragg.

— Hubo un interrogatorio antes de mi infortunado incidente y fué a ti a uno de los que preguntaron. "Falta anormal de inteligencia": fué la frase que empleó el viejo maestro, al referirse a ti

— Yo no era un alumno sobresaliente en el colegio — confesó Pedro Bragg. — Muchos hombres que han triunfado en el mundo, destacándose entre los demás, han tenido comienzos parecidos.

Angus movió la cabeza con un gesto de simpatía. Tenía el aire de un hombre de educación fina pero propenso a estallidos de alegría. Brillábanle los ojos con una expresión de buen humor. La idea de Pedro Bragg al dedicarse a pesquisante le causaba hilaridad.

— Creo en los motivos que te han impulsado a dar ese paso, Pedro — le dijo, — pero no estás en condiciones de atender a tu subsistencia, mediante esa carrera.

— Mi subsistencia — confesó Pedro Bragg — está ya asegurada. Mi tío...

— Por eso mismo — dijo Angus. — El Policía Bragg, el viejo, te dejó más de medio millón, ¿no es así?

— Me ha dejado una fortuna considerable — fué la respuesta contundente de Bragg.

— Ya lo veo — le replicó Angus. — Y así tú la estás dilapidando en una forma tonta. ¿Tienes algún cliente?

Pedro Bragg tosió.

— Te ruego me disculpes — suplicó — si me privo de proporcionarte mayores detalles de mis negocios. Son secretos profesionales.

— ¡Oh!, puedes hablar con confianza — le aseguró Angus, encendiendo un cigarrillo. — Tú siempre eres el mismo muchacho gracioso. Con todo ese dinero, ¿por qué no te dedicas a divertirte, haciendo lo que se te venga en gana? ¿No puedes conseguir un pequeño taladro, y cómodamente sentado ahí, observar a tus clientes?

— No tengo por qué anticiparme, si es necesario esperar — respondió calmosamente Bragg. — Yo estoy a cargo de la vigilancia de los negocios de Macpherson Limitada y hay siempre algo que hacer en eso. Ellos me consultan con alguna frecuencia y he intervenido en algunos casos de importancia.

— ¿Quieres decir que has creado una verdadera organización?

Pedro Bragg optó por no responder de inmediato. Apretó uno de los timbres de llamada, y casi inmediatamente se abrió una puerta que comunicaba con el departamento del fondo y apareció en el marco una mujer joven. Se hallaba vestida con sencillez; sus cabellos castaño-obscuros se hallaban peinados severamente por en medio, como si quisiera atraer la atención sobre la responsabilidad del puesto que desempeñaba. Era de rostro pálido ceroso y usaba lentes amarillos que se veía que eran innecesarios. En sus movimientos y en sus palabras exhibía un estudiado reposo.

— ¿Ha llegado ya el informe N.º 7, señorita Ash? — preguntó Bragg.

— Hace diez minutos, señor.

— Sírvase traérmelos.

La comisión fué cumplida en un espacio de tiempo increíble, sorprendiendo que ella no diera la menor muestra de apresuramiento. Pedro Bragg abrió el portafolio que había traído la joven, se sujetó los lentes en la nariz y después de dirigir una significativa mirada a su visitante, comenzó a leer:

—"Las tres de la tarde de ayer — empezó — después de haber tomado el "lunch" en el Ritz, solo, Vd. se encaminó a Ranelagh, con el propósito de jugar al polo contra los "Incógnitos"; Vd. se halló sin embargo con que ya habían encontrado un "back" en su team para sustituirlo y decidió aplazar para el sábado su actuación. Luego en el bar...

Angus se había extendido en el sillón. Su expresión indiferente se había evaporado. Miraba con los ojos abiertos por la sorpresa a su ex compañero de colegio, realmente maravillado.

— ¿Qué pasó en el bar?

— Déjame terminar, te suplico — le advirtió Pedro Bragg, amonestándole con un movimiento de la mano. — "En el bar, Vd. se encontró con el capitán Miller, con quien mantuvo una prolongada conversación que versó principalmente sobre un conjunto de "ponies" de polo que habían sido llevados para su venta a Gloucestershire. Más tarde Vd. se encontró con su padre, lord Moningham, en la cancha, y tomó el te con él. Después, a requerimiento de Lady Sibyl Fakenham, jugó una partida de tennis. Sus vestidos los tenía usted, en el cuarto de guardarropa, pero se vió obligado a prestarse un par de zapatos. Hacia las seis emprendió la vuelta a la ciudad, comió en su palacio de Moningham, estuvo en sus habitaciones breves momentos y allí recibió una visita. Más tarde, cenó en la Embajada con varios amigos. Llamado a su club, llegó allí faltando poco para las dos de la mañana. Creo que es todo.

Pedro Bragg hizo a un lado el portafolio y se reclinó a su vez en su asiento, cruzando las manos sobre el vientre. Angus se había puesto de pie.

Se hallaba desconcertado y medio predispuesto a encolerizarse.

— ¿Puedes explicarme — habló finalmente — qué diablos pretendes, haciendo seguir mis pasos en esa forma?

— No hay ley que me lo prohiba, y tú lo sabes muy bien — le respondió calmadamente Bragg, — ni tampoco para impedirme que vigile tus menores movimientos, si así me place. Ahora déjame que disipe las alarmas que se te han despertado. Nosotros no tenemos nada contra tu persona. No estás comprendido entre los "casos" que tratamos, pero tengo esperanza que lo seas. El hecho es que, como yo no tengo tiempo suficiente para dedicarme al oficio de haragán, cuando encuentro un hombre que no hace nada, me dirijo hacia él y le pido un informe. El no puede saber si el asunto es serio o no.

La situación entre aquellos dos hombres había sufrido una curiosa alternativa. Era ahora Pedro Bragg quien se hallaba en pleno buen humor, alegre, indiferente ante su compañero, cuyo rostro se había ensombrecido y daba muestras, en ciertos momentos, de molestia y de disgusto. No obstante, a los pocos instantes volvió a estallar su buen humor y lanzó una alegre carcajada.

— Y después de todo eso, ¿crees tú Pedro — exclamó — que yo voy a tomarte en serio? Lo que yo quiero es que me tomes en calidad de socio.

Pedro Bragg se quitó los lentes y los limpió, mirando más burlescamente que antes a su joven visitante.

— Yo estoy seriamente empeñado en este asunto, como podrás probarlo cualquier día — declaró. — Ya te he mostrado que se trata de una verdadera organización. Si no tienes inconveniente, puedes estar presente mientras yo interrogo a un cliente. Quédate en tu sitio y fuma entretanto un cigarrillo.

Tocó un timbre. Inmediatamente se presentó el sirviente.

— ¿Está la señorita Burton en la sala de espera?

— Sí, señor.

— Hágala pasar aquí.

Angus se levantó de su asiento.

— Si es realmente una cliente, no le ha de agradar verme aquí — observó. — Voy a retirarme.

Pedro Bragg lo detuvo con un movimiento de la mano.

— Tengo razones particulares para pedirte que te quedes — le confesó.

— No hubo tiempo de hacer nuevas protestas, pues se abrió la puerta inmediatamente, y penetró en la estancia una mujer joven. Ambos hombres se pusieron simultáneamente en pie. La joven dió unos pasos tímidamente.

— ¿Es Vd. la señorita Burton? — le preguntó Pedro Bragg. — Yo soy Pedro Bragg y me alegro mucho de conocerla. Sírvase tomar asiento y permítame presentarle a mi amigo el Sr. Jorge Angus. Más tarde le explicaré la razón de su presencia en nuestra entrevista.

La joven aceptó el asiento que le ofrecía Angus, mirándolo con una tímida sonrisa.

— ¿Ya no se acuerda Vd. de mi, Señor Angus? — le preguntó.

— Todo lo contrario — respondió

El mayor Drayton, con voz trémula, comenzó a narrar su lamentable historia. La emoción le dominaba y las palabras surgían con dificultad de sus labios resecos.

Angus, haciendo un galante movimiento. Vd. fué institutriz del niño de mi hermana, ¿no es cierto? Pasó Vd. un verano en Moningham.

— Su hermana fué siempre muy gentil conmigo—habló ella.—Lamentablemente, así que los chicos crecían, el francés que yo hablaba no era bastante bueno. Ultimamente he estado empleada dos años en la casa de la Sra. Goldberg, en Gloucester Terrace.

Angus la miró bondadosamente.

Guardaba un vago pero amable recuerdo de la timidez y los ojos azules de aquella joven, a quien sus sobrinos la habían llegado a adorar. Volvióse luego hacia Bragg.

— Creo que debo alejarme, Pedro — le advirtió.—Si la señorita Burton quiere consultarte, estoy seguro que desea estar más bien sola contigo.

— A menos que la señorita crea conveniente así, yo preferiría que te quedaras — opinó Pedro Bragg.— Dos cabezas juzgan mejor que una, y tengo la idea de que tú puedes tener interés en su historia. ¿Tiene que hacer alguna objeción a la presencia del Sr. Angus, señorita Burton?

La joven movió la cabeza negativamente. Le había vuelto al rostro la turbación que sintió al penetrar en la habitación. Se le nublaron los ojos y se le frunció la frente. Se notaba que se hallaba en extremo nerviosa.

— Yo no puedo decidir eso, Sr. Bragg, — manifestó; — yo no sé hasta qué punto pueda ayudarme. ¡Es tan terrible lo que me pasa!...

— Sírvavase contarme su historia—habló.—Cuéntenos, si es posible, en pocas palabras, pero no deje nada para decirnos

La joven cruzó las manos sobre las rodillas. Parecía mirar vagamente un punto de la pared.

— Yo soy completamente pobre — comenzó. — Los pocos parientes que tengo no son cercanos y son también pobres. Fuí feliz en casa de lady Cranston. Cuando me retiré de allí, comenzaron mis desgracias. Hace algunos meses un golpe de la suerte me favoreció. El único hombre que visitaba la casa de la señora Goldberg comenzó a prestarme atención. Con gran sorpresa mía un día me preguntó si yo quería casarme con él. Nosotros debíamos casarnos el próximo martes.

Hizo una pausa y comenzó a dar muestras de abatimiento.

— Y ahora empieza el conflicto—insinuó Pedro Bragg, vivamente.

— Hace diez y ocho meses — continuó ella — encontré a un hombre en el parque. Mi vida en casa de la Sra. Goldberg no podía ser más desgraciada. Nunca tuve la alegría de poder cambiar unas palabras con ninguna persona. Dejé que ese hombre me hablara, y pronto llegamos a ser muy amigos. El era sumamente simpático y eso influyó mucho en mí. No me habló de matrimonio y yo pienso que era debido a que era casado, pero separado de su esposa. Seguí viéndome con él, después de saber eso. Ibamos a cenar juntos, y a menudo me suplicaba que me fuera con él. Yo no pretendía tanto. Creo que nunca hubiera llegado a eso, pero mi vida era tan triste y tan desesperante, que no tuve ánimo para separarme del todo de él. Comencé a escribirle, cartas tal vez apasionadas, y con mucha frecuencia. Un día que leía el diario de la mañana, recibí una terrible noticia. Supe que había sido atropellado y muerto por un automóvil en Saint James Street.

Angus aventuró unas palabras de condolencia. Pedro Bragg permaneció callado.

— Debíamos viajar a Escocia la víspera — continuó. — Cuando volvimos de allí, después de tres o cuatro meses, Mr. Poynton, el caballero con quien me había comprometido, comenzó a hablarme. Casi lo había olvidado a Sinclair — que es el nombre del otro caballero — cuando la semana pasada recibí esta carta.

Y le extendió un papel a Bragg, quien después de alisar los pliegues, comenzó a leer.

— Está dirigido — le hizo notar a la joven — al N.º 11 de Dinsmoor Street, en West Kensington, y está firmado — añadió dando vuelta al pliego — por Felipe Drayton, mayor del Ejército.

La carta decía:

"Mi estimada señorita:

"Le escribo a Vd. con el más grande disgusto, una carta que temo le cause alguna zozobra, y que trata ciertamente de un asunto sumamente desagradable.

Un viejo sirviente mío, Jorge Roberts, yace enfermo en un hospital de Londres. Se encuentra en la miseria y cuenta con familia a la que tiene que sostener. Tiene en su poder un paquete de cartas escritas por Vd. y dirigidas al Sr. Sinclair que murió a consecuencia de un accidente. El pícaro tenía la intención de devolvérselas a Vd. y me aseguró que alimentaba ese propósito sinceramente. Ultimamente tuvo inesperados reveses de fortuna, y aunque debo aceptar que se halla avergonzado, en verdad, del paso que da, insiste en pedir mil libras esterlinas por las cartas o sino invitar a Mr. Poynton, con quien creo que Vd. se halla comprometida, a adquirirlas por ese precio. Hice lo posible por hacerle comprender a Roberts la enormidad de su acción, pero insiste en que su esposa y su familia están en primer lugar y atraviesan un verdadero estado de miseria. Yo creo que Vd. haría bien en venir a verme, para ver la forma de arreglar este asunto.

Salúdala atte.

Felipe Drayton.

Pedro Bragg dobló la carta y se la devolvió.

— El asunto — comenzó — es pura y simplemente un chantage y la policía de Scotland Yard puede arreglarlo en un momento. Lo de temer en este caso es que usted se vea envuelta en un proceso público, de larga repercusión y que puede durar algún tiempo.

— Es por eso que me dirigí a Vd. — explicó la joven ansiosamente.—Yo no quiero que se haga público este asunto.

— ¿Cuenta Vd. con algún dinero para pagar esas cartas? — preguntóle Bragg.

— No tengo un centavo — respondió ella con la desesperación pintada en el semblante. — Tenía treinta libras y las he gastado en mi "trousseau".

— ¿Son muy comprometedoras las cartas? — preguntó a su vez Angus.

La joven se ruborizó.

— Lo que ellos quieren es ver a Poynton — indicó. — El hombre es muy severo o ellos proceden tontamente. Cualquiera, leyendo esa carta, comprenderá fácilmente lo que va a pasar.

— ¿Ha ido Vd. a ver al mayor Drayton? — preguntó Bragg.

La joven hizo un movimiento negativo de cabeza.

— Vine a verlo a Vd. inmediatamente. No creí conveniente dar ese paso. Además yo no puedo reunir mil libras.

Pedro Bragg tocó uno de los timbres y se levantó.

— Vuelva aquí, señorita Burton — le ordenó, — inmediatamente que mande a llamarla. Entretanto deje el asunto en nuestras manos. Continúe preparándose para su boda, sin preocuparse mayormente, y, salvo el caso que tenga alguna otra novedad para contarnos (y yo creo que no se producirá) no mencione para nada este asunto al Sr. Poynton.

El sirviente estaba ya en el umbral. Con palabras confusas de agradecimiento, la señorita Burton se despidió de los dos hombres, y salió de la habitación.

— Bien — exclamó Angus, así que la joven hubo desaparecido. — El viejo Felipe Drayton es un hombre único en el mundo. Pertenece a uno de mis clubs, o mejor dicho a un club que yo acostumbro a frecuentar. Parece un hombre abatido, pero yo nunca hubiera llegado a pensar que fuera capaz de semejante cosa. Se gana algún dinero comprando y vendiendo antigüedades, generalmente de poco valor.

— Nosotros tenemos que pensar ahora — opinó Pedro Bragg — en la forma de recuperar esas cartas.

Aquel hombre vestido de negro y con la parte superior del rostro oculta bajo un antifaz de seda negra, se hundió con un suspiro de alegría en un amplio y có-

Seis en dos

Ofrecemos los seis primeros números de ACONCAGUA ricamente encuadernados en dos magníficos tomos que hacen honor en cualquier biblioteca.

Forman dos lujosos volúmenes conteniendo interesantes novelas cortas, amenos cuentos, artículos científicos, notas de actualidad, páginas artísticas, de modas, deportivas, agrícolas, de turf, etc., etc.

Precio de cada tomo:

En tela..... $ 3.—
En medio cuero... „ 4.—
En medio cuero lujo „ 5.—

Como se ha hecho una encuadernación limitada, sólo alcanza para los doscientos primeros compradores. Sea usted uno de ellos.

Dirija su pedido a

ACONCAGUA

TUCUMÁN, 632 - BUENOS AIRES

modo sillón, de una habitación baja y de aspecto pobre del N.º 11 de Dinsmoor Street en West Kensington. Se abrochó el saco y acarició con la mano una leve protuberancia que se notaba en uno de sus bolsillos, revelando cierta satisfacción. El hombre sentado frente a él — un rostro de mirada patética y una cabellera blanca — hizo un pequeño movimiento, como intentando retroceder ante la temible amenaza de la pistola que dibujaba su pequeña y redonda cavidad frente a él.

— Baje ese revólver — suplicó trémulo. — Yo no puedo hacer más de lo que he hecho. He dado mi palabra de honor de no moverme ni de levantar la voz.

— Para ser militar, mayor—le observó su contrincante—Vd. parece estar demasiado nervioso.

— ¿Quién diablos es Vd.? — le preguntó el mayor, airado.— Desde un principio su voz me ha parecido familiar.

— No se aflija por ello, mi estimado mayor. Va usted a gastar inútilmente su tiempo. Míreme a mí como a una pesadilla de su imaginación que viene a hacerle una pequeña visita y discutir sobre su inapreciable jarrón. Y lo mismo con las cartas, que Vd. puede creer que las arrojó al fuego: acción muy generosa, mayor, ¿no es cierto? Estoy seguro que Vd. la hubiera llevado a cabo en cualquier oportunidad.

El intruso guardó la pistola en uno de sus bolsillos, tomó de encima de la mesa un jarrón de porcelana azul anaranjado que se hallaba al alcance de su mano, y lo examinó con ojos de crítico.

— ¿Es esta la porcelana de Armadi? — observó. — Es de dibujo y composición originales. No debe incomodarse por su pérdida, mayor. Después de todo, como nuestra entrevista ha concluido sin ninguna discordia y como yo me hallo dispuesto a partir sin dejar rastro de mi salteamiento, creo...

Se interrumpió súbitamente. Se puso en actitud de acecho, la expresión de su rostro reflejó la tensión, como si escrutara algo. No cabía duda.

De la escalera que se hallaba frente al "hall", llegaba el ruido suave de unos pasos que descendían. Dirigió una mirada al reloj. Era la una y cinco de la mañana.

— Creo que Vd. me dijo que no había ninguna otra persona en la casa, excepto Vd.—le dijo rápidamente al mayor.

— Nadie, excepto mi sobrina — contestó el mayor. — Yo lo advertí a Vd. que podía oírnos. Es ella la que viene ahora.

El enmascarado tomó el vaso, cruzó rápidamente la habitación y apagó la luz.

Quedó a poca distancia de la puerta, con la espalda pegada a la pared a la espera de lo que sucediera.

El mayor, contenido aún en su asiento y sin hacer el menor movimiento, daba muestras de terror.

— Mi sobrina puede provocar un conflicto — balbuceó. — Es joven e impetuosa. Tenga cuidado con ella; ¡y por el amor de Dios, no se lleve ese vaso!

La puerta se abrió subitamente y la habitación se vió inundada por la luz que venía del hall. Dibujando su silueta en la puerta, permanecía una joven de actitud resuelta y de mirada firme, vistiendo un peinador color rosa y en zapatillas; llevaba los cabellos recogidos por una cinta del mismo color del peinador.

Contempló la habitación con ojos de asombro, el escritorio en desorden, el rostro aterrorizado de su tío y al hombre del antifaz con el vaso en la mano. Un grito brotó de sus labios.

— Señorita — le habló el asaltante, — Vd. no tiene por qué asustarse.

— ¡Pero Vd. sí! — fué la rápida respuesta de la joven; — ¡arriba las manos!

El brazo de la joven se levantó, un brazo realmente hermoso, del que se había corrido la manga del batón. Prendido a sus dedos pequeñitos y rosados tenía un viejo pero aún respetable revólver. El enmascarado obedeció la orden, poniendo en ello la mayor suma de elegancia. Al mismo tiempo, el vaso que tenía en la mano se lo puso en la frente.

— Señorita — le previno, — si Vd. dispara, va a destruir, según estoy informado, el ejemplar más hermoso e inapreciable de la cerámica Armadi.

— ¿Y que hace usted con ese vaso? — preguntó la joven. — Es de mi tío y no pretenderá llevárselo.

— Así parece — respondió el enmascarado. Pero en este momento me pertenece a mí, por el derecho de posesión. Los coleccionistas nos vemos obligados, algunas veces, a emplear medios violentos. ¿Quiere Vd. ser tan buena y hacerse un poco a un lado?

El enmascarado trató de aproximársele. La mano de la joven que aún mantenía el revólver apuntándole, tuvo un pequeño temblor.

— ¡No se mueva de donde está! — ordenó.

Quiso levantar la pistola de nuevo, pero ya era tarde. El asaltante con rapidez increíble la había desarmado. Con una mano le tenía la muñeca que empuñaba el revólver y con la otra la sujetaba por los hombros, impidiéndole todo movimiento. La joven estaba dominada.

— ¿Podemos continuar discutiendo sobre este asunto? — continuó el hombre, en tono persuasivo. — Yo tengo el vaso. Por el momento lo he puesto sobre la mesa, pero es de mi propiedad. Su tío se halla resignado a perderlo. Déjeme pasar. El único consejo que le puedo dar para el futuro es que no se olvide nunca de poner en el aparador whisky y soda. Los ladrones modernos aprecian mucho estas atenciones.

La joven trató de desprenderse de aquellos puños, pero fueron inútiles sus esfuerzos. El no quiso huir inmediatamente. Con la mano derecha cerró la puerta y así la habitación quedó nuevamente a obscuras. La joven sintió que él se inclinaba y le llegó el perfume de verbena que se desprendía de sus cabellos. Quiso hacer un último esfuerzo para dominar a su contrincante.

— No haga esfuerzos inútiles — le advirtió el hombre. — El vaso es mío. Lo mejor que puede hacer es resignarse.

Intentó otro esfuerzo más para desprenderse. El enmascarado tuvo que hacer un hábil juego de fuerza para reducirla.

Pocos momentos después, la joven sintió sus pasos que se alejaban en dirección a la puerta. No tuvo ánimo de gritar, ni de pedir auxilio. Se dejó caer en un sillón, en el mismo que había estado aquel hombre y miró a su tío, que parecía anonadado, inutilizado, y de cuya expresión aún no se había borrado el terror que le dominaba.

— Puede hacer pasar a la señorita Drayton — ordenó Pedro Bragg.

Angus dirigió una mirada de inquietud hacia la puerta.

— El caso es que yo no haya representado mal mi papel — indicó.

Apenas había terminado de hablar, hizo su aparición en el despacho una hermosa mujer, en la que se notaba una expresión de cólera. Ambos hombres se pusieron de pie. Hizo su presentación y tomó asiento en una silla.

— Es usted el señor Bragg, ¿no es cierto? — habló, dirigiéndose a Pedro. — He venido a consultarle sobre un asunto privado.

— Estoy a sus órdenes, señorita — respondió Bragg con mucha atención. — Si Vd. gusta, podemos hablar solos de ese asunto. Discutía hace un momento con el señor que es mi socio — indicando a Angus — un proyecto. Permítame que se lo presente.

— No tengo inconveniente en que se halle presente el señor Angus — respondió la joven, dirigiéndole a éste una mirada dura.

Hubo un momento de silencio. El ceño de la joven se hizo más profundo. No obstante ello, Angus conservó absoluta tranquilidad y ella tuvo que desviar la mirada.

— El asunto sobre el cual vengo a consultarle, Sr. Bragg — comenzó — es sumamente raro. Mi tío, el mayor Drayton, es, a pesar de sus limitados ingresos, un apasionado coleccionista de obras de arte, en especial de porcelanas de Oriente. Anoche se introdujo un ladrón en nuestra casita de West Kensington, y se llevó uno de los más hermosos jarrones de mi tío, de un valor muy elevado. Vimos al ladrón — en realidad robó el jarrón en presencia de mi tío — que se lo llevaba, sin poder hacer nada para detenerlo. Se hallaba armado y a pesar de que yo traté de detenerlo, amenazándole con un revólver, abandonó la casa tranquilamente.

ELIZABETH ARDEN

LA famosa cultivadora de la belleza femenina, considera de suma importancia prevenir a las señoras de que el cutis no debe ser sometido a masajes. Nada hay más perjudicial para la tez que las frotaciones.

El sistema que Elizabeth Arden recomienda, es:

"Golpear" vivamente la tez con una almohadilla de algodón absorbente empapada en agua fría y saturada con tónico.

Una preparación para tonificar el cutis:

PARA TONIFICAR, BLANQUEAR Y AFINAR EL CUTIS

TÓNICO ARDENA, da firmeza y blancura al cutis, impartiéndole nueva vida y actividad a las células de la piel. Frasco grande, $ 17.50; mediano, $10.90; chico ..... $ 4.90

Solicite las preparaciones "Elizabeth Arden" en

Gath & Chaves

FLORIDA esq. CANGALLO - U. T. 33, Avenida, 1961

— ¿Y por qué se ha dirigido a mí en vez de denunciar el hecho a la policía? — preguntó Bragg.

— Porque, a causa de razones extraordinarias, mi tío rehusa denunciar la pérdida de su jarrón — exclamó la joven. — Me prohibió que me dirigiera a denunciar el hecho a la policía. Y como se halla tan afligido por la pérdida, he creído más conveniente venir a verlo a usted

Usted me ha demostrado, si es que puedo decirlo — declaró Pedro Bragg, — poseer una buena cantidad de sentido común.

— Un a buena cantidad — reiteró Angus. — Es difícil poder recuperar esa especie de jarrones antiguos, por los medios ordinarios. Tal vez la policía consiga dar con el ladrón, pero es difícil que Vd. vuelva a recuperar el jarrón de Armadi.

La nerviosa joven lo miró fijamente.

— ¿Cómo sabe Vd. que se trata de un jarrón de Armadi? — preguntó vivamente.

— Pero, señorita — le hizo notar Angus, sin sombra de vacilación, — usted lo descubrió sin darse cuenta, mientras nos contaba su pérdida.

— No recuerdo haber dicho nada de eso — declaró.

— Si Vd. me permite, señorita — se interpuso a su vez Pedro Bragg — creo que mi amigo Angus está en lo cierto. Me parece que Vd. pronunció ese término.

— Es curioso — murmuró la joven, todavía con dudas en su espíritu. — Comienzo a creer que hablo en sueños.

— ¿Dejó algo detrás de sí el asaltante que Vd. pueda considerar como un indicio o ha notado en él algo digno de atención y que nos pueda guiar en nuestras averiguaciones? — inquirió Pedro Bragg.

— Se trata de un hombre joven — respondió ella — y más bien alto. Llevaba un antifaz en la cara, lo que hacía difícil tener una idea definida de él, pero me pareció que se trataba, lo que podríamos llamar, de una persona de cierta calidad en su ambiente, tal vez un comerciante en antigüedades o algo por el estilo.

— ¿No tiene otras impresiones? — se aventuró a preguntar Angus.

— Nada más, excepto que usaba una crema para el cabello perfumada a la verbena.

Angus se echó para atrás en su asiento, como tratando de alejarse de la joven.

— No es mucho eso — hizo notar. ¿Podría Vd. reconocer su voz si la sintiera otra vez?

— Temo que no — observó la joven. — Era la voz de una persona educada, pero se hallaba muy airada.

— ¿En que cantidad valúa su tío el precio del jarrón? — preguntó Bragg.

— No podría decirle. El lo compró a un precio muy barato, pero creo que él tenía la esperanza de obtener más de quinientas libras. Nosotros somos muy pobres y es por eso que le aflige tanto su pérdida.

— Yo creo que su tío puede ahorrarse inútiles ansiedades — opinó Pedro Bragg. — Un jarrón de Armadi, con mucha dificultad puede ser bien ocultado. La descripción que Vd. nos ha hecho del hombre, es demasiado deficiente. Y ahora, dígame: ¿qué es lo que Vd. desea, la restitución del vaso o el castigo del ladrón?

Los ojos de la joven brillaron por un momento con una luz de incertidumbre, mezcla de temor y de rencor.

— Aquel hombre se portó conmigo en forma muy brusca — manifestó ella, — casi ofensiva, hasta el momento en que se llevaba el jarrón.

— Usted tendrá un informe nuestro dentro de veinticuatro horas.

La joven le estrechó la mano agradecida. Angus permaneció en su sitio y contestó a su saludo con una inclinación del cuerpo.

— Mucho me temo que tu seas un mal aficionado a esta clase de cosas, Angus — le advirtió Bragg, así que ambos se hallaron solos.

Angus examinaba entretanto, desde la ventana, la calle.

— ¡Que muchacha tan temible! — habló — ¿Notaste, Pedro, sus ojos? Te puedo asegurar que anoche, cuando hizo su aparición en la habitación luciendo el peinador rosa — ¡imagínatela en peinador rosa! — casi dejo el jarrón y abandono la empresa.

Pedro Bragg lo miró con un aire de suspicacia.

— Confío — le advirtió — que no incurrirás en el error de mezclar tus emociones sentimentales con los negocios que estamos tratando. Ahora vas a decirme todo lo que sepas sobre el dichoso jarrón. ¿Dónde lo has llevado? ¿Y qué es lo que pretendes con ello?

— Es mucha curiosidad para satisfacer a mi viejo compañero — respondió Angus, sonriente. — Se trata desde luego de un principiante en el juego del chantage, y estaba aterrorizado ante la idea que su sobrina llegara a saber que él había hecho una intentona de estafa. El mayor sabía muy bien que el vaso era sólo un pretexto y que no tenía ningún valor. Cuando se dió cuenta que su intentona estaba descubierta y que yo había ido a buscar las cartas a su casa, me dijo que se las habían robado. Alguien se las había llevado, dentro del jarrón desaparecido, que tal vez había sido vendido en una casa de compraventa.

La secretaria se presentó en la habitación y alcanzó a Bragg un papel doblado. Este lo examinó y luego lo pasó a Angus. Los dos hombres cambiaron significativas miradas.

— Es el estado de cosas — dijo Bragg, con aire de satisfacción — que yo deseaba conocer. Haga pasar a ese caballero.

La joven hizo una inclinación silenciosa, y unos instantes después el sirviente abrió la puerta, anunciando.

— El mayor Drayton.

El mayor, a la luz de la mañana, ostentaba un rostro pálido y una figura doliente. Su delgadez parecía mucho más acentuada. Su traje, a pesar de su limpieza, denotaba un largo uso. Se dirigió con un saludo tímido y nervioso a Pedro Bragg y se sentó en la silla que le indicaba.

— ¿Deseaba Vd. consultarme, mayor Drayton? — preguntóle Bragg, mirando la hoja de papel que tenía sobre su escritorio.

— Si, pero es un asunto muy reservado — contestó el mayor Drayton dirigiendo una mirada a Angus.

— Puede Vd. hacerlo, sin inconveniente. El Sr. Angus, mi socio, es hombre de entera confianza y justamente estábamos discutiendo un asunto delicado. De modo que Vd. puede hablar, sin inconvenientes, delante de él.

— Creo — indicó el mayor — que he visto en alguna parte al señor Angus. Hay algo en él que me parece familiar. — observó, paseando una mirada de curiosidad alrededor de la habitación.

— Nos hemos encontrado, no una sino varias veces, mayor — replicole Angus. — Acostumbro a ir al Stadium Club, en el cual algunas veces me parece que lo he visto.

El mayor Drayton pareció aliviarse con esta aclaración.

— No puedo recordar, sin embargo — continuó — dónde he tenido oportunidad de verlo. Si el Sr. Angus es asociado de Vd. no hay inconveniente en que escuche nuestra conversación. No me animo a contarle mi historia, que podría llamarse más bien una confesión, pero siento la necesidad de relatarla, para desahogarme de la angustia que me oprime el pecho.

"Tuve un amigo — continuó el mayor — llamado Sinclair, Tomás Sinclair, un temperamento de solitario pero excelente compañero y amigo. Hace tres o cuatro meses fué atropellado por un taxi y entonces envió a buscarme. Yo llegué en sus últimos momentos. Estaba por morir, pero conservaba la lucidez de sus sentidos. Parece que no tenía parientes, y había una muchacha, con quien había tenido amoríos. No tenía mucho dinero para dejarle, unas dos mil libras que se hallaban depositadas en un banco. Mandó retirar del banco ese dinero, lo puso en un sobre juntamente con un paquete de cartas y me dió el encargo de entregárselas a aquella joven. Tarea desagradable, puede Vd. creerme — prosiguió el mayor con voz penosa. — Sinclair me había dado un paquete

de cartas para devolvérselas a la joven y yo me las llevé a casa. Allí hice una división de aquel legado y... durante algún tiempo no ocurrió ninguna novedad...

— Es decir — le preguntó Pedro Bragg — que Vd. no hizo ninguna diligencia para dar con el paradero de la joven.

— A la mañana siguiente comencé a indagar la dirección de la joven, en Gloucester Terrace. Puedo asegurarle, caballero, que si yo logro dar con ella ese día, el dinero y las cartas hubieran pasado a su poder. Llegué a saber así que estaba empleada de gobernanta en casa de una familia Goldberg, la que había partido para Escocia, juntamente con la joven, unas horas antes. Como la gente que me proporcionaba estos datos no pudo darme la dirección de esa familia en Escocia, decidí esperar que la joven volviera a Londres. Yo estaba atravesando una situación muy difícil — siguió, — pero no tan terrible como la que se me presentó el día que llegaron a mis manos las dos mil libras. Hasta entonces yo vivía prácticamente con una o dos libras que me proporcionaba mi sobrina. Yo no había tocado aún el dinero, pero cuando la muchacha volvió, hice algo que mi conciencia no ha cesado de reprocharme. Le escribí una carta, inventando un burdo lío con el sirviente de Sinclair. No le decía nada del dinero, pero le manifestaba que tenía las cartas de ella y que el sirviente pedía dinero para devolvérselas. Le pedía también que viniera a verme. El conflicto está en que ella no vino.

— ¿Y cuál era su plan si ella hubiera ido a verlo? — preguntó Angus con curiosidad.

El mayor pareció hundirse más en su asiento. Las palabras salían con dificultad de sus labios.

— Yo quería que ella me diera mil libras por las cartas, de las dos mil que tenía que entregarle — confesó.— Yo pensaba que aquellas mil libras no le afectarían en nada. Ella se iba a casar con un hombre rico y yo estaba sumamente pobre. La semana pasada encontré una tienda de alfarería en la que había algunos objetos de valor. Yo no tenía dinero suficiente, pero podía llevar cualquier objeto para abonarlo después. Lo peor de mi historia comienza ahora.

— ¡Lo peor! — exclamó Pedro Bragg.

— Me ha ocurrido una gran desgracia — habló el mayor.— La noche pasada mi casa fué asaltada. El ladrón descubrió el paquete de cartas y se las llevó consigo, juntamente con el dinero.

El hombre se agarró la cabeza entre las manos. Un temblor convulsivo agitaba su cuerpo.

— Tenemos entre manos otro asunto sobre un jarrón — le habló Pedro Bragg.

El mayor le clavó la vista sorprendido.

— Su sobrina — continuó Bragg — ha estado aquí y nos ha pedido que tratemos de recuperar el jarrón. No sabe nada, desde luego, del resto del asunto.

La voz del mayor se hizo más trémula.

— Supliqué al ladrón — continuó — que se llevara el jarrón. No quise que Marjorie pensara que dentro de él había algo de mucha importancia para mí.

La puerta se abrió en ese momento; la secretaria cruzó la habitación silenciosamente y dejó otra hoja de papel frente a Bragg. Encima se podía leer: *Urgente*.

— ¡La gobernanta! — murmuró Bragg.

Hubo un momento de silencio. Luego Bragg dejó su sitio y puso la mano sobre los hombros del mayor.

— Mayor — le dijo, — nosotros estamos en condiciones de ayudarlo. Tenga entonces la amabilidad de aguardar unos minutos en la sala de espera.

El mayor siguió a Bragg como un autómata.

La señorita Burton penetró como un torbellino. Sus ojos azules, bien abiertos, reflejaban una alegría incontenible. Tenía en la mano un rollo de billetes de banco.

— ¡Mis cartas! — exclamó. — Están todas en el paquete. ¡Y mire qué más!; Dinero! ¡Billetes! ¡Dos mil libras!

— El dinero es suyo — continuó Bragg — y es el que le dejó el Sr. Sinclair al morir. Se produjo una pequeña demora para entregárselo y un pequeño conflicto con motivo de sus cartas, debido a que el depositario no era muy honesto. Pero ahora que Vd. las ha recuperado está dispuesta a olvidar, todo ¿no es cierto?

— ¿Olvidarme de eso?; desde luego. Vale la pena

— Y ahora — continuó Pedro Bragg — ruégole venir conmigo a la habitación contigua, donde se halla el mayor Drayton — que fué el que retuvo temporalmente en su poder las cartas y el dinero — esperando que Vd. olvide este pequeño incidente.

Pedro Bragg la hizo pasar a la habitación donde esperaba el coronel, cerró la puerta y volvió a su asiento.

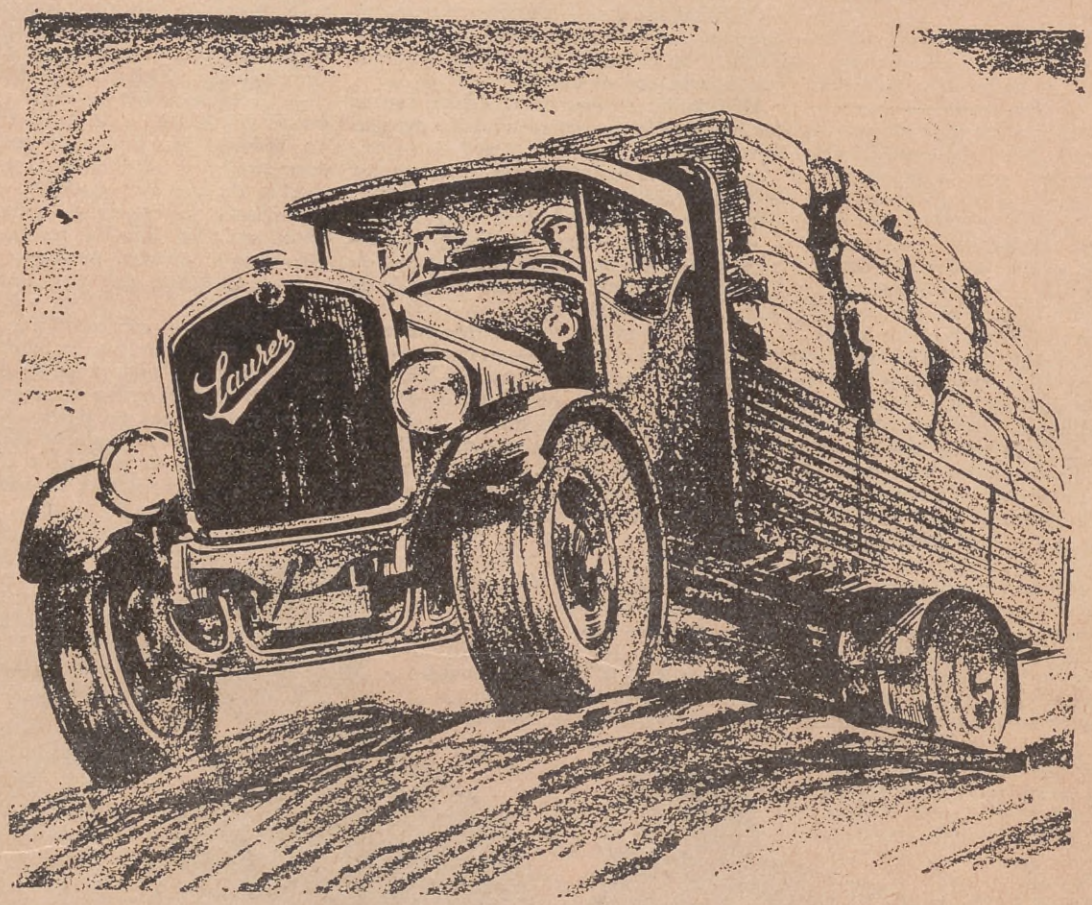
— Todas las gestiones — exclamó, con cierto alivio — se han resuelto en forma satisfactoria.

Angus le puso la mano en el hombro.

— Pedro — le dijo, — me parece que me está gustando demasiado el negocio. Si necesitas realmente un socio activo, serio y diligente, puedes contar conmigo.

Los dos hombres dirigieron simultáneamente sus miradas a la puerta.

SAURER



La marca de cimentada fama mundial y que se ha impuesto para todas las exigencias del transporte moderno.

Auto Camiones

Auto Omnibus

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

SOCIEDAD ANONIMA

TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

SAN MARTIN 253 — BUENOS AIRES

Sucursales: Santa Fe - La Plata - Rosario - Bahía Blanca

ABARCA TODOS LOS RAMOS DE LA INDUSTRIA DEL HIERRO Y DEL ACERO

Las Grandes Figuras Alrededor de Chesterton

Por Luis de la Cruz

El novelista G. K. Chesterton

EL HOMBRE

GILBERT K. Chesterton es un gran hombre y un hombre grande.

Bien arropado en tejido adiposo, de muy elevada estatura, desgarbadote, con esa seria bonhomía que pretendió negar al gremio de los gordos el obeso novelista francés Henri Beraud, don Gilberto llegó a Nueva York, hace cosa de dos lustros, en compañía de su madura esposa, una bien cumplida señora que, emparejada a su marido, apenas le alcanzaba con su cabeza al declive del hombro.

Tuvimos el honor de saludarle en rueda de periodistas y de escuchar sus respuestas zumbonas al referirse a la prohibición alcohólica y a las polleras cortas de las *girls*.

Posteriormente asistimos a una de sus sabrosas y paradojales conferencias. No cabía un alfiler en el recinto. El conferenciante, rodeado de caracterizados intelectuales, ocupaba, en un cómodo sillón, buena parte del centro del escenario.

Una reportera del *New York Sun*, haciendo gala de un ingenio humorista, relató en el diario que habiendo llegado con algunos minutos de retraso, se sintió angustiada ante las dificultades que se le ofrecían para tomar notas.

A fuerza de codazos precedidos de amables *excúseme, sir*, logró abrirse paso hasta el escenario, y nerviosa y más atenta a la subjetividad del espectáculo que a su aspecto externo, se dejó caer subconscientemente, con la estilógrafa y el papel en las manos, sobre un objeto que diputó por asiento.

Y en efecto; se sintió cómoda y respiró con satisfacción profesional, manejando en seguida la pluma para recobrar el tiempo perdido.

¡Qué ocurrencia feliz! ¿Para quién estaría destinado este asiento?'

Así murmuró para su descote, y sin dejar de escribir se rebulló en el asiento, sintiéndolo confortable.

Al finalizar la conferencia, la *girl* aupóse satisfecha mientras guardaba los apuntes en su coquetón bolso, y fué entonces cuando se dió cuenta de que ¡se había sentado sobre uno de los zapatones del conferenciante!

EL ESCRITOR

En lo que nos es dado advertir, su prosa, siendo correcta, ocurrente y expresiva, parece algo machacona, abundosa en lugares comunes, prosa doméstica. El *As a matter of fact* y el *So far as I can understand*, frases hechas de muy corriente uso en idioma inglés, salpican con frecuencia los párrafos de sus escritos, tan plenos de enjundia intelectual como de grasa su persona.

Su rebeldía de buen cristiano, de los cristianos tradicionales, se hace simpática por el formidable cauce de idealismo que de ella fluye. Ir contra la corriente — la vulgar corriente — constituye para su recia pluma una necesidad tanto como un placer. Sólidos como sus puños son sus argumentos; se complace en aplastar los

convencionalismos, la rutina y lo que pudiéramos llamar la estúpida intelectualidad al uso.

En un chistoso artículo con que nos hemos solazado, Chesterton comienza por declarar que, en el más correcto de los sentidos, él es un hombre ordinario, y que, hoy por hoy, prefiere las bodas a los divorcios y los bebés al control de nacimientos.

¿Cabe más sensata *ordinariez*, más fecundo y clásico humanismo que esta declaración?

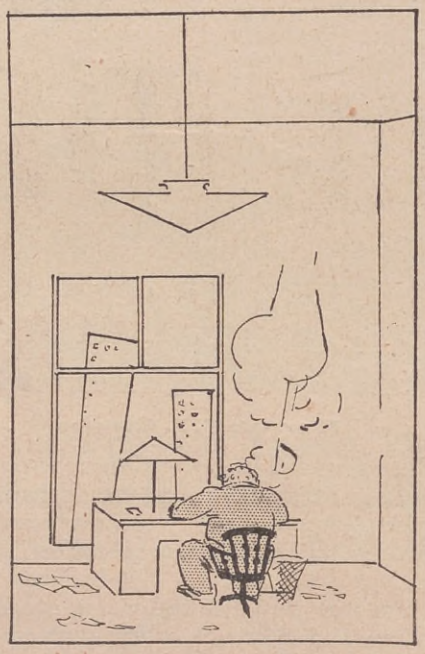
Más adelante arremete, expresándose con un símil zoológico, contra los intelectuales agremiados o de club, prosopopéyicos y *estandardizados* hasta en sus pretendidas innovaciones; luego ameniza sus censuras con ingeniosas carambolas paradojales, llegando al extremo de afirmar que el mundo moderno padece más de mental que de moral bancarrota, lo que es muy discutible por la dificultad que existe en delimitar ambas corrientes psíquicas en que, por decirlo así, todos navegamos y nos afectamos, a semejanza de toda suerte de moléculas bañadas indistintamente en las siempre interpenetradoras oleadas de éter y luz.

EL ENSAYISTA

No nos atrevemos a llamarle filósofo porque tal calificativo seguro que le repugna, y muy lejos de nosotros la intención de contrariar a tan ilustre y honrado ensayista.

Honrado en su acepción más honda; honrado en su pureza ideológica, en la misma sutil evanescencia de sus teorías, en su acendrado cristianismo, que no todos logramos captar en su originaria concepción, porque las palabras, por bien colocadas que sean, no siempre son calcos exactos de las ideas. Se pierde algo en el trayecto de la idea a la palabra, o acaso mejor diremos que la luminosidad inherente al mundo de las ideas, ha de velarse en su descenso al plano de las humanas manifestaciones.

Todas las palabras, de todos los lenguajes, son verbos deficientes y fragmentados del único Verbo, y de ahí nace toda literatura, es decir toda ansia de expresión perfecta en un medio por naturaleza imperfecto.



Bien lo sabe él y cuantos, con la pluma y la palabra hablada, forcejean para traducir con fidelidad el lenguaje de las ideas que comprenden a los lenguajes sonoros.

El mundo de Chesterton, su mundo mental, es amplio y generoso, no embargante la contundencia paradojal con que lo expresa para que mejor penetre en el diferenciado mundo de los demás, muchos de ellos densos y refractarios todavía. De ahí sus porfías, sus puñetazos intelectuales, sus reacciones y sus zurriagazos contra artistas, literatos, costumbres y tendencias.

Tan robusta independencia, al concretarse en literatura, único medio de censura y combate para su vocación, arremete casi con brutalidad contra el necio intelectualismo contemporáneo, y así se ve obligado a comparar con una vaca a un *venerable* literato de club, de luengas barbas, que engola la voz y aploma la figura para eyacular vaciedades ante un auditorio de camaradas y papanatas *cerebro-escleróticos*.

Chesterton es un luchador peso-pesado de las ideas, un campeón intelectual de grandes recursos, siempre en guardia y agresivo hacia la turbamulta de adversarios *que no comprenden;* un púgil a quien exasperan los rumiantes de la literatura, del arte y de la ciencia carentes de imaginación, tanto como los *snobs*, que discurren por "asociaciones" y no por medio de "argumentos".

Don Gilberto representa y significa desde su punto geográfico — Inglaterra, su patria — un foco o centro de desinfección, de clarificación intelectual, actuando a modo de una manguera chorreante que molesta y apabulla a los distraídos, retardados y embobados; pero que limpia, despeja y esponja las trayectorias que irrumpe para higiénico beneficio de la humanidad pensante, aseando las almas a fuerza de fregarlas con el pluvioso instrumento de su admirable dialéctica.

Su libro, "El retorno de Don Quijote", no sólo entraña un soplo primaveral, de floridas primicias galvanizante para la espesa y egoísta conciencia mundial de la posguerra: entraña una profecía, el vislumbre de un retorno anímico tan encarnado en la inmortal figura de Don Alonso Quijano el Bueno.

Inmortal. Por eso retorna.

Casa PLA

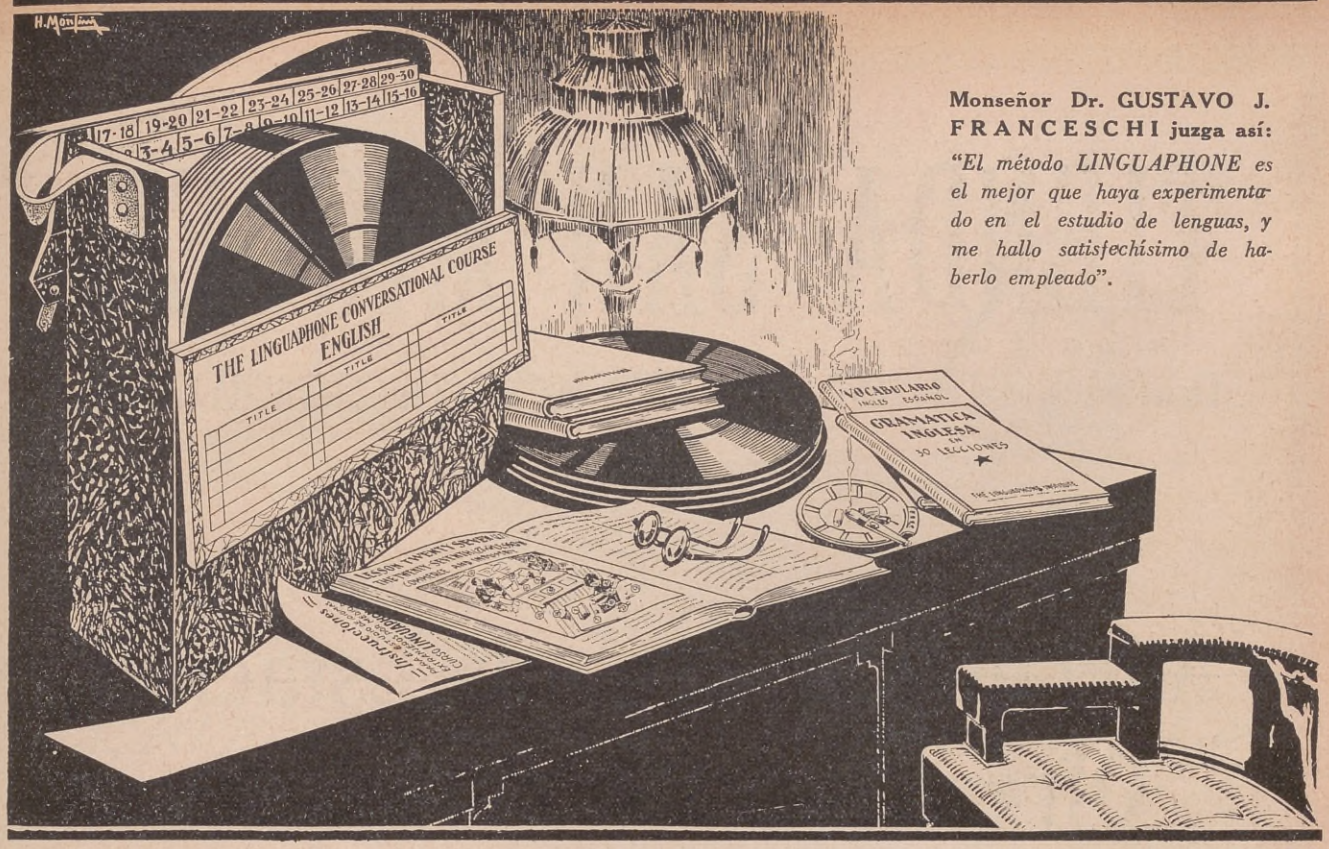
El notable surtido de géneros y la variedad de colores que tiene la ya célebre CASA PLA, le permite asegurar que es sin duda la mejor

CAMISERÍA SOBRE MEDIDA

Conforma el gusto más exigente, y sus mangas nunca son cortas, debido a nuestra patente. También hace: Camisetas, calzoncillos y pijamas. Pruebe de usar nuestra camisa patentada y vestirá bien.

Se admiten géneros no inferior a tres cortes.

ALSINA 1514 U. T. 38, 4460



Monseñor Dr. GUSTAVO J. FRANCESCHI juzga así:

"El método LINGUAPHONE es el mejor que haya experimentado en el estudio de lenguas, y me hallo satisfechísimo de haberlo empleado".

ESTUDIE IDIOMAS

CON EL METODO MODERNO *LINGUAPHONE*

Si Vd. decidiera trasladarse de Buenos Aires a Río de Janeiro, ¿iría a pie? ¿O aprovecharía los modernos medios de locomoción para el logro de su objeto?

Estas preguntas son ingenuas, por cierto, ya que no hay quien desconozca o desprecie el valor de vapores, ferrocarriles, automóviles y aviones. Lo extraño, lo incomprensible está en que las mismas personas para las que el transporte moderno es lo más natural del mundo, cuando se ponen a estudiar lenguas extranjeras, se resignan al empleo de métodos antiquísimos. Parecería que el ingenio humano, desde hace medio siglo, no hubiera inventado nada de nuevo en esta materia. Sin embargo, el fonógrafo, tan difundido entre nosotros, no sólo revolucionó la reproducción de la música, sino también el estudio de idiomas.

Ha llegado el momento en que ya no es posible ignorar el método moderno LINGUAPHONE, a base de discos fonográficos y libros ilustrados, impresos por eminentes pedagogos para todos los estudiantes progresistas, incluso los más exigentes. Conocer el método LINGUAPHONE y no emplearlo equivale a gastar inútilmente energías, tiempo y dinero.

Desde que existe el método LINGUAPHONE, todo estudiante de lenguas vivas, no importa donde resida, tiene el derecho de exigir, como profesores particulares, a catedráticos destacados de las más afamadas universidades europeas. Pues son ellos quienes han grabado eléctricamente los nuevos discos LINGUAPHONE, parte integrante de todos los equipos.

Desde que existe el método LINGUAPHONE, ningún estudiante tiene necesidad de comprometerse para horas prefijadas. Ahora es el discípulo el que indica cuándo quiere estudiar y los profesores están a su disposición en la propicia intimidad del hogar, de día y de noche, media hora, una hora o dos horas, según lo desee el alumno.

Desde que existe el método LINGUAPHONE, no hay que temer más el olvido de un idioma aprendido. Los mismos discos que sirvieron para el estudio, se emplearán para rememorar, de tiempo en tiempo, las nociones adquiridas, sin costo adicional.

Desde que existe el método LINGUAPHONE, ya no es necesario gastar una fortuna para llegar al dominio de una lengua extranjera. Estudiando con un curso LINGUAPHONE, la lección particular de una hora, impartida por profesores de insuperable calidad, cuesta la insignificancia de 46 centavos.

Desde que existe el método LINGUAPHONE, también el contenido de las lecciones se ha puesto al día. El automóvil, el subterráneo, el aeroplano, la radio, inventos generalizados hoy en día, son tratados debidamente en los cursos LINGUAPHONE.

Tales cursos existen para el estudio del

Inglés - Francés - Alemán - Italiano - Esperanto, etc.

Más de 250 abogados y médicos argentinos poseen ya cursos LINGUAPHONE. ¿Cuando adquirirá Vd. el suyo? El invierno con sus noches largas invita al estudio. Pida ahora mismo datos explicativos enviando el cupón.

Exclusividad:

J. J. TUERCKE

Demostraciones gratuitas:

VICTORIA 636, 7° piso

De 9 a 13 y de 15 a 19

BUENOS AIRES

En MONTEVIDEO: Sarandí Nº 620

Señor J. J. TUERCKE Casilla Correo 1209, Buenos Aires

Sírvase enviarme, gratis y sin compromiso, el folleto LINGUAPHONE.

Me interesa el idioma .....

Nombre .....

Profesión .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. ..... A 8

TIENDA SAN MIGUEL

Casa fundada en el año 1857 Bmé. MITRE 902 al 946 esq. SUIPACHA 84/100

Adelantándonos a la Estación Ofrecemos las Novedades

de Primavera y Verano

Artículos finos a Precios bajos

Elías Romero y Cía.

Psicología de la Automovilista

BELLEZA, CARÁCTER, SERENIDAD

ESA muchacha tan estrechamente aferrada al volante es Nené, el único y muy preciado retoño de los señores de Manzano.

Su primo Pepe le ha dado quince lecciones sobre el arte de guiar un coche con el máximun de peligro para los peatones, y una prueba de amor, arriesgando por ella la vida quince veces consecutivas.

Después de esas lecciones, Nené sabe poner el coche en marcha, acelerar, frenar y pararlo, esto último cuando tiene suficiente serenidad para ello.

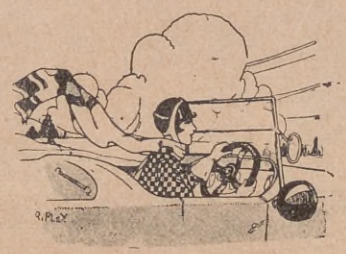
En teoría sabe además algunas otras cosas más; en la excitación de ver que, gracias a su habilidad, las cuatro ruedas echan a rodar carretera adelante se le olvidan por completo.

Esta es la primera vez que sale sola: su emoción es inmensa. El coche que guía serpenteando le parece crecer y engordar por todos lados, hasta darle la sensación de capitanear un crucero de guerra; sensación puramente superficial, porque lejos de pensar como el marino en perecer con el buque, su idea fija es la de abandonar el volante y saltar del coche a la primera señal de peligro.

Ha estudiado ante el espejo una expresión sonriente y serena, que denote capacidad y gran confianza en sí misma. Si en estos momentos pudiese consultar su espejito, vería reflejarse en su cara la inquietud del asesino que se siente perseguido. Ve a un guardia y se extraña de que no la detenga para imponerle una multa; ve a un hombre cruzar la calle ante ella y se asombra ante el aspecto tranquilo del que tan inconscientemente acaba de poner en grave peligro su vida.

Ahora llega a una esquina; el carro de un lechero está parado, el lechero desocupa unas marmitas; más allá, un coche melancólico avanza despacio, conduciendo a un cochero soñoliento.

Ante este tráfico, Nené se demoraliza y detiene en seco, bastante limpiamente por cierto. Se ha olvidado, sin embargo, de alargar el brazo, indicando a quien venga detrás su intención de parar. El auto amarillo que la sigue no tiene más remedio que dar un violento frenazo para no atropellarla; un taxi, detrás, hace lo mismo.



Era inevitable; el taxi choca con el auto amarillo, con ligeras averías para ambos. El joven del coche amarillo se baja para pedir explicaciones; el chofer del taxí se las da, indignado; la calle se queda ruborizada toda ante su lenguaje.

El joven del coche amarillo quiere señalar a la culpable; pero Nené, que cree que el ser mujer bonita convierte en gracia toda tontería, le dirige una sonrisa asesina, que desarma al eterno masculino.

Este queda haciendo frente al energúmeno del taxi, renegando mentalmente de las mujeres que se meten a empuñar un volante, en vez del mango de la sartén mientras la causante del jaleo desaparece a todo motor, atropellando casi al coche y pasando a un milímetro del lechero. Si el cochero y el lechero andando los años, mueren del corazón, Nené será la culpable.

En su excitación por escapar se ha olvidado de soltar el freno de mano, y sólo un kilómetro más allá, cuando se siente asfixiar por el calor que despide la máquina, advierte la distracción.

El miedo de pegar fuego al coche la aturulla; con manos y piés hace funcionar todos los mecanismos que encuentra disponibles; va a cambiar a segunda velocidad (¿por qué?), y se sorprende retrocediendo; trata de desembragar; en su nerviosidad da al acelerador, yendo con tal motivo a parar a una chacra, a un lado de la carretera.

Esta experiencia no disminuye su entusiasmo por el automovilismo; sabe que es cuestión de maltratar varios coches (¿qué importa, si está asegurada?) y de prodigar sonrisas desarmantes, como cuando el choque del taxi con el auto amarillo, o bien implorar el galante auxilio de unos muchachos, como acaba de hacerlo, para que le ayuden a sacar su coche de la chacra.

Su familia, que la aguarda, no sin cierta inquietud, le preguntará al verla:

— ¿Qué tal te has arreglado?

Y ella, creyéndolo sinceramente, contestará:

— Divinamente... Todo es cuestión de serenidad.

Caras Satisfechas

Encontrará usted en su casa si la ilumina con lámparas

Alcoluz
Comalumbra

Producen la mejor LUZ con verdadera economía. Cada lámpara "COMALUMBRA" constituye un objeto elegante y duradero, de costo económico por sus precios reducidos y su poco consumo.

Manejo sencillísimo.

Las composturas se efectúan gratis.

Lámparas desde $ 7.—

PIDA CATÁLOGOS

HELIOS S. A.

BOLÍVAR, 556 **BUENOS AIRES**

Ventas al contado: Defensa, 421

VIAJES Y RECUERDOS

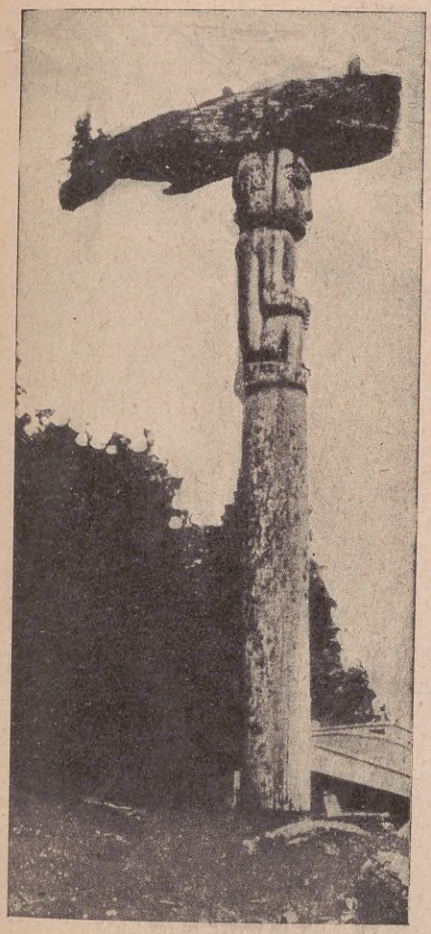
LA vida es un viaje, decían los ascetas, y corrigiendo la puntería disparaban sus armas como dardos hacia la eterna posada. ¿Por qué decían esto? ¿Por qué elegían ese trozo de la vida — un viaje — como metáfora sustancial de la vida entera?

Cuando viajamos se eleva a su última potencia el carácter de fugacidad que es propio a nuestra relación con las cosas. Rodamos sobre ellas y ellas sobre nosotros: sólo nos tocan en un punto, en un instante de nuestra persona, de modo que por blandas, suaves y redondas que sean, su contacto con nosotros tiene siempre algo de punzada, de pinchazo doloroso. Al tiempo que decimos "ya vienen, ya vienen", a este paisaje, a esta amistad, a este acontecimiento, tenemos que ir preparando los labios para decir "ya se van, ya se van." Torres Quevedo debiera inventar un ancla para anchar los minutos. Porque es una pena esta manía de huir que las cosas tienen. "A la manera que no se podría gozar — dice el P. Nieremberg — de la vista de un bizarro jinete lleno de joyas y de galas, si fuese siempre corriendo a rienda suelta, así tampoco de las cosas de esta vida se puede gozar bien, porque no paran en un punto, corriendo a riendas sueltas." "Con ser tan limitados — añade — los bienes de la vida, los da tan tímidamente, que la misma vida da por partecitas, y mezcla en ella tantas partes de muerte como da en trozos de vida." Todo esto y mucho más dice el P. Nieremberg en su *Diferencia entre lo temporal y lo eterno*, un libro encantador que podía haber sido escrito por la zorra de la fábula de las uvas. Pues de que no podemos retener las cosas saca el buen Padre la consecuencia de que no valen nada, de que son despreciables, o, como el dice, "contemptibles." (¿Qué dirían de nosotros si empleáramos esa palabra estas dignas personas que forman una guardia pretoriana en torno al Diccionario español?) ¡Hombre, no! Despreciables, no; todo lo contrario. Precisamente porque son las cosas maravillosas, su huída apresurada nos deja en el corazón cicatrices. Si las cosas todas fueran dolores de muelas, la fugacidad de la vida sería su mayor mérito.

Pero dejemos tan grave asunto. Mi intención se reduce a decir una cosa sin importancia ni trascendencia, a saber: que en los viajes se hace extremada la momentaneidad de nuestro contacto con los objetos, paisajes, figuras, palabras, y paralelamente crece y nos acongoja la pena que sentimos de que así sea. Quisiéramos de algún modo fijar algunas de aquellas cosas que pasan a escape, como si tuviesen una cita allá lejos, con alguien que no somos nosotros. A este fin llevamos un cuadernito y un lápiz; apuntamos unas breves palabras, y cuando un día, andando el tiempo, las leemos, el paisaje, la palabra, la fisonomía que desapareció adquiere cierta supervivencia, una como espectral vida que conserva de la real vagos ecos, remotos latidos.

JOSÉ ORTEGA Y GASSET.

LOS "TOTEMS" INDÍGENAS



Mástil aislado, en Wrangell.

ENTRE los indígenas del litoral del Pacífico, desde la isla Vancouver hasta la península de Alaska, existía la costumbre de colocar ante sus chozas, en las tumbas y en los lugares donde pretendían fijar un signo de personalidad y de existencia, altos mástiles esculpidos representando figuras de animales y de diversos objetos.

Estos "mástiles totémicos" prestaban a los indígenas mucha utilidad, pues les servía para reconocerse, ya como componentes de una misma tribu, ya como individuos de una misma profesión.

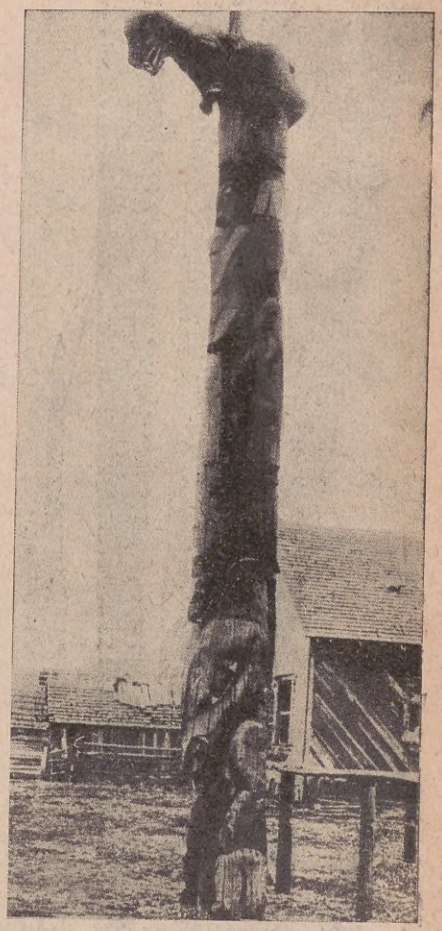
Un indígena viajero cuyo "totem" familiar fuera un oso, al llegar a un poblado cualquiera examinaba los diferentes "totems" y al encontrar la casa que ostentaba el oso, tenía la seguridad de ser recibido como pariente y amigo.

Estos mástiles no ofrecen más que figuras de animales; pero los hay también con representaciones de objetos que se refieren a la profesión del jefe de la familia.

El rayo y las armas, por ejemplo, indicaban a un guerrero o a un noble.

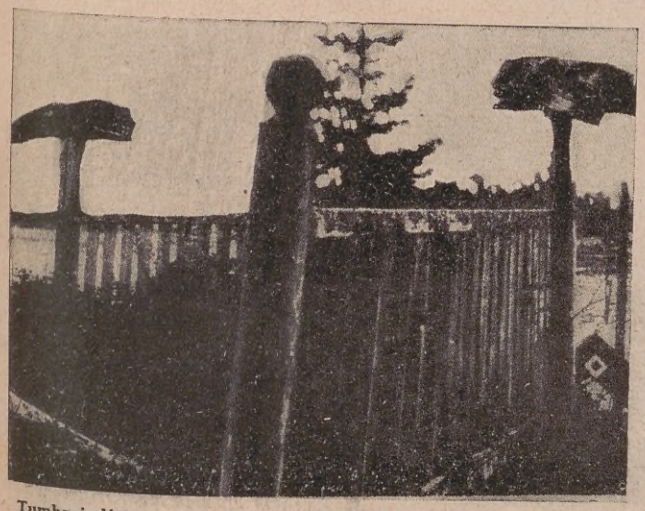
Los cazadores esculpían en sus mástiles los animales preferidos, los instrumentos y los utensilios de caza o la piraguas que se emplean para perseguir las piezas, del mismo modo que sobre los mástiles de los pescadores se ven arpones, peces, anzuelos, pájaros acuáticos, etc.

Según las tradiciones recogidas por los etnógrafos americanos, los indios de la Colombia Británica tuvieron en un tiempo la horrible costumbre de sacrificar a un esclavo para enterrarlo en el hoyo destinado a cada nuevo mástil totémico. Posteriormente, renunciaron a estos crueles sacrificios humanos, contentándose con presentar las víctimas a los "chamanes" o sacerdotes; pero cuidando de guardar el recuerdo de estos sacrificios, esculpiendo sobre el mástil la estatua cabeza abajo de un hombre o bien solamente la cabeza pero también en posición inversa.



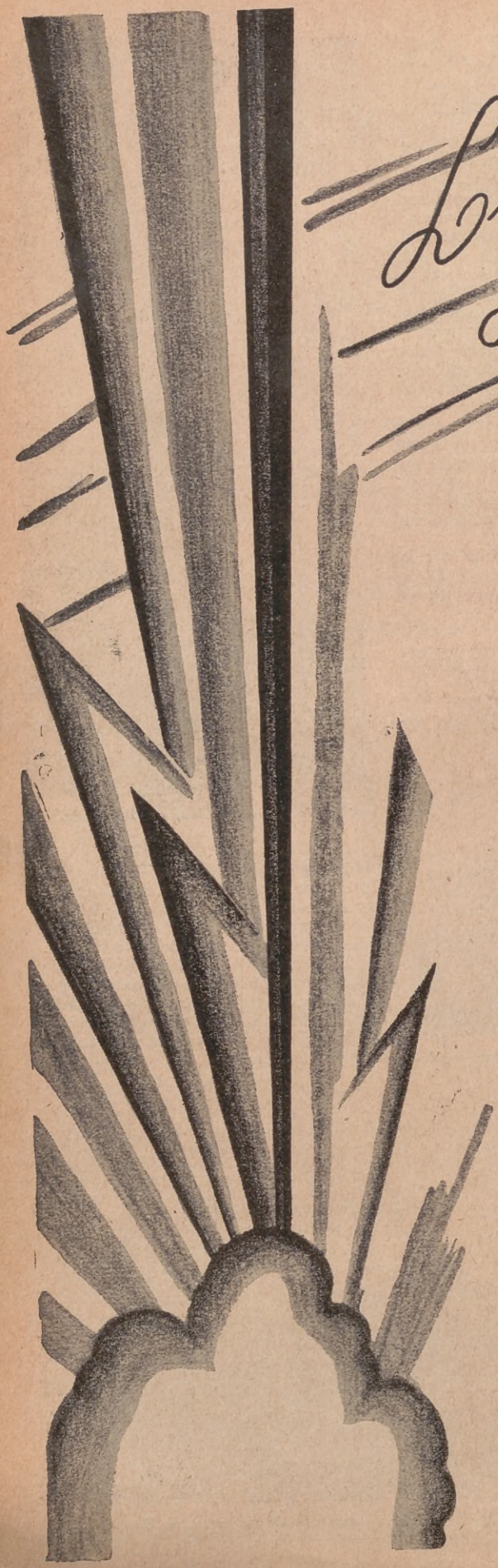
"Totems" restaurados, en Kitwanda.

Otros dos "mástiles" de la misma región.



Tumba indígena adornada con "mástiles totémicos", en Wrangell (Alaska).

Escultura totémica representando un perro, en Kitwanda (Colombia Británica).



Linimento Lifa

Ahuyenta
el
dolor

Laboratorios
LIFA

Santa Fe 4902
BUENOS AIRES

Recién Casados

Un acto, de Ladislao Fodor

(Traducción de Alfredo Varzi).

(Tragicomedia entre elementos de una modesta burguesía. Hace pocas horas que Pánfilo e Inocencia se casaron. Llegan a su departamento "bombonera" de dos habitaciones, pieza de servicio y ascensor, en la calle Roma 25, tercer piso.

El soñado viaje de bodas no pudo realizarse porque la microscópica dote de Inocencia se empleó en el anticipo de un semestre de locación del nido. Los flamantes esposos comparten una dosis más que regular de nerviosidad que tira a miedo. El marido pasea una evidente sobra de adiposidades. Ella, en cambio, es "imignonne", deliciosamente grácil, menuda. Pero no importa. Son felices. Especialmente Pánfilo: irradia el optimismo de los gordos...).

PÁNFILO.—Ya estamos en casita, mi tesoro.

INOCENCIA.—En nuestro dulce nido...

PÁNFILO.—Calle Roma, 25, tercer piso...

INOCENCIA.—Dos habitaciones, pieza de servicio...

PÁNFILO.—Y ascensor... ¿Te sientes feliz, Ino?

INOCENCIA.—¡Y no!..... ¡Estoy en la gloria!.... ¿Y tú. Pan?

PÁNFILO.—Soy una apoteosis de la primavera..... ¿Y qué primavera! primavera!

INOCENCIA. *(Púdica).*—¡Bandido!

PÁNFILO.—¡Bésame!... Ahora podemos hacerlo sin miedo....

INOCENCIA.—¡Qué suerte! ¡Poder besar a mi Pan, aunque se rompa la película!...

PÁNFILO. *(Gesto de ignorancia.)*—En ayunas...

INOCENCIA.—¡Soy una tonta! ¡Lo que vino a ocurrírseme!... Como no nos besábamos más que en el cine... Pero ahora estamos en nuestro nidito...

PÁNFILO.—Roma 25...

INOCENCIA.—Dos habitaciones...

PÁNFILO.—Etcétera... ¿Estás contenta?

INOCENCIA.—¡Contentísima!... ¿Y tú?

PÁNFILO.—¡No hay palabra justa para decirlo! *(Aquí despunta el optimismo de los gordos.)* Mira..., me siento tan joven y tan fuerte que mi afán sería volver a la escuela de primeras letras... ¡Oh, mi tórtola, si supieras qué hermosa es la vida!

INOCENCIA.—Algo sé... ¡Cómo no! Y el resto lo sugiero... ¡Mi vida está llena de sol!

PÁNFILO.—*(Cree que pesa dos kilos más.)* Vale la pena trabajar cuando se tiene una mujercita tan adorable, tan buena... ¡Quisiera vivir mil años! *(Se ha quitado el saco y se ha sentado en una silla con aire de satisfacción en el semblante. Inocencia, detrás de él, lo mira complacida.)*

INOCENCIA.—Yo también.

PÁNFILO.—¿Quieres que te diga cuál es mi programa de vida?.....

INOCENCIA.—Bueno.

PÁNFILO.—Pelear trabajando sin descanso,, por la casa propia..., seguir luchando hasta erigirnos en propietarios de un magnífico auto, ¿quién no te dice que en el vuelo de nuestros

avances económicos lleguemos a poseer una quinta, una chacra, una estancia?

INOCENCIA.—Si no entiendes nada de campo...

PÁNFILO.—*(Solemne.)* ¡Quiero que mi hijo sea agrónomo!

INOCENCIA.—*(Romántica.)* ¡Un hijo!... *(No se ruboriza.)*

PÁNFILO.—Nuestros hijos *(gesto rápido de Inocencia)* serán una prolongación de la felicidad que los trajo al mundo, asentando los cimientos del bienestar de generaciones venideras... Y mil años son muy poca cosa para sancionar semejante conquista... Hay que vivir dos mil... ¡Eternamente! *(Pesa otro kilo más.)* Esto te prueba, mi amor, que me siento olímpicamente feliz. *(Inflando su abdomen, salta como bala un botón. En ese preciso momento "cae" El Intruso.)*

EL INTRUSO.—Muy buenas tardes.

INOCENCIA.—*(Asustada.)* ¡Dios mío!

PÁNFILO.—¿Quién es usted y cómo se ha permitido?...

EL INTRUSO.—No se sulfure, caballero. La puerta no estaba cerrada, como invitándome a entrar..., y aquí me tiene.

PÁNFILO.—Eso es el colmo de la impertinencia.

INOCENCIA.—¡Claro!... Un colmo...

EL INTRUSO.—*(Enfático.)* ¡Obedezco a un mandato de mi conciencia!

INOCENCIA.—¡Está loco!

EL INTRUSO.—Felizmente no, señora; todavía razono a maravilla... *(A Pánfilo.)* Creo encontrarme en presencia de don Pánfilo Deveras y doña Inocencia de Falla, recientemente unidos en matrimonio...

PÁNFILO.—Efectivamente... No se engaña.

EL INTRUSO.—Mis parabienes.

PÁNFILO.—Gracias..., pero haga el favor de decirme quién es usted.

EL INTRUSO.—Don X. Un desconocido generoso. La casualidad me permitió asistir "de ojito" a su casamiento y he podido percatarme de la suprema ventura que sobre ustedes se cernía, como palio de ilusión... Puedo asegurarles que lloré amargamente, con lágrimas que ardían como brasas en mis mejillas. *(Inocencia hace "pucheros".)*

PÁNEILO.—¿Sabe que es curioso...? ¿A qué santo lloraba?

EL INTRUSO.—*(Teatral.)* Me enternecía el contraste, sabiendo como sé que nada es eterno.

INOCENCIA.—¿Eh?

PÁNFILO.—¿Qué?

EL INTRUSO.—*(Igual "parada".)* ¡Todo humano es mortal!

PÁNFILO.—*(Pesa un kilo menos.)* Este..., sí..., no hay duda.

EL INTRUSO.—Ergo, usted también está condenado a morir...

INOCENCIA.—¡No!

PÁNFILO.—*(Fastidiado.)* ¡Haga el favor!... Podía haber elegido otra oportunidad...

EL INTRUSO.—Ninguna como esta, caballero. Es en la excesiva felicidad cuando se echa en olvido la fuerza del Destino... ¡Don Pánfilo: le aconsejo que piense en la muerte!

PÁNFILO.—*(Exasperándose.)* ¡Fuera de aquí, maldito cuervo!

EL INTRUSO.—Muy bien. Usted manda. Pero la verdad es la misma, aunque yo me retire. *(Solemne.)* ¡Y la fatal sentencia se cumplirá!

PÁNFILO.—¡Infeliz de mí! *(Rebaja dos kilos.)*

INOCENCIA.—¡Pan de mi vida!

EL INTRUSO.—Toda flor se marchita... Un cierzo helado azota cualquier existencia, y por todos los caminos de la vida macabros tanques circulan, buscando al hombre en su hora para reducirlo a vulgar oblea.

PÁNFILO.—*(Furioso.)* Si no se marcha, paréceme que va a haber rotura de costillas... Fuera, malandrín... *(Mirando a Inocencia.)* ¡Estoy en un cielo de gloria y este... maldito atorrante quiere quitarle el derecho de gozarla!...

EL INTRUSO.—*(Con diabólica sonrisa.)* ¡Oh, humana fragilidad! ¡Cuántos hablaron así primero que usted!... Y ahora todos, sin excepción, están bajo tierra.

INOCENCIA.— ¡Dios mío! *(Se desvanece.)*

PÁNFILO.—*(Corre hacia ella.)* ¡Mi madre! ¡No faltaba más que esto!... Ino idolatrada, no tomes en serio lo que dice este bribón... *(Con el intruso.)* Escuche, gran desfachatado...: si continúa en este tren de pompas fúnebres, le aseguro una lección gratuita de vuelo por esa ventana... ¡Morirme yo!... Aunque le pese, estoy bien vivo..., ¿sabe?, y seguiré viviendo... mil años..., dos mil años... Soy un longevo hereditario... Llevo una vida sana, higiénica..., ¡y acabo de casarme! Las estadísticas aseguran *(el intruso hace una mueca expresiva)* que los hombres casados son los que viven más... *(Recupera un kilo.)*

EL INTRUSO.—No estoy de acuerdo... Usted es el tipo clásico de los que espichan relativamente jóvenes..., tan gordo, casi obeso—¡perdone, amigo!—está expuesto a un golpe apoplético.

PÁNFILO.—*(Que ya se figura sentirlo.)* ¡Horror!

INOCENCIA.—*(Llora.)* ¿Ves?... ¡Yo te aconsejaba que trataras de adelgazar!

PÁNFILO.—*(También lloriqueante.)* ¡No me desesperes más, Ino!... Te prometo que adelgazaré...

EL INTRUSO.—¡Tarea inútil!... "Memento moris", dice el anuncio divino.

PÁNFILO.—*(Casi vencido.)* ¡A qué pensar en el trabajo y en acumular esperanzas! ¡Triste cosa es la vida!

INOCENCIA.—¡Qué poco vale vivirla!

PÁNFILO.—No debimos esperar tanto para casarnos...

INOCENCIA.—¡Somos unos desgraciados! *(Los dos lloran.)*

EL INTRUSO.—*(Radiante.)* ¡Al fin persuadidas, almas infantiles!... Ahora podrán enfrentarse con la muerte tranquilos y confiados.

PÁNFILO.—*(De rodillas suplicante.)* ¡Por lo que más quiera, señor, no nos torture, no nos martirice más!

EL INTRUSO.—De usted depende. Quiero ponerlo en la justa línea de su deberes para con usted y en amparo de su inconsolable viuda.

INOCENCIA.—*(Con un grito.)* ¡Ay de mí!... *(Pero no se resuelve a desmayarse.)*

EL INTRUSO.—*(A Pánfilo.)* He venido a marcarle el camino...

PÁNFILO.—...?...?...?

EL INTRUSO. — *(Grave.)* Un seguro de vida en las mejores condiciones imaginables.

PÁNFILO.—¿Eh?

EL INTRUSO. — *(Presentándose.)* Le diré ahora quién soy... Ruperto Frescolaris, para servirlo, agente general de la más importante de las Compañías Aseguradoras del país.

PÁNFILO — *(Aumentando de golpe diez kilos.)* Conque agente de seguros, ¿no? *(Avanza como un tigre.)* ¡Se acabó! ¡Retírese inmediatamente!

EL INTRUSO. — ¡Calma, calma, amigo! Piense en sus desventurados huérfanos.

PÁNFILO.—Acabo de insinuarle "una orden".

EL INTRUSO.—Concédame unos minutos más..., lo necesario para que usted se convenza de que todo padre previsor, antes de dar sus vástagos al mundo, se preocupa por asegurarles un porvenir... ¿Y qué va a hacer esta buena señora, esta desgraciada *(Inocencia hace un mohín de disgusto)* cuando usted, Dios no lo quiera por ahora, deje de contarse entre los vivos?... ¿Sabe usted a lo que están expuestos los hijos sin padre?

INOCENCIA.— *(Previsora.)* ¡Eso es verdad! ¡Lo que está bien, está bien!

PÁNFILO.—Pero por el momento no hay más que un presunto padre sin hijos.

EL INTRUSO.—Y ahí está precisamente la piedra de toque, la diferencia esencial. Un hijo no puede procurarse un padre... En cambio un padre...

INOCENCIA.—*(Mojigata.)* ¡Por favor, cállese!...

EL INTRUSO.—Veo con placer que empezamos a ponernos de acuerdo. *(Habla el hombre de negocios.)* Usted nos toma un seguro de cinco mil dólares, suma reembolsable a los veinte años...

PÁNFILO.—Sí..., como quien dice la semana que viene.

EL INTRUSO. — Y en caso de muerte, es inmediatamente pagada a sus herederos..., a su viuda. La cuota trimestral es insignificante *(extendiéndole un papel)*, tenga la amabilidad de echar una firmita.

PÁNFILO.—¡Pero yo soy un hombre pobre!

EL INTRUSO.—Más a favor, todavía. La mortalidad entre los pobres es mayor que entre los ricos. Y con una pequeña sobretasa hasta podemos redoblar la suma en caso de desgracia.

INOCENCIA.—No me parece necesario...

EL INTRUSO.—*(A Inocencia)*. Reflexione usted, señora..., cada día que pasa aumenta una barbaridad el fárrago automovilístico, verdadero pandemonium ambulante con vistas al cementerio... Pongamos un ejemplo, vulgar y práctico. Usted besa a su marido a las dos de la tarde, augurándole un buen éxito en los negocios que lo obligan a salir a la calle... Media hora después, cabe dentro de lo posible, su pobre, su buen Pánfilo exhala su último suspiro en una cama del hospital... ¿Qué haría usted ante esa mueca sarcástica, tétrica del destino?

INOCENCIA.—*(Con tierna mirada, a Pánfilo.)* ¡Pobrecito Pan!

PÁNFILO.*(Llorando.)* ¡Mi tesoro! ¡Tengo miedo!

EL INTRUSO.—Se impone la firma... Su gordura es un abuso... ¡Qué cuello tan corto!

INOCENCIA.—¡Cor...tí...simo!

PÁNFILO.—*(Con rabia.)* ¡Ha ganado!... Venga ese papel... *(El intruso se lo da. Pánfilo pone su firma.)*

EL INTRUSO.—"Consumatum est." Una millonada de gracias. Puedo asegurarle que usted vivirá muchos años.

PÁNFILO.—¿Cómo dice?...

INOCENCIA. — *(Preocupada.)* ¿En serio?

EL INTRUSO.—¡Ciertamente, pues! Yo no gasto bromas. Da envidia verlo tan robusto, ¡tan vigoroso!...

INOCENCIA.—¿Y los cinco mil dólares?...

EL INTRUSO.—*(Sin responderle.)* Dentro de unos días mandaré el recibo... Un primer pago de cuarenta dólares, mi estimado y eterno don Pánfilo... Y, para lo sucesivo, le ruego que sea puntual... De lo contrario...

PÁNFILO.—*(Sin dejarlo terminar.)* ¡Bribonazo! ¡Charlatán de oficio!... ¡Fuera de aquí!

EL INTRUSO. — *(Airado.)* ¡Señor!... No puedo permitirle...

PÁNFILO.—Primero me hace aplastar por un automóvil..., me pone a merced de la muerte y ahora me pronostica larga vida... ¡Yo lo mato!

EL INTRUSO.—¡Eso se llama ser un desagradecido de marca!... Se aprende más en este mundo cada día que pasa...

PÁNFILO.—*(Exasperado.)* Por última vez, embaucador, ¡retírese!

EL INTRUSO.—Obedezco... Ya he conseguido un cliente más.

PÁNFILO.—¡Malvado!... ¡Lo descuartizaría!

INOCENCIA.—¡Cálmate, Pan! *(Hace una mueca a El Intruso.)*

El Intruso.—Claro, amigo..., tranquilícese... Acuérdese del zapatazo apoplético.

Pánfilo.—¡Vaya a freír espárragos, so insolente!...

El Intruso.—*(Perfilándose para un mutis.)* A las veinte y cuatro horas de su muerte, la compañía entregará a su viuda cinco mil dólares... Y en esta forma quedará ella asegurada para toda su existencia. Supongo que usted comprenderá que ventajas de esta clase no se presentan todos los días.

Inocencia.—*(Llena de júbilo.)* ¿Oíste, querido? ¿Oíste lo que acaba de decir el señor?

Pánfilo.—¿Qué?... ¿Ahora salimos con que tú también lo deseas?... *(A El Intruso.)* ¡Contemple, distinguido miserable, contemple su obra! ¿Se da cuenta de lo que está haciendo? ¿Qué más pretende usted ahora? *(Se congestiona.)*

El Intruso.—*(Asustado.)* ¡Por favor!... Sea razonable... *(A Inocencia.)* Señora, aconséjelo usted..., va a darle un ataque... Todo puede arreglarse. ¡No es para afligirse tanto! ¡Si todas las cosas tienen compostura!

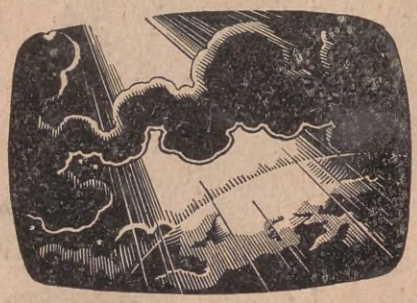
Pánfilo.—*(Desesperado, llevándose las manos al cuello.)* ¡Socorro!... ¡Aire!... ¡Me muero!... *(Cae como fulminado.)*

Inocencia.—*(Lo mira sin inmutarse mayormente.)* Ni que estuviese todo preparado de antemano... *(A El Intruso.)* ¿Verdad, señor? ¡O creerá que con estas escenitas me va a asustar! ¡Vamos, Pánfilo, levántate, que no se diga! ¿No ves que el señor puede juzgarte mal?

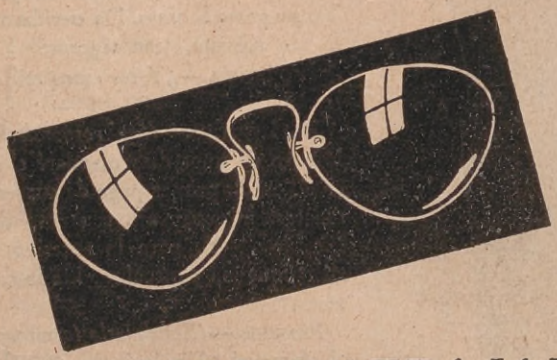
El Intruso.—¡La hice buena!... *(Con irónicos movimientos de cabeza.)* ¡Señora, la acompaño en el sentimiento! Mañana recibirá los cinco mil dólares... *(Sale gesticulando.)*

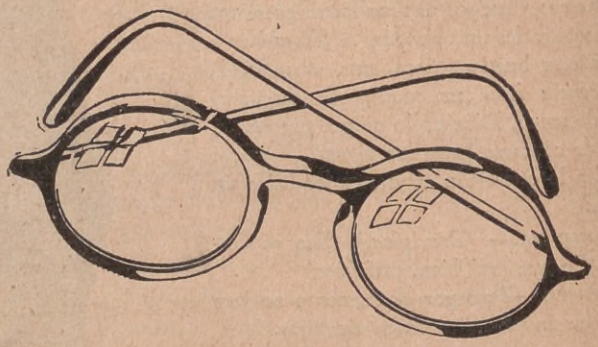
Inocencia.—Voy a ser muy prudente para gastarlos. *(Viendo que El Intruso se aleja.)* ¡Qué guarango! Ni ha tenido la atención de saludarme; ni siquiera se ha despedido... *(Se sienta a una mesa pequeña, toma papel y lápiz y empieza a trazar una serie de números.)*

Pánfilo.—*(A los pocos minutos, comienza a reaccionar. Abre los ojos y los vuelve a cerrar. Los abre finalmente del todo y los pasea por la habitación. Luego gira la cabeza a un lado, hace un nuevo esfuerzo y se sienta.)* ¿Dónde estoy?... *(Viendo a Inocencia.)* ¡Amor mío... ¿Se fué el pillastre?...



Inocencia.—*(Con un grito de espanto.)* ¿Vives?... *(Cambio rápido de tono.)* ¡Jamás hubiera sospechado que fueses tan malo con tu pobre viuda! *(Es posible que, después de esta prueba de buen amor, se haya producido el deceso de Pánfilo.)*





HEMOS REBAJADO NUESTROS PRECIOS

OFRECEMOS COMO SIEMPRE

ANTEOJOS Y CRISTALES

DE CALIDAD UNICAMENTE

Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central
FLORIDA 240
Bs. Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda

LA ORGANIZACIÓN MÁS GRANDE DEL MUNDO EN SU GENERO

La casa de la Misericordia

SU OBRA DE CULTURA Y DE BENEFICENCIA

ENTRE las instituciones de beneficencia que realizan una obra digna y empeñosa de caridad y ayuda a los necesitados, "La Casa de la Micericordia" se ha hecho indudablemente una de las más acreedoras al respeto y a la admiración de la población. Sería largo reseñar toda la labor educativa y humanitaria realizada desde su fundación.

El local actual de "La Casa de la Misericordia" fué construído por cuenta de la Sociedad Damas de la Misericordia, hallándose al frente de la presidencia la señora Ana Urquiza de Victorica. Estas obras fueron costeadas merced a la caridad pública, habiendo contribuído con su ayuda el Gobierno Nacional. La primera presidenta de la Sociedad y a la vez iniciadora de la obra, fué doña Carolina Senillosa de Harilaos.

Es así que se dió comienzo a la construcción del edificio el 10 de octubre de 1884, en un terreno que donó para tal fin la Municipalidad, ocupando la Intendencia D. Torcuato de Alvear.

Las niñas del asilo a la hora de la merienda.

La entrada principal y las dos estatuas que simbolizan la Caridad y el Dolor.

Abajo: Las niñas entregadas a sus labores de lencería.

Cupo a doña Carolina Lagos de Pellegrini, que ocupaba en ese período la presidencia, dar terminación a la obra, la que se inauguró solemnemente el año 1887. Fueron nombrados para actuar como padrinos, el entonces presidente de la República, doctor Miguel Juárez Celman, y doña Clara Funes de Roca.

Las señoras Carolina Senillosa de Harilaos, Manuela R. de Bullrich, Genara B. de Rojas, Emilia C. de Senillosa, Josefa C. de Quintana, Enriqueta de Peslonau, María Luisa Z. de Ocantos, Carmen R. de Avellaneda, Flora X. de Villate, Teodomira O. de Garrigós, Clotilde B. de Moujan, María E. de Llavallol, Valeria C. de Cárdenas, Rosario G. de Dickelmann, Rufina A. de Cambaceres, Encarnación L. de Arning, Juana B. de Baudrix, Carolina B. de Pérez Millán, Amalia M. de Daireaux, Francisca R. de Gómez, Dionisia M. de Galupp, Elena de Hoevel, Nicolasa D. de Terrero, Eloísa Sosa, Isaac M. de Boneo, Catalina N. de Dowel, Manuela P. de Lamas, Telésfora S. de Lamas, Agustina O. de Lamas, María de las Nieves del Ponce, Manuela S. Nazar y Margarita B. de Miguens, firmaron el acta de fundación.

La hora amable del te, que les es servido a las ancianas en sus propias habitaciones, si lo desean.

Ocuparon sucesivamente la presidencia dela Sociedad las señoras: Carmen Nóbrega de Avellaneda, Clotilde B. de Moujan, Carolina S. de Harilaos, Ana Urquiza de Victorica, Carolina Lagos de Pellegrini y Adela S. de Favier.

En la galería de la enfermería: algunas ancianas tomando sol, asistidas por la compañía de una de las hermanas de la Misericordia.

El recreo bullicioso y alegre, en los jardines de la institución.

Durante su presidencia, la señora María Teresa de Atucha dió un gran impulso a las obras de "La Casa de la Misericordia". Mandó construir dos pabellones para ancianas, gracias a los legados de las Sras. Raffo y Saraza de Favier, un hogar para jóvenes empleadas y una casa de vacaciones en el pueblo de Bernal, con destino a las niñas del asilo.

"La Casa de la Misericordia" cuenta con un colegio para niñas y un pensionado para señoras y sostiene dos enfermerías, una para ancianas y otra para niñas, contando estas últimas con una sala de primeros auxilios y otra de Odontología con una instalación perfecta y asistencia médica diaria; cuenta con un colegio para niñas y un pensionado para señoras.

De acuerdo a la última estadística anual, correspondiente al año 1929, la "Casa de la Misericordia" tiene la siguiente población:

El asilo de niñas cuenta con un promedio mensual de 250 niñas. El Colegio de la Misericordia tiene capacidad para 200 niñas externas y 30 internas. El Hogar de la Misericordia tiene capacidad para 20 jóvenes ex alumnas que siguen estudios o son empleadas.

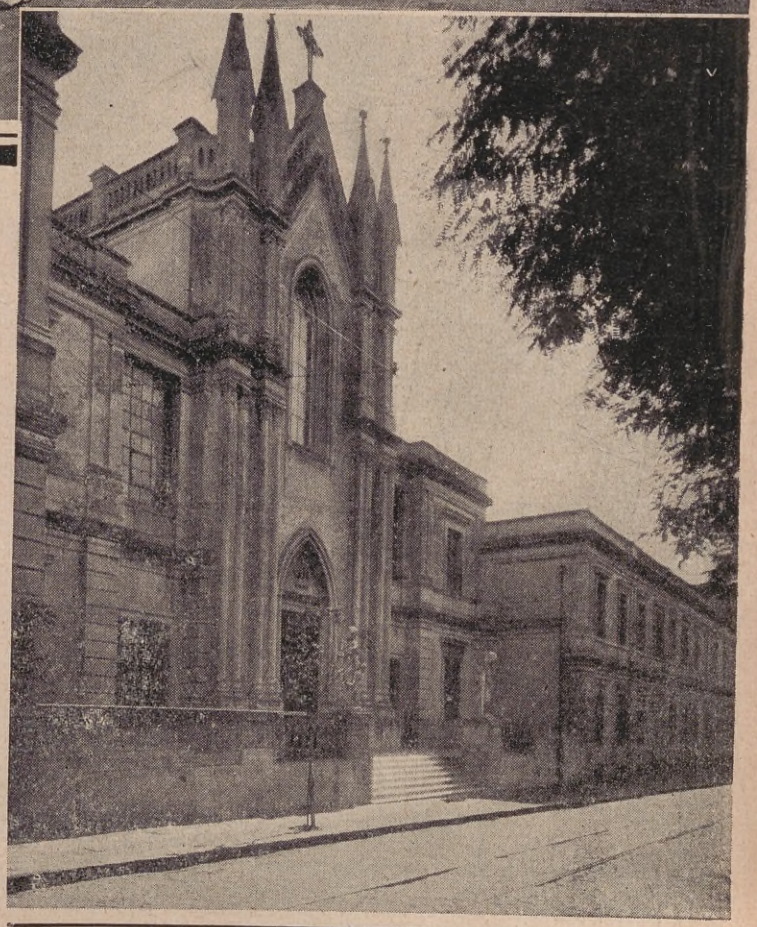
Los pabellones Favier Saraza, Raffo y Pérez Millán alojan en conjunto ciento veinticinco ancianas, y el Pabellón Casa de Retiro ciento veinte.

La enfermería atiende un promedio de 8 ancianas. La de niñas atiende un promedio mensual de ocho a diez enfermas.

Ocupa actualmente la presidencia la Sra. Celina Atucha de Battilana; vicepresidenta 1.ª es la Sra. Victoria L. de Pueyrredón; 2.ª la Sra. Adela Atucha de Gramajo; secretaria Sra. Elena du S. de Velarde; prosecretaria, Sra. Angélica Elía de Riglos; tesorera Sra. Emilia Bustillo de Cané; protesorera Sra. Isabel García de Williams; inspectora general Sra. Carolina Lena de Argerich.

Esta admirable obra social, como vemos, se debe únicamente a los esfuerzos y abnegación que han demostrado en todo momento sus fundadoras, y figura con justo orgullo, entre las primeras de su género que han dado renombre al espiritu benéfico y altruista de la mujer argentina en el exterior.

Un grupo de señoras ancianas que reciben asilo, ayuda y cariñosos cuidados.

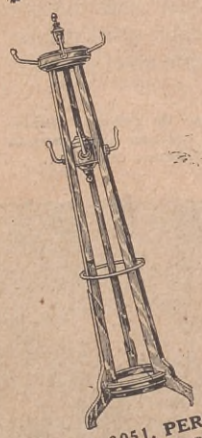


Magnífica vista del edificio, que se levanta en la calle Azcuénaga.

BELLEZA Y Gran ORIGINALIDAD EN

MUEBLES

Modernos



Modelo 3051. **PERCHA** de roble, parte alta y giratorio, lustrada en color claro u oscuro, a..... $ **20.—**

DORMITORIO estilo moderno, construído en roble macizo, tableros de frente y costado moldurados, interiores: cajones y estantes lustre oscuro, lunas biseladas y herrajes de bronce. Compuesto de: 1 ropero mts. 1.60 de frente; cama 2 plazas, elástico metálico; toilette 3 cuerpos, forma probador; 2 mesas de luz de distintas formas; 2 sillitas y 1 banqueta. El juego completo, a

$ 550.—

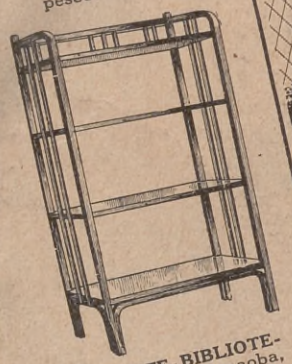
COMEDOR Reina Ana, frente nogal oscuro, cajones parte central bombée, puertas recuadradas con tallas, interior maderas terciadas. Compuesto de: 1 aparador de metros 1.65, repisa con luna biselada, marco tallado; 1 trinchante mts. 1.20; vitrina de dos cuerpos, puertas de cristal biselado, estantes lunas al fondo, mesa ovalada con tabla de agregar y 6 sillas asientos tapizados en cuero búfalo. Completo,

$ 630.—

Modelo 3027. **SILLÓN** giratorio, de roble norteamericano. Asiento de cuero, $ 35.—. De esterilla o madera, a pesos..... **30.—**

JUEGO para VESTÍBULO, modelo Colonial, líneas sobrias, atrayente aspecto, asientos de junco trenzado, lustrado caoba oscuro. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas y 1 mesa, a

$ 240.—



ESTANTE-BIBLIOTECA, de roble o caoba, artículo importado. Ancho mts. 0.80 × 1.25 de alto, a $ **38.—**

CATÁLOGOS GRATIS remitimos a simple solicitud, únicamente a los clientes del interior.

Sirlin Hnos. Muebles

CORRIENTES 1170

BUENOS AIRES

Mujeres de Hoy

LA APRENDIZA

Por EDGARDO

LA casa paterna se abrió un día para ella y la muchacha se lanzó a la vida como un gorrión escapado de la jaula. La luz de la calle la deslumbró exagerando el candor de sus ojos grandes y profundos, y el asombro le impidió ver que detrás de la puerta, quedaba la madre despidiéndola, con los ojos llenos de lágrimas...

Expone por las calles de la ciudad la pura flor de su inocencia con una ingenuidad conmovedora. No sabe que el cierzo traidor la acecha a la vuelta de cada esquina, para robarle el perfume y ajar la suavidad de sus pétalos, y alegre y despreocupada llena el ambiente con la sonoridad de sus trinos, mientras coquetea consigo misma en todos los escaparates que encuentra al paso.

En el taller es "La Cenicienta". Las compañeras la odian un poco: Quizás sea por vengarse de lo que ellas sufrieron en el aprendizaje, quizás sea por envidia... pues ¡ay! ninguna de las oficialas nunca más podrá volver a ser aprendiza...

Es casi la sirvienta de las demás. La que hace los pequeños mandados y las pequeñas comisiones de todos. A veces, también es la depositaria de los secretos sentimentales de sus compañeras, y ella acepta con fruición este papel de mediadora y confesora, porque en el fondo de ella misma arde la llamita pícara de la curiosidad y porque encuentra en las intrigas amorosas de las demás una fuente proficua de enseñanzas. ¿Acaso no está en el aprendizaje?

Ella se venga y se cobra de tales servicios en formas muy diversas. Además de las intrigas entre compañeras, que su espíritu juguetón se complace en provocar, tiene arreglos especiales con las más exigentes: de ésta obtiene una chuchería pasada de moda, de la otra una pulgarada de polvo para el rostro, de la de más allá un poco de "rouge"...

Su personilla ágil y menuda tie-

Arde en el fondo de la aprendiza la llamita de la curiosidad...

Sabe confiar y "esperar". "¡Todo llegará!" dicen sus ojos pícaros.

Consejos contra la grippe

1.° Limpieza y desinfección diaria de la boca.

2.° Sueño de ocho horas, por lo menos. El reposo tiene gran influencia en el sistema nervioso y hoy se sabe que el estado irritativo de nuestro organismo es campo propicio para la adquisición y desarrollo del mal.

3.° Limpieza y desinfección del aparato digestivo. Purgarse. Para ello la experiencia de otros años nos dice que está indicado el "Sacarol".

4.° Caso de fiebres, recurrid al médico para la aplicación de la "Bactericidina", inyección anti-gripal de enorme éxito en España el año 1918, cuando la aparición de la terrible grippe.

5.° Durante la convalecencia, tonificarse con "Yarsinal".

HOTEL CONTINENTAL

AVDA. PTE. ROQUE SAENZ PENA 725
BUENOS AIRES

Instalado en un edificio que fué planeado expresamente para él y que resume todos los progresos incorporados a esta clase de establecimientos. Tan refinadamente comodo en todo sentido como los hoteles modernos de mas alta jerarquia internacional.

Grill - Room American Bar.

250 habitaciones con sus baños.

Su personilla ágil y menuda tiene el desgarbo de un lirio salvaje.

ne el desgarbo de un lirio salvaje; cuerpo exento aún de las curvas suaves de la pubertad, sostiene los vestidos en un desmadejamiento lacio que la desmejora y sus ideales más cercanos son tres; ¡ni uno más ni uno menos! un par de zapatos con los tacones derechos, unas medias de seda sin zurcidos y... ¡un novio!

Pero ella sabe confiar y esperar "¡Todo llegará!" se dice. Entretanto, cultiva su espíritu y su aspecto físico. Lee novelitas semanales para adquirir una cultura sentimental que la coloque al abrigo de les asechanzas del amor, y procura imitar en lo posible la sonrisa de Mary Brian y los andares de Lya de Putti.

Aunque la moda cortó en su nuca el aplomo de sus trenzas doradas, dando a su cabecita el aire frívolo de bibelot delicado y quebradizo, la pureza de sus ojos virginales inunda su rostro de una expresión tan candorosa que a menudo, frente al espejo, suele decirse con disgusto. "¡Que cara de pavota tengo!"

¡Aprendiza! De modista, de sombrerera, de vendedora... ¡Aprendiza de mujer!...

Expone por las calles de la ciudad la pura flor de su inocencia...

MEJORE EL CONFORT DE SU HOGAR:

INSTALE UN CALEFON ELECTRICO

Pida informes y demostraciones prácticas
en nuestra casa central y sucursales.

Compañía
HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD
CHADE

LA FALTA

POR CARLOS R. BRIGNOLE

Narración viviente y terrorífica de la Gran Guerra, se relata el caso de dos soldados, separados por el odio y reconciliados por el dolor, en medio del estruendo de los cañones y ante la inminencia de la muerte.

LUEGO de las intensas alternativas, propias de un breve idilio, Luis Font estaba a punto de contraer enlace con su bien amada Clara Gómez.

Era innegable que los dos se amaban. Tanto era así que ninguna de las relaciones de los novios se atrevió a sospechar de la autenticidad de ese cariño. Ni ellos mismos tuvieron un segundo de vacilación

Y apareció entonces Federico Dontan. No hizo nada. Se limitó a dejarse ver, lo que bastó para que Clara se apasionara por él. Esta, de acuerdo con su franco temperamento, le comunicó a Luis que había dejado de amarlo y que adoraba a otro.

La hermosura de Clara era tan extraordinaria, que ante sus delicadas insinuaciones Dontan fué incapaz de poseer la frialdad o el mal gusto necesario para hacerse el desentendido. Y fueron novios. Y se casaron.

Luis Font y Federico Dontan eran íntimos. Pero aquél, al advertir que su mejor amigo le arrebataba la única dicha a que aspiraba en el mundo, experimentó una profunda repulsión por Dontan.

Poco tiempo después, con la excusa de una ofensa fútil que él mismo se encargó de abultar, rompió definitivamente los lazos que le habían unido con su compañero de toda la vida. De este modo su amor propio no sufriría la mortificante mordedura de confesar que se había enemistado con Federico porque su novia se había prendado de él.

¡No! El debía aparentar que no le daba importancia al hecho. Era un rasgo de volubilidad femenina y no había para qué decir más. Nadie sospechó que la verdadera causa de la ruptura se debía a la conducta de Clara.

Como el pretexto, que fué aceptado por todos, no era un motivo grave, se hicieron numerosas tentativas para reconciliarlos, pero fué en vano. Siempre se tropezaba de parte de Luis Font con una resistencia invencible. Al cabo se admitió que entre ambos se había abierto un abismo. Y nadie intentó, nunca más, realizar esa reconciliación.

Llegó la guerra.

Por uno de esos designios sorprendentes, a Luis y a Federico les tocó formar parte de un mismo pelotón. Participaron en numerosas acciones y, como era natural, vivieron juntos infinitos instantes de sufrimientos y gustaron de las mismas alegrías que diariamente les deparaba la vida de trincheras.

Muchas veces Luis se había quedado contemplando a escondidas cómo su ex amigo soportaba torturas, a la espera de sorprenderlo en alguna flaqueza, que le permitiera poder decirse a sí mismo: "¡Bah!... ¡Nunca fué digno de ser mi amigo!" Pero siempre lo había encontrado entero y digno.

Una tarde al obscurecer, estando el pelotón hundido en el foso sombrío de la trinchera, recibió la orden de atacar. La superficie por la cual se había de cruzar era una planicie tan perfecta que no se sabía qué pensar, si era una de esas maravillas de la naturaleza o más bien, impresionados los ojos por su color plomizo y glauco, suponerla una enorme plancha de metal, pulida por el roce incesante de todo lo que pone en movimiento la guerra: obuses, ametralladoras, cañones, hombres...

Luis y Federico, como puestos de acuerdo, procuraban por todos los medios alejarse mutuamente. Esta vez, ante la monotonía grandiosa y trágica del paisaje que tenían a la vista, se olvidaron de sus anteriores precauciones, y como arrastrados por una fuerza ciega, marchaban los dos en la misma dirección, a pocos metros el uno del otro. Y seguían marchando sin saber a donde ni por qué.

Los soldados más viejos alardeaban de conocer el lugar de destino y no se hacían rogar para decir: "Esta vez vamos a una muerte segura".

Luego se arrebujaban en sus capuchones y seguían avanzando con la tranquilidad retratada en los rostros impasibles, que era un anticipo de la muerte. Habrían avanzado un centenar de metros, cuando Federico Dontan fué herido en el hombro derecho. Un poco después, una granada abría el refugio de un hoyo, media cuadra más adelante. Esforzándose penosamente logró Federico alcanzarlo y allí se dejó caer sin fuerzas cuán largo era. Al abrir los ojos, divisó la figura de Luis que en cuclillas lo contemplaba con el rostro pensativo. El dolor de su herida se le hacía insoportable. Federico conseguía ahogar sus quejas, pero el dolor le hacía retorcerse contra la tierra negra, como si pretendiera enterrar en ella sus dolores.

Luis había visto que su antiguo amigo estaba herido y exhausto cerca de él. Hacía un rato que lo estaba observando, pero no había hecho nada para socorrerlo.

En esto, de la garganta del herido, se escapó un gemido ahogado,

Por uno de esos designios sorprendentes, a Luis y a Federico les tocó formar parte de un mismo pelotón.

pero más conmovedoramente doloroso en su varonil expresión, que el alarido ronco con que suele reaccionar la materia castigada. Y a Luis Font se le hizo de una imperiosa necesidad decir algo.

—¿Te pegó en el cuerpo?

Federico rompió sus ropas y le exhibió un gran desgarrón de sus carnes, diciéndole:

— Ya ves, puedes estar contento. Si algún mal te he causado, bien puedes pensar ahora que otra mano te ha vengado.

Era inútil la férrea voluntad humana. Luis iba a tenderse hacia el caído, iba a sostenerlo entre sus brazos, incapaz de mantenerse más tiempo en su despiadada actitud. Ya se inclinaba cuando fijó su mirada en la cara de Federico. Lo vió tan apuesto y hermoso a pesar de sus sufrimientos, que recordó todo el mal que esas líneas puras le habían hecho y casi se arrepintió de su impulso anterior. Se había propuesto proceder noblemente. Dió un paso...

Luis percibió claramente en los ojos negros y profundos de Federico, una lucecita que le decía triunfalmente: "Ya sabía que me tenías que perdonar", a la vez que notaba en los resecos labios una sonrisa acogedora. Y esto sí no lo pudo soportar. Pasó de largo semirrozando el cuerpo tumbado, para después abandonar el hoyo. Desde el borde de éste dirigió una última mirada al cuerpo de su enemigo, advirtiendo que se había desmayado.

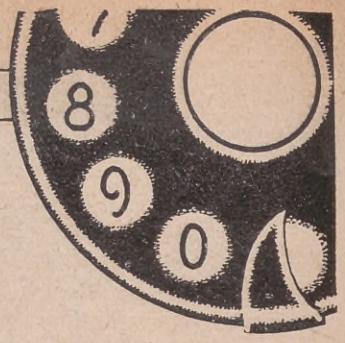
¡Ahora sí que podía socorrerlo! Tenía los ojos cerrados...

Rápido como una centella, como queriendo recuperar el tiempo que había perdido, alzó el cuerpo detestado, y en marcha afiebrada, atravesó impávido, entre el zumbido de las balas, parte del campo de batalla hasta encontrar una ambulancia.

Descendió una enfermera. Luis la ayudó a colocarlo sobre una camilla y luego le dijo: — Haga el favor de no decirle, por lo que más quiera, que fuí yo quién le trajo hasta aquí.

Luis no había pensado que la enfermera no conocía su nombre, ni recordaría su aspecto. Ni tampoco pensó que aproximadamente un cuarto de hora más tarde al alejarse, su faz tenía una expresión de vergüenza.

Marchando a pasos acelerados, volvió de nuevo con sus compañeros, para ver si lograban todos juntos, "aunque fuera a costa de grandes sacrificios" obtener el premio de la Muerte. El mejor que se puede conquistar en la guerra.



NUEVO SERVICIO TELEFONICO a MENDOZA y VILLA MERCEDES

EN Junio último fué inaugurado el nuevo servicio de la Compañía Unión Telefónica entre la Capital Federal y las ciudades de Mendoza y Villa Mercedes. Para estimular las relaciones comerciales y sociales entre Buenos Aires y estas dos ciudades, la Compañía Unión Telefónica obtuvo la autorización de extender sus servicios a Mendoza y Villa Mercedes, donde tiene instaladas en las oficinas de la All América Cables, Inc., de ambas localidades, oficinas públicas para la conveniencia de los interesados. Para pedir comunicaciones con estas ciudades basta marcar "92" en un teléfono automático - o pedir "LARGA DISTANCIA" desde un teléfono no automático - indicando a la señorita operadora el nombre y las señas de la persona con quien desee hablar.

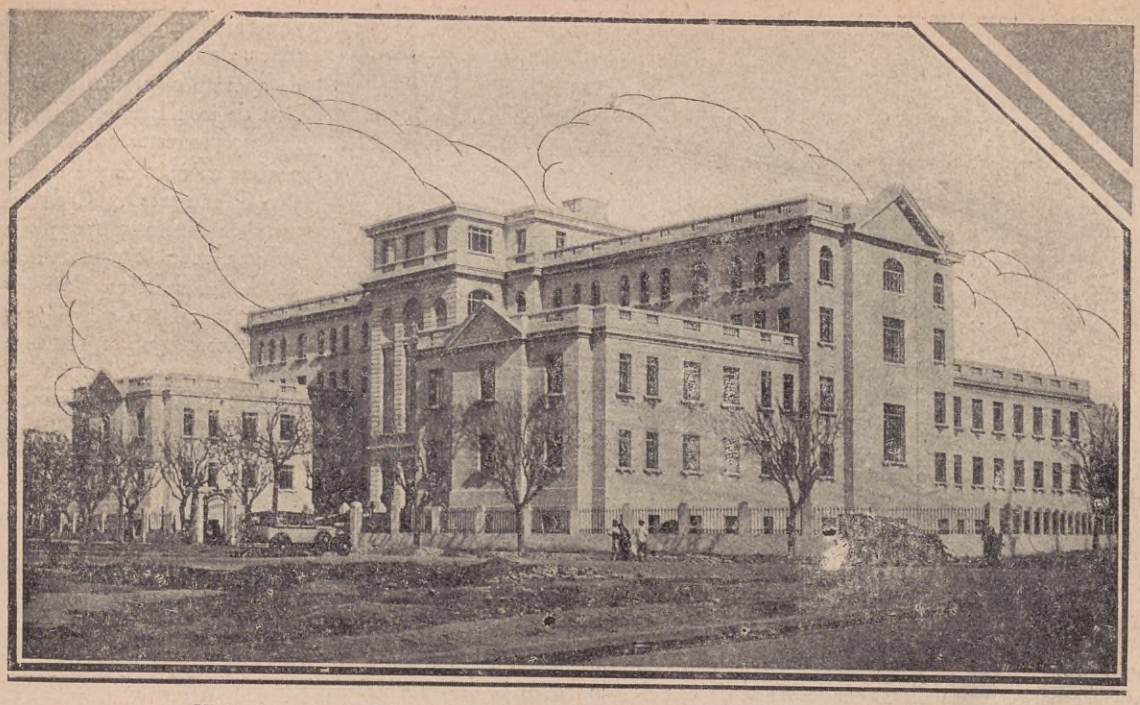
LAS TARIFAS SON:

Desde Buenos Aires a Mendoza $ 5.35
por cada 3 minutos

Desde Bs. Aires a V. Mercedes $ 3.50
por cada 3 minutos

Para comunicarse con cualesquiera de ambas ciudades o con los abonados de otros países atendidos por nuestro "SERVICIO INTERNACIONAL" no es necesario concurrir a una oficina especial, por cuanto podrá usted hablar desde su hogar u escritorio utilizando su propio teléfono.

COMPAÑIA UNION TELEFONICA



Vista de conjunto del nuevo edificio del Instituto de Radiología y Fisioterapia

El nuevo Instituto de Radiología y Fisioterapia

PALACIO de líneas severas en el Parque Centenario. Una manzana de tierra demarcada por alta verja de hierro. Una artística portada en cuyo arco superior, forjado en bronce se lee: "Instituto de Radiología y Fisioterapia". En el frontispicio, esculpido en piedra el escudo de Buenos Aires.

Penetramos resueltamente. Hemos divisado a quien buscábamos y nos detenemos. Hemos estado observando a este hombre dinámico; ha pasado varias veces por delante nuestro al parecer sin repararnos...

—Recorre diariamente todas las dependencias — nos dice alguien — observa todos los detalles de instalación; tiene la fiebre del artista que desea concluir su obra.

Nos atrevemos a detener su paso y observamos que la expresión severa y dura de su gesto, con el rictus de sus labios que señala al hombre enérgico, tiene en sus ojos una luz de benevolencia, una mirada de hombre bueno.

Le informamos del objeto de nuestra visita.

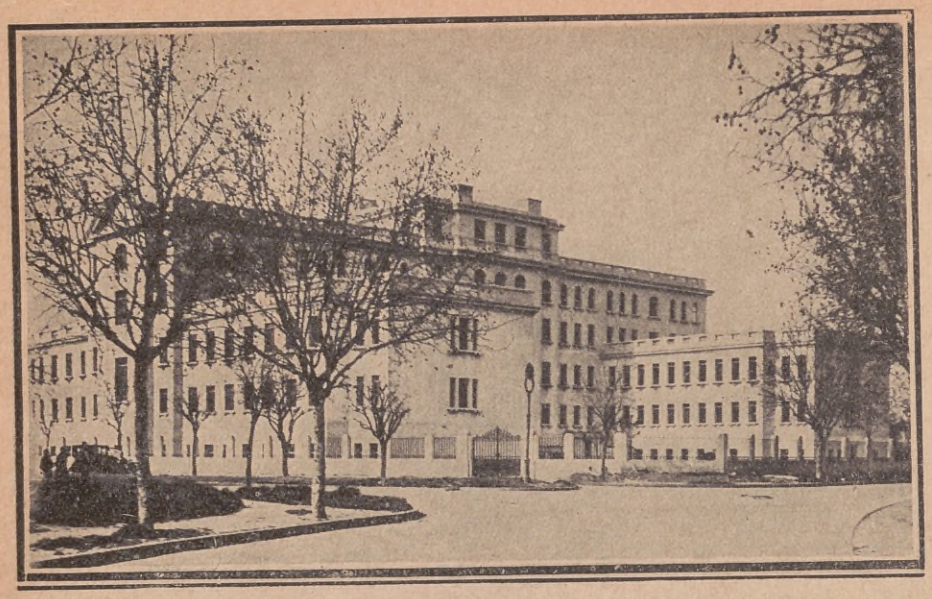
El doctor Carelli hace una mueca que parece una sonrisa, levanta sus manos a la altura de sus hombros y encogiendo el cuello, inclina la cabeza como resignado.

Dr. Humberto H. Carelli, Director del Instituto

Recorremos con él todo el edificio y en el trayecto nos vamos informando del origen oficial de la creación del Instituto, el cual parte del proyecto de ordenanza presentado el 19 de diciembre de 1924 al H. Concejo Deliberante por el concejal doctor Carlos A. Manacorda, aprobado, previo informe de la comisión de especialistas que lo estudió, en noviembre del año siguiente, encomendándose su dirección al doctor Humberto H. Carelli.

Desde entonces fueron sucediéndose los años.... La intendencia Noel fué seguida por la intendencia Casco y llegó la segunda intendencia Cantilo. La obra colosal, gigantesca, digna de la gran capital sudamericana, tiene una gestación larga.... Pero un día comienza a elevarse el edificio. Hay quienes piensan que se derrochan los dineros públicos; que se levanta un palacio más en la urbe magnífica... hay otros, los que comprenden, que sienten que en cada muro que se yergue palpita el sentimiento humanitario, verdaderamente social, de las esferas gobernantes preocupadas por el bienestar y salud pública.

Ante nuestros ojos van desfilando



Vista de la parte posterior del edificio, que da idea de la magnitud de sus reparticiones

salones y más salones en los cuales no se ha desperdiciado un centímetro de espacio. Maravillosas maquinarias de complicado manejo, silenciosas, como avergonzadas de la inacción a que se ven sometidas, parecen acumular en sus entrañas todo ese fuego divino que los médicos honestos, sabios y buenos, sienten cuando se les necesita: ¡ansia de curar!

En el subsuelo visitamos las amplias salas de desinfección y esterilización de ropa: los talleres donde actúan personas idóneas en sus dos secciones: carpintería y mecánica y que servirán de depósito para las maquinarias, respuestos y útiles a servir en las salas radiológicas filiales en los hospitales del municipio; siguen las salas destinadas a la sección fotografías y un departamento reservado para la guardia médica permanente. En el mismo subsuelo está la oficina de control del personal, la sección electrocardiografía y los laboratorios. Estos, ampliamente provistos con las compras efectuadas por el doctor Carelli en Europa, son seis: bacteriología, anatomía, patología, hematología, histología y química y física.

Volvemos a la planta baja y desfilan ante nuestros ojos no sólo la grandiosidad de los aparatos sino la sabia disposición de los mismos. En radioterapia profunda, por ejemplo, en una sala se observan los miliamperímetros, en la siguiente los tubos de emanación y la mesa para los enfermos a tratar y en la sala contigua el dispositivo para el funcionamiento, que es donde actuará el médico, quien por ventanas de cristales vigilará el tratamiento. A simple vista se nota que no hay en este Instituto la improvisación criolla tan frecuente en otras obras: todo se ha previsto y estudiado detenidamente.

En esta planta baja están las secciones de radium y radioterapia, la mesa de entradas, la sala de médicos, el servicio de radioscopia de urgencia, la oficina de información social, las salas de radiodiagnósticos para aparato urinario, para tórax de hombre, para radioscopia general, dental, de niños, de huesos, de tórax de mujeres, de aparato disgestivo de hombres, sección de insuflaciones e inyecciones, de radioscopía estereoscópica, de radiografías de cráneos y de aparato digestivo de mujeres... Cada uno con sus salas de espera correspondientes. Nos abruma tanta comodidad útil.

Ya estamos con nuestro amable acompañante y cicerone en el primer piso. Aquí se encuentra la sección "Fototerapia" o sea de cura por la luz: salas para hombres, mujeres, niños, niñas y de primera infancia.

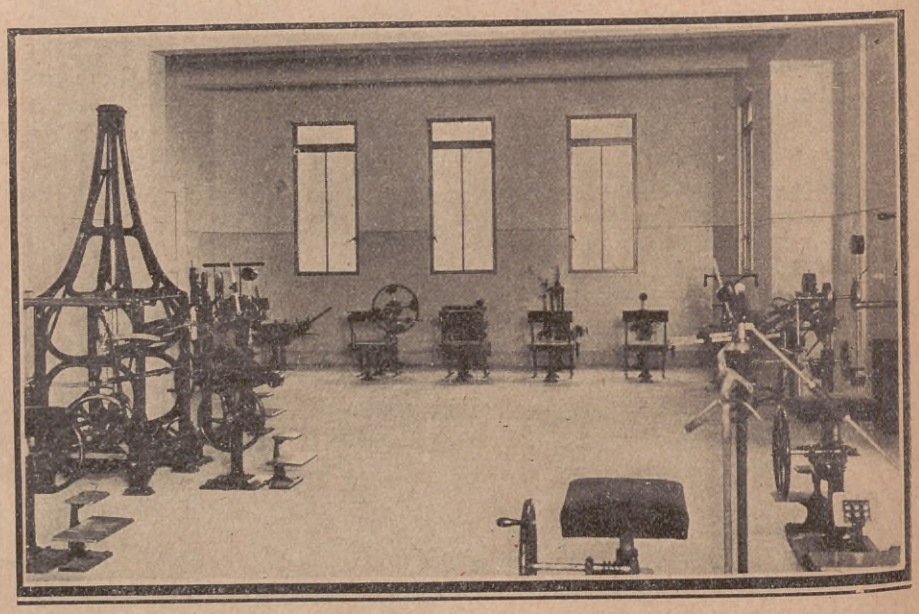
Hay allí sala de espera, vestuario, sala de tratamiento, servicio de ducha en disposición circular, cuya comodidad es ponderable.

Otra sala de arco-voltaico, otra de luz ultravioleta local; la administración, el archivo y sala de interpretación; la biblioteca; el museo y la amplia sala de conferencias... En la otra ala del edificio las secciones "Electroterapia (salas para baja y alta potencia, para hombres y para mujeres) y "Diatermía". En el segundo piso, la sección "kinesiterapia" con sus salas para masajes manuales, para gimnasia mecánica, gimnasia ortopédica, para duchas y seis terrazas amplísimas como solarium.

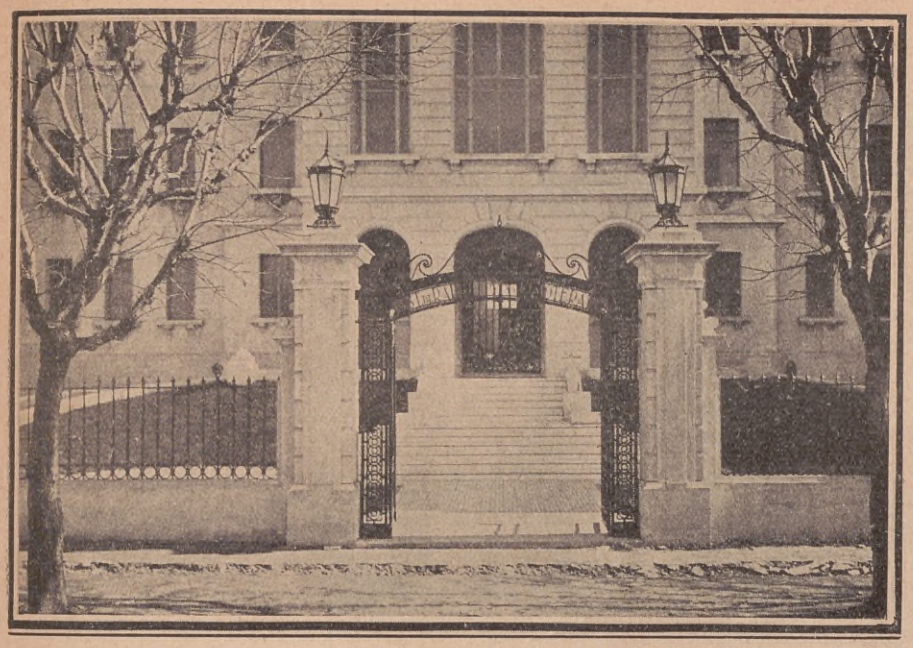
Los enfermos que se internen con objeto diagnóstico o terapéutico tendrán sus salas de pensionado en el 3er. piso con capacidad para treinta mujeres y treinta hombres. Un hermoso salón comedor para los que siguen regímenes especiales o para los enfermos internados que puedan estar levantados.

Y por fin, en la cima de esta obra magnífica, no igualada en el mundo entero el piso central de las dependencias confortablemente instaladas: cocina a gas, comedor del personal, frigorífico y despensa. Corona la obra la sala de operaciones contigua a la sala de esterilización del instrumental.

Después de esta visión maravillosa de lo que puede una gran-



Una de las salas del Instituto que cuenta para su empleo con los aparatos más modernos



La magnífica puerta de entrada, de estilo severo y elegante

de y moderna capital se justifican las palabras que el doctor Carelli oyera al viejo y glorioso radiólogo vienés Hollmuthz, uno de los primeros radiólogos del mundo que ha ofrecido a sus semejantes con su ciencia, el sacrificio de sus mutilaciones: "¡Quien pudiera hacer que el municipio de Viena tomara por modelo el Instituto que se va a dar la ciudad de Buenos Aires! ¡A una obra así puede entregarse el resto de vida que nos queda!"

Orgullo de nuestra capital, es este Instituto de Radiología y Fisioterapia y ejemplo de funcionario correcto, su director, doctor Carelli, quien del millón de pesos que se le entregara para compra de materiales en Europa devolvió $ 300.000 m|n.

—Aquí — pensamos en voz alta apenas vueltos de nuestra admiración — se volcará la enorme caravana de dolientes que conocen cuan costosa resulta la asistencia médica de sus males.

—En el Instituto — nos aclara el doctor Carelli — se tratarán por los medios físicos únicamente aquellos enfermos, cuyos recursos anuales no excedan de siete mil doscientos pesos.

—¿De modo — insinuamos — que los médicos no deberán temer la rivalidad del instituto?

—Al contrario. En él encontrarán colaboración siempre eficaz. En primer lugar, no se atenderán enfermos que no sean enviados por sus respectivos médicos, quienes les enviarán con una sucinta historia clínica. Por otra parte la difusión de la terapéutica por los medios físicos: rayos X, radium, electricidad, calor, luz solar, masajes y agua, familiarizará al público con estos recursos tan útiles como a veces indispensables y muy frecuentemente ignorados o mal aplicados.

—De cualquier manera, siempre perderán....

—Efectivamente. Perderán aquellos clientes que no les convienen, porque no pueden remunerar su trabajo en relación a las instalaciones valiosas que están obligados a mantener y al tiempo y responsabilidad que les exige su curación.

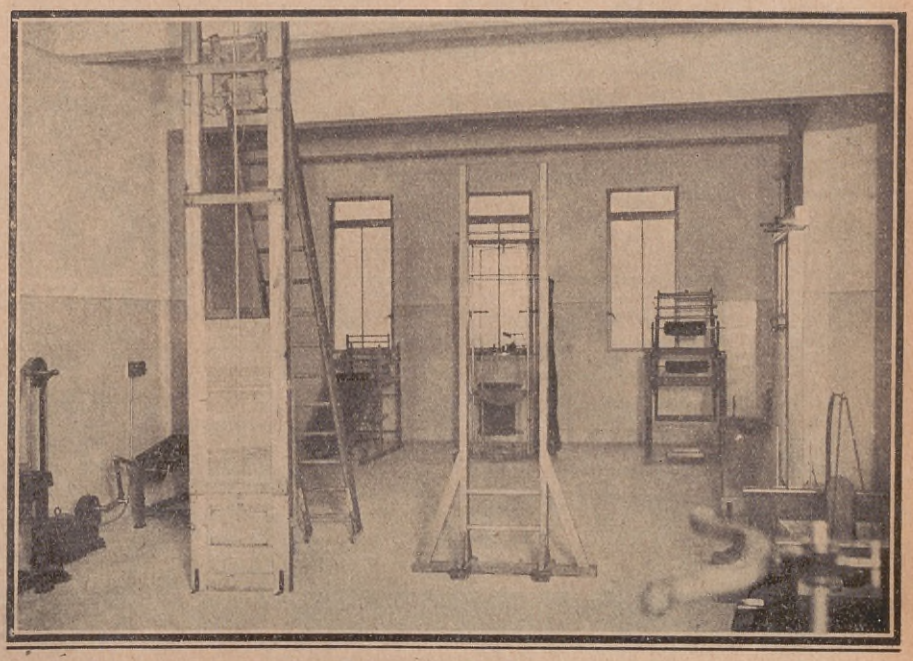
—¿De modo que el Instituto prestará servicios gratuitos?

—Unicamente a los enfermos hospitalizados y cuyos recursos anuales no excedan de 3.600 pesos. Un servicio de control social vigilará que los aranceles no sean burlados. Tendremos aranceles de tres tipos: "A" para aquellos cuyos emolumentos no pasen de 3.600 pesos anuales; "B" para los de 3.601 a 5.400 y el "C" para los de 5.401 hasta 7.200.

Nos maravillamos de que una vez, por fin, la asistencia médica pública se encare con un verdadero criterio social, evitando por una parte la explotación del médico y sus servicios por gente pudiente y por otra la posibilidad de poner al alcance de todos, tratamientos verdaderamente costosos y especializados, sin ofender con una gratuidad que no se ha solicitado. El que paga, por poco que pague se crea un derecho; la gratuidad de un servicio crea en cambio una obligación, al mismo tiempo que deprime muchas veces como una limosna.

La faz social de estos aranceles es mucho más amplia aún. El estado social del enfermo y el número de hijos, etc. son factores que se tendrán en cuenta; el soltero pagará la totalidad del arancel que le corresponde; el casado los siete décimos; el que tiene dos hijos la mitad; etc., etc.

Mientras nos hacíamos estas reflexiones, ha entrado un mensajero trayendo una carta. El doctor Carelli se disculpa. La lee. ¿Qué ha pasado? Fuego despide su mirada, amargura el gesto



Otra de las salas del Instituto, en la que se ven aparatos fotográficos, prensas de copiar y rodillos

de su boca, anonadamiento sus brazos caídos. Se repone. Fué un minuto de hiel. Pensamos en los zumbidos de los moscardones.

Ha llegado la hora de nuestro desencantamiento. La realidad de las obras humanas ha aparecido en ese instante ante nuestra imaginación. Nos atrevemos a preguntar al Dr. Carelli si ha encontrado obstáculos que vencer en su magna labor de organizador. Nos despedimos.

Despaciosamente descendemos las escaleras en dirección a la calle. ¿Podrán caber en este mundo que se llama "Instituto de Radiología y Fisioterapia" las siete maravillas que con tanto tesón persigue su director: idoneidad, orden, disciplina, trabajo, actividad, dedicación y economía?

Las abejas trabajan con fe y perseverancia; el zumbido es aire y pasa, en el parral hay miel que se aprovecha.

Este magnífico y amplio corredor da una idea de la comodidad de sus reparticiones internas

Después de esta exposición del nuevo Instituto de Radiología y Fisioterapia, y de haber oído, por boca de su propio director, la importancia que reviste y la labor que ha de desarrollar en beneficio y por la seguridad de la población que no cuenta con medios para afrontar curaciones costosas, en caso de enfermedades que requieren tratamientos científicos modernos, no nos queda sino sentir íntimo orgullo.

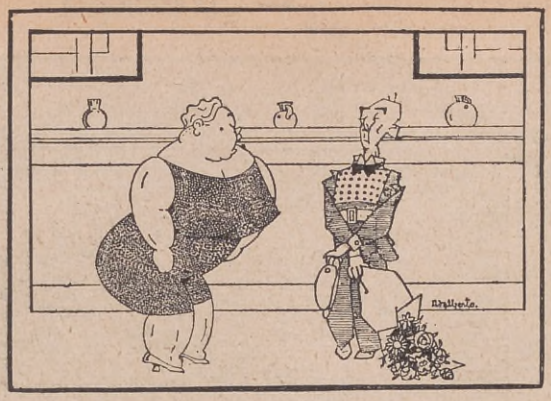
Es innegable que la ciencia médica en el país hace tiempo que ha conquistado un lugar preferente en el mundo. Mucho de esto se debe a nuestros hombres de ciencia que no han trepidado ante ningún esfuerzo, a fin de colocarla en el lugar de preferencia que ocupa. Debemos agregar a esto el espíritu benéfico que caracteriza a nuestro pueblo, el cual se ha puesto a prueba en infinidad de oportunidades.

Dr. A. Zavala Sáenz

Humorismo Extranjero

—Caballero, ¿cómo le corto el pelo?

—Sin hablar una palabra.



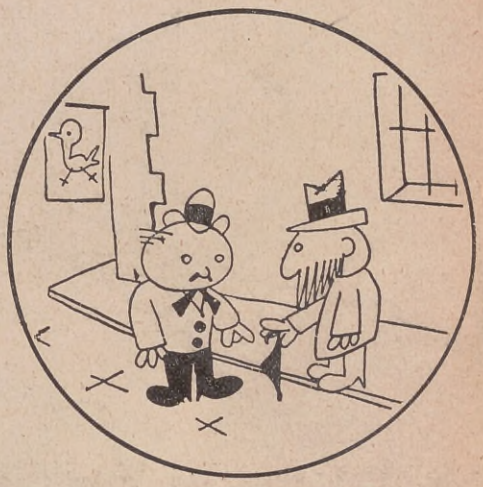
—¡Tiene usted valor de venir a pretenderme, so mamarracho!

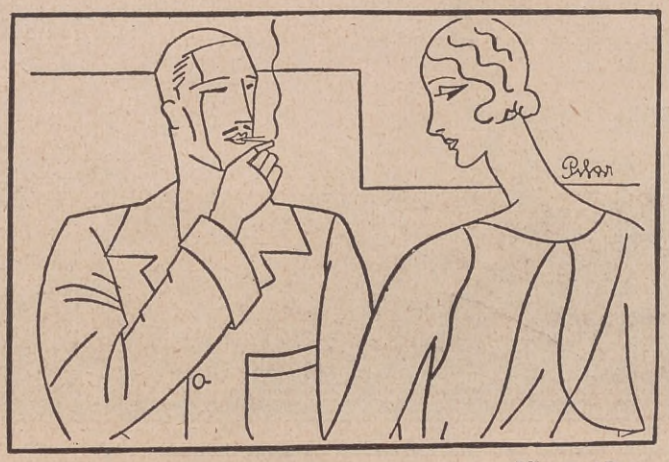
—Señorita, ¡esas no son formas!...

—Ese paraguas no es suyo.

—Ya lo sé; pero no se lo diga a nadie.

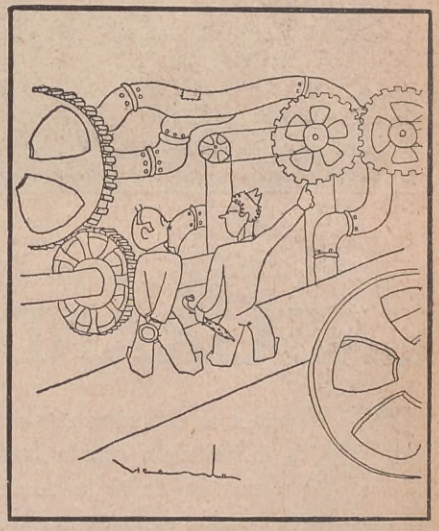
—Descuide; pero es el caso que es mío.





Ella. — ¿Pero va a atreverse a pedirme que comparta su pobreza?

El.—¡Dios me libre, señorita! Preferiría compartir la riqueza de usted.



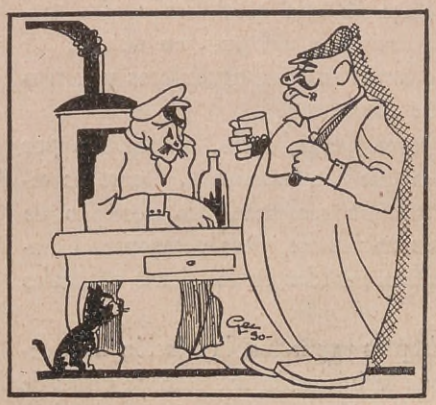
—¡Caramba! Qué frío hace en esta fábrica.

—Como que hasta las ruedas están dando diente con diente.

—Qué, ¿le gustan los dulces de esta casa?

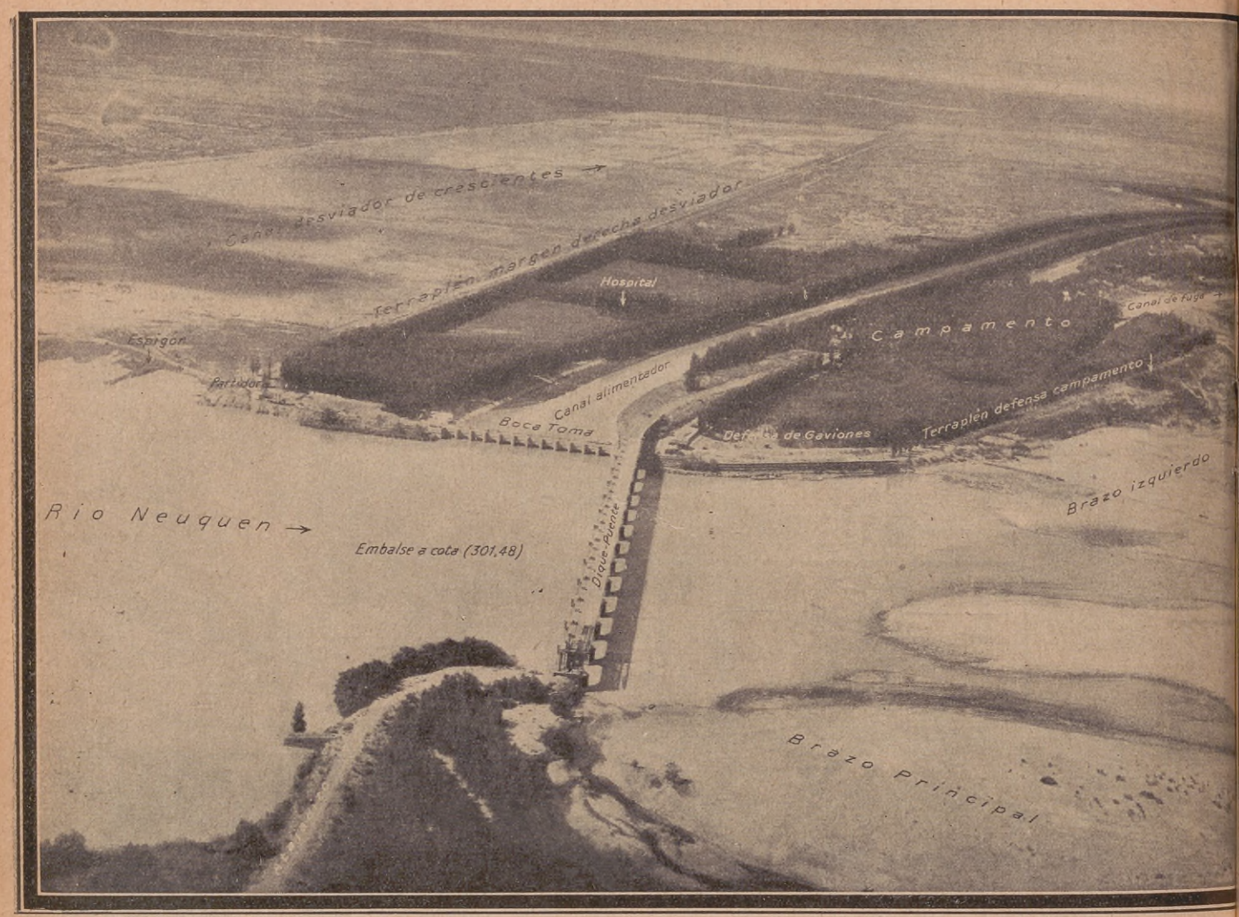
—No son malos; pero yo por lo que vengo con frecuencia es porque no se fijan en los dulces que toma uno. Yo me he comido ya siete y sólo pienso pagar tres.

—Me alegro que lo diga. Soy el dueño del establecimiento.



—¡Pero, hombre, ocho meses sin trabajo! ¿Y antes tuvo alguna ocupación?

—Sí; fuí a llevar una carta a un señor.



Vista aérea tomada hacia el naciente, mostrando las obras de toma en la margen izquierda del río Neuquén y el canal desviador de crecientes.

LAS GRANDES OBRAS DE IRRIGACION

Damos en esta nota una sintética información relacionada con la trascendente labor en materia de riego que el Gobierno de la Nación realiza en el Valle del Río Negro.

Trátase de una patriótica acción tendiente a fortificar la economía del país, en una de las zonas más privilegiadas por sus ríos caudalosos y tierras feraces del lejano Sur Argentino.

Es por ello una tarea de gobierno, ponderable por múltiples conceptos la que comentamos y, fuerza es repetirlo, fué insistentemente reclamada en obsequio de los más altos intereses nacionales, para promover el trabajo y la vida fructífera basados en los dones naturales del suelo patrio.

Dentro de los conceptos expuestos, la Nación debe regocijarse, toda vez que la iniciación del plan de obras de riego que nos ocupa, significa una promisora realidad, si se piensa que su ejecución representa la inversión de 37.423,370.—pesos moneda nacional que sumados a los ya invertidos forman un total de más de 51.000.000 de pesos, con los que se habrán colocado bajo trabajo más de 178,140 hectáreas de tierra con bondad excelente para los cultivos.

No se oculta que un programa de obras como el que ha tenido ya principio de ejecución para el Río Negro, es de un incalculable porvenir, toda vez que él comprende: un programa integral de iniciar nuevas obras de riego; ampliar las ya existentes; ejecutar los desagües cuya importancia es tanto o más que las de riego; realizar obras de defensa del Valle, y preparar el río para la navegación en cuanto ella sea compatible.

El río Negro tiene su origen en la confluencia del río Limay en el río Neuquén, que se encuentra en las proximidades del pueblo de Cipolletti, a un kilómetro y medio aguas abajo del puente del ferrocarril Sur que de Cipolletti va a Neuquén.

Canal desviador con las obras de regulación, ubicado a tres kilómetros aguas abajo del dique Neuquén, que mantiene constantemente la dotación del canal principal.

EN EL VALLE DEL RIO NEGRO

RÍO LIMAY

El río Limay nace en el Lago Nahuel Huapí y recibe por medio de sus afluentes, de los cuales el principal es el río Collon Curá, el desagüe de unos 35 lagos andinos, sin computar los de menor importancia, que ocupan un frente en la cordillera de unos 380 kms. entre los 38°, 40° y 41° de latitud y que recogen las aguas de toda esa zona de la alta cordillera. La superficie total de los lagos que alimentan al Limay es de unos 1,100 kms.², de los cuales solo el Nahuel Huapí representa 530 kms.², mientras la superficie total de las cuencas de estos lagos es alrededor de 11.200 kms.². La longitud del río Limay alcanza a unos 400 kms.; la altura sobre el mar, en su nacimiento al salir del lago Nahuel Huapí, es de 760 m., siendo el descenso en todo su curso de 500 metros aproximadamente, dando como pendiente ficticia media 1,25 m. por kilómetro. El caudal máximo se estima en unos 6,000 m.³ por segundo; el mínimo en unos 100 m.³ por segundo.

RÍO NEUQUÉN

El Neuquén tiene su origen en la alta cordillera y a él afluyen arroyos de carácter torrencial; muy pocos son los alimentados por pequeñas lagunas o lagos que en total no llegan a tener unos 62 kilómetros cuadrados de superficie. Ocupa en la Cordillera con su mayor afluente el río Agrio, un frente de 260 kms. entre los 36°20' y 38° 40' de latitud; su longitud es de unos 555 kms.

El río Neuquén tiene características de torrente por sus crecidas rápidas y de corta duración, por sus estiajes máximos y por la relación de éstos con los caudales de

aguas medias y máximas. La culminación de las crecientes dura pocas horas, y en el período de culminación, durante las 24 horas, el río tiene variaciones de más de 1 metro de altura. Su caudal mínimo se ha encontrado en aforos efectuados de unos 35 seg., mientras que para las crecidas máximas se dan valores variables entre 6.000 y 8.000 metros cúbicos. El río Limay, por el contrario, tiene por su origen muchas de las características de los ríos permanentes: crecidas y bajantes uniformes con una duración más larga de los períodos de crecidas y de los de estiaje absoluto, mientras presenta otras características que lo asemejan a los ríos de carácter de torrente cual las que se evidencian, con la relación entre los estiajes, las crecidas máximas y las aguas medias.

RÍO NEGRO

El río Negro tiene características medias entre las de sus dos afluentes, con la particularidad de que su caudal disminuye constantemente desde su origen a la desembocadura, debido a la falta absoluta de afluentes por cruzar una zona de precipitación mínima variable entre 120 y 300 milímetros anuales. Su longitud entre la confluencia y el mar es de unos 650 kilómetros, teniendo, por lo tanto, una pendiente media ficticia de 40 cms. por kilómetro. El caudal medio del río Negro, considerado en la Estación de Aforo Paso Roca, es de unos 850 metros cúbicos por segundo; su caudal mínimo ha sido aforado en 170 m.³ por segundo; del máximo se dan valores variables entre 10.000 y 12.000 m.³ por segundo.

El río Negro y sus dos afluentes en su recorrido cruzan valles cuyo terreno muy fértil por sus elementos constitutivos y apto para la agricultura intensiva, se conserva en gran parte estéril por la falta de obras para el aprovechamiento del agua para los cultivos; de aquí la necesidad de efectuar aquéllas para que estas regiones entren a formar parte del patrimonio productivo de la riqueza nacional.

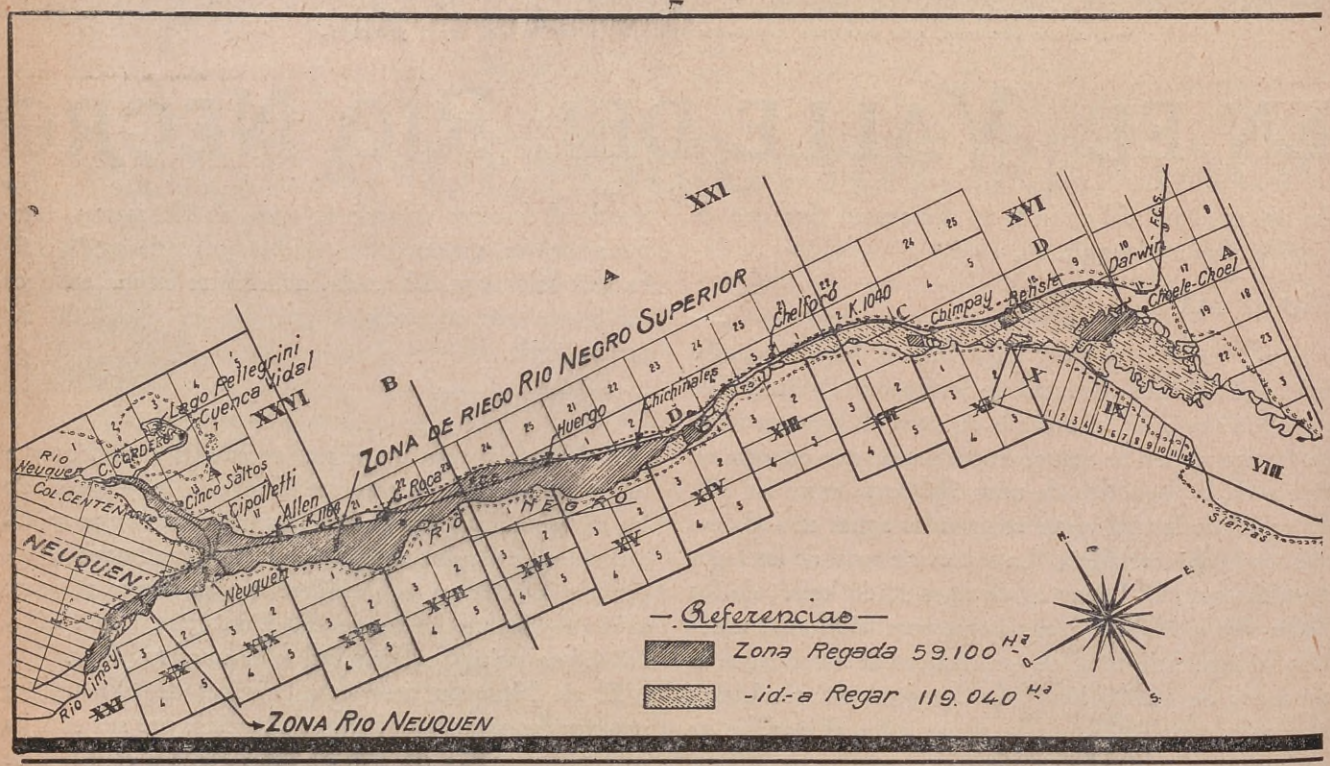
OBRAS DE RIEGO EN EL RÍO LIMAY INFERIOR

En el Valle del río Limay Inferior se efectuaron las Obras de Chacras Neuquén, que se desarrollaron entre Senillosa y el pueblo de Neuquén y sirven a una zona de 6.500 hectáreas, habiendo tenido que construir 38 kilómetros de canal principal, 10 kilómetros de canales secundarios, toda la red de distribución en las chacras y 14 kilómetros de desagües.

OBRAS DEL DIQUE NEUQUÉN

En el Valle del río Neuquén se está terminando de construir el Dique del Neuquén en la proximidad de la estación Contralmirante Cordero (F. C. S.), cuyo objeto es la defensa de las inundaciones del Valle Inferior mediante la desviación parcial de crecidas a la depresión de la Cuenca Vidal y la alimentación del canal de riego del río Negro Superior.

Las obras están constituídas: por un dique móvil nivelador con 17 compuertas "stoney" de 20,60 m. de luz por 4 metros de alto cada una y puente metálico carretero; por un canal alimentador con su boca - toma formada por un edificio de 12 luces cerradas por compuertas y por un desviador que descarga a la Cuenca Vidal un caudal máximo de 2.500 m.³ por segundo.



Del mismo dique sale el canal de la Colonia Centenario que se desarrolla en la margen derecha del Río Neuquén Inferior. Su toma será construída en el mismo estribo derecho del dique. Las obras de la Colonia Centenario están ya terminadas y alcanzan a regar 2.875 hectáreas fiscales y 900 hectáreas de terreno particular lindero, tiene un canal principal de 21 kms., 16 kilómetros de canales de distribución de riego y 17 kilómetros de canales de desagües y colectores.

OBRAS DE DISTRIBUCION EN EL RIO NEUQUEN INFERIOR Y NEGRO SUPERIOR.

El valle izquierdo del Río Neuquén Inferior y del Río Negro Superior es regado por las obras del Río Negro Superior ya terminadas. El Canal Principal de riego se desprende del canal alimentador, que tiene su toma en el dique del Neuquén, en el edificio Regulador. La zona regada, se inicia en Contralmirante Cordero (kilómetro 1218,500 del F. C. S.) y llega hasta Chilinales (km. 1094 del F. C. Sud), comprendiendo toda la Colonia General Roca; toda la región está dividida en 18 zonas, con una superficie total regada de 53.000 hectáreas. El canal principal de estas obras tiene una longitud de 130 kms., los secundarios, terciarios, cuaternarios, desagües y colectores alcanzan a una longitud total de unos 700 kilómetros. En esta obra se están terminando los desagües de la tercera zona de riego, pero las obras de riego se encuentran en explotación desde hace varios años, habiendo alcanzado en estos últimos el valor de producción de esa región de 8 a 9 millones de pesos. Los cultivos principales son el de alfalfa que ocupa el 70 o|o de la zona, la viña el 15 o|o, frutales el 8 o|o, cereales el 5 o|o, hortalizas el 2 o|o, El valor actual de toda la zona bajo riego se computa en 59.500.000 de pesos moneda nacional.

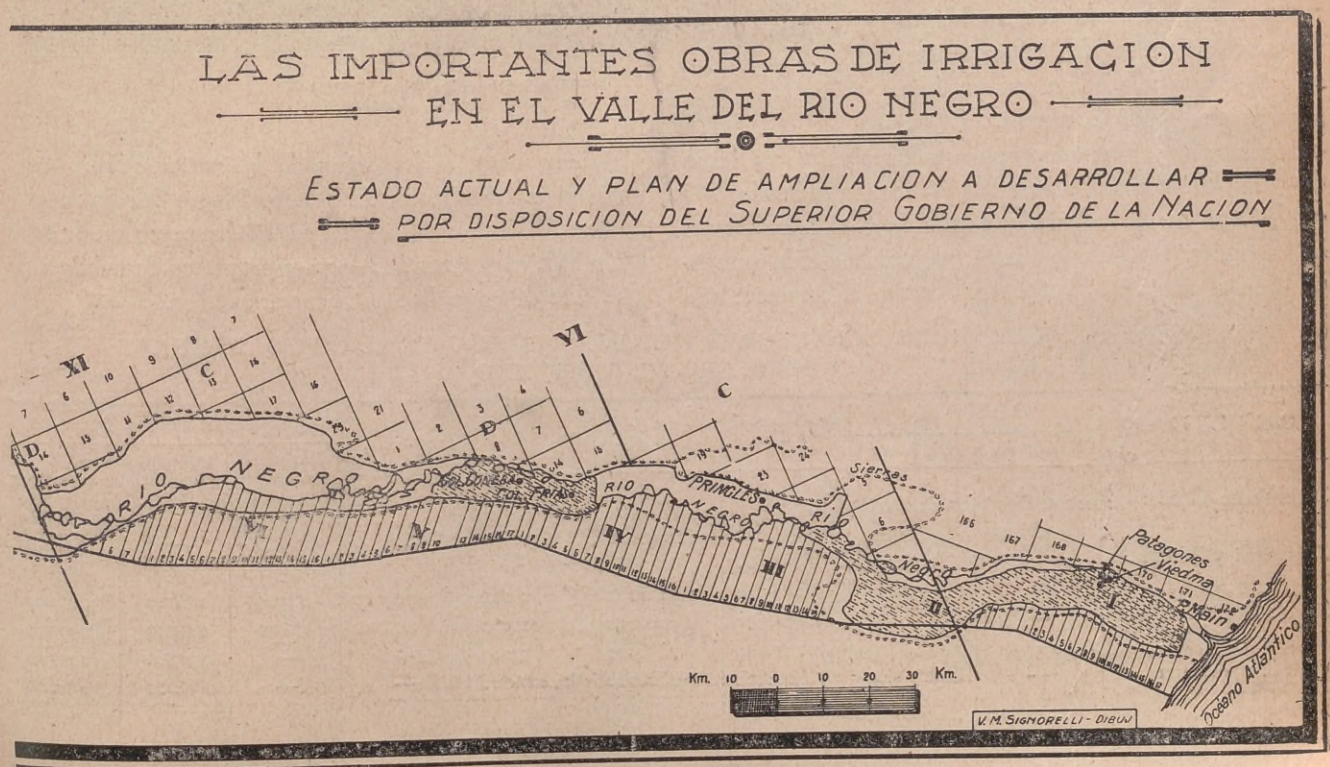
ZONA DE REGADÍO EN CHIMPAY Y BELISLE.

En la margen izquierda del río Negro Superior, a la zona de riego anterior, sigue la de Chimpay y Belisle, en la cual se riegan actualmente unas 1.300 hectáreas; se han iniciado este año las obras necesarias para regar en forma definitiva todo el valle, que comprenderá unas 27.850 hectáreas regables. Para esto será necesario construir 68 kilómetros de canal principal, 25 kilómetros de secundarios y unos 14 kilómetros entre canales de desagües, colectores y descargadores.

ZONA DE REGADÍO DE CHOELE CHOEL.

En el río Negro medio existe la Isla Grande de Choele Choel en que actualmente se riegan unas 4.700 hectáreas. En esta isla también se iniciaron este año los trabajos para reemplazar las obras actuales deficientes y ampliar la superficie de riego a 22,500 hectáreas, debiendo para esto construirse un canal principal de 17 kilómetros, 213 kilómetros de canales secundarios, terciarios y de distribución de riego, 151 kilómetros de desagües y colectores.

Además de las obras indicadas el río Negro tiene numerosos valles en los cuales ya se han proyectado en forma definitiva o con carácter de máxima las obras de riego necesarias. Algunos de estos proyectos, hechos hace años,



están sujetos a revisación y variaciones, por un mejor conocimiento actual del río y de la zona o por variantes en los costos de materiales y mano de obra.

OBRAS EN CHELFORO.

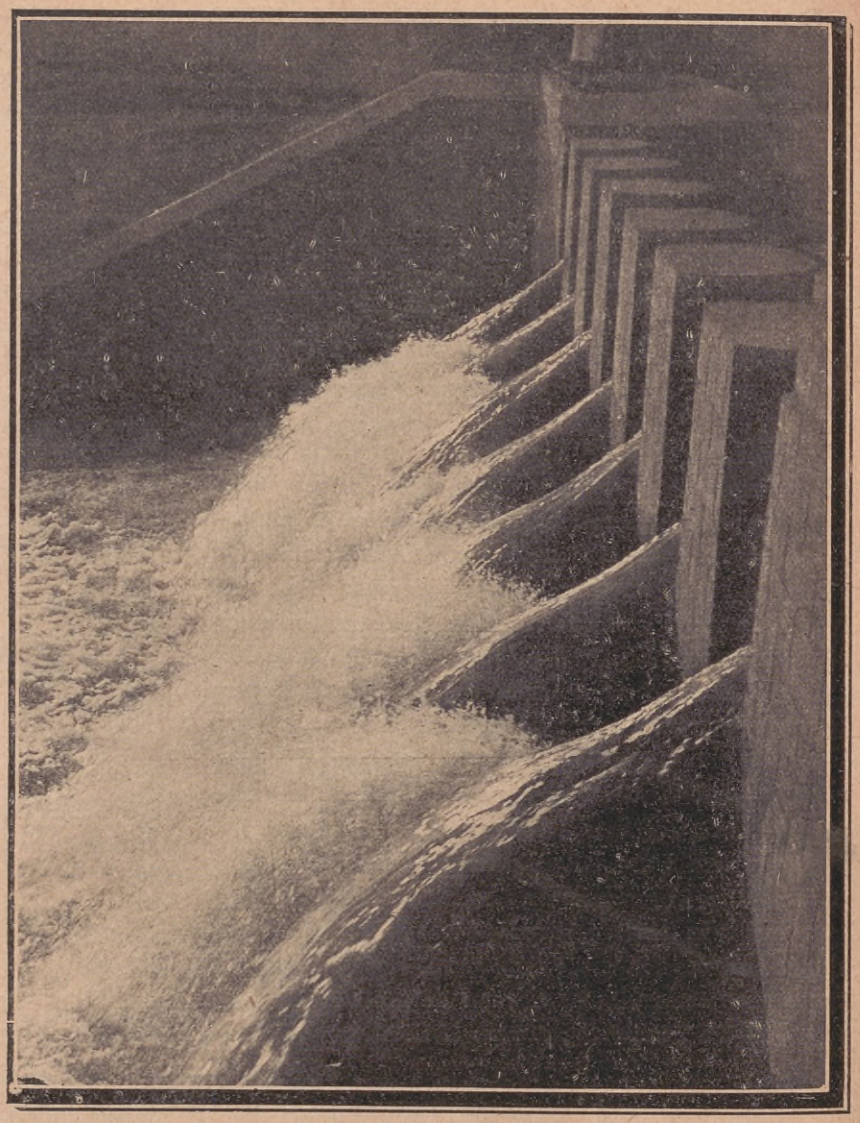
En la margen derecha del río Negro medio se encuentra frente al km. 1.079 del F. C. Sud y estación Chelforó, una zona de unas 8.000 hectáreas regables; levantadas y estudiadas en el proyecto del canal a San Antonio.

OBRAS EN CONESA Y FRÍAS.

Entre Paso Chocorí y Segunda Angostura se extiende el Valle que comprende la Colonia Conesa y la Colonia Frías; de esta región ha sido presentado en el mes de mayo de este año un proyecto de riego para 19.000 hectáreas efectivas, habiéndose ordenado recientemente la construcción de obras. Los canales necesarios para el riego son: un canal principal de 80 kms., 138 kms. de canales secundarios y terciarios, 14 kms. de descargadores y 84 kms. de desagües.

OBRAS DE VIEDMA.

La última zona de riego de la margen derecha es la del río Negro Inferior comprendida entre Primera Angostura y Viedma con un área regable de 46.000 hectáreas. El canal principal proyectado para esta obra tiene un largo de 104 kilómetros; debiendo construirse además 585 kilómetros de secundarios y terciarios y 190 kilómetros de desagües. De estas obras el proyecto ha sido presentado en el año 1913, aprobado durante el corriente año y recientemente se ha ordenado la construcción.



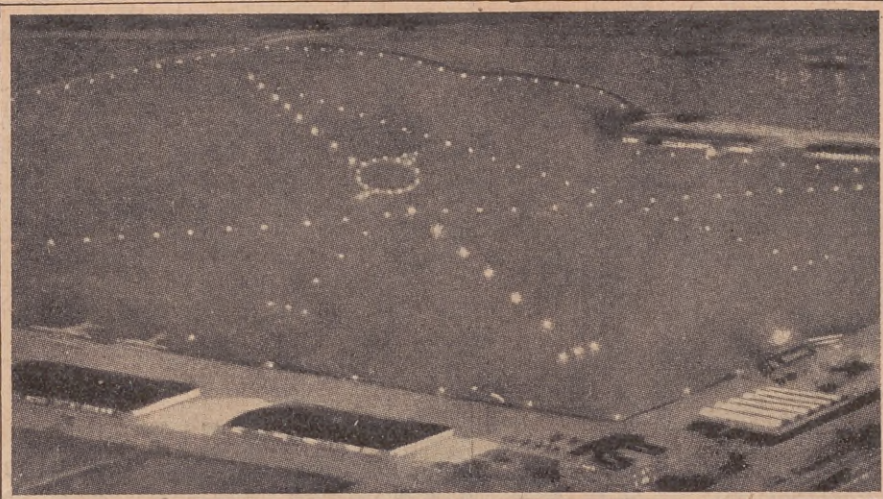
El primer salto (km. 2.800) en el canal alimentador

En la margen izquierda del río Negro Medio se presenta el Valle de Pringles con 32.000 hs. regables; de estos valles se tienen levantamientos y proyectos de máxima de las obras de riego, hechos hace varios años.

OBRAS PUESTAS EN EJECUCION POR EL ACTUAL GOBIERNO EN EL CURSO SUPERIOR E INFERIOR DEL RIO NEGRO

LOCALIDAD	OBRAS		Presupuestos Total	Fondos autorizados	Fondos a invertirse en 1930	Fondos invertidos	Superficie de riego en hectareas:		
	Ejecutadas	a ejecutar					Regadas	a Regarse	TOTAL
Contralmte. Cordero	12 tramos de dique	5 iramos de dique	15.994.000	15.994.000	950.000	13.300.000	53.000	—	53.000
Chimpani y Belisle .	—	Tomas y canales	4.560-000	1.442.000	990.000	452.000	1.400	27.800	29.200
Choele-Choel . . .	—	,,	3.254.370	900.000	860.000	40.000	4.700	22.540	27.240
Conesa y Frías . .	—	,,	6.615.000	765.000	765.000	—	—	23.700	23.700
Valle de Viedma .	—	Def.y rieg.	7.000.000	1.000.000	1.000.000	—	—	45.000	45.000

SUPERFICIE REGADA . . . . 59.100 hectáreas
SUPERFICIE A REGARSE . . 119.040 ,,
SUPERFICIE TOTAL . . . . . 178.140 ,,



LA AVIACION NOCTURNA

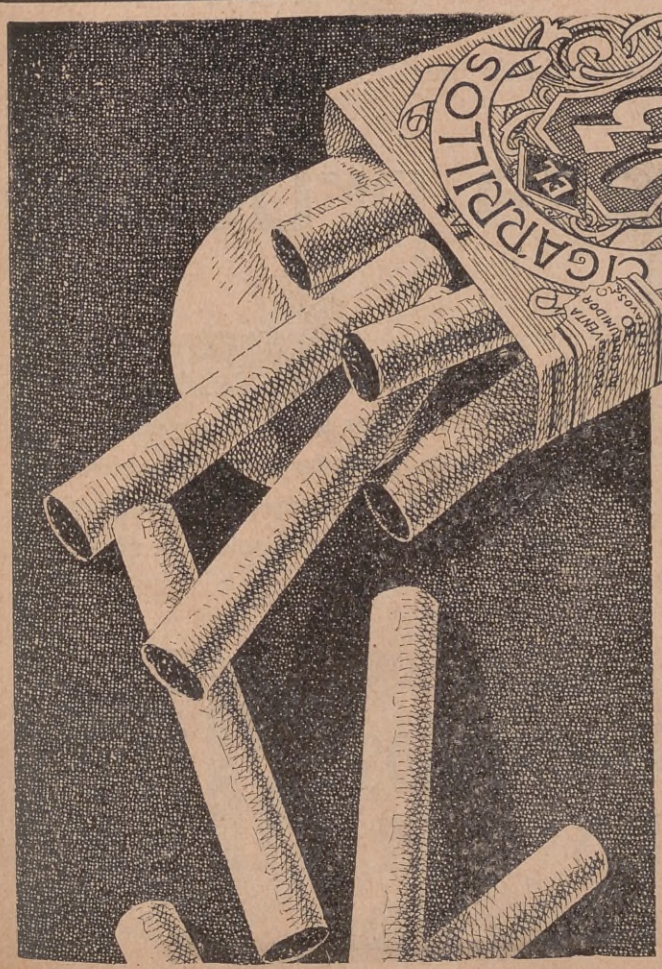
ES tal el incremento que la aviación comercial y particular ha adquirido en los Estados Unidos que ha debido pensarse en la utilización de las horas de la noche para aprovechar el máximo de sus eficientes servicios.

Por consiguiente, ha habido necesidad de preocuparse de la conveniente iluminación de los aeródromos a fin de evitar los riesgos del aterrizaje en la obscuridad, y la fotografía que reproducimos muestra delineada con potentes luces la periferia de un campo de aviación en el centro del cual se destaca igualmente iluminada, una flecha que indica la dirección del viento.

En los ángulos de las líneas de iluminación se han colocado potentes focos con el propósito de que en las noches de niebla los aviadores no queden sin estas preciosas indicaciones, pues poseyendo los puntos principales como referencia les es fácil reproducirse la configuración del aeródromo.

En estas ocasiones también se utilizan potentes sirenas que por medio de toques combinados evitan los posibles extravíos de los aeronautas.

Nunca estarán de más todas las medidas de precaución que se adopten para proteger las vidas de los aviadores, tan expuestas a todos los peligros.



43

Cigarrillos de 20, 30 y 40 cts.

¿Que hay en una marca? A veces, todo un mundo de excelencias y sugestiones. Es el caso del "43"

PICCARDO & Cía. Lda.
Libres de Trust

La que Vd. usará

porque esa coloración tiene por fin esencial hacer que el consumidor distinga a simple vista el combustible de carburación perfecta, **QUE NO DETONA, que no golpea.**

Una sola prueba con la **NAFTA ROSADA Y. P. F.** le hará a usted consumidor obligado de este combustible fiscal, al que se debe, exclusivamente, la rebaja de precios.

haga esa prueba

consúmala una sola vez y se convencerá de que la **NAFTA Y.P.F.** es potente como ninguna otra y rinde mayor número de kilómetros por litro. Esto se debe a que es elaborada por técnicos argentinos en el establecimiento más moderno de la América del Sur, habiéndose tenido en cuenta en su preparación, en primer término, las características del país, su clima, sobre todo, dándosele a la nafta la volatilidad adecuada.

DIRECCIÓN GENERAL DE

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES

PASEO COLÓN 922 - U. T. 33, Av. 6031, 6037, 4257 y 4358

El primer amor de Lincoln

Ahí está en romance: la historia de un hombre extraordinario, cuyo nombre era Abraham Lincoln, y de Ana Rutledge, la mujer que él amaba.

NADIE sabía claramente que sucedía allá en la represa. Sin embargo, cualquier novedad, por sencilla que fuese, atraía a la multitud en Nueva Salem, el año 1831. Illinois había estado cubierto de nieve durante largos meses de crudo invierno, y los pobladores, sitiados, habían recibido la inmensa alegría de ver que esas nieves se disolvían convirtiendo a las llanuras blancas en mares, que darían lugar a verdeantes ondulaciones en el verano.

Los niños corrían precipitadamente hacia el borde de la barranca que miraba hacia el dique. Como notaran que nadie regresaba, las mujeres secarónse las manos, se ajustaron las capas y siguieron el mismo camino.

El espectáculo que presenciaron era asombroso para ellos. Un barco, de aquellos que ansiaban ver navegando en el río Sangamon, atracaba y luego iniciaba la descarga de los productos que traía contenidos en cajones. La escasa tripulación trabajaba afanosamente, en particular su jefe, un individuo de elevada estatura, flaco, que un año antes había venido de Indiana. Su nombre era Abe Lincoln.

Offutt, el fletador, conforme con el desempeño de su subordinado, había prometido ponerle al frente de un almacén de ramos generales. Y cuatro meses después cumplía su palabra, poniendo como anexo de la obra un molino.

Aunque Nueva Salem hacía recién dos años que había surgido en medio de esos parajes, ya se jactaba de su veta social. Tenía su corteza exterior de propietarios. hombres ordenados, inteligentes, dispuestos a aumentar la prosperidad de la naciente villa. Apreciaban a los que últimamente se incorporaban con ojos agudos y maliciosos, y mucho más si se trataba de solteros. Querían capital, energía, temperancia, y los deseaban en el orden de categoría. ¿Quién era este Abe Lincoln?

Existía otra corteza de fondo: eran los labriegos, los enemigos del orden, los bebedores, contentos de aumentar sus reclutas. ¿Se inclinaba a ellos este fornido Lincoln? También integraba la comuna un grupo que resistía la estratificación, entre los cuales estaban algunas personalidades angulosas: el herrero, que leía Shakespeare y sabía de memoria versos enteros de Hamlet; y un maestro, viejo por sus enseñanzas y joven por su ingenuidad.

De tanto en tanto un mozo se ubicaba en su puesto rápidamente. Uno de ellos se definió en pocos meses y subió a la punta de la escala en medio de los elogios de la clase pudiente. Parecía del Este, vestía esa ropa y demostraba poseer dinero. No había duda en las mentes de los dos fundadores de Nueva Salem, James Rutledge y John Cameron, que ese hombre, llamado John O'Neil, era de la clase que necesitaban para edificar su pueblo.

Los Rutledge le estimaban tanto que pensaron que su hija Ana tendría mucha suerte si contraía enlace con él. Pero la joven no deseaba casarse tan pronto. El noviazgo se había iniciado a poco de llegar el forastero. La celebración se pospuso a causa de la ambición de la joven de cursar un año en una academia de Nueva York.

En cambio ese Abraham Lincoln que había venido a Nueva Salem para administrar la propiedad de otro, no poseía las obvias virtudes de O'Neil. Carecía de ropas finas, de capital, y del deseo de comerciar por su cuenta, tomando una parcela de tierra para convertirse en agricultor. Se había hecho amigo de los muchachos pendencieros que periódicamente atemorizaban y escandalizaban al público con sus parrandas nocturnas. Y esa amistad la había conseguido después de vencer en lucha libre al caudillo anterior de la patota.

Vagaba por la selva con el herrero, voceando poesías. Cultiva-

ba la amistad del maestro, y se murmuraba que estudiaba gramática... ¡Un adulto, nada menos, estudiando gramática!

Con todas sus extravagancias, la mejor gente de la localidad le escuchaba. Agradaba su conversación; había viajado, había visitado dos veces Nueva Orleans, entendía de política y podía discutir. En cuanto alguien le conocía, gustaba de su personalidad. Debía haber algo bueno en sus métodos, porque antes del Año había capitalizado un popularidad como candidato para la Asamblea de Illinois. No fué electo, pero ese fracaso no perturbó su serenidad. Dijo que había estado siempre familiarizado con los contratiempos para entristecerse"

Continuó sorprendiéndoles. Estableció un sistema financiero que le dió el monopolio, junto con el socio, de los almacenes de Nueva Salem. Logró eso obteniendo créditos y pagándolos hasta el último centavo.

EN LA CANTINA DE RUTLEDGE

El hecho de ser propietario le colocó en una nueva posición social en Nueva Salem; y al ser dirigente de la firma, fué al hotel de la villa para vivir. Ese hotel, o mejor expresado, esa fonda, perteneciente a James Rutledge, estaba ubicado frente mismo al flamante almacén de Lincoln. En esa construcción de troncos se hallaban ubicados los once miembros de la familia de Rutledge, los pensionistas y los viajeros que pasando por allí, necesitaban hospedaje durante una noche.

Gran parte del peso de las labores de la casa caía sobre los hombros de la virtuosa y alegre novia de O'Neil. Ana era una niña encantadora, mucho más que aquello que sostienen los que han escrito acerca de los primeros años de su vida. De baja estatura, algo gruesa, con cabellos bronceados, ojos azules, buena silueta, risa fácil, andar liviano, mano hacendosa, no es de asombrar que se abrieran para ella las simpatías del pueblo ante la magnética gentileza que sabía desplegar y que hacía que muchos la creyeran bermosa... Pero hay recuerdos documentados que refieren que para el resto del mundo esa hermosura era totalmente lugareña: Tenía el pelo rojo.

Desde el principio atrajo a Lincoln. Era distinta en muchos sentidos a las mujeres que había conocido hasta entonces. Tenía la diferencia de clase; abría una ancha zanja entre su familia, que él reconoció de calidad inferior siempre, y ella, pues los Rutledge pertenecían a la línea de gente distinguida descendiente de Edward Rutledge, que había firmado el Acta de la Independencia de Estados Unidos. Su solo nombre significaba importancia en una sociedad que, cual la de Nueva Salem, provenía de gentes formadas en el Sur.

No obstante esa diferencia de clase, sus experiencias en la vida habían sido similares. Ambos eran oriundos de Kentucky, nacidos a menos de cien millas de distancia: el en Larue County; ella en Herderson County. Cuando niños habían conocido, la gran aventura de viajar, de los hogares en que vislumbraron la niñez, hacia las tierras fecundas del centro de la Unión. Lincoln a los siete años fué a Indiana; Ana pisó Illinois a los once.

Recordaban ambos el prolongado trayecto; el cruce del ancho Ohio; noches bajo las estrellas, el crujido peculiar de la carreta, el fuego deslumbrador y crepitante de campamentos, las maravillas, las durezas, las jornadas joviales y las inclemencias entre praderas, y bosques donde las sendas eran borrosas.

Rutledge, a semejanza de Lincoln, habían sufrido la agobiadora tarea de contruirse nuevos hogares en regiones de mañana. Si él manejaba el hacha y el arado a los diez años; ella manipulaba con la aguja y la escoba. Ana aprendía el ritual de los quehaceres domésticos cuando él vivía sembrando, cosechando, carneando, cazando.

Empero, la joven conocía la escasez menos que Lincoln. Fué una revelación para éste vivir cerca de una familia que gustaba de los refinamientos de la vida. Tenían libros, educación, cosas de las cuales se había burlado su padre, en las que las gentes de su clase no sentían interés. Ana quería ir a la Academia; pero los medios pecuniarios de la familia no lo permitían.

NOCHES DE INVIERNO

Lincoln pronto fué el confidente de la joven. Conocía todas sus aspiraciones. ¿Acaso no las había también abrigado él toda la vida? ¿No había aprendido gramática, con ayuda del maestro el invierno pasado, en Nueva Salem, mientras trabajaba? Ana podía hacer lo mismo.

Tenía el mozo el ejemplar de la gramática de Kirkham que había estudiado. Se la prestaría a ella. Ana estudió bajo su dirección, aprendió gramática. Una inscripción encontrada en el mismo volumen lo dice claramente: "Ana Rutledge aprende ahora gramática".

Vinieron las prolongadas noches de invierno; la numerosa familia sentóse en torno del hogar, conversando, cantando, jugando. El pensionista brillaba en ese círculo. Les contaba los peligros, las maravillas, las emociones del tráfico por el río Ohio. Les hablaba de Nueva Orleans, la metrópoli, elegante, con su ópera y su mercado de esclavos, con el bandido y el hombre de cultura una tierra que nacía para un esplendoroso porvenir.

FLORECER DE UN ROMANCE

Ana, escuchando la amable voz del joven, experimentaba emociones que desfilaban por su semblante gentil, por sus ojos vivaces. Los niños lo amaban; gustaban de sus bromas. Y el mismo Abraham Lincoln jamás había estado en aparte con una muchacha como Ana.

Vino la primavera. Las praderas se transformaron en vergeles silvestres. Los caballos aparecieron con las patas chorreando los rocíos de las alfombras de verdura por las cuales trotaban. Los trinos de los pájaros llenaron los aires alegremente. Millares de gansos salvajes cruzaron los cielos. La vida adquirió una dulzura desconocida.

Ana y Lincoln participaron de la alegría remozada de la juventud de la naturaleza. Paseaban por senderos solitarios juntando frutas y flores silvestres, sentábanse en las piedras que miraban hacia el río...

La joven estaba triste. John O'Neil era retenido por su negocios en el este, no podía anunciar a fecha fija su regreso. Raramente escribía. ¿Volvería a Nueva Salem? Malos tiempos reinaron después en esa región. El señor Rutledge liquidó su hotel. Se dedicó al cultivo de la tierra que había adquirido a plazos.

El almacén de Lincoln sintió la depresión reinante, en parte porque ni él ni su socio le prestaron atención seria. Sin embargo, vivía, y en el verano fué hecho encargado de la estafeta. Eso le ayudó a sostenerse. La esperanza renació fuerte en su espíritu. Había adoptado una gran decisión. Estudiaría leyes.

Cada vez que lograba que le prestaran un caballo, recorría dieciseis millas para llegar a Springfield, pidiendo allí los libros que necesitaba.

La intimidad entre él y Ana no se entibió a causa de la separación; más bien creció por el interés simpático que tomaban cada uno en sus dificultades y esperanzas. A dar crédito a una inscripción que existe en una piedra que se dió vuelta treinta años atrás, en las ruinas de Nueva Salem, cortada por Lincoln y grabada, sus confidencias se manifestaron luego en un mutuo amor:

"*A. Lincoln y Ana Rutledge fueron novios aquí. Julio 4, 1833.*"

Si esa inscripción es verídica, debe ser la única que hicieron, porque hasta entonces Ana figuraba públicamente a los ojos de los vecinos de Salem como la novia del ausente O'Neil. Su tristeza se había acentuado a causa de un secreto que le había transmitido su prometido antes de irse. El padre estaba cargado de deudas; él, como hijo, estaba resuelto a salvar el honor de la familia, buscando fortuna en un nuevo país, con la esperanza de devolver a quien amaba el bienestar perdido. Mac Namar era su verdadero nombre. Pero esto debía ignorarlo New Salem hasta su regreso.

Ana Rutledge aceptó ese compromiso; pero a medida que pasaban los meses y las cartas se hacían más y más distantes en el tiempo una de otra, participó a su familia el peso de sus preocupaciones. Empezó a olvidarse del ausente, importándole más y más de Lincoln.

LA RECOMPENSA DEL AHORRO

¿Qué había sido de Mac Namar? ¿Era verdadera la sospecha de que pertenecía a un tipo de hombres que engañaban a las mujeres del oeste y cuando temían ser descubiertos emprendían el camino del ostracismo para sentar sus reales en otras regiones?

¿Era un fugitivo de la justicia?

No. Había estado realizando el proyecto que le había llevado al oeste, arreglando las deudas de su padre, preparándose a emigrar con toda su familia hacia Nueva Salem. Demoras y trastornos imprevistos, una enfermedad en su camino, la muerte de su padre, las complicaciones de deshacer un antiguo hogar, le forzaron al silencio.

Tampoco era Mac Namar hombre de apresurarse para realizar una tarea importante. Ahorrativo, pensaba que una carta costaba veinticinco centavos; escribía lo menos posible. Disciplinado por el sentido del deber, no podía apreciar la necesidad del afecto de la niña que había quedado esperándole en el oeste, o imprescindible de una reiteración constante de su cariño, de una explicación de los motivos de la separación por tanto tiempo...

¿Acaso no estaban comprometidos?

Pero un hombre nuevo, durante esos meses de silencio, estaba alimentando y encendiendo en el alma de la doncella nuevas y risueñas llamas de una simpatía que empezaba a encadenarles.

LA TUMBA DEL AMOR

No hubo oposición en la familia de Rutledge cuando se enteraron de la resolución de Ana. Era un asunto diferente en 1834, para una muchacha comprometerse con Abraham Lincoln; no como tres años antes, cuando su único título consistía en ser peón en todos los trabajos que se le ofrecieran. Ahora estaba en camino de ser uno de los ciudadanos más importante del estado.

Su negocio le había dado un nuevo recurso; se había convertido en agrimensor. Su conocimiento de asuntos legales hacíalo el preferido para la firma de los contratos y de las cartas de sus clientes, el consejero y el escribano de sus testamentos. Intervenía en esta cuestiones antes que la justicia de paz.

Además de ser jefe de correos, delegado de agrimensor y consejero legal, también era Lincoln el candidato favorito para la Asamblea, y en agosto de 1834 lo eligieron representante.

Indudablemente Ana se manifestó orgullosa de este éxito. Su alegría fué intensa cuando, con ropa nueva, que adquirió con dinero prestado, salió para Vandalia, la capital del estado, para sentarse entre los grandes hombres, los señores que hacen las leyes, que mandan que se abran colegios y academias. Dando a Estados Unidos medios de transporte y educación, nada podría detenerles en el camino de la prosperidad inusitada, era el pensamiento de Lincoln.

Trabajaría por ello.

Ana contemplaba serenamente el futuro. Estaba segura de que al año siguiente podría entrar en la academia. Ganaba dinero haciendo costuras, guiada por una señora de edad.

Fueron felices en la primavera de 1835, Mac Namar debía haberse borrado por entero de los pensamientos de la joven. Pronto haría tres años, y hacía por lo menos uno que el ausente no escribía desde que se fué. Si llegaba a volver, podría obtener la devolución de la palabra empeñada, en forma honorable.

Los hombres y las mujeres que quieren domeñar las tierras desconocidas encuentran muchos enemigos; pero ninguno más temible que la fiebre. Aparece contra ellos en una veintena de formas quemando, helando, destruyendo. Abraham Lincoln había sentido sus horrores desde la niñez.

Habíale privado de la madre cuando era un infante; había ahuyentado a su padre de Indiana cuando él entraba en la adolescencia. Y en el nuevo país en que levantaron su cabaña, le mató al padre, destruyendo todo lo que había quedado de la ambición de Tom Lincoln.

Ahora cuando él y Ana llegaban a la comprensión íntegra de sus sentimientos, el espantoso azote penetraba en Illinois. Toda la comarca se levantó como un solo hombre para luchar contra ese flagelo: utilizaron dósis heroícas de los remedios que conocían: quinina, calomel, hierbas medicinales. Cada mujer se convirtió en una enfermera; cada hombre un carpintero que construía féretros, un sepulturero... La fiebre amarilla, espéctro fatídico, pasaba de cabaña en cabaña, y finalmente entró en el hogar de los Rutledge y puso la mano en el cuerpo de Ana...

Tan resignados estaban los habitantes de las regiones asoladas por esa clase de muerte, que se imponen la aceptación ante lo irremediable, como una de las fatídicas necesidades anuales con que deben contar. Ana Rutledge, exhausta de ayudar a los demás vecinos, estaba débil; fué una presa fácil.

Sabía que la parca no la perdonaría... ¿Volvería a tiempo Lincoln para recibir el último adios?

Estuvieron juntos una hora. Fué la última porque Ana abandonó este mundo el 25 de agosto de 1835.

Cualquier hombre sincero, se dobla bajo el peso del golpe cruel del destino que le arrebata a la mujer amada.

Si es joven, si antes jamás ha tenido lo que le parecía una respuesta plena a sus sueños, un convencimiento de que en esa mujer reside toda la realización que la naturaleza demanda, se tambalea, agitado por la sorpresa de la estocada... Su amor ha sido el contacto que lo unía a la eternidad, y bruscamente se presenta la muerte a tronchar ese vínculo. ¿Qué es la vida entonces para él sin la mujer?

¿Tendría valor para sobrellevar su desgracia? Más de uno de los amigos de Abraham Lincoln se formuló esa pregunta, cuando vieron la lucha que consigo mismo libraba el enamorado de Ana Rutledge. Agobiado por el sufrimiento, ardiendo de fiebre también, no había reticencia ni consuelo posible en su dolor íntimo.

Un grito de desesperación, tan antiguo como la misma muerte, fué arrancado de ese espíritu por cada una de las tormentas que pasaron sobre la tumba de su amada. No podía soportar que yaciera sola, bajo el frío y la lluvia.

DE LA OBSCURIDAD A LA FAMA

Sin embargo, la ansiedad de sus amigos pasó pronto. Unas cuantas semanas de reposo, y el futuro presidente de Estados Unidos se reintegró a sus ocupaciones habituales, más fuerte que su pena.

Pero la muerte de Ana Rutledge dejó hondas huellas en su alma, que siempre notaron aquellos que le conocieron bien.

Hasta el propio John O'Neil dijo que "Lincoln parecía desolado y agobiado por una justa pena" cuando semanas después de la muerte de su prometida, apareció en Nueva Salem con los muebles que traía para instalar su hogar...

Fué un triángulo humano este de Ana Rutledge. Y hubiera quedado sumido en el olvido como cientos de otros que ocurren actualmente en la vida del género humano, si la fama inmortal de Abraham Lincoln no le hubiera sacado de la obscuridad, haciendo sagrado cuanto se refiere a su existencia.

¡Cómo brillaba en las conversaciones el pensionista! Podía referir las maravillas, los peligros, las emociones del largo viaje que centenares de familias realizaban a través del Ohio.

No Prejuzgue Ud. por el Precio Bajo del Mandiyu

Mandiyu es un riquísimo aceite en el que la Naturaleza se complació acumular propiedades a cual más benéfica para el hombre.

Los manjares preparados con él adquieren una riqueza de sabor que halaga los más refinados paladares.

Uselo usted en su cocina señora. Es un producto saludable, eminentemente vegetal, y cuya transparencia oro viejo, es índice de pureza.

NUEVOS ENVASES MANDIYU

Para proporcionar mayor comodidad en el manipuleo, evitar los derrames y mejorar la higiene, hemos creado el TAMBOR MANDIYU CON CANILLA de 5, 10 y 20 litros de capacidad. Duran indefinidamente, y pueden ser rellenados con el contenido de las latas cuadradas, que se expenden ahora con las siguientes capacidades: 2, 4 y 16 litros. Pida los Tambores Mandiyu en cualquier almacén o aceitería.

Mandiyu

ACEITE IDEAL PARA EL HOGAR

COMPAÑIA GENERAL FABRIL FINANCIERA

LIMA 229 BUENOS AIRES

LA RUSIA MISTERIOSA Y TRAGICA DE LOS SOVIETS

El [illegible]zo Ruso-Asiático co[illegible]a el Occidente.

POR ALEXIS

EL gobierno de los Soviets, no obstante sus reiteradas promesas de abstenerse de toda clase de propaganda social - revolucionaria, sus declaraciones de no intentar inmiscuirse en los asuntos e intereses de los otros países y, a pesar de ser un gobierno comunista, por lo tanto antiimperialista, como en toda oportunidad lo quiere hacer creer al mundo, — no obstante

Vista panorámica del río Clukrang, en Cantón y el infinito número de embarcaciones que lo cubren. Cantón es un centro de las actividades comunistas.

Tropas chinas desfilando por las calles de la ciudad, a raiz de los disturbios provocados por la propaganda soviética.

todo ello — sigue fielmente, tal vez con más intensidad aún, la secular política imperialista de sus predecesores, los Zares: *Perjudicar y aventajar al Imperio Británico, su competidor y adversario también secular.* Desde que los bolcheviques son dueños de Rusia han ido ampliando todavía esta herencia política, formando toda una lista de adversarios de mayor o menor importancia para ellos: Francia, Holanda, el Japón, los Estados Unidos, Polonia, Rumania, España, los países del Báltico, etc.

Ellos, los Soviets, claman y sostienen que todos estos países son enemigos suyos; sin embargo, callan que son ellos mismos los que se van creando todos estos adversarios por entrometerse en los asuntos e intereses de aquellos. Esta intromisión consiste en dos factores principales: en la política exterior, llamémosla oficial, seguida por el Soviet y en su tan famosa propaganda. Esta última, a su vez, tiene distintos aspectos, según donde es aplicada. En otra oportunidad ya hemos visto que estas distintas clases de propaganda se adaptan con habilidad suma a las circunstancias especiales de cada país, manifestándose en unos en forma social-revolucionaria, en otros como nacionalista, en fin, siempre explotando y utilizando hábilmente el ambiente y la predisposición popular existente en cada uno.

Así sucedió en Marruecos donde fué posible encontrar los hilos que desde Abd-el-Krim conducían a Moscú. En Siria, la sublevación de los Drusos; las amenazas turcas frente a Mossoul; las sublevaciones en las Indias Holandesas; en todos estos sucesos se constató la influencia bolchevique. La interminable guerra civil en China, los desmanes de bandas chinas comunistas ya hablan abiertamente de la intervención de los Soviets rusos.

Alemania, Polonia, Rumania, Francia, casi todos los países europeos, entre ellos últimamente España fueron escenario de perturbaciones comunistas provocadas por la intensa propaganda extremista dirigida desde el Kremlín. Tampoco los países americanos quedaron exentos de estas ráfagas, en los Estados Unidos y recientemente hasta en Bolivia se hicieron sentir los efectos producidos por la propaganda comunista. También en nuestro país, tan generoso en la concesión de toda clase de libertades empiezan a mostrarse síntomas que la demagogía extremista va ganando terreno. Ya se ve, muy pocos rincones del mundo habrá que aún no hayan sentido el soplo rojo proveniente de la Rusia bolchevique.

Donde, por el momento, más seria se destaca la faz de esta influencia moscovita es en las Indias Británicas y en la Indochina Francesa. A ello sigue a la misma altura, sólo bajo otra forma, el peligro rojo en la China. Y es de estas partes del globo terrestre que trataremos en adelante.

Al iniciar este artículo quedó dicho que la Rusia actual sigue una política imperialista, ya casi tradicional en sus gobernantes, dirigida en primer término contra el Imperio Británico, y últimamente también contra Francia. Habrá quién pregunte: ¿Y por qué son Inglaterra y Francia los adversarios principales de Rusia, habiendo otros más cercanos e inminentes como Polonia, Rumania, Japón, etc.? La contestación a esta pregunta no puede darse con pocas palabras; empero, trataremos de contestarla en forma contundente y breve.

Una calle de Peiping (antes Peking) donde también ha repercutido con intensidad, la c[illegible] paña de agitación que lleva a cabo el gobierno actual de Rusia.

Para contestar a la pregunta formulada debe partirse desde una base: Rusia quiere ser la potencia - cabeza del Asia, por lo menos de sus partes continentales. Esto, antes de la Guerra Mundial tenía sólo fines políticos - económicos; desde 1917 — iniciación del régimen soviético — se ampliaron las pretensiones rusas, culminando hoy en nada menos que la aspiración de expulsar del continente asiático a todas las potencias europeas para quedarse ella misma y como única nación blanca.

¿Parece concebible la ideación y, más aún, la ejecución de un plan de proyecciones tan vastas y audaces? ¡Aunque pareciera que no, es así!

Ahora bien, como Inglaterra y Francia son los dos países europeos más interesados en el Asia, dadas sus vastas posesiones, es a estos a quienes debe atacarse a fin de poder realizar el plan trazado. He aquí la contestación a la pregunta que precedentemente quedó formulada.

La Gran Bretaña, desde que está en posesión de las Indias Orientales que constituyen la joya más preciada y valiosa de la corona británica, trata por todos los medios a su alcance de asegurar, por un lado, su dominio en aquellas tierras lejanas; por otro, las vías de comunicación con ellas. A través de la historia, la política mundial del Imperio Británico refleja los esfuerzos y el empeño que en el sentido expresado ha realizado el gobierno inglés, cualquiera fuese su filiación partidaria.

Antes ya se ha dicho que Gran Bretaña dedica su atención especial a la seguridad de las comunicaciones con las Indias. Estudiando la historia puede notarse cómo a través de los tiempos, dichas comunicaciones son mejoradas y hasta abreviadas.

La primera ruta hacia las Indias daba la vuelta por el Cabo de Buena Esperanza; es decir rodeando todo el continente africano. Con la construcción del Canal de Suez, este camino tan largo y poco seguro quedó bien abreviado, pero hubo que tratar de velar sobre la seguridad de la navegación en tiempo de guerra. [illegible]braltar y Malta ya estaban en poder [illegible] los ingleses; sin embargo faltaba ase[illegible]rarse el paso por el canal de Suez. Ingl[illegible]terra creó allí dos puntos de apoyo: E[illegible] Kantara sobre el canal mismo y Suez en su desembocadura en el Mar Rojo. La salida desde este último está custodiada por la isla Perim y Adén. La vía marítima que acabamos de recorrer cuenta, por consiguiente, con seis puntos de apoyo, uno más fuerte que otro.

Además de la vía marítima descrita, existe actualmente ya una línea aérea que une Londres a través del continente europeo, el Asia Menor, la Mesopotamia y el Golfo Pérsico con Karachi en la India.

Recientemente se ha proyectado la construcción de un ferrocarril, que partiendo de Haifa (Palestina) llegaría a Bagdad, enlazándose allí con el ya existente de Bagdad a Basora, plaza militar inglesa situada en el Golfo Pérsico. Con la realización de esta obra ferroviaria se aseguraría una comunicación rápida con las Indias aun cuando el paso por el Canal de Suez estuviese obstaculizado.

De este breve relato de las comunicaciones existentes entre Inglaterra y las Indias puede deducirse la importancia que a estas últimas atribuye la primera.

Ahora bien, para dañar a Gran Bretaña en las Indias, la parte más sensible de todo el Imperio, excepción hecha de las Islas Británicas, Rusia, por un lado amenaza a las rutas imperiales de las Indias y por otro, trata de crearle toda clase de dificultades en el mismo territorio de las Indias.

Así, a lo largo de las rutas referidas, surgen sublevaciones indígenas, o también dificultades como las que Inglaterra debe afrontar en el Egipto, en las fronteras del Yrak, etc. Pero, fuera de toda duda la amenaza más temible surgió con el movimiento nacionalista en las Indias mismas.

La actual situación crítica en las Indias es el resultado de una de las tentativas rusas de provocar una sublevación general contra la dominación inglesa. Estas actividades clandestinas rusas datan del tiempo de los Zares, quienes, con la ocupación

de la meseta del Pamir, "el tejado del mundo", llegaron a colocarse en una posición siempre amenazante para la tranquilidad de las Indias. Pero, sobre todo las guerrillas provocadas por las tribus indómitas del vecino Afganistán, las últimas luchas serias por el trono de aquel país montañoso, revelan muy claramente la influencia nefasta que allí ejercen los en[illegible] del Kremlín bolchevique. Esta contra[illegible] amenaza de la frontera occidental de las Indias exige, de parte del gobierno británico, el mantenimiento de fuertes contingentes en la región de Peshawar, fortaleza s[illegible]ada frente al paso de Khaiber que [illegible]ye la puerta de entrada a la India [illegible] Afganistán.

[illegible]o los dirigentes de la Rusia roja [illegible]es maquinaciones no llegaban a [illegible]eligrar la posesión tranquila de los [illegible] en las Indias, buscaron otra so[illegible] al problema, la que, según parece, [illegible]a bastante acertada, hasta el presen[illegible]r lo menos. Hela aquí: El levanta[illegible] nacionalista de los hindúes con[illegible]glaterra.

[illegible]e confesarse, sin embargo, que los [illegible]dores, aleccionados desde la Rusia [illegible]ética, hallaron el terreno bastante [illegible] preparado para la siembra de su se[illegible] sediciosa. El grave error cometido [illegible]os aliados en la Guerra Mundial, de [illegible] llevado a los habitantes de aquella [illegible]a, tan diferente en todo, a los campos [illegible]batalla de la vieja Europa, había crea[illegible] un ambiente favorable para las palabras [illegible]viadas desde Moscú; de manera, que a éstas se aliaron las voces de los hindúes que hasta entonces no se habían atrevido a hacerlo abiertamente.

En otra oportunidad ya quedó dicho que en tierras como las índicas, habitadas por brahmanes y musulmanes en su mayoría, no había campo de acción para una propaganda comunista, puesto que las religiones mencionadas la descartaban, entre la mayoría aplastante de la población, por lo menos. Allí había que buscar otra sensibilidad popular más apta para reaccionar y más fácil para inflamar, encontrándola en el espíritu nacionalista siempre latente en los pueblos de las Indias Como ya anteriormente se mencionó, la propaganda dirigida desde este punto de vista encontró un ambiente favorable, puesto que el respeto que los hindúes sentían otrora ante los representantes de la raza blanca había disminuído en mucho, como podrá apreciarse por las manifestaciones siguientes, hechas por hindúes y hasta, también, por chinos o periodistas europeos:

"En vuestra guerra habéis empleado, vosotros, blancos, contra vuestros hermanos de raza, toda clase de gases asfixiantes, lanzafuegos, bombas, etc.; habéis matado con ellos a mujeres, niños y ancianos. Poco nos importa quién haya comenzado esa guerra. Nosotros conprobamos solamente que todos vosotros, los europeos, os habéis batido como bárbaros y vemos como conclusión, que una civilización capaz de permitir y de producir tales horrores no puede pretender dominar a las otras....."

Estas manifestaciones equivalen a una expresión de desprecio que todo el Asia siente por el Occidente. Es evidente que ello facilita enormemente la propagación de todo movimiento nacionalista y separatista. Ghandi, el destacado caudillo hindú, opera con mucha previsión política cuando encabeza un movimiento tan sólo de desobediencia civil, por lo tanto pacífico, puesto que éste es más difícil de reprimir que un levantamiento armado. Ahí se puede notar la mano hábil de los Soviets que actúan desde los bastidores.

Francia, que en importancia colonial sigue a Inglaterra en el continente asiático, sufre igualmente los efectos de la propaganda subversiva efectuada por los Soviets en la Indochina. Allí, sin embargo, las cosas ostentan una faz diferente a la que se observa en las Indias británicas. En Cochinchina y en Tonkin el movimiento indígena tiene carácter comunista bien definido. Esto se explica por la circunstancia de que los anamitas están a un nivel cultural muy inferior al de los pueblos de la India inglesa.

En Indochina, la propaganda dirigida por los bolcheviques rusos pudo aplicar métodos semejantes a los usados en China. El ambiente se presentaba favorable a la propagación de ideas comunistas, puesto que la población era más accesible a las promesas fantásticas formuladas por los propagandistas a sueldo ruso, que le prometían todas clases de beneficios que obtendrían por saqueos y matanzas entre los ocupantes franceses. Y es debido a ésto que los hechos suscitados durante los meses pasados tuvieron el aspecto de sublevaciones a mano armada y encabezadas por banderas rojas con el emblema de la hoz y el martillo — desde luego y en realidad de verdad, no comprendido por los indígenas medio salvajes pero bien engañados.

En las Indias holandesas hubo movimientos bolcheviques en todo parecidos a los que ahora se desarrollan en Indochina.

Siguiendo aún más hacia el Oriente, observamos fenómenos análogos en el país más grande del Asia, en la China. Allí es donde la lucha entre las influencias bolchevique y la occidental-europea, adquirió, desde hace unos años, caracteres sumamente peligrosos. El gobierno nacionalista, deseoso de organizar el país según las normas europeas modernas sostiene una lucha encarnizada contra los generales-caudillos del norte que actúan bajo la dirección bolchevique. Todavía no es posible determinar quién saldrá vencedor en esta guerra civil tan desastrosa para la China.

Como es dado apreciar en todo lo expresado hasta el presente, la influencia nefasta que emana desde la roja Moscú, ha llegado a revolucionar a todo un continente inmenso como lo es el Asia. Y como ya se dijo al iniciar este artículo, lo que persigue esta política imperialista bolchevique, es expulsar a las demás potencias europeas del Asia, para quedar sólo Rusia como libertadora y como potencia-cabeza frente a millones y millones de habitantes que componen los pueblos de aquel continente, tan diferentes entre sí. Con la gran habilidad propagandista que les es particular, los bolcheviques supieron convulsionar el ambiente más propicio a sus finalidades perseguidas en cada una de las numerosas naciones asiáticas. Pesada, muy difícil y peligrosa se presenta la lucha que los representantes de la civilización occidental deben afrontar contra todo un continente cada vez más agitado por los Soviets de Moscú.

En la mente del lector surgirá, tal vez, una pregunta muy plausible: ¿Qué medidas tomaron o toman las grandes potencias contra esta política bolchevique tan nefasta y amenazadora para ellas?

El Occidente ha creído poder protegerse contra la avalancha de la ola roja" mediante la creación de una barrera de estados desde el Mar Negro hasta la Escandinavia. Los Soviets, a su vez, hicieron franquear esta barrera por un ejército de agentes armados con todos los medios imaginables de su propaganda comunista. Esto sucedió en Europa.

Inmensa muchedumbre de hindúes arrastrando un gigantesco carro de ruedas pesadas, en una de las fiestas que se celebran todos los años en Madras.

Aspecto que ofrecía una de las calles de Cantón, después de un combate librado entre fuerzas nacionalistas y tropas revolucionarias.

En Asia, por desgracia, sólo se ha hecho muy poco para impedir o contrarrestar la propaganda ejercida por los agentes bolcheviques, confiándose en que el Islam, el Brahmanismo y el Budhismo, sobre todo las dos primeras de estas religiones, como también el sistema de castas existente en las Indias desde miles de años atrás, iban a ser fuerzas suficientes para impedir que prosperare cualquier agitación provocada por elementos extraños a la población indígena. Sin embargo, no resultó ser así y la confianza de los gobiernos europeos occidentales quedó frustrada, una vez más, por la habilidad sin escrúpulos del Komintern de Moscú. Extenso sería analizar las causas del movimiento hindú en sí, no siendo tampoco objeto de estas líneas ya que aquí sólo se trata de señalar la utilización del mismo para coadyuvar a las finalidades perseguidas por los bolcheviques rusos en las Indias.

Los agitadores destinados para propagar el movimiento nacionalista hindú entran en la India a través del ya mencionado paso de Kheibar o por la meseta de Pamir. Debe tenerse bien presente que esta propaganda tuvo que elegir para campo de acción la agitación de los deseos de emancipación latentes entre los nativos de la India, puesto que ello constituye la única palanca capaz de poner en excitación a las masas de aquellas tierras, dado que ideas comunistas u otras semejantes no encuentran ambiente. Como prueba que el Soviet no actúa de buena fe, es decir animado por el único deseo de libertar a los nativos de la India de la dominación europea, puede citarse el ejemplo de otros pueblos, como ser los Armenios, los del Cáucaso, y del Turquestán, cuyas aspiraciones de independencia fueron ahogadas en sangre por las bayonetas de las tropas rojas.

En lo que respecta al Tonkin y el Anam, los agitadores, preferentemente chinos, penetran con suma facilidad desde la vecina China, agitando el ambiente popular, hasta hace poco tan pacífico.

En la misma China, la propaganda bolchevique, allí puramente comunista, obtuvo resultados verdaderamente alarmantes; así por ejemplo, la formación de numerosos grupos de bandoleros que, denominándose comunistas, cometen toda clase de fechorías, devastando el país ya tan debilitado y empobrecido por las epidemias, el hambre y la guerra civil interminable.

Una información publicada por la prensa china, no mucho ha, relata los horrores de las depredaciones cometidas por los comunistas que, por ejemplo, en la región de Kangsi asesinaron desde el año 1927 a 82.000 personas, incendiando y saquean-

Peregrinos hindúes fotografiados durante el viaje que realizan a una de sus ciudades santas que congregan con este motivo inmensas muchedumbres de fieles.

do una infinidad de localidades y causando daños cuyo monto total se calcula en más de 200 millones de dólares. He aquí un "ejemplo alentador" de lo que significa la posibilidad de ejercer impunemente la propaganda comunista entre un pueblo cuya cultura, no obstante contarse entre las más antíguas del globo, no es capaz de frenar después los instintos bajos despertados por aquella. Y de estos macabros ejemplos podrían citarse muchos más.

Mientras Moscú mantenga sus "manos rojas" en las naciones asiáticas, éstas tendrán que pagar con su sangre y con miserias económicas el precio de los consejos "fraternales" suministrados por los bolcheviques.

Cuando antes de la gran guerra europea se hablaba del "peligro amarillo", — idea sostenida también con preferencia por Guillermo II — ella causaba sonrisas incrédulas y frecuentemente era apostrofada de fantástica. Hoy, estas sonrisas probablemente serán reemplazadas por expresiones serias en los semblantes del auditorio, puesto que las cosas han cambiado mucho desde aquel entonces.

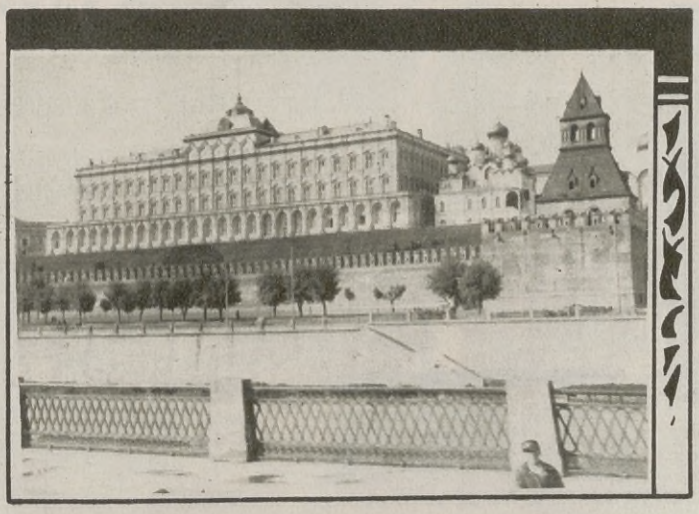
Estudiantes de Bombay realizando un "meeting" de protesta contra las autoridades inglesas.

Izq.: Camiones con tropas inglesas, indígenas, custodiando las calles de Bombay a raiz de los últimos disturbios producidos.

El peligro de una avalancha de los diferentes pueblos que habitan el Asia, antes sólo posible como visión imaginaria en la mente de un fantástico, hoy se ha condensado y ha adquirido formas casi reales. Las naciones semidormidas del Asia, antes faltas de quien las despertara y las guiara, actualmente parecen haber hallado en la Rusia roja, la nación blanca que las encabeza. Hacia ese fin es que trabaja la política imperialista del Komintern: tener a sus espaldas y a sus órdenes los millones de asiáticos, para así representar un poder y una fuerza inatacable; por consiguiente, encontrarse en condiciones para imponer su voluntad al Occidente, hasta hoy dominador en el Oriente.

¡Imagínese el lector, la invasión de Europa, tanto por el norte — el Ural —, como por el Sud, a través del Asia Menor y el Africa del norte, ejecutada por ejércitos asiáticos guiados y amaestrados por jefes rusos!, Un hecho, en el futuro perfectamente posible de realizar. ¿Quién sería capaz de oponerse a estos tártaros de Tamerlán modernos y bien equipados?

Con ello llegaría el fin de la civilización occidental y el mundo volvería al estado de cosas de 2000 años atrás, y todo ello solamente por haber menospreciado el peligro de las actividades e intenciones de los Soviets en el Asia. Quiera la providencia que así no suceda jamás.....



El Palacio de la Presidencia de los Soviets, en el Kremlin, de donde sale la intensa campaña de agitación que realizan por todo el mundo.

FABRICATION

FRANCAISE

Exija esta marca en la puntera de cada par de medias.

La Mujer Elegante usa Siempre . . .

MEDIAS **"LE GUI"**

Garantidas pura seda natural sin carga.

Exija esta etiqueta sobre cada par de medias.

Se venden en todas las tiendas y casas importantes de la REPUBLICA

REPRESENTANTES:
LAPPAS Hnos.
Santa Fé 945—Bs. Aires
16 Rue Saint Mare
PARIS

DOS GENERACIONES

Territorio del Chubut, zona del Río Chico, "Pampa de los Boers". Mujer boer, tipo que absorbe la población local

Territorio del Chubut, zona del río Chico, "Pampa de los Boers". El oriundo de la región, muy raro de encontrar

CALIDAD

Los receptores PHILIPS representan exactamente "alta calidad" en radio, lo mismo que todos los productos que llevan esta marca.

La reproducción de los sonidos es perfecta, tal como para satisfacer a las personas de buen gusto.

los receptores PHILIPS son garantidos.

PHILIPS
sello de calidad

En venta solamente en las buenas casas de música y de radio
Exija al vendedor el envío de las tarjetas para asegurarse la garantía PHILIPS

LA COPA DE LECHE

Por RICARDO MARTÍN.

A la hora de la "Copa de leche" en la Escuela Nicolás Avellaneda, 9 y 30 de la mañana, una pose para ACONCAGUA de un centenar de "pajaritos", mientras toman su deliciosa cocoa bajo la diligente mirada de sus maestros, y sus ojillos picaruelos se llenan de extrañas luces de curiosidad ante los visitantes.

Una costumbre que hay que difundir, y un esfuerzo que es menester señalar.

"...Y hay un corro de alondras que cante la canción matinal del Amor..."

RUBEN DARÍO.

ERA verdaderamente un coro de alondras que cantaba.

Que cantaba al Amor, al amor de sentirse vivir bajo las caricias de la luz en estas mañanitas de nuestro mayo maravilloso.

Todas las escuelas que visitamos fué igual. En el turno de la mañana, es el recreo de las nueve y media; en el turno de la tarde el de las quince y veinte.

Salen los niños del aula, marcando el paso de una manera tan marcial que hace sonreír; alinéanse en una doble hilera que luego se desdobla en dos, y un instante más tarde un carrito de hierro, construído exprofeso para el fin destinado, cruza lentamente por el hueco de entre ambas filas.

Impacientemente, temblándoles a algunos las manos de pura alegría, toman todos su vaso de cocoa o de leche y comienzan a beberlo.

Una dulce emoción — dulce y honda — nos ha puesto ebrios del vino triste que embriaga a las estrellas, y sobre nuestro corazón de poeta ha habido un ecuador espléndido de días infantiles, de sueños azules, de correteo de pájaros, de emoción cristalina como agua de vertientes...

La instalación de la "Copa de leche" en la Escuela Presidente Roca, la más moderna y lujosa de todas las instalaciones similares, no sólo entre nosotros, sino de la América del Sur.

Ahora, madurados ya en el huir de los horizontes y de las ansias endurecidas como panales de piedra, esa frescura hirviente de chingolos hambrientos llena de alteración la isocronía monótona de nuestro péndulo de ritmo universal, como dijera elegantemente del corazón el eminente Raúl Pompeia...

Y el cronista evoca. Evoca también sus cuatro pichones de águila, que todas las mañanas van caminito de la escuela, en la blanda dulzura de una paz campesina, charlando y riendo, riendo y charlando, los labios llenos de canciones aprendidas el día antes, los ojos llenos de luces extrañas, el alma virgen

llena de música de estrellas... Y luego, el coro de alondras que canta, como dijera aquel ruiseñor tropical que se llamó Rubén Darío. El jolgorio infantil que se eleva hacia el cielo, como una plegaria incontenida de sus blancas almas, cuando la cariñosa voz de la maestra díceles el tan conocido: "rompan filas"..., después de haber depositado los vasos vacíos en sus respectivos sitios del carrito, que, con una lentitud de inválido, vuelve a cruzar el patio inundado de luz, de risas y de vida...

¿A qué describir un recreo? ¿A qué decir que los pequeños me semejaron una bandada de blancas mariposas, entre la paz de los senderos silenciosos? Y he aquí que mis ojos envejecidos por todos los llantos, al decir de Esther Cáceres, cristalizaron la dulcedumbre de esa hora emocional para los que tenemos el corazón a la izquierda...

Todos saben, todos conocen, todos pasamos por esa época feliz, entre la risa nerviosamente histérica de las grandes alegrías y entre las silenciosas lágrimas del día de Reyes, por el *olvido* del barbudo Melchor... Pero, feliz a la postre, siempre feliz en la propia ignorancia de las cosas, admirablemente ingenuas y sencillas, sin saber de la maldad de las gentes...

La instalación de la "Copa de leche" en la Escuela Nicolás Avellaneda. No tiene evidentemente el lujo de la Escuela Roca, pero llena por igual su cometido. El edificio de la mencionada escuela es un inconveniente grave para el paso de los carritos conductores de la cocoa, salvados con gran amor por la directora y vicedirectora señoritas Margarita Agorio y Virginia León.

Una vista en el patio de la Escuela Presidente Roca. Alumnos tomando cocoa.

Teniendo en cuenta la importancia que significa la implantación de este sistema en las escuelas, de dar algún alimento a los niños, generalizado en nuestro país con el nombre de "Copa de leche", es que hemos realizado diversas visitas a establecimientos escolares, en donde rige el sistema a que hacemos referencia.

Hagamos a este respecto un poco de historia y empecemos por los antecedentes. Las estadísticas escolares han demostrado entre nosotros, que en las zonas de la capital donde la población obrera es bastante crecida, los niños reciben, en una proporción variada pero siempre respetable, una alimentación insuficiente.

En el distrito número nueve hemos podido comprobar — nos decía un destacado miembro de la "Asociación Amigos de la Educación" — que más de un 50 % de los alumnos de las escuelas públicas se retiran de las aulas sin haber tomado hasta entonces el más ligero desayuno.

De más está decir que esta mala alimentación predispone hacia toda clase de enfermedades del organismo, con especialidad las nerviosas. La "copa de leche" viene, pues, en buena hora a llenar esa sentida necesidad.

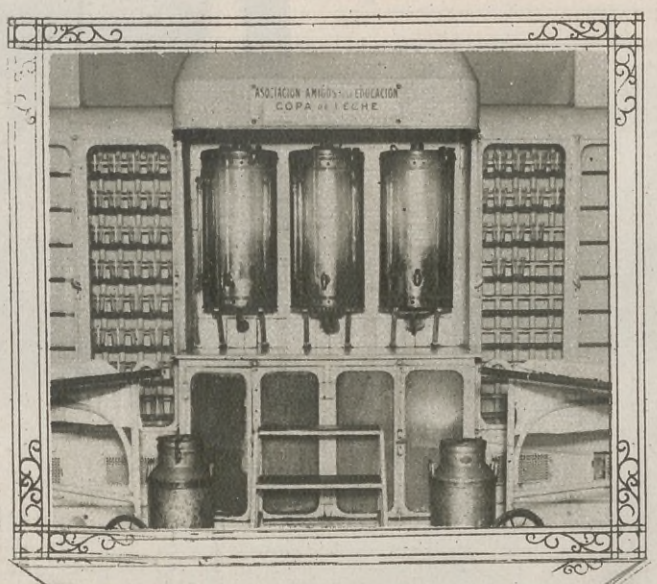
Hace ya varios años que esta institución va implantándose en nuestras escuelas, y no pasa año en el que no se inauguren dos, tres y más, lo que prueba naturalmente la bondad de su resultado.

En nuestra Buenos Aires, los fundadores de esta idea fueron, si no nos es infiel la memoria, el doctor Genaro Sixto, el doctor Julio Blaksley, el señor Rafael Banchs y quizá algún otro más.

La chispa — diremos así — originaria salió de la Escuela General Roca allá por 1904, siendo entonces Director de dicha escuela el señor Banchs, quien en compañía del doctor Genaro Sixto se decidieron a propiciar la iniciativa, pero, por causas inesperadas, el primero de los nombrados no pudo continuar ocupándose del asunto. Dos años más tarde, o sea en 1906, fué constituída la Sociedad "Amigos de la Educación". En la sesión del día 14 de octubre del año precitado se designó al Dr. G. Sixto para que diera una conferencia sobre la "Copa de leche". Así se hizo con un gran éxito.

La primera instalación de la "Copa de leche" en nuestro país se realizó en la Escuela Presidente Roca bajo los auspicios de Los Amigos de la Educación.

Integraban por aquel entonces la comisión, las siguientes personas: Moisés Valenzuela, doctores Grass, Lobat, Milcahay, A. Palomeque, Parera, Saguier, Alurralde, Villafañe, Peralta Ramos, Roccatagliatta, Naveiro, Blaksley, Paz, señorita Eloisa San Pedro, y señores: Herran, Banchs, Vattuone, Madrazo y David, quienes no solamente se dedicaron a la dirección de esta institución que tanto beneficia al país, sino que también corren con la "Copa de leche" de la Escuela Presidente Roca. Esta escuela, como queda dicho, cuenta con la mejor instalación de la "Copa de leche".



Tanques y carritos conductores de la "Copa de leche" en la Escuela Pte. Roca, instalación costeada por la Asociación Amigos de la Educación

La "Copa de leche" es una institución muy conocida — por su difusión — en las naciones europeas.

En Alemania, por ejemplo, la tiene bajo el nombre de" taza de leche" que es dada a los niños con un pancito. Son como hasta el presente entre nosotros, asociaciones sostenidas por los padres pudientes de los educandos; menos en Berlín, cuya municipalidad la ayuda con una subvención.

En Francia existe, en lugar de la "Copa de leche", las "cantinas escolares", en las que se da a los niños una taza de sopa, con carne, legumbres y un pan.

Estas cantinas están igualmente difundidas en Inglaterra, Italia, Suiza y Bélgica. En Italia el estado les acuerda subsidios especiales.

Hasta el presente, en nuestro país la "Copa de Leche" no ha tenido apoyo — el apoyo que bien se merece — de parte de las autoridades. Esta institución se costea, pues, por la suscripción voluntaria entre los padres de los alumnos, que quieren y pueden contribuir con un pequeño óbolo de cincuenta centavos al mes como mínimo.

El gasto mensual para una escuela de 400 alumnos oscila entre 180 a 200 pesos de leche. Hay que agregar además una encargada para limpieza de los aparatos.

La instalación de la "Copa de leche" en las doce escuelas del distrito IX costó muy cerca de 30.000 pesos.

En la Escuela Presidente Roca se consumen diariamente 120 litros de leche y 3 kilos doscientos gramos de cocoa, alimento más nutritivo aún que la propia leche pura y que es el alimento que da la "Copa de leche".

Son las nueve horas y media de este día que promedia mayo. En la Escuela Nicolás Aavellneda, trescientas diez y seis niñas toman golosamente su cocoa, bajo la vigilante mirada de la Directora y Vicedirectora, señoritas Margarita Agorio y Virginia León, cuyo desvelo por las chiquillas escapa a toda elogiosa ponderación.

Siempre buena...

Hoy, después de 25 años de fructífera existencia, Bilz ha conquistado definitivamente al público, que ha hallado en ella un valiosísimo elemento para cualquier mesa y a toda hora.

¡Fué la primera, hoy es la única!

Pavimento "Colas", Parque Sarmiento, Córdoba.

CORDOBA

la Provincia Argentina que más se preocupa de ofrecer al turista una amplia red de caminos consolidados, emplea para su construcción y mantenimiento el asfalto frio "Colas".

COLAS LTDA.
Sarmiento 424
Buenos Aires

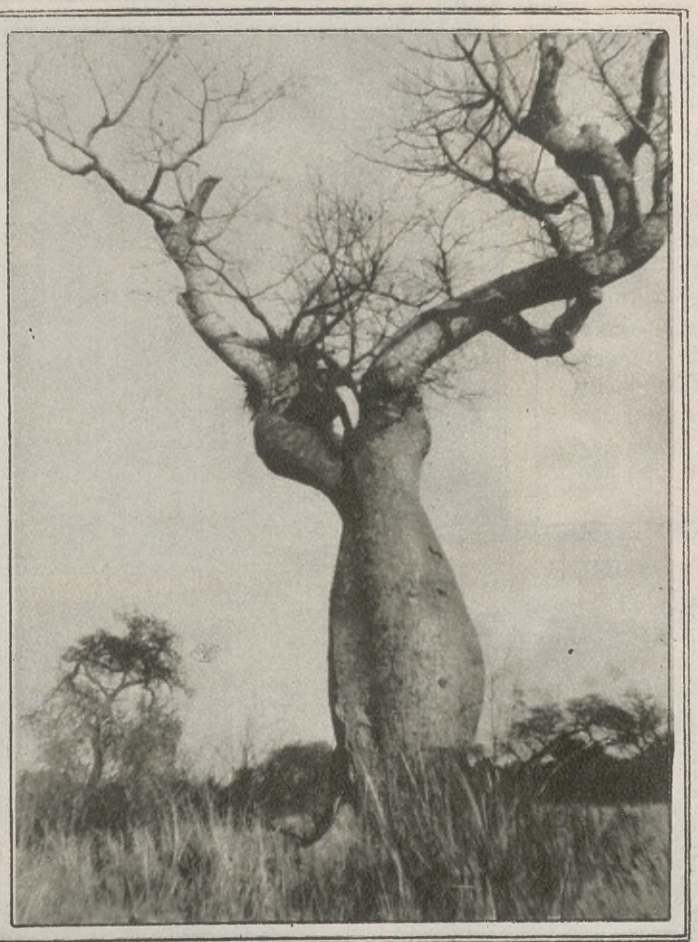
INDUSTRIA NACIONAL
Fábrica:
Campana, F. C. C. A.

EN LA "JUNGLA" ARGENTINA

Cazadores finlandeses en el corazón de las selvas chaqueñas

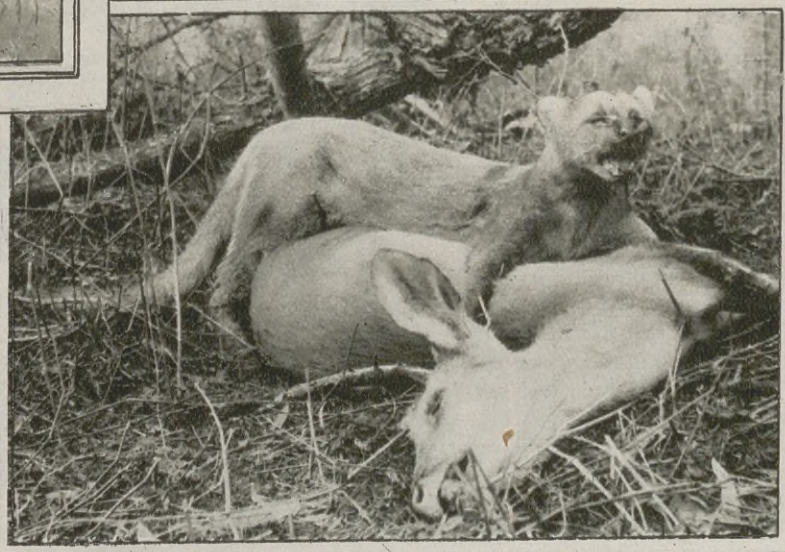
PARECE que en este siglo de civilización y de progreso, en que el automóvil y el avión van develando rápidamente los lugares más recónditos de la tierra, no quedara ya margen para los espíritus curiosos, sedientos de las emociones de la aventura, al estilo de los héroes de Salgari y de Mayne Reid. Sin embargo, el azar nos ha sorprendido esta vez destruyendo aquel prejuicio: en nuestra misma patria existen regiones poco conocidas capaces de atraer la atención de los buscadores de emociones fuertes.

Esto es lo que nos



El árbol "Palo de borracho", que abunda mucho en el Chaco.

El tiro de gracia.



Gato montés y gama.

dice el señor Jukka Hayvárinen, joven finlandés radicado entre nosotros desde hace poco tiempo.

El señor Hayvárinen, con la sencillez característica de los hombres de su raza, nos dice que acaba de pasar nueve meses cazando en el mismo corazón de las selvas chaqueñas, en las regiones del Zapallar, Villa Angela y Río de Oro. Lo acompañaron en su excursión los señores Gunnar Wilenius y Kalle Ekblad, de su misma nacionalidad e igualmente jóvenes y animosos.

— Más que un propósito de lucro nos llevó allá el deseo de pasar una temporada en contacto con la naturaleza, en una especie de "camping", en la más amplia acepción del vocablo.

"No hicimos grandes preparativos: una carpa, fusiles, regular cantidad de municiones, una bolsa de galletas, azúcar, yerba, sal y nada más. Queríamos hacer "camping" verdadero, y confiábamos en nuestra destreza de cazadores para procurarnos el sustento."

Vida de campamento.

El señor Hayvärinen, que nos relató sus impresiones.

El señor Wilenius sacando un yacaré recién cazado del río Betel.

Paisaje chaqueño.

- "En semejante ejercicio
Se hace diestro el cazador.
Cái el piche engordador,
Cái el pájaro que trina;
Todo bicho que camina
Va a parar al asador."

— dijimos nosotros recordando a Martín Fierro.

— Y es la verdad. Jamás nos faltó un menú, si no variado, por lo menos nutritivo y abundante. Nuestra alimentación consistía generalmente en carne de pato, peludo, gamo, carpincho o avestruz; también probamos la carne de yacaré, pero no nos gustó, y hasta algunas veces pudimos regalarnos con deliciosos postres confeccionados por nosotros mismos con varias especies de frutillas silvestres que abundan mucho en ciertos parajes.

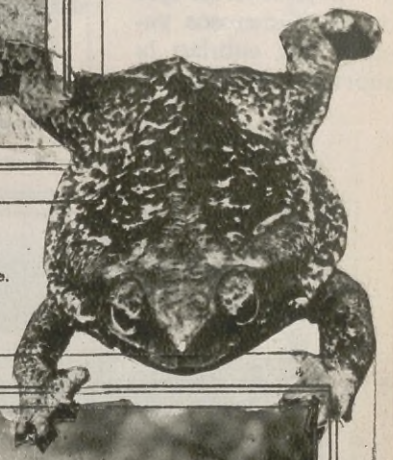
— ¿Qué clase de caza pudieron conseguir con mayor abundancia?

— De todo había. Además de los yacarés, que son los animales de caza más espectacular, abundan los zorros y los gatos monteses de varias especies, carpinchos, cerdos salvajes, distintas variedades de gamos y de armadillos, osos hormigueros y, sobre todo, grandes manadas de monos y de coatíes que alborotaban continuamente chillando entre las ramas de los árboles. Además, sin olvidar al puma, rey de aquellas selvas, cuyos impresionantes rugidos nos quitaban muchas noches el sueño, teníamos que andar con mucho cuidado con las víboras venenosas y los sapos gigantes. Cada vez que levantábamos el campamento para proseguir nuestra excursión, no dejábamos de sufrir sorpresas desagradables por esta clase de alimañas.

— ¿Qué resultado financiero obtuvieron de la expedición?

— Le diré. Si al regresar de nuestra cacería nos hubiésemos preocupado en vender las pieles obtenidas, hubiéramos tenido ganancia, indudablemente, pero... cada cuero conse-

Un cazador al acecho.



Sapo gigante.

Las terribles mandíbulas del yacaré.

guido, cada piel lograda, nos recuerda tantos trabajos y tantas emociones, que nos hemos encariñado con ellos y nos hemos rehusado a venderlos.

— ¿Cuál es la caza más emocionante?

— La del yacaré, sin duda alguna. Durante el día se les ve tendidos en hileras tomando el sol en la orilla de los ríos y es fácil cazarlos, a bala, se entiende. Pero mucho más emocionante resultaba por la noche, cuando a la luz de las linternas el río se poblaba de constelaciones de estrellas al reflejarse en los ojos de los numerosos yacarés que cubrían la superficie de las aguas.

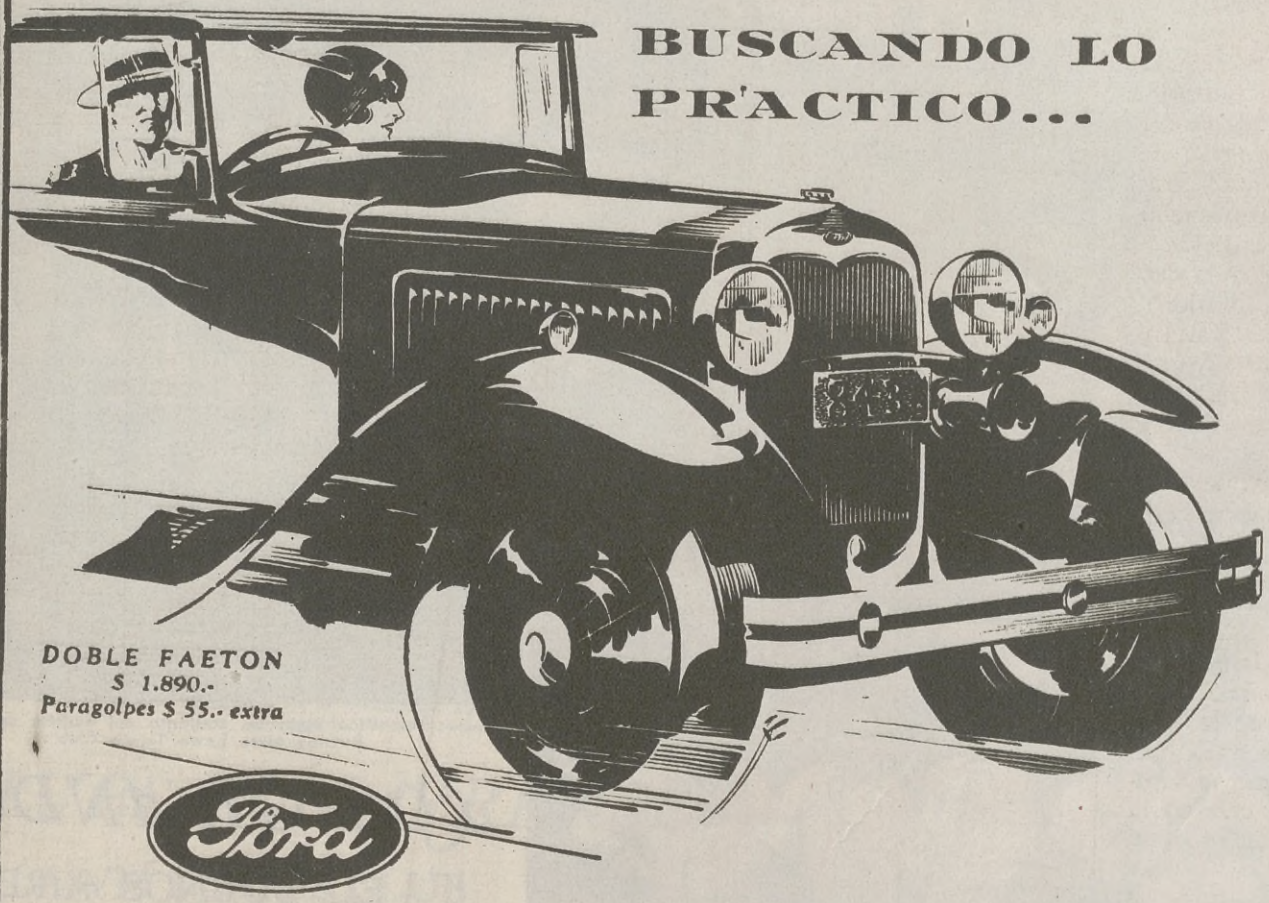
Serán inolvidables para nosotros las excursiones nocturnas que hicimos con la pequeña canoa que construímos; como tampoco podremos olvidar fácilmente la impresión que se experimenta al recibir el violento coletazo de un yacaré medio asfixiado.

— En resumen: lo que no obtuvieron de ganancia material...

— ... está ampliamente compensado con el cuantioso acervo espiritual que esta excursión nos ha dejado en recuerdos y en enseñanzas, cuyo valor escapa a los límites de toda posible apreciación.

Aguilucho.

Cuereando yacarés.



SI es que busca Vd. un coche práctico — en el cual poder viajar solo o acompañado con toda su familia — gozar del aire libre, con la capota bajada, o bien protejido contra el viento, el sol o la lluvia con la capota levantada; si busca estas comodidades y también un motor poderoso que siempre funcione; si Vd. desea la seguridad de seis silenciosos frenos, un pique extraordinario y la satisfacción de una velocidad solo igualada por pocos autos — entonces el Nuevo Doble Faeton Ford con su gran comodidad, sus graciosas lineas, y, sus preciosos colores resaltará como la única verdadera solución a su problema.

FORD MOTOR COMPANY

D.F. N°2

Magnífica vista de conjunto del edificio del Buenos Aires Lawn Tennis Club.

Salón comedor de la sede de la prestigiosa entidad, habitualmente muy concurrido por los socios.

LOS GRANDES CLUBS BONAERENSES

EL BUENOS AIRES LAWN TENNIS CLUB

Equipo campeón de primera división, integrado por los señores Héctor Cattaruzza, L. M. Williams, Guillermo Robson y Lucilo del Castillo.

Vista general de las canchas del club.

Vista aérea del hermoso estadio del Buenos Aires Lawn Tennis Club, en un día de grandes partidos. La concurrencia llena las instalaciones.

Señor Enrique H. Woodgate, presidente de la institución, a cuyo entusiasmo y tesón mucho debe el engrandecimiento de la misma.

Una reliquia de la Campaña al Desierto

La única población que existe en la travesía entre el Río Negro y el Colorado frente a la Colonia General Roca (40 leguas), conocida como "El Jagüel de los Milicos"

MAGNESIA "ERBA"

LA INAPETENCIA

desgano, mal humor, son generalmente síntomas evidentes de un irregular funcionamiento intestinal.

LA MAGNESIA "ERBA"

consigue sin irritación alguna, regularizar el intestino.

Pida a su Farmacéutico

MAGNESIA "ERBA"

Soc. Anónima CARLO ERBA - Milán

Agencia en Buenos Aires:

BELGRANO 444 — U. T. (33), Avenida 4588

Las Primeras Figuras del Colón

opinan sobre el público de Buenos Aires

George Thill

Clara Jacobo

ACONCAGUA ha obtenido esta información gráfica y ofrece a sus lectores la primera serie de retratos inéditos de los más caracterizados cantantes, en el traje y caracterización de la ópera que canten.

Mientras el fotógrafo ha ido haciendo las fotografías, divos y divas nos dieron su opinión sobre el público de Buenos Aires.

FEDOR CHALIAPIN

El formidable cantante ruso, se pasea nervioso por el gran escenario. El teatro le atrae de tal manera, que desde que ha llegado a Buenos Aires, rara es la noche en que no se vé su gran figura cruzar por pasillos y cajas y recorrer los camarines de sus compañeros. La noche de su presentación ante el público porteño, después de 22 años de ausencia, dice el bajo que ha sido para él una de las más emocionantes de su vida.

Pedro Mirassou

Frescos aún en sus oídos los aplausos con que el público premió su labor en el "Boris Goudonoff" nos dice:

¿Qué puede decir en estos momentos un artista del público argentino?... que es el mismo de siempre, culto, inteligente y pródigo en el aplauso que tanto nos estimula a los artistas."

GABRIELA BESANZONI LAGE

Siempre alegre, jovial, inquieta y simpática, la elegante soprano accede amablemente a retratarse, y al preguntarle su opinión sobre el público, une todos sus dedos junto a sus labios, estampa en ellos un beso sonoro, y abre sus manos en un gesto de apasionado entusiasmo, y como si quisiera multiplicar aquel beso para que alcance a todos sus admiradores, nos dice:

"Un público como este, retiene a un artista en las tablas... Todo proyecto de dejar el teatro se desvanece ante el cálido aplauso del público argentino..."

TITO SCHIPPA

Fila en escena la última nota de una romanza, la sala aplaude al maravilloso divo, y al caer el telón, después de una, dos, tres, cuatro, cinco hasta diez salidas al público, para recibir la clamorosa ovación, rogamos a Schippa pose para ACONCAGUA y nos dé su opinión sobre el público argentino.

Retrátase con toda amabilidad y nos declara terminantemente que "el público argentino es "colosal," "supremo," "magnánimo," infinito... y sigue el divo ensartando entusiasmado los más ampulosos adjetivos sobre el público que noche a noche le aplaude con verdadero cariño.

MARTA NESPOULOUS

Suave, amable, gentil, vaporosa seguida por su doncella cruza rápidamente la escena para dirigirse al camarín, donde nos recibe en la tibia atmósfera de los perfumes de las grandes canastas de flores que admiradores, compañeros y empresa, le han obsequiado.

Charmant... charmant un público inolvidable siempre bueno toujours gentil... toujours amable... charmant... charmant.

BENVENUTO FRANCI

Robusto, fuerte despreocupado por la "gola." Nada le importan las corrientes de aire. Abre la ventana de su camarín y respira a plenos pulmones el frío glacial de la calle. Un compañero le suplica precaución, y él se ríe... se ríe como un niño desobediente... como un gran niño que tiene en la garganta un bello y costoso juguete que quisiera romper...

"Magnífico público, muy culto, muy "sabio". Yo no le creo muchas veces los aplausos, porque conozco "la claque", pero cuando veo que palcos y plateas aplauden, y oigo el ensordecedor entusiasmo de las alturas, veo "que non e la claque" y entonces, "sono contento".

GEORGE THILL

Está encantado como todos. Es poco expresivo, pero al hablar del público, suelta su entusiasmo y dice que solo lamenta a veces no poder expresar ante el público el efecto que los aplausos, cuando son justos, le producen.

ISABEL MARENGO

¿Qué puede decir, nos contesta, una artista argentina que tiene como yo, la suerte de ser aplaudida por sus compatriotas en la sala de mayor prestigio en el arte lírico?... Qué puedo decir... Nada. No hay palabras con qué expresar mi cariño por mi público, en mi patria y en mi teatro.

LUISA BERTANA

Cada día estoy más contenta de ser argentina y de que todos mis compañeros de arte, que no lo son, vean cómo entiende y comprende el "bell canto" el público de mi tierra.

Bembenuto Franci

Tancredi Passero

LIA ROMELLI

Como siempre atrayente, elegante, distinguida y bella, la simpática diva no oculta su emoción al hablarnos del público y de la sala del teatro Coión.

Si yo pudiera escribir un poema, creo que sería la única manera de expresar toda la ternura, la poesía, el sentimiento, que me inspiran los aplausos cálidos y cariñosos del público. Solamente en verso puede decirse todo lo que de poético encierra ese enternecedor sentimiento de gratitud, de alegría, de amor a la patria.

Gabriela Besanzoni

Luisa Bertana

CARDO GALEFFI

El público es la gran crítica, amigo periodista, nos dice Galeffi en un entreacto. La gran crítica que a nosotros los artistas nos eleva o nos manda "dietro". Ecco... la crítica "piú difficile"... Il publico "non si vende". perche il publico paga..." "Y aquel que paga amigo periodista no se vende... por eso que el artista debe tener al público contento si no quiere quedarse sin él... En cambio amigo periodista, muchos bombos de los diarios... nos lo hacemos nosotros mismos al camarín... Claro que hablo de la crítica "venale" afortunadamente poco cultivada en Buenos Aires... Ma il público... il publico é una "bellezza".

Isabel Marengo

No hace falta mirarla a Ud.

— *basta contemplar a su niño.*

SI él está contento, usted se muestra dichosa.

¿Y sabe usted por qué sonrie su criatura.

Porque tiene un tesoro: su salud, señora.

Conserve ese tesoro para su hijo: tonifíquese. Tome Malta Bieckert.

EXPOSICION IBEROAMERICANA DE SEVILLA
Medalla de Oro

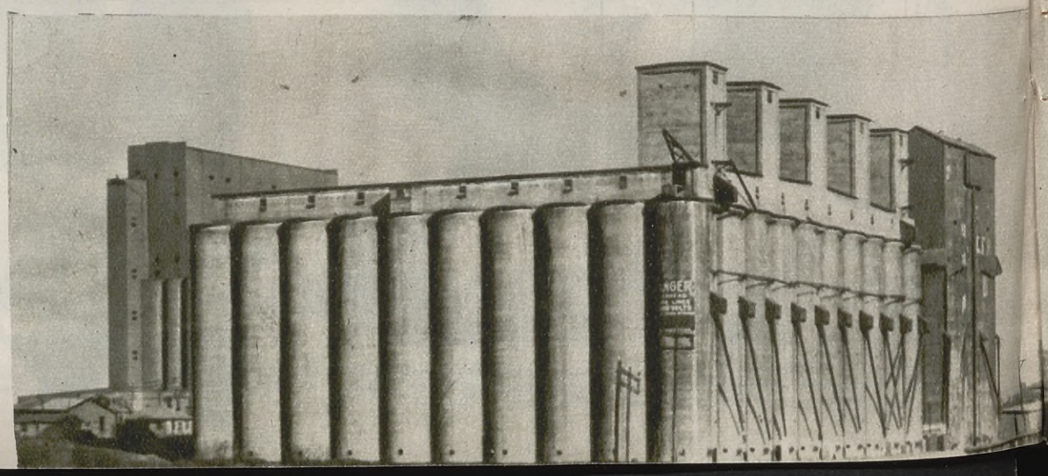
Alimento - tónico para las madres —
Reconstituyente de los débiles —
Vigorizante de los sanos —

Malta Bieckert

El guitarrista uruguayo Rafael Solé, dando una lección musical a Fay Wray y Gary Cooper, que parecen gustar de armoniosos acordes que arranca.

Clara Bow, la "Pelirroja", recibe de uno de sus admiradores una declaración "fonográfica". Derecha: Adolfo Menjou, sempiterno galán de la pantalla, a pesar de los muchos "abriles" que ya cuenta.

Un detalle de la plaza Victoria, de Montreal, cuya edificación monumental, da, mejor que nada, idea del poderío alcanzado por la nación canadiense.



Elevadores de granos en Fort Williams, Ontario. Es innumerable el número de estos elevadores en todo el país.

Palacio del Parlamento Provincial en Victoria (Columbia Británica).

En las llanuras de la provincia de Monitoba se utilizan los implementos más modernos para las labores agrícolas.

CANADA

EL Canadá es la región americana que, por las características de su producción tiene más puntos de semejanza con nuestro país. Admirar su formidable progreso ha de ser para nosotros un motivo de estímulo y la comprobación evidente de nuestras posibilidades futuras.

Edificio del Parlamento Provincial en Regina, provincia de Saskatchewan.

ASPECTOS DEL PUERTO

El arribo de Inmigrantes

gía íntima del país que tal vez no volverán a contemplar, se posesiona de sus almas y pinta en sus rostros un gesto de dolor. Pero ante ellos tienen uuna nueva y grande esperanza. El pan suyo y el de sus hijos lo ganarán noblemente. Ya no tendrán como amenaza eterna un futuro de miseria y de lucha sin frutos.

Nuestros campos, extensos como el horizonte, inmensos como para brindar sus beneficios a todos los hombres de la tierra que tengan voluntad de trabajar, es el mejor premio de sus deseos. Ahí van ellos. Nada les detendrá. Sus esfuerzos se traducirán luego en riqueza y bienestar. Y así la patria que les brindó tan generosamente sus brazos, verá acrecentar cada día su grandeza y las generaciones se multiplicarán como la simiente bendita que brota de la tierra fecunda.

Una familia de inmigrantes que llegó a nuestro puerto, a la espera de su nuevo destino.

GENTES desconocidas de tierras remotas, rostros endurecidos por el sufrimiento, manos encallecidas por el trabajo, arriban constantemente a nuestros puertos, ávidas de una nueva existencia, ansiosas de emplear sus fuerzas en un trabajo noble y fructífero. Allá al lado de los mares han vivido en lucha constante, sometidas a un orden de cosas que no ha variado desde las más lejanas épocas, que no les brindaba ni la más leve esperanza de un porvenir mejor.

Desde la vieja Europa sus ojos cansados contemplaban las promesas que brindaba la pródiga América y un anhelo fuerte, único, desesperado, arraigaba en sus pechos: cruzar el Océano y venir a estas tierras, a hundir sus manos en la tierra fructífera, a labrarse un porvenir seguro, a crearse una nueva patria para ellos y sus descendientes.

Así los vemos en nuestro puerto, asombrados ante el prodigio de la metrópoli que ellos nunca soñaron en toda su potencialidad; queda aún en sus ojos el recuerdo de la patria que abandonaron; aún nostal-

La nostalgia de la madre, que abandonó su tierra en busca de una nueva esperanza, rodeada de sus pequeños.

Dos pequeños inmigrantes, seguros y contentos, promesa de un futuro feliz y tranquilo.

ANIS
CRISTAL
ANIS
CRISTAL

ACONCAGUA EN CHILE

Por DOMINGO GALLICCHIO

"Lo que Natura non dá..."
¡Iquique se lo procura!

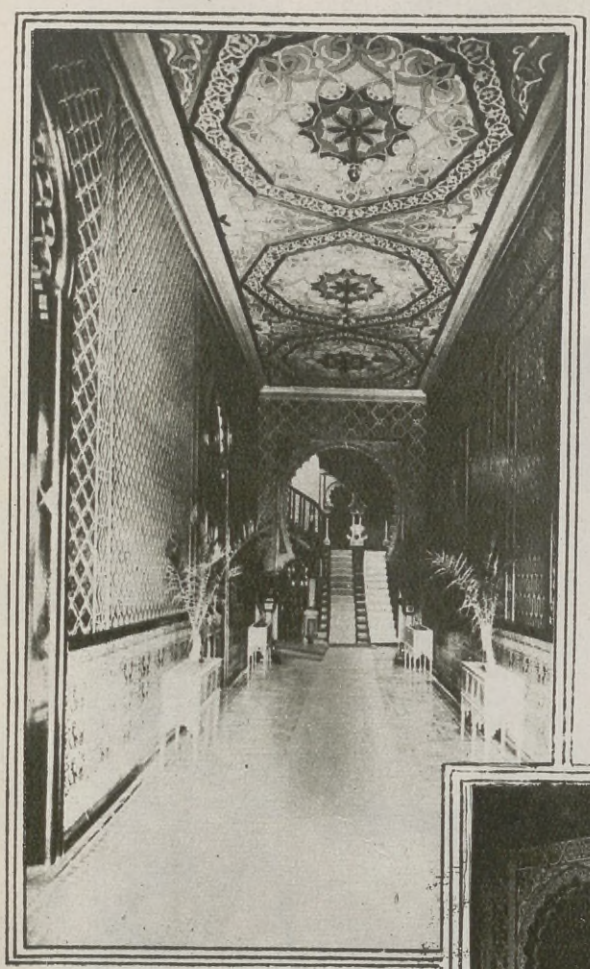
SEANOS permitida una aclaración antes de entrar en materia. Iquique, ciudad del norte chileno, de cuyo "Palacio Morisco" hemos tomado los gráficos con que se ilustra esta nota, no tiene nada que ver con la enmienda del cervantino proverbio que tan antojadizamente lo desvirtuamos porque así vino de perlas para el epígrafe. Caiga, pues, sobre nuestra pecadora humanidad que rinde culto al gazapo literario, toda la responsabilidad que sin duda ha de atribuirnos la sombra del glorioso manco...

Vale la pena detenernos ahora a contemplar el admirable contraste: aquí, donde no crece la hierba; donde no se planta un árbol; donde no brota una flor, se alza la copia más perfecta del palacio de los reyes moros, del encanto de Granada.

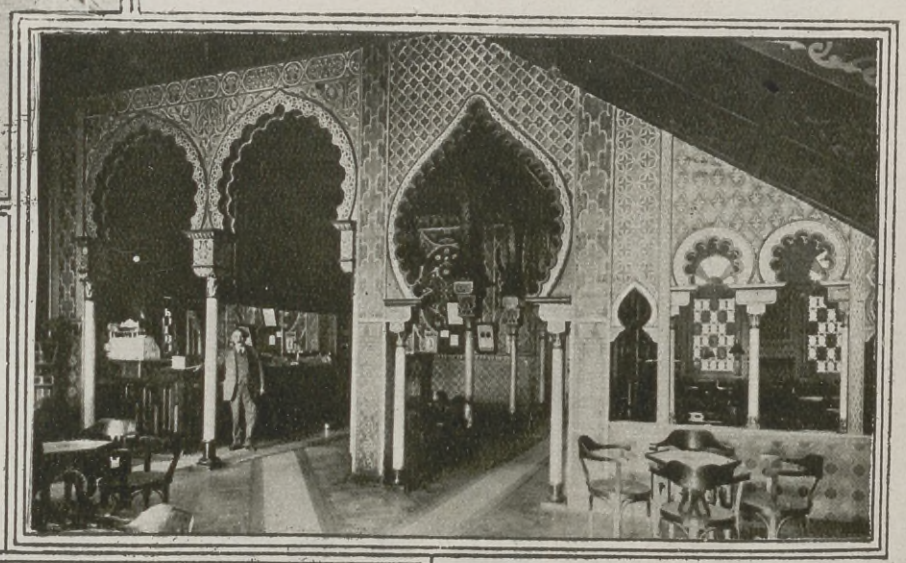
Estamos en el Casino Español de Iquique, situado frente a la plaza en cuyo suelo se advierte una vegetación trasplantada, porque la proximidad de la región salitrera impide que fructifique. La estructura del edificio, para orgullo de la colectividad española y para deleite de cuantos llevamos impresa en la retina la visión de la Alhambra maravillosa y única, finge rimar un poco de aquella sensual poesía y de aquel arte mudéjar. ¡Lástima que no se pueda aspirar el característico perfume de los arrayanes!

Pero ya hemos dicho que la tierra es árida. Natura le otorgó a esta provincia los dones que constituyen la riqueza material del país: cobre y salitre, negándole la suprema virtud de florecer para regalo del alma y de los sentidos de las lindas mujeres de Tarapacá.

El edificio, levantado sobre una base de concreto, está construído sencillamente en madera, como todos los edificios de esta pequeña ciudad con abundancia de sal y falta de pavimento. La obra y decoración interiores, con sus columnas, sobrearcos, calados y ajimeces de puro estilo árabe, no dicen de un proyectista ilustre — (arquitecto artista) — sino de un modesto aficionado que se llamó Antonio Fernández, entusiasta "granaíno" bajo cuya hábil dirección se alzó el palacio hace ya un cuarto de siglo. Y en cada uno de los salones, en el hall, y en el "Mirador de la Reina", y en el propio vestíbulo, la figura de Nuestro Señor Don Quijote — en las pinturas del

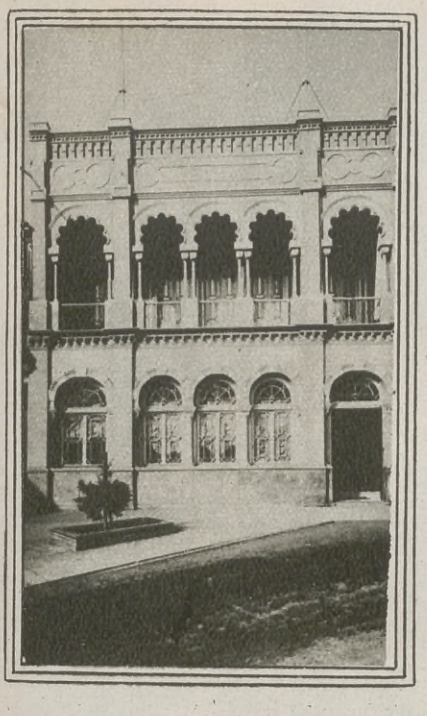


Una impresión del vestíbulo. Dijérase que desde allí se va al Patio de los Leones o al Salón de Abencerrajes.



Si en lugar de ese adiposo señor se destacara la figura de una sultana envuelta en su fino velo, la impresión sería, indudablemente, perfecta y entonces sí musulmana...

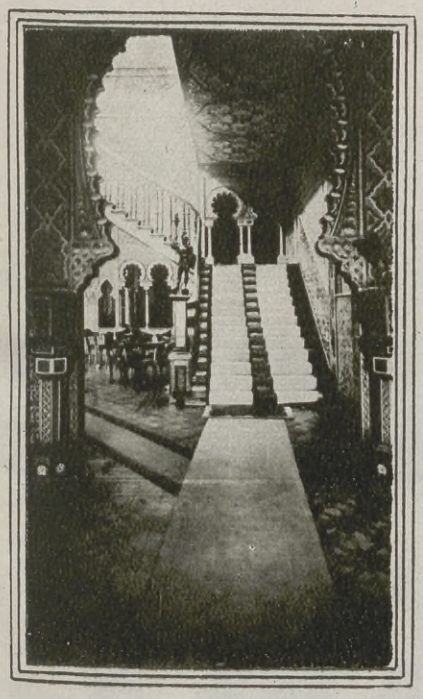
Un detalle del "hall", con sus columnas y sus ajimeces, perfecta imitación del orgullo de Granada.



Otro aspecto del vestíbulo del "Casino Español", de Iquique, por cuya escalera principal también se llega al Mirador de Sindaraja.

andaluz Torrecillas — auspicia todos los actos y revive sus más caros episodios...

La Directiva de dicho centro español acaba de introducir muy oportunas reformas en su palacio morisco, mosaicos y azulejos de Talavera, alicatados de Triana y esculturas en madera que acentúan aún más el sello original de la Alhambra, de la Alhambra que perdieron los mulsumanes por culpa de aquel rey moro que hubo de "llorar como mujer lo que no supo conservar como hombre"....



Fachada del "Casino Español", de Iquique, cuyo interior es una bella visión de aquel palacio mudéjar que ha siglos perdió Boabdil, último rey musulmán.

NEO-LAXATIF CHAPOTOT

A BASE DE JUGO DE FRUTAS ELEGIDAS

EL LAXANTE IDEAL

El que los médicos prescriben a sus propios hijos

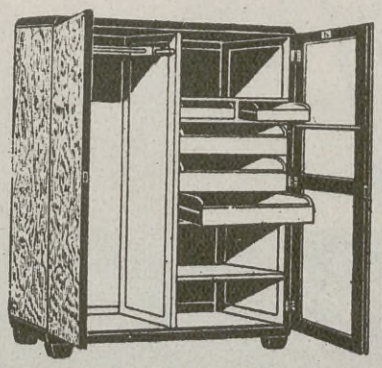
En venta en todas las Farmacias

DESHAYES & BRUEL

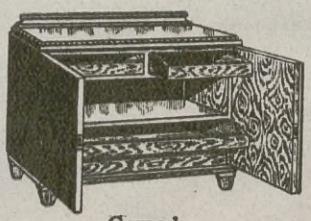
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

Conjunto ESSENTIAL

TRES muebles que armonizan para formar un dormitorio económico.



Ropero "Essential", $ 99



Comoda "Essential", $ 75

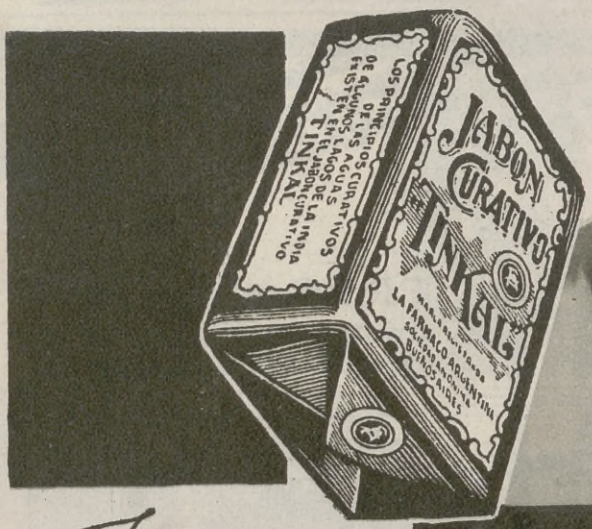
Mesita de noche "Essential" . . $ 35

Enviamos contra giro postal o cheque a:

MUEBLES BARZI

RIVADAVIA 2201 — BUENOS AIRES

Las damas distinguidas tienen siempre en su tocador el afamado jabón TINKAL, por la agradable frescura y la encantadora lozanía que otorga al cutis. Su blanca y abundante espuma y su finísimo aroma lo hacen el jabón de la aristocracia.



Jabon TINKAL

Arabes

POR E. FROMENTEIN.

Galletitas Delia

Por lo sabrosas, por lo delicadamente nutritivas y digestivas, las "DELIA" son bocados que siempre, y en toda oportunidad, dan al paladar momentos de verdadero deleite.

Igualmente deliciosas solas o con mermelada, y con leche, chocolate o té.

PIDALAS A SU PROVEEDOR.

S. A. ESTABLECIMIENTO MODELO

TERRABUSI

Son galletitas de "doble gordura". Su masa es del tipo de la "pasta frola", de tanta aceptación.

SE VENDEN EN TODO EL PAÍS.

Sra. Mercedes Ocampo Paz de Robirosa

FRANZ VAN RIEL

Esta carcomida fábrica guarda en los intersticios de sus piedras, -resquebrajadas- como un helecho tenaz la romántica conseja de la tradición argentina

La Casa de Postas de las "Mensagerías Argentinas"

EL presuroso transeúnte que en el acompasado rugir de los motores de su coche nuevo modelo, atraviesa como escapada saeta por el alto de San Isidro; apenas si tiene espacio para arrojar una mirada furtiva, a la vieja y singularísima estructura, que bordeando el hoy empedrado camino, levanta su anacrónica silueta sobre la tumultuosa Avenida Centenario. Esto no obstante, aquella carcomida fábrica, rezagada como una abuela al margen de la vida del progreso, guarda en los intersticios de sus piedras resquebrajadas, como un helecho tenaz, la romántica conseja de la tradición argentina. El más genui-

Así en el patio de la Casa de Postas, mientras los postillones remendaban los desperfectos de la desvencijada "galera", formaban animada tertulia cabe las diamelas y jazmineros de las rejas.

no espíritu criollo, vela en la penumbra de su alero, y en los raigones del ombú tutelar que al cobijarla la deja, como en el clásico poema, "al amparo del viento", vaga todavía en las noches de luna "la sombra del payador". ¡Vieja casona de los tiempos idos! cuando la Pampa se daba todavía la mano con Buenos Aires, "la gran aldea", y en nuestra prócer democracia rural, juntábanse el culto de la Patria con el consecuente amor de la naturaleza. Los "criollos" de entonces, lo eran tanto en los estrados de las asambleas constituyentes, como sobre los ágiles lomos de los caballos llaneros, y así vemos que el propio general Don Juan Martín de Pueyrredón, en cuyos campos finca la histórica construcción que nos ocupa, compartía su cargo de Director Supremo de las Provincias Unidas del Río de La Plata, con que acababa de ser investido por el Congreso de Tucumán, con la dirección personal de su "chacra" de San Isidro, donde residía desde los últimos años del siglo XVIII. Tal era el sano concepto de la vida nacional, antes que la marea cosmopolita trajera a nuestras playas, el germen parasitario de la burocracia.

Pues bien, en aquellos tiempos heroícos de las galeras y diligencias, en que no existía para la sociedad porteña, la dorada promiscuidad de los balnearios de moda — con chárlestons y copetines —, el camino del norte hacia el "Tempe Argentino", era la ruta predilecta, no bien empezaban a pintarse los campos con el violeta de los cardales y en las "quintas hospitalarias, daba la bienvenida: "la Santa Rita con su guitarrita". Era entonces que esta vieja casa se adornaba con las mejores galas de su juventud. Sede magnífica de las beneméritas "Mensagerías Argentinas" que hacian la carrera de Buenos Aires a San Isidro, San Fernando y Tigre; tres veces a la semana veíanse llegar los tintineantes carromatos llamados "galeras" envueltos en legendaria nube de polvo, entre desaforados gritos de los postillones, chirrias de ejes desvencijados, ladrerio de cuzcos, risas y pullas de vecinos y viandantes.

Era la primera casa de Posta, que al decir del malogrado y noble cronista de San Isidro, el Dr. Adrián Beccar Varela: "reunía por aquellos días todas las comodidades deseables, para ser considerada como un palacio" apeábanse los caballeros de sus briosas monturas, y apresurábanse a recibir en la portezuela de la diligencia, la florecida gracia de las damas de antaño, de tan sencilla cuanto recatada elegancia, supliendo muchas veces con la rodilla, la exigüedad del altísimo estribo plegadizo, cercenado en partes por algún barquinazo.

Y así mientras los postillones y muchas veces el maestro herrero, ponían remedio a los desperfectos, enderezando algún eje, ajustando pernos o engrasando mazas plañideras, formábase animada tertulia cabe las diamelas y jazmineros de las rejas que vertían en los corazones juveniles el misterioso filtro de las palabras no pronunciadas y de los secretos suspiros... Muchas veces cuando el alto se prolongaba más de lo debido, aunque no de lo deseado, organizábase un baile, reclutando en el rancherío de los alrededores, los infaltables músicos pardos, de flautin y vi-

Completando, en las adyacencias de la casona, el significado histórico del sitio, vése una pequeña y pintoresca "pulpería" de campaña, flanqueada por la clásica carreta.

Edificio contiguo a la Casa de Postas, que erigió el Jockey Club para completar inteligentemente el marco evocativo

huela, que bastaban para satisfacer las ingenuas exigencias de los parroquianos, entre los que se contaba no obstante, lo mejor y más granado de la sociedad de antaño. No andaban ociosas en el entretanto, las manos morenas y expertas de las pasteleras, confeccionando a más y mejor, las coruscantes maravillas de los "pasteles de fuente", henchidos de sorprendentes tesoros gastronómicos; el mate de plata iba y venía de mano en mano, como un simbólico objeto de culto y los "postres en caldo" traídos por las niñas en breves y graciosas canastillas, eran debidamente saboreados por los cumplidos caballeros, que les prestaban rendida escolta.

Cuando la noche olorosa a macachines y yerba buena, venía a sentarse sobre los raigones del viejo ombú, no faltaba algún improvisado payador que atinaba a recoger en su pecho, la crepuscular ternura entretejiendo en las cuerdas de la guitarra, tímidas coronitas de "no me olvides" para adornar las sienes de la hora inolvidable... Y así fueron pasando, sin sentir, los años románticos pa-

Alojamiento de la parte interna que traduce, por su justeza y sencillez el mismo espíritu que veló sobre la restauración del conjunto.

Desde una morena vasija de barro vuelca un malvón su peculiar aroma, y acodada en el parapeto del corredor, de cara al poniente imaginamos contemplar, como en una lejendaria tarde del año 17, la varonil silueta del General Estanciero que hizo posible el sueño de San Martin.

ra la hospitalaria Casa de Postas, que como embrujada en el ambiente sentimental del perpetuo romance, se ha olvidado de morir dejándose estar allí, al margen de la vida y del progreso como una abuelita caída en la infancia.

Trágico y desastrado hubiera sido, no obstante, su fin: triturada por los garfios de acero de las demoledoras, sus cenizas venerables aventadas a los cuatro puntos cardinales, a no mediar la providencial conmiseración del Jockey Club Argentino.

Esta entidad patricia, consciente de lo que representaba en el pasado sentimental de la aristocracia porteña, la liberó de las fauces de la muerte, restañando sus heridas, apuntalando su vejez, para permitirle — al convertirla en un sencillo cuanto emocionante museíto criollo — tener honrado fin, cuando de Dios esté otorgárselo.

Respetando en un todo las líneas auténticas que le trazó la tradición, se ha limitado el inteligente esfuerzo, en reparar lo indispensable, completando en las adyacencias de la casona, el significado histórico del sitio, con una pequeña y pintoresca "pulpería" de campaña, que flanqueada por una clásica carreta de techo de cuero, abre sobre la lejanía de la Pampa desvanecida, un rústico postigo de recuerdo, por donde pasa envuelto en un poncho escarlata el año bravío del Restaurador.

Cuanto a la parte interna, su alojamiento traduce el mismo espíritu de exquisita cultura. Unos cuantos muebles de estilo, armas y objetos camperos, decoran los blancos muros, alternando con grabados auténticos de Talliére y William Holland, donde se descubre con ingenuo realismo, particularmente en el curioso "Pion of South America throwing the Laso", de este último artista, todo el sabor exótico que la Europa romántica halló en

"La patria de Echeverría
"y la tierra de Santos Vega".

Cuando abandonamos la Casa de Postas, un húmedo crespúsculo de otoño, la va envolviendo como en una mantilla de bruma. Con extraña virtud, se hace el silencio en torno al melancólico vestigio. Desde una morena vasija de barro, vuelca un malvón su peculiar aroma y acodada en el parapeto del corredor de cara al poniente, imaginamos contemplar como en una legendaria tarde del año 17, la varonil silueta del general estanciero, que hizo posible el sueño de San Martín.

Recordamos en su homenaje, por estos días evocativos las ejemplares palabras que acabamos de ver ,acertadamente encuadradas en una proclama que se exhibe en el propio recinto de esta Casa de Postas:

"Ciudadanos: nadie es capaz de medir el espacio en que se encierra el heroísmo. Jurásteis librar vuestra patria y vuestra virtud se ha abierto un campo que el número de Tiranos, hará resaltar vuestra gloria".

El documento está fechado el 31 de Enero de 1817.

"Estos, Fabio, ¡ay dolor! que ves ahora
campos de soledad, mustio collado:

FERNAN FELIX DE AMADOR.

Galería Social

Morna Dowling

María Carmen Ocampo Leloir

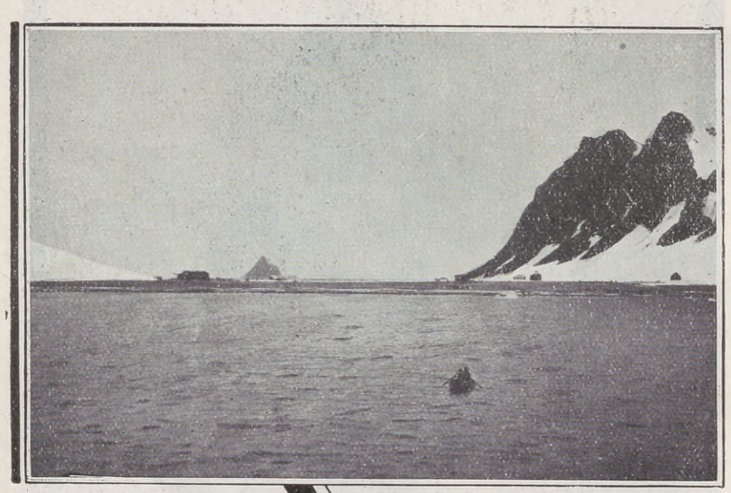
María Luisa de Bary Demaría

Leonor Anchorena Uriburu

Fotos Franz Van Riel

Las Islas Orcadas

SU BELLEZA, SU GRANDIOSIDAD, SUS MAGNIFICOS PANORAMAS



Panorama de la Bahía Uruguay, donde está ubicado el observatorio.

FORMAN un punto minúsculo, casi imperceptible, en el mapa de nuestro territorio nacional, pero su solo nombre tiene para nosotros la fuerza evocadora de lo misterioso y de lo extraordinario.

Clima inhóspito, suelo estéril. La visión de sus llanuras cubiertas de nieve se refleja trágicamente en nuestras pupilas con el fatalismo de las cosas muertas, de las cosas que ya no tienen fin..., y el aspecto de sus montañas abruptas, de cumbres permanentemente heladas, nos sugiere una atormentadora visión de la Caverna de los Vientos, que al desencadenarse por los glaciares de sus quebradas, llenas de ecos dormidos, y al correr por sus riscosas laderas, bruñidas por todos los vendavales, se abaten en la llanura helada con un torbellino de nieve.

Mar plomizo, cielo gris. La mirada se pierde en la extensión fría y sin perspectivas con un desconsuelo de soledad, y el espíritu, subyugado ante el espectáculo de salvaje y austera grandiosidad, se sumerge en el vacío de la propia y humana insignificancia.

El hombre es pequeño en el vasto y níveo panorama. Apenas si es un punto obscuro que se mueve en aquella sábana de inmaculada blancura... Un hombre: un punto, un grotesco pingüino acaso... ¡Cuán poca cosa!

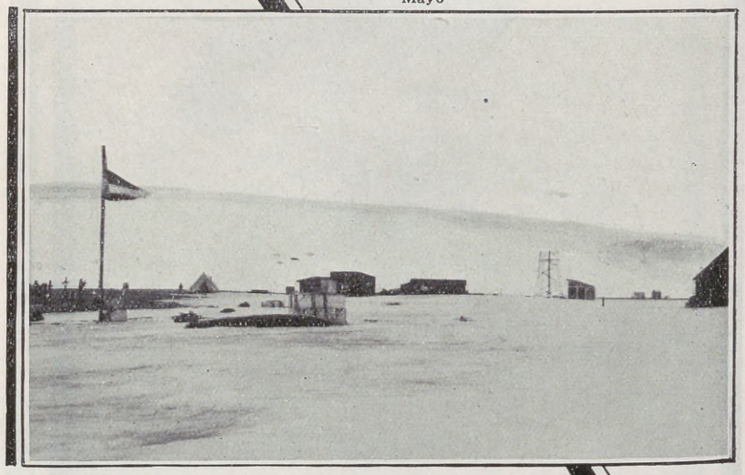
Sin embargo... En lo alto de un mástil, agitada por los vientos glaciales del sur, restalla una bandera argentina. Es un llamado extraño que nos obliga a levantar los ojos, a mirar al cielo... Y entonces, dentro de nosotros mismos, parece que se transforma el aspecto objetivo del panorama. Advertimos en la nevada planicie muelles blanduras de alfombra, reverberaciones mágicas tan resplandecientes que casi nos enceguecen; la quebrada crestería de las cumbres se nos antoja un símbolo de grandeza y altivez inmaculadas, y en las nevadas laderas presentimos combados y acogedores refugios.

Y es que entonces admiramos el impresionante panorama a través del puro cristal de nuestro patriotismo.

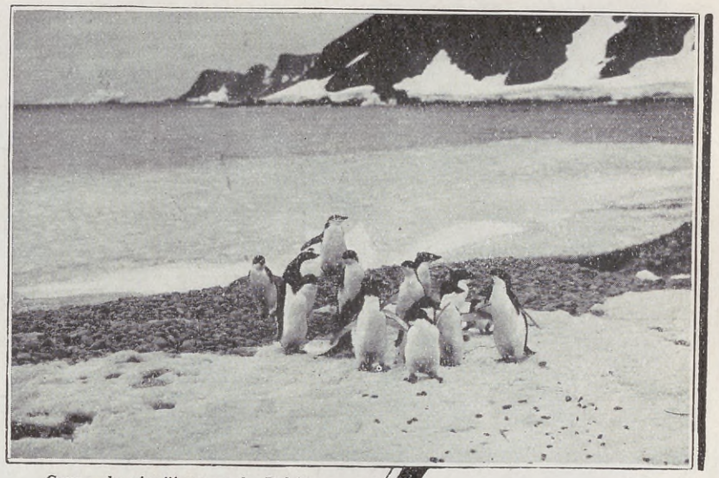
Vista general de Ushuaia tomada desde el "1º de Mayo"

* * *

Media docena de hombres habitan aquella región desolada, ocupados en una obscura misión científica. El complicado mecanismo de la ciencia meteorológica exige que en aquellas apartadas islas se verifiquen diariamente ciertas observaciones de indudable valor científico, pero cuya verdadera trascendencia no pueden alcanzar los profanos. A éstos les basta saber que todos los años, un buque del Estado, conduce al lejano observatorio a un grupo de hombres de excepción dispuestos a sufrir un año de aislamiento absoluto en sus afectos y cariños, para tener una idea de lo que son las islas Orcadas. Se compadece al que se va como si se dirigiera a una muerte voluntaria, y se recibe al que regresa con el júbilo de una resurrección.



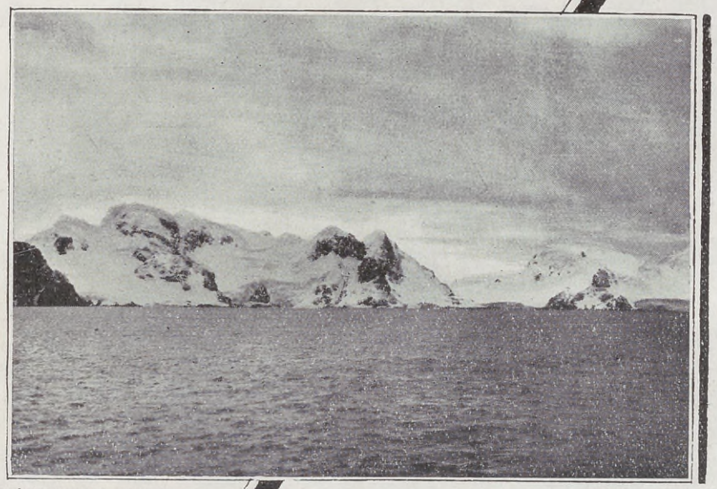
Observatorio nacional de las islas Orcadas



Grupo de pingüinos en la Bahía de Escocia

Hemos calificado de "hombres de excepción" a los que abandonando el halago fácil de la vida ciudadana se lanzan a la aventura de un año de completa soledad. Sea cual fuere el interés que les mueva, no se puede negar que su decisión los aparta de la órbita común a los demás mortales. No se abre de golpe, en una existencia, ese pavoroso paréntesis de doce meses de silencio sin muy fundados motivos... ¿Amor al estudio? ¿Cálculo monetario? ¿Sentimentalismos?... ¡Quién sabe!

Pero debemos creer también que el misterioso paisaje de las Orcadas posee una fuerza de atracción especial sobre los individuos que han probado una vez la existencia en aquel agreste paraje, pues en los que regresan el recuerdo de la aventura suele llenar toda su vida. Otros han insistido en ella dos o tres veces. ¿Qué podrá atraerlos a región tan desolada? Acaso la grandeza misma del paisaje ha llegado a subyugarlos; quizá en aquella soledad habrán gozado de la excelsitud de esa amistad tan pura que para ciertos espíritus selectos es infinitamente superior al amor; acaso los ha penetrado la sublime armonía del silencio... Pero, como quiera que sea, cada vez que el nombre de las Orcadas hiere nuestro oído, no podemos menos que dedicar un piadoso pensamiento a esos hombres solitarios que en el inhóspito paraje no tienen de común con nosotros sino la luz de los astros.



Otro interesante aspecto de la Bahía Uruguay

* * *

No lejos de las instalaciones del observatorio meteorológico está el cementerio de la pequeña colonia, en el que unas cruces, alzadas por la piedad de los compañeros conmovidos, señalan el lugar en que reposan los que hasta ahora han caído en la extraña aventura de las Orcadas.

Produce en el ánimo una sensación inolvidable ver los brazos de las cruces, medio corroídos por el salitre marino, recortarse sobre la blancura de la nieve que, entonces más que nunca, ofrece la impresión de un verdadero sudario; de un sudario blanco tendido sobre los cuerpos de aquellos hombres, ávidos de silencio, que allí encontraron la Suprema Paz.

El cementerio de las Orcadas donde hay cuatro tumbas

GABRIELA BESANZONI

FEODOR CHALIAPIN

La estupenda bahía contemplada desde Cattete. En las aguas se ven ancladas diversas unidades de la armada brasileña.

Otro magnífico panorama de la capital brasileña, reclinada en la falda de los cerros que la rodean.

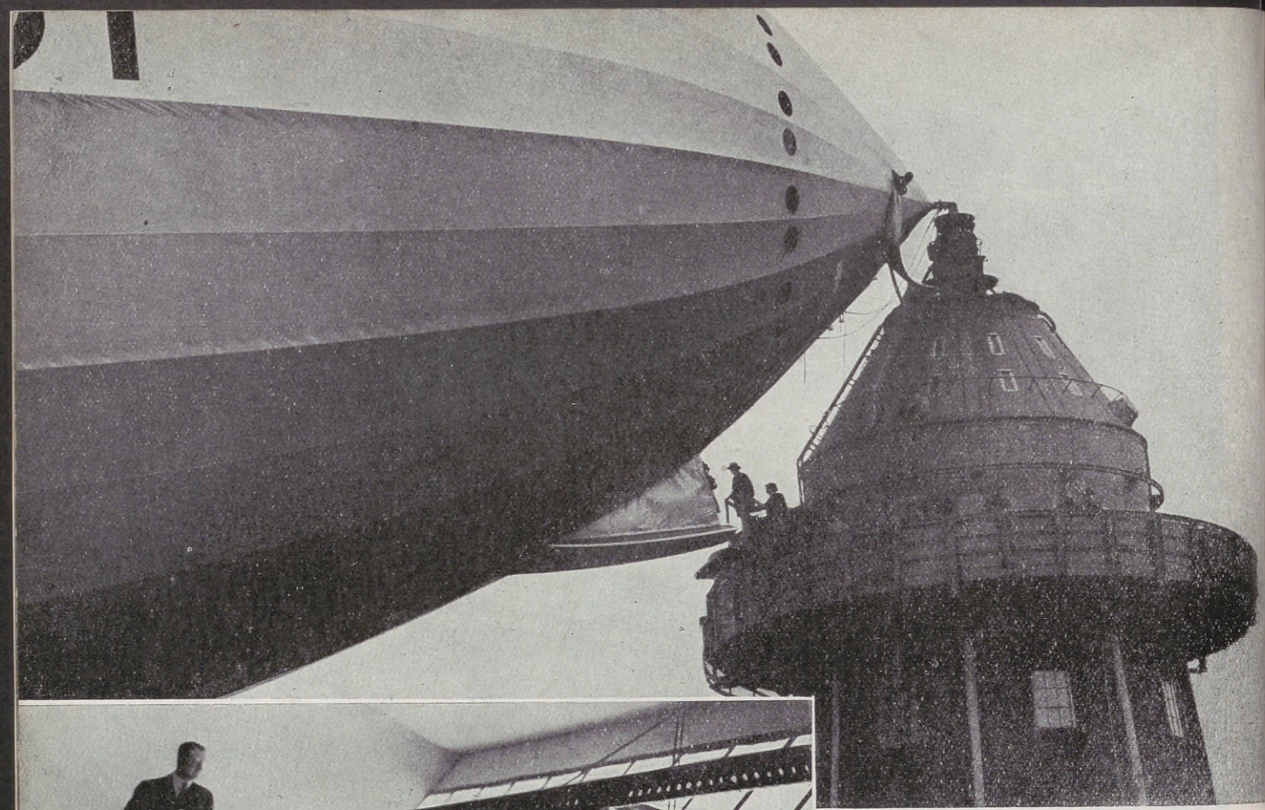
Vistas de Río de Janeiro

Copacabana, sitio de poesía y de retozo, preferido por los turistas americanos y europeos.

Panorámicas Janeiro

Camino carretero en las cercanías de Río de Janeiro, bordeando los cerros y frente a las aguas de la bahía.

LA VIDA A BORDO DE LAS GRANDES NAVES AEREAS



Uno de los grandes dirigibles ingleses, el R 101 sujeto a su torre de amarre y la especie de pasarela que permite visitar sus compartimentos interiores

La Galería del dirigible, de donde los viajeros pueden contemplar los magníficos panoramas que ofrece la tierra vista desde esas alturas.

La hora del lunch a bordo, en medio de una calma apacible, mientras la gran nave sigue su ruta a una elevación fantástica.

Un grupo de pasajeros a la hora del almuerzo. Nótese las proporciones del comedor y la amplia escalera que conduce a los compartimentos superiores, de los cuales desciende uno de los pasajeros.

Otro de los grandes dirig británicos, el R 100 en su gar de Howden, listo para prender una de sus la travesías.

El salón de lectura donde los viajeros entretienen sus ocios enterándose de las novedades que ocurren "allá abajo" en la tierra.

NUESTROS NIÑOS

CARLOS ZEMBORAIN URQUIZA

JORGE SAUBIDET BILBAO CARABASSA

CARLOS DIEGO PIÑEIRO PEARSON GUERRERO

VALENTINA GOÑI GACHE

MARIA TERESA TORNQUIST MADERO

Fotos René Hardy.

EL EQUIPO ARGENTINO

Masajista Sola; Juan Evaristo; Angel Bossio; Luis Monti; Ramón Muttis; José de La Torre; Arico Suárez; Natalio Perinetti; Francisco Varallo; Manuel Ferreyra; Roberto Cherro; Mario Evaristo y Entrenador Tramutala.

Automóviles Peugeot

SEIS CUATRO

Felicidad Familiar...

CON poco dinero puede Vd. tener y mantener el automóvil más hermoso. PEUGEOT fabrica desde fines del siglo pasado los automóviles más económicos y durables.

¡Hasta 300 Kms. con 20 litros de nafta!

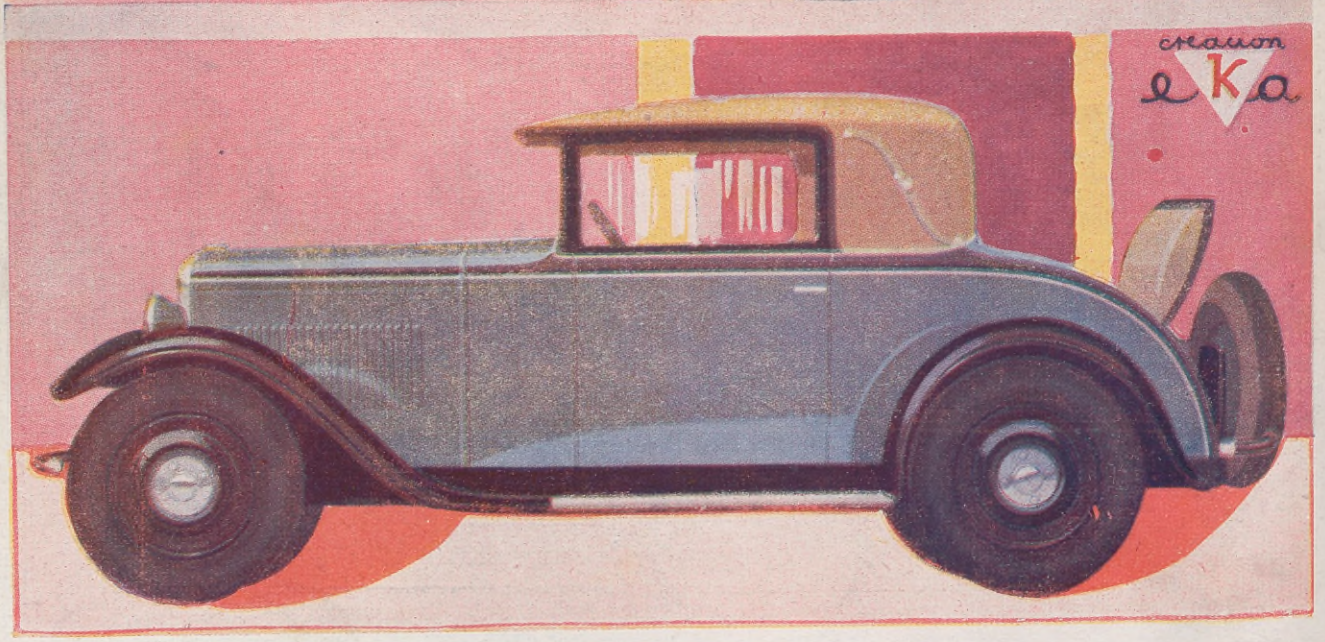
Pídanos una demostración.

S. A. des Automobiles Peugeot
Sucursal Argentina

Agencia General de Panhard y Levassor

Salón Exposición y venta:
CALLAO esq. TUCUMAN
U. T. 44 - Juncal - 5982

Talleres:
Franklin 708, esq. Gaona
U. T. 60 - Caballito - 3371



LAS MARAVILLAS DEL LEJANO SUR

El Lago Futalauquén.

Punta Brava. En el lago Futalauquén, Chubut
Este lago, inmenso y tranquilo, se destaca entre sus gemelos de la gran cuenca lacustre cordillerana, por la extraordinaria limpidez de sus aguas. Semeja una gran fuente de cristal suspendida por la mano de Dios en el imponente panorama de los Andes. La vegetación espléndida que decora lujosamente el faldeo de los cerros costaneros pone un marco de colorido espléndido y belleza subyugadora.

El Cerro Chayep, sobre el lago Futalauquén
Un hermoso contraste. Las ramas de los enormes alerces cordilleranos, peladas por la ventisca invernal, dejan ver a lo lejos la cresta majestuosa del Cerro Chayep, eternamente blanca.

Los Grandes Artistas del Presente

Reciente fotografía del escultor Alceo Dossena, con firma autógrafa para ACONCAGUA

Con Alceo Dossena en su Estudio y en varias Hosterías

Reportaje efectuado al Maestro para ACONCAGUA

"VIA del Vantaggio": calle de la Ventaja. Se comprende en seguida que es una calle a trasmano, de uno de esos fragmentos de barrios que todavía quedan en la vasta Roma de hoy como oasis en que el tiempo y la vida se estancan. Lo mismo que otras calles y lugares, que perduran, y cuyo ambiente armoniza con los nombres en un encanto sugestivo: calle de la Humildad, calle del Divino Amor, calle de la Loba, calle de las Siete Iglesias, plaza de Piedra, plaza de la Boca de la Verdad...

Hace unos siglos, los hombres eran realistas, objetivos; la particularidad, el carácter de un lugar, engendraba su nombre, fielmente expresivo. Hoy, en cambio, somos conmemorativos; nuestras calles y plazas son un elenco efemérico. Ahora, esto, más que una diversidad de criterio, indica una diversidad de psicología. Nuestros antepasados adherían a la vida, aceptaban la realidad; nosotros adherimos a ciertas concepciones más o menos standarlizadas, y las ponemos a la realidad, para transformarla; ciertas ideas abstractas valen más, para nosotros, que las realidades. Esto se refleja en todos los órdenes, en todas las manifestaciones de la existencia y de la actividad. Antes se decía: calle de los Franceses, de los Portugueses, de los Griegos. Hoy diríamos calle Francia, Portugal, Grecia. La diferencia es evidente: los franceses, los portugueses, los griegos son una realidad varia y humana; Francia, Portugal, Grecia son una realidad de orden ideal y sintético. En el arte, igual diferencia; en el pasado, el campo del artista era reducido en cuanto a libertad de temas y de tendencias; pero era ilimitado en cuanto a posibilidades de expresiones particulares; hoy es ilimitado en cuanto a libertad de temas y de tendencias; pero el artista se halla encerrado en el imperativo de esa concepción abstracta que es la estética dominante, es decir, una concepción general del arte que es, a las obras particulares, lo que la denominación Francia, Grecia, Portugal es a los franceses, a los griegos, a los portugueses singularmente considerados. Entrad a una exposición de escultura o pintura moderna: lo que resalta, en primer término, no son individualidades y obras; sino grupos y tendencias; la naturaleza muerta y la figura, antes que objetivamente tales serán impresionistas, novecentistas expresionistas o futuristas. Es, pues, el predominio de la concepción general sobre lo particular y real. No hay adherencia a la vida, sino transfiguración o deformación. Podríamos proceder largamente, y acaso con algún provecho, por el camino de estas observaciones. No es, sin embargo, el caso de hacerlo. Las hemos esbozado, en efecto, tan sólo porque ellas nos introducen a nuestro tema. Uno de estos talleres de escultura que se alternan, a lo largo de la vía del Vantaggio, con tiendas de herreros, carpinteros, zapateros, tabernas, es el del escultor Alceo Dossena, a quien vamos a visitar en nombre de "ACONCAGUA".

Alceo Dossena no será, ciertamente, un nombre nuevo para nuestros lectores. Desde hace dos años, es pregonado por la prensa del mundo entero; y el hecho de haber aparecido coenvuelto en una extraordinaria historia de mistificación artística, le ha prestado esa súbita evidencia que sólo el escándalo sabe dar. De la noche a la mañana, se reveló, en nada menos, como autor de esculturas atribuídas a Donatello, a Giovanni y Niccoló Pisano, a Mino da Fiesole, a Verrocchio, a Ferdinando Martini; y de otras que, sin empenacharse con algún nombre ilustre, pasaban por obras representativas del arte arcaico, griego, medioeval o del Renacimiento. Estas esculturas, adquiridas a peso de oro, figuraban en importantes museos de Berlín, de Munich, de Nueva York, de Cleveland, etc. y en estimadas galerías privadas. Eminentes conocedores de arte, italianos y extranjeros, no habían titubeado en adjudicarles, con la mayor buena fe, títulos de autenticidad, señalándolas al estudio y a la admiración...

¿Cómo fué posible el engaño? ¿Y cómo se descubrió? He aquí lo extraordinario y novelesco de la aventura.

Una bella escultura de Dossena

PRIMERA HOSTERIA, DECLARACIONES Y EL ADMIRADOR CONSUETUDINARIO

Un modestísimo taller; bastante destartalado, además. El Maestro, con el sombrero puesto, el bastón bajo el brazo, esboza a lápiz, rápidamente, sobre una plancha de mármol, un motivo ornamental, dando explicaciones a un obrero. Otros cuatro o cinco obreros traducen en mármol modelos de yeso. Estos han sido modelados por Dossena; él dará después los toques decisivos al mármol. En un rincón hay un relieve en mármol, que representa una estación de la Vía Crucis. Una pátina sabia extiende, sobre esta obra apenas terminada, una ilusión de siglos. Es ésta, para nosotros, la primera impresión directa de la "inactualidad" de Dossena.

— ¿Una entrevista? Con mucho gusto. Yo ahora voy a comer. ¿Quiere venir conmigo? Hablaremos con mayor tranquilidad.

Dossena es un hombre de 51 años, pero bien llevados. Habla con acento lombardo (ha nacido en Cremona); es espontáneo, comunicativo, lleno de vida y de buen humor. Camino del restaurant (cien pasos apenas), comadres, artesanos, taberneros, lo saludan familiarmente. A cada uno tiene él algo que decir. En el restaurant (una de estas "trattorie" romanas, de aspecto humilde, pero donde se come tan bien), se le acoge como a un parroquiano viejo y de confianza. Nos sentamos a una mesa donde almuerzan otras personas, entre las cuales bien pronto comienzan a destacarse una cantante de variedades que cuenta historietas audaces y un señor que definiremos como el tipo del admirador consuetudinario. Si pregunto algo a Dossena, el admirador me agarra por su cuenta: el "profesor" esto, el "profesor" aquello... —Decir "maestro" le parecía poco...

— He visto que en estos días se decidirá su pleito contra los anticuarios. ¿Puede darme alguna noticia? — pregunto a Dossena.

— Los abogados contrarios han pedido una prórroga. Esto significa que los anticuarios quieren, tal vez, transar.

— Es una historia larga. Ha de saber usted que el profesor... — comienza a decir el admirador consuetudinario. Pero lo interrumpo:

— ¿Por cuales motivos ha promovido usted el juicio?

— Primero, por difamación y calumnia, porque me acusaron de antifascismo y de injurias al jefe de Gobierno. Segundo, reclamo el pago de un millón y doscientas mil liras...

— Es una historia larga, — vuelve a insistir el admirador consuetudinario. — Ha de saber usted que el "profesor" trabajó para el anticuario X... — al que más tarde se asoció otro anticuario apodado el "Rey de la Polilla" — durante nueve años. Le encargaban obras en diversos estilos, casi siempre imitaciones, aunque no copias, y le pagaban modestamente, ya sea por cada obra, o bien por mes y aún por semana. Ellos, luego, revendían las obras. No tardaron en perfeccionar el negocio, es decir, en descubrir la posibilidad de despachar, en algunos casos, estas imitaciones por obras auténticas. Claro, esto exigía muchos rodeos, una trama sutilísima y sigilosa de habilidades y embustes. Le dijeron, por ejemplo, al "profesor", que tenían el encargo de procurar las obras necesarias para ornamentar una iglesia que se estaba construyendo en Norte América. "Hemos decidido que usted haga las esculturas". Y así, le pedían una obra a la manera de Mino, de los Pisanos, de los Sieneses o de Donatello. La tal iglesia, naturalmente, era una invención. Los anticurios comerciaban las obras de Dossena como podían. Con la debida cautela, aseguraban, para convencer al cliente, que habían descubierto, en Amiata, las ruinas de una antigua iglesia, donde realizaban misteriosas excavaciones, de las cuales hacían provenir las esculturas de Dossena. El "profesor" no supo de todo esto

Una virgen de Dossena que fué creída de Mino da Fiésole.

Estatua de San Francisco de Asis, una de sus más admirables concepciones

absolutamente nada hasta hace dos años; y entonces se produjo el escándalo.

— ¿Y cómo llegó a saberlo?

— Ya le dije que es una historia larga...

— Fué todo un conjunto de circunstancias, — exclama Dossena. — Cuando yo rompí con los anticuarios, y los denuncié a la policía, no sabía nada. Pero la casualidad quiso que en esos mismos días se hiciera la luz sobre el comercio de mis estatuas. Le explicaré. En los últimos tiempos, mis relaciones con los anticuarios eran difíciles. Mi trabajo no les satisfacía; decían que yo había decaído, que ya no sabía hacer nada, que nadie quería comprar mis obras; y en consecuencia, no me pagaban, o me pagaban menos de lo establecido. Una vez, el anticuario X vino a mi estudio, y con muestras de indignación echó por tierra una figura que yo estaba modelando, gritando que era una porquería... Me rebelé: "Porquería o no, la estatua es mía", — protesté. Exigí pagos atrasados; me los negaron, con el pretexto de que mis trabajos no hallaban compradores. "¡Quiero saberlo con certeza"! — insistí. — ¿Quiere saberlo? Perfectamente. Venga conmigo, y verá Sus estatuas, ¡bonitos clavos!..." — Me llevó, primero, a Bolonia, donde me enseñó una Vírgen mía, esculpida en madera. "Aquí tiene; se ha roto a fuerza de enviarla de un lugar a otro; pero nadie la ha querido"... — En efecto, la estatua tenía una rajadura. Me dí por vencido. Le aseguro que me quedé anonadado; empecé a creer que, efectivamente, yo no servía ya para nada. Restauré gratuitamente la estatua, y no quise seguir viendo.

— La verdad, en cambio, era ésta, — dice el admirador consuetudinario. — Los anticuarios habían vendido esa Virgen por tres millones de liras; luego la readquirieron por cuatro millones, para volver a venderla por cinco millones!... Cuando se la mostraron a Dossena, acababan, precisamente, de readquirirla, y ya habían tratado la nueva venta. Y en tanto aprovecharon para hacerla reparar sin gastos...

— Después de este episodio — prosigue Dossena — los anticuarios pudieron mostrarse conmigo más intratables y exigentes. Tenían buen juego, pues yo, afligido de que mis trabajos no gustaban ya, como ellos se empeñaban en probarme, no podía ofrecer ya gran resistencia.

— Pero, ¿y la opinión de los críticos? ¿Y las impresiones de la gente? — pregunté.

— No llegaban a mí. Me habían impuesto que no recibiera a nadie en mi estudio, que nadie debía ver mis obras ni saber lo que hacía. Yo debía hacer lo que ellos me encargaban, sin ocuparme de otra cosa. Yo había terminado por vivir segregado del mundo. Lentamente, con suma habilidad, me habían creado en torno el vacío. ¿Sabe usted que, por último, llegaron al extremo de corromper a mis obreros, con insinuaciones y propinas, para indisponerlos contra mí? Una vez, regalaron 2.500 liras cada uno de ellos. "Ustedes merecen este premio, porque han trabajado. Dossena se queja de que no puede cumplir con ustedes porque nosotros no le pagamos. ¿Cómo pagarle, si nadie quiere sus estatuas?.. Menos mal que, a pesar de todo, lo ayudamos. Pero no podemos seguir dándole dinero toda la vida. ¿Y qué será de él, y de ustedes, el día en que nosotros lo abandonemos?"...

Escucho esto sin sorpresa y duda. Si el escultor aceptaba ese secreto, esa segregación que le imponían,

Boceto para una estatua de Santa Angela Merici, con destino a una iglesia de Nueva York.

¿no era que sabía que sus imitaciones se vendían como obras auténticas, y que por consiguiente era preciso evitar que nadie se enterase de que salían de su taller? Dejamos esta duda en suspenso. Pero, por otra parte, no sería el primer caso de un artista engañado burdamente, Conociéndole personalmente, no cuesta creer en ésta posibilidad. Es un artista instintivo; se ve que vive para y por su trabajo. Sin contar con otra hipótesis que acaso sea la más probable: que supiera a medias. Con la moda de las antiguedades, hay tantos artistas que se resignan, para vivir, a fabricar imitaciones para comerciantes que, si pueden, las despachan por auténticas. Dossena podía creer esto y aceptarlo; pero nunca creer que sus imitaciones se vendieran como verdaderas obras maestras, a precios fabulosos, porque en este caso, habría exigido pagos proporcionados.

— Pero apretaron demasiado, y entonces yo me rebelé, jugando el todo por el todo. Me presenté a la policía, diciendo que estos señores anticuarios tenían en su poder cuatro esculturas mías que ellos mismos me habían encargado, y ahora no querían pagármelas ni devolvérmelas.

Note bien: devolvérmelas. El principal fué llamado; tergiversó las cosas, y para vengarse, me denunció como antifascista peligroso!... Fuí arrestado, pero se hizo una encuesta, y todos declararon a mi favor. Naturalmente, lo denuncié por calumnia y difamación, e insistí sobre mi primer reclamo.

"Así las cosas, ¡pum!, estalla la bomba. Un artista amigo, viajando por Norte América, encuentra en algunos museos obras atribuídas a Donatello, a Mino da Fiesole y a otros grandes maestros del pasado, en las cuales, le parece entrever mi manera. Inquiere datos, se entera de cómo han llegado allí, y, de deducción en deducción, se convence de que son mías. Vuelve a Italia, y proclama el engaño. Lo que sigue, ya se sabe: artículos sensacionales en los diarios, sorpresa de los entendidos, rumor en torno a mi nombre... Y el más sorprendido soy yo, naturalmente.

— ¿Cuántas obras esculpió para esos anticuarios?

— En nueve años, cuarenta.

— Calcule usted — dice el admirador consuetudinario — que fueron vendidas, en conjunto, por 69 millones de liras. Y que en nueve años de trabajo, al "profesor" sólo se le han pagado 600.000 liras Apenas el interés...

REENCARNACIONES

—¿Usted copiaba?

— No, no. Con copias, no se habría engañado nadie. Yo interpretaba libremente los estilos. Todo lo más, hacía estatuas a la manera de épocas, escuelas o maestros, según se me pedía. Se dice que yo he plagiado. ¡Que se me dé una sola prueba!...

Y aquí está, precisamente, lo sorprendente del caso Dossena. Profundos conocedores de arte han creído reconocer en sus obras el sello inconfundible de grandes maestros — y tan estudiados — como los citados. Y han creído reconocerlo, porque dichas obras no eran imitaciones frías, sino creaciones sentidas. Esto no lo puede dar la sola habilidad. Por más hábil que sea un escultor, no logrará falsificar con éxito a un Donatello, si no consigue hacer revivir en sí el espíritu mismo que se revela en las obras de Donatello. Dossena ha logrado este milagro. Sus "imitaciones" son, en algunos casos, "creaciones" que, de no haberse descubierto el engaño, habrían sido dignas de formar parte del patrimonio de los grandes artistas y épocas ilustres a que se atribuían. Dossena no copiaba simplemente el estilo o la manera, los asimilaba; asimilaba, sucesivamente, el temperamento mismo de escultores tan grandes y diversos. Que haya podido identificarse con uno, todavía sería cosa normal. Pero lo que es casi milagroso es que haya podido identificarse con muchos. Es como si en él hubiesen reencarnado, sucesivamente, Niccoló y Giovanni Pisano, Mino, Donatello, Martini, los Sieneses...

Busto de una dama de Pisa, a la manera de Donatello

"PERSONALIDAD" Y "MODERNIDAD" DE DOSSENA

Hemos quedado solos, a la mesa, Dossena, el admirador y yo. A cierto punto, el admirador se marcha. Puedo charlar más libremente con el artista, observarlo mejor. Es un tipo decididamente interesante; hay en todo él algo que denuncia genio. Una impetuosidad, una expontaneidad instintiva, una capacidad de sentir y de impresionarse que no son comunes. Se acalora narrándome cosas de su vida, se exalta recordando trabajos (y es imposible entonces no percibir en su acento la emoción de quien ha creado). Lo que más me sorprende: es un hombre sin rencor. Hay en él más emoción que resentimiento.

Me cuenta, indignado, una trapacería de que ha sido víctima; de pronto, su expresión se dulcifica, sonríe, mientras dos dedos buscan en el bolsillo del chaleco y lo vacían; en total 25 liras. Me quedo sorprendido, mirándolo; ¿qué pasa?... Dossena ha visto a una muchacha con un chico en brazos: — "Ven, ven aquí. Toma, cómprate caramelos. ¡Pobrecito!"... — y mete las monedas en la diminuta mano del chico. Su ternura es infinita.

Salimos. Otra vez, la gente humilde de la calle de la Ventaja lo saluda y lo interpela con familiaridad y simpatía. Esta gente conoce a Dossena desde 1916, desde que ha venido a Roma: siempre ha vivido en este barrio. Esta expresión unánime de simpatía no miente.

Más Dossena es un hombre alegre: sano de espíritu.

Otra. Yo iba a hacerle una entrevista. Pero su actitud no es la del hombre célebre que concede una entrevista. Nada de respuestas meditadas. La conversación es confidencial como entre viejos amigos. Dossena se olvida del trabajo. Me lleva a visitar sus dos talleres y su estudio. Me conduce, sucesivamente, a cinco hosterías, donde, inevitablemente, volvemos a encontrarnos con el admirador consuetudinario. Se ve que el hombre conoce las estaciones de Dossena; lo deja en una y lo espera en la siguiente. Entrando, lo primero que vemos, cada vez, es su sonrisa por encima de un medio litro de Frascati. Y allá vamos... El Frascati crea una atmósfera comunicativa, caldeada y un poco espesa. Mi cabeza tiende a vacilar, y a ratos advierto todo en torno amago de extraños trastrueques. Dossena, en cambio, adquiere cada vez una soltura más rápida, una manera más convincente de acentuar su entrecortado pero expresivo discurrir. El admirador, por su parte, lejos de encender-

Boceto de la Vía Crucis. Esta obra consta de 14 cuadros de mármol, por encargo de una dama norteamericana para su "Villa", de Roma

Otro de los bocetos de la Vía Crucis, que representa una de las caídas de Jesús

Al extremo derecho: un tercer boceto de la Vía Crucis, en el que es dado ver la interpretación admirable de esta escena

— añade el simpático admirador consuetudinario — y se iba de pueblo en pueblo, por toda la región. Llegando a un pueblo, visitaba al cura párroco, se informaba de si había muerto alguien, y se presentaba a los deudos, ofreciéndose para hacer el monumento...

Algunos datos: decoró 21 iglesias, en Parma, Brescia, Piacenza, Cremona, Roma. Monumentos funerarios, conmemorativos, fuentes, retratos, grupos, un poco en todas partes, incluso en el extranjero. Hay obras suyas en París, Londres, en las grandes ciudades de todos los países. En Berlín, recientemente, la clase alta le abrumó con encargo de retratos.

En su estudio: se pone los anteojos y es otro hombre: recogido, serio, enérgico. Mi cabeza sigue turbada; pero él, como si no hubiera bebido.

— No quieren reconocer que yo soy un artista de mis tiempos,— dice. — Un crítico eminente me conminaba a hacer arte moderno. "Dispense usted—le pregunté — ¿no podría indicarme algún manual práctico que diga dónde empieza el arte a ser moderno?..." ¡Como si el arte fuera una cuestión de calendario!... En Berlín, los futuristas que visitaban mi exposición, me decían: "Usted tiene que ser de los nuestros: haga escultura futurista". — "Yo soy más futurista que ustedes — repliqué. — Yo patino el mármol, como ven; esto, a ustedes, les parece imitación de lo viejo; y en cambio, no hago sino anticipar el aspecto que tendrán mis esculturas dentro de tres o cuatro siglos"...

se, se acomoda en una serenidad beatífica, comprensiva, desbordante de general beneplácito... En diversas ocasiones se han acercado a nuestra mesa otras personas, recuerdo a un abogado, un tanto raído y buen bebedor que parecía salido de una novela de Dickens... En suma, para mí, todo está asumiendo en torno mío un cierto carácter de cosa imaginada o soñada. Sólo a ratos me siento en condiciones de aferrar alguna frase.

— A los ocho años — narra Dossena — empecé a trabajar, pasando de una carpintería a una herrería o a un taller de escultura. Así, de puro gusto. También iba a la escuela. Pero me gustaba más manejar el martillo que el abecedario. Y aprendí más entre los obreros que en la escuela. Aprendí a forjar el hierro, a labrar la madera... A los 12 años, ingresé a la Academia de Bellas Artes de Cremona; pero me echaron en seguida, porque dí fuego a la hierba de un prado. Volví a ingresar a los catorce años; y la dejé a los 17...

— Entonces, el "profesor" se compró una bicicleta

TRIUNFO

Durante nuestra jornada de vida, dedicada ya sea al culto de las ciencias, a las bellas artes, a los negocios o a actuar en la sociedad, la victoria es el anhelo ardientemente acariciado por cada mortal.
Desgraciadamente muchos se sienten impedidos de alcanzar tan noble fin y aspiraciones tan legítimas a causa de súbitos sufrimientos, como por ejemplo, dolores de cabeza, muelas u oídos, dolores musculares, resfríos, etc. ¡Qué inspiración más grande, pues, que haber creado hace muchos años la

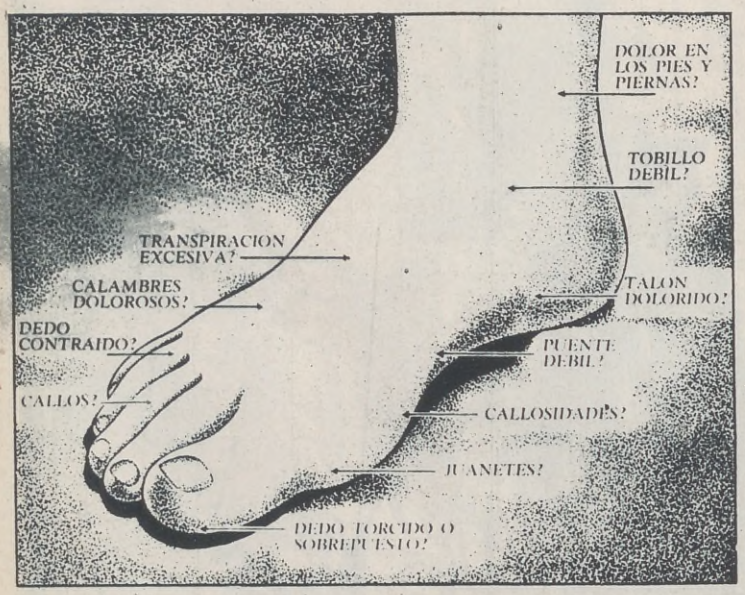
CAFIASPIRINA

que simboliza el triunfo de la humanidad doliente sobre los sufrimientos! La ciencia ha documentado su efecto único aliviador, y además, su facultad especial de restablecer el bienestar como por encanto. ¡Qué victoria cuando bajo esa confortante sensación el sabio se siente empujado hacia nuevos inventos, el artista alentado en sus nobles inspiraciones, el hombre de negocios seguro de sí mismo en las transacciones que realiza y la sociedad, en su animación y goce de la vida!

BAYER

Pídase siempre el tubo original o un Sobre "Bayer"

BAYER

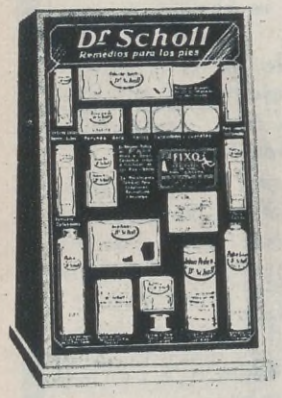


¿Cuál es la Dolencia de *sus* pies?

Como se alivia con rapidéz y para siempre

Conseguir alivio y corrección permanente para cualquier clase de dolor o incomodidad en los pies, es hoy una cosa tan sencilla y segura, que sorprende oír que haya personas que sobrellevan ese innecesario sufrimiento tan perjudicial para la salud.

Desde hace 25 años, el doctor en medicina William M. Scholl de Chicago, ha perfeccionado diferentes soportes y remedios para los pies, entre los cuales hay uno ideado para su particular anormalidad que le dará alivio rápido y corregirá la causa que la produce.



40 ESPECIALIDADES PARA LOS PIES

Todas las Farmacias, Droguerías, Zapaterías, Perfumerías, Casas Ortopédicas y Casas con Sección de Calzado de la Ciudad y del Interior del País, poseen esta vitrina, en donde se exhiben los remedios del Doctor Scholl y entre los cuales está el que Vd. necesita para aliviar y corregir su particular anormalidad para siempre. Cómprelos allí con toda confianza.

RECHACE IMITACIONES!

Todos los productos están marcados "Dr. SCHOLL" Fíjese que lleven la marca, de lo contrario no son científicos ni de ajuste individual.

SOLICÍTENOS LIBRITO GRATIS

A pedido remitiremos una copia del librito ilustrativo "Tratamiento y Cuidado de los pies" por el Dr. Wm. M. Scholl. Dirígase a la Sección.... de la Cia. Dr. Scholl, Florida 48 y Av. de Mayo 1431, Buenos Aires.

Dr Scholl

Remedios para los pies

ZINO-PADS del Dr. SCHOLL

Los parches **Zino-pads del Dr. Scholl** calman en un instante el callo más doloroso. Estos parches eliminan la causa, que es, la **presión** y **fricción** del calzado. Son protectores y curativos. No se desprenden ni en el baño. Hechos en tamaños para los Callos, Callosidades y Juanetes. La cajita **$ 1.00**

PIES DOLORIDOS?

El **Bálsamo del Dr. Scholl**, alivia cualquier dolor, ardor e hinchazón de los pies y tobillos. Excelente también para los Sabañones, neuralgias y reumatismo. Tarrito **$ 1.50**.

SUDOR EXCESIVO?

El **Polvo Bromidrosis del Dr. Scholl** normaliza la transpiración y elimina el fuerte olor de los pies y de cualquier parte del cuerpo. Tarrito **$ 1.80**.

DEDOS TORCIDOS?

El **Toe-Flex del Dr. Scholl** endereza suavemente el dedo gordo sobrepuesto, con toda comodidad, reconstruyendo las fibras estropeadas, c u. **$ 1.80**.

JUANETES?

El **Reducidor de Juánetes, del Dr. Scholl** reduce la inflamación, alivia el dolor y hace invisible al juanete. Conserva la forma al calzado. Precio de c u. **$ 1.80**.

PIES INCOMODOS?

El **Polvo Antiséptico del Dr Scholl** evita la fricción del calzado y mantiene los pies asépticos y cómodos. No es talco. El Tarrito **$ 1.80**.

PIES CANSADOS?

El **Jabón Pédico Granulado, del Dr. Scholl** usado en forma de masajé, fortifica los músculos y limpia los poros, librándolos de toda impureza. El tarrito **$ 1.80**.

CALLOS DUROS?

El **Ungüento para Callos, del Dr. Scholl** usado con los parches Zino-pads, es el tratamiento ideal para los callos encima de los dedos. Nunca más reaparecerán. El Tubito **$ 1 00**

CALLOS BLANDOS?

El Callicida **"2" Gotas del Dr. Scholl** es excelente para los callos blandos, especialmente esos entre los dedos y ojos de gallo. El Frasquito **$ 1.20**.

CALLOSIDADES?

Ungüento para Callosidades, del Dr. Scholl usado con los parches Zino-pads es el tratamiento ideal para las callosidades y durezas en la planta de los pies.
El Tubito **$. 1.00.**

PIES DEBILES?

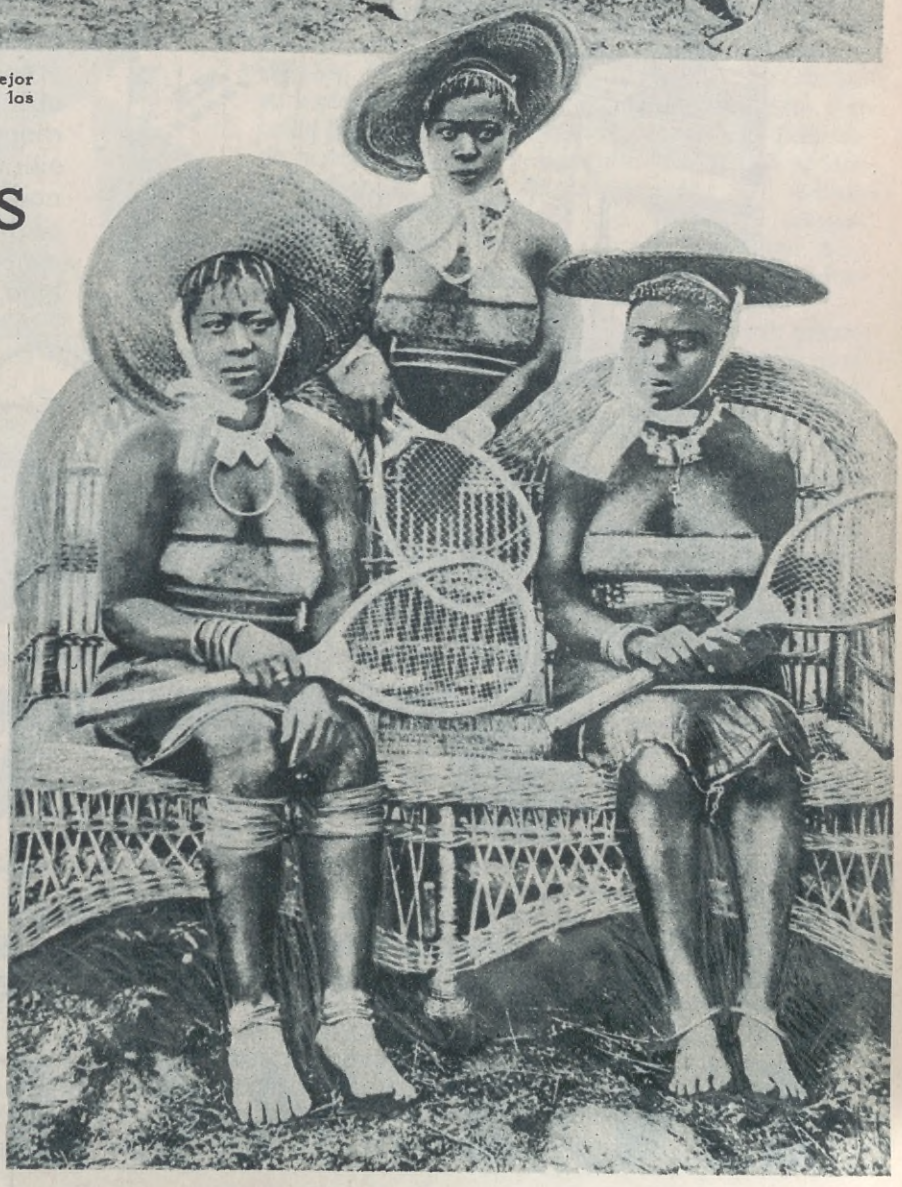
Las fajas **"Arch Binder" del Dr. Scholl** soportan los puentes débiles o caídos y hacen del caminar un placer. Son invisibles por estar hechas de color carne. Precio del par **$3.00**.

Negros de Sud Africa disputando, con el mejor deseo y voluntad, un torneo de golf. Uno de los "ases" abriendo el juego.

Los Deportes en Africa

LA fiebre de los deportes ha llegado también a las tribus africanas. No sabemos si un deseo de perfeccionar la "raza" o el simple propósito de divertirse los impulsa a practicar los juegos más elegantes. "Trabajar como negros" no será ahora la única expresión que conozcamos. Entrenarse o practicar "como negro" será el único modismo que digamos, y no sabemos si en esta forma llegarán a perfeccionarse a tal grado que pretendan disputar los primeros puestos a los más famosos jugadores del mundo.

El grupo femenino de tennis de Joannesburgo, que ha obtenido repetidas victorias entre sus congéneres.



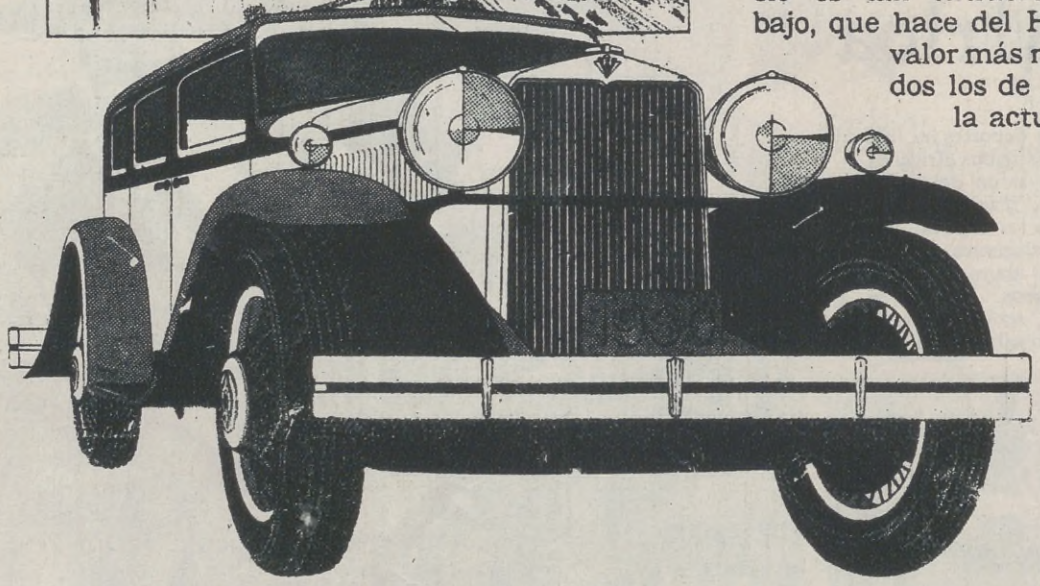
El ping-pong es muy practicado entre las negras, en los meses de invierno.

"CREADORES DEL ESTILO MODERNO"

Superando todas las normas anteriores de valor...

HUPMOBILE revoluciona nuevamente al mundo automovilista con la sugestiva belleza del estilo moderno de su nuevo ocho cilindros 1930, el insuperable funcionamiento de su motor de 100 caballos,—capaz de desarrollar más de 130 kilómetros por hora—el confort de sus mullidos asientos y respaldos, conformados al cuerpo humano, la seguridad de su volante y la eficacia de sus frenos mecánicos.

Hupmobile ya creó una nueva medida de valor entre coches de precio más bajo con su nuevo Seis cilindros, introducido recientemente. Ahora este nuevo Ocho cilindros 1930 supera todas las normas por que eran juzgados los coches de ocho cilindros, y su precio es tan extraordinariamente bajo, que hace del Hupmobile el valor más notable de todos los de su clase en la actualidad.



Hay zonas disponibles para agentes.

Unicos y Exclusivos Representantes
ARGENTINA MOTOR Co. (S. A.)
261, CALLAO, 271 BUENOS AIRES

Facilidades de Pago

HUPMOBILE

Dibujo de Luís Conte

Sir Arthur Conan Doyle

Creador de Sherlock Holmes

En su apacible retiro de Crownborough, Inglaterra, murió el 7 de julio pasado el famoso novelista Sir Arthur Conan Doyle. Era una de las más importantes figuras de la literatura universal, hombre de talento excepcional, escritor dotado de un temperamento artístico que le venía de raza. Su creación de Sherlock Holmes, el detective inimitable, héroe de las más bellas y admirables aventuras policiales, bastaría para inmortalizarle. Millones de lectores han leído, leen y leerán, en todos los idiomas del mundo, las célebres novelas de Conan Doyle. Es que este escritor tenía, como muy pocos, el don supremo del interés, sin el cual cualquier novela, así sea una impecable producción estética, termina por empalagar y aburrir desnaturalizando su propia finalidad. Las aventuras de Sherlock Holmes se leen siempre con interés ávido, con sincero apasionamiento, aún en esas pésimas traducciones que andan por ahí, no pocas adulteradas y apócrifas, que restan indudable belleza al inglés castizo, vivaz y humorístico de Conan Doyle.

Sir Arthur Conan Doyle, ennoblecido por su Majestad Británica en 1902 como premio a su notable obra literaria, había nacido en 1859, en Edimburgo, la vieja ciudad que fué lugar de nacimiento de aquel otro maravilloso narrador de aventuras que fué Roberto Luis Stevenson. Estudió medicina, practicó algunos años su profesión y viajó largamente por Africa y el Norte de Europa. Se entregó después de lleno a la literatura, publicando en 1887 el famoso "Estudio en Escarlata", donde creó a Sherlock Holmes, y en 1889 "La señal de los cuatro", en que afirmó su intención de cultivar un género iniciado con brillo y fortuna verdaderamente singulares. Además de la extensa serie de aventuras del mismo protagonista que escribió posteriormente, Sir Arthur cultivó la novela histórica con verdadera competencia, revelando un gran cultura y minuciosa erudición para ese cometido, en el cual triunfó plenamente con "La guardia blanca" y "Sir Nigel".

En sus últimos años, el viejo escritor se había entregado pública y espeñosamente a la práctica y a la propaganda de las teorías espiritistas. Creía en ellas con la buena fe de un muchacho y la obstinación cándida de un iluso. Pero indiscutiblemente Sir Arthur, un verdadero genio literario, no era muy fuerte en teología, y sus errores lo condujeron a ese peligroso y condenable tembladeral que es el espiritismo, haciéndole asumir posturas a veces desconcertantes. Esta actitud mental de la vejez de Conan Doyle no empaña su auténtica gloria literaria, tan legítimamente conquistada. El nombre del creador de Sherlock Holmes vivirá siempre en la literatura y en el recuerdo agradecido y cordial de sus innumerables lectores, fieles en la admiración y en el afecto, por esa magnífica criatura literaria que es el más célebre detective de todos los tiempos.

Su influencia en la literatura moderna es innegable, pudiendo afirmarse que fué el quién inició la conquista del pueblo latino para la producción literaria inglesa. Pintor maestro de caracteres, con pocas pinceladas daba un trazo acabado de los personajes creados por su imaginación, haciéndolos actuar luego con una lógica desconcertante, en intrigas igualmente maestras por su concepción. De ahí que se haya hecho tan universal la figura del detective inglés, terror de los criminales de Whitechapel y emulado por la policía de Scotland Yard. Literatura amable y estimulante, propia de un pueblo activo y fuerte, la obra de Conan Doyle será siempre de las afamadas y recomendables para las generaciones jóvenes.

"...y el mundo es mío"

¡Haga la prueba con una manzana!

Corte una manzana con un cuchillo de acero; verá cómo se mancha la fruta y se echa a perder su sabor. Por eso los cuchillos para fruta son de plata o plateados, y por eso Bágley hace hervir las frutas en pailas de plata.

Cuando a un niño dáis placer,
En las sendas del cielo
Alegres campanas hacéis tañer.
JOHN MASEFIELD.

AHORA que estamos en invierno, usted debería, por su propia salud, comer buenos dulces de frutas todos los días.

Pero deben ser realmente buenos. Tan buenos como los que hace Bágley — no hay mejores.

Y, para su protección y la de los suyos, cada frasco que vende la casa Bágley, tiene una garantía de absoluta pureza de $ 10.000.00.

Los dulces Bágley se elaboran en la fábrica más grande y moderna del país, y — último refinamiento — son cocidos en Pailas de Plata.

¡Por eso los dulces Bágley son tan distintos!

Recomendamos especialmente el famoso Dulce de Frutilla, pero para que usted pueda elegir, he aquí las demás clases que vendemos: Frambuesa, Mermelada de Naranja, Durazno, Damasco, Ciruela Colorada, Ciruela Verde, Jalea de Manzana, Guinda.

DULCES INGLESES

SIENDO DE Bágley DE ES BUENO

Edificio del depósito "Córdoba".

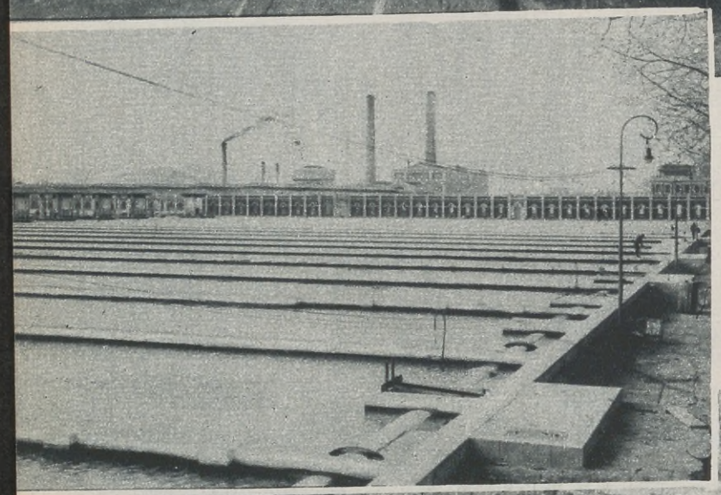
PROVISION DE AGUA A LA CAPITAL FEDERAL

Depósito de agua corriente "Villa Devoto".

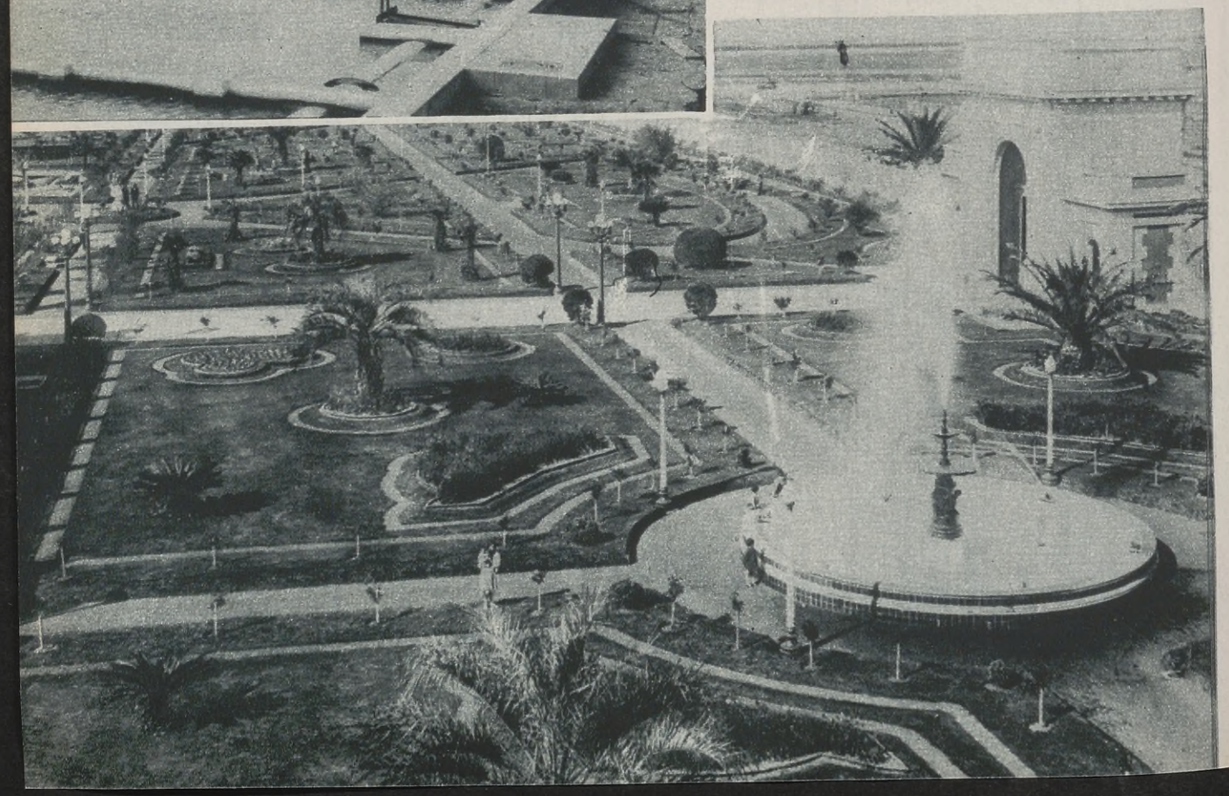
Vista del depósito "Caballito".

Vista general de los jardines del costado Este.

EL ESTABLE PAL



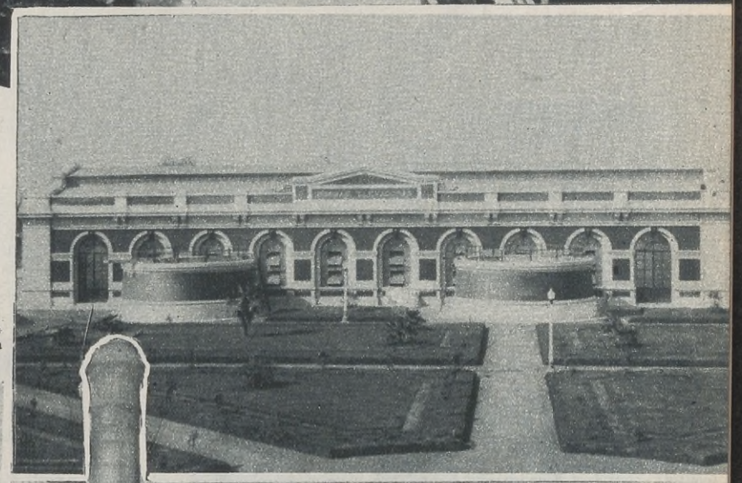
Depósitos de decantación.



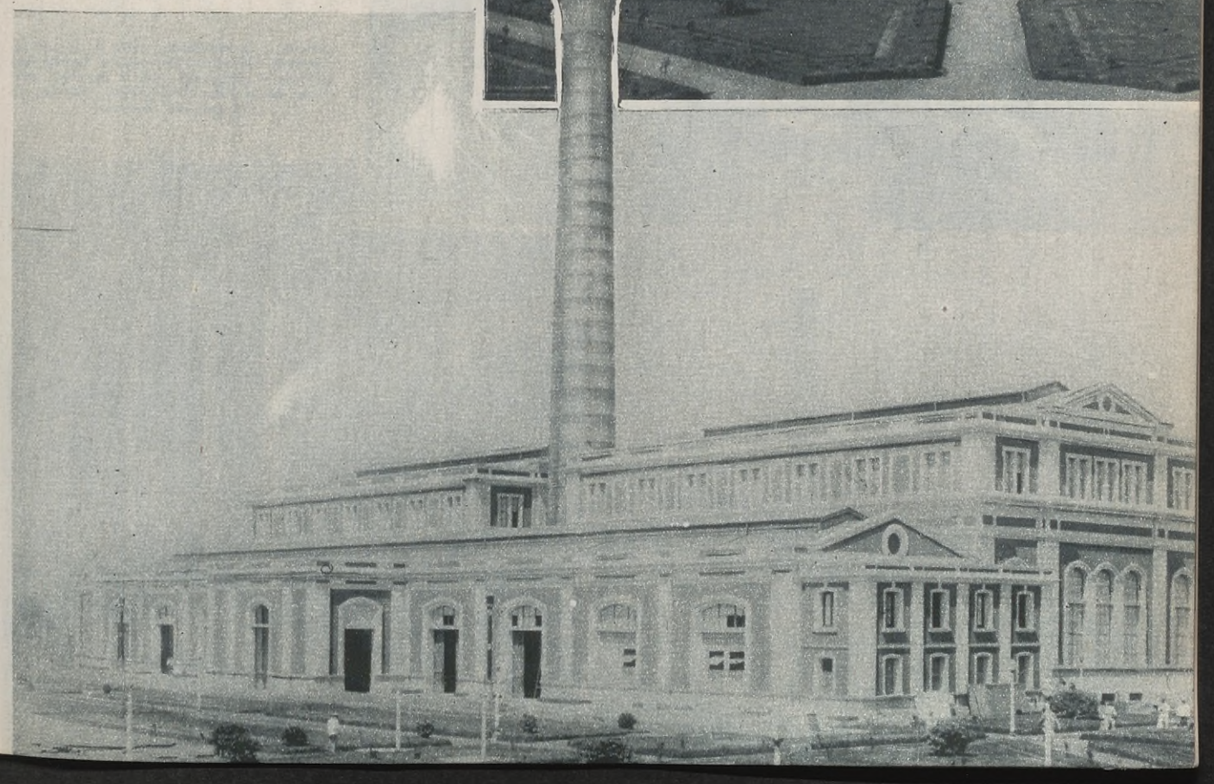
Vista general de los jardines del costado Sur.

Colector de agua decantada y calle principal.

CIMIENTO EN ERMO



Edificio de las antiguas bombas impelentes (frente de la sala de calderas).



Edificio de las nuevas bombas elevadoras (con las cámaras de carga).

Vista interior de la sala de filtros rápidos.

Vista interior del edificio de las nuevas bombas elevadoras.

Abajo, a la izquierda, vista de conjunto. Central eléctrica (bombas impelentes nuevas y antiguas).—A la derecha, edificio de la central eléctrica. Interior de la sala de calderas

La Bombonería de "Los Dos Chinos"

renueva permanentemente su "stock", pues cada vapor que llega trae las últimas y más hermosas creaciones europeas. A ello se debe que, hoy por hoy, sea la bombonería predilecta para quienes desean dar una nota original y de exquisita distinción.

Por lo demás, sus deliciosos bombones son preparados en más de cien clases distintas y tienen también la ventaja sobre los extranjeros de que, siendo elaborados a diario, se expenden siempre frescos.

Se venden a razón de $ 6 el kilógramo

SERVICIOS DE LUNCHS

Solicítense informes telefónicos. Pídanse presupuestos, etc.

CONFITERIA
LOS DOS CHINOS
Chacabuco esq. Alsina.
Buenos Aires

U. T. 37, Rivadavia
6096 - 6097

Izq.: Srtas. de Iturbe y los Sres. Santamarina y Roca, preparándose para realizar una excursión.

El doctor Agustín Roca y D. Carlos Santamarina, parados ante un bar de nieve en Daros (Suiza).

Otra vista del bar de nieve en Daros, a la hora plácida del aperitivo reconfortante.

D. Juan Manuel Acevedo, con la niña Teresita Zuberbühler Ortiz Basualdo, y su hijo Manuel Miguel.

ARGENTINOS EN EUROPA

Deportes de invierno en los Alpes

Abajo.: Niño Manuel Miguel Acevedo Anchorena, sobre un pequeño trineo en Chamonix.

Izq.: Sra. Rosa Carabassa de Acosta y los Sres. Manuel Jorge Acosta y Enrique Zuberbühler en Chamonix.

Der.: La Srta. Ruth Hupfel y el Sr. Ernesto Pueyrredón, en Saint Moritz.

¡Atención Señores Sportmen!

VEA ESTA NUEVA ADICION SENSACIONAL A NUESTRA FAMOSA LINEA DE SOMBREROS DE SPORT

PARA USARLO TODO EL AÑO INVIERNO O VERANO.

ASOMBROSAS CUALIDADES:

1—Fabricado de un tejido de tela finísimo.
2—Arróllelo, dóblelo y póngalo en su bolsillo o en su maleta.
3—Visera de celuloide PATENTADA, que proteje la vista.
4—Ala especialmente preparada. No importa que se doble o se arrugue, vuelve inmediatamente a su forma, alisándolo con la mano.
5—Fácil de lavarlo y plancharlo.
6—Ventilación apropiada.
7—En 4 colores: Blanco, Gris, Beige y Kaki.

Estos sombreros los podrá Vd. conseguir únicamente en las principales casas que ofrecen artículos de calidad.

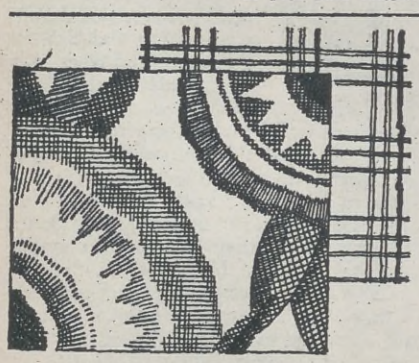
Precio fijo: $ 7.80.

Introductores exclusivos:

GUZMAN & BALBI

Sarmiento 1011 U. T. 35 Libertad 2754 Buenos Aires

También tenemos una variedad completa de Sombreros de vestir para el Verano en últimas creaciones y un surtido inmenso de Sombreros de paja para campo.



VISITE

nuestra EXPOSICIÓN permanente en ELECTROLAS y RADIOLAS con las últimas novedades.

ARTURO CARFAGNA y Cia.

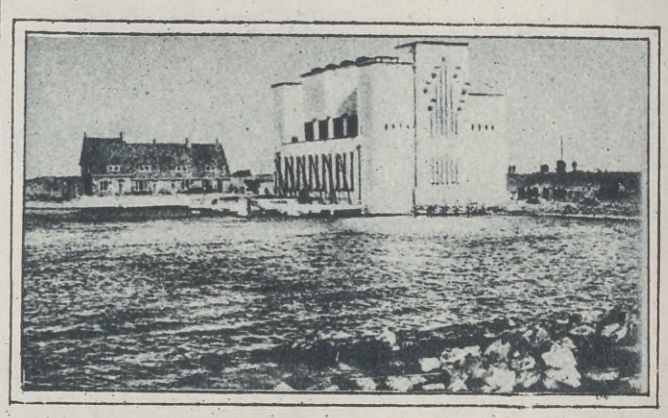
"CASA ARGENTINA"

Ortofónicas - Discos - Radiolas - Fotografía - Optica

FLORIDA 474
U. T. 31, Retiro 2498
BUENOS AIRES

RAMBLA 128
U. T. 1798, M. del Plata
MAR DEL PLATA

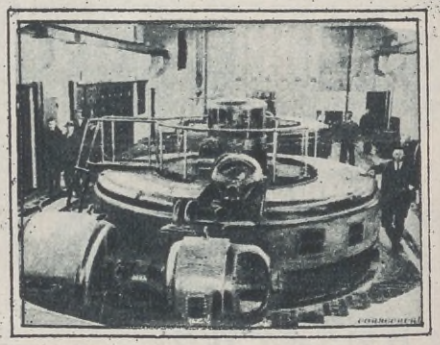
LA DESECACION DEL ZUYDERZEE



Vista general del edificio que alberga a las potentes máquinas.

HOLANDA es, como se sabe, una región muy plana y baja con respecto al nivel del mar. A causa de esta depresión del suelo, muy acentuada en sus costas, se ha tenido que luchar tesoneramente desde hace mucho tiempo contra dos enemigos naturales formidables: la invasión de las dunas, que es incesante, y la invasión del mar. Para combatir a este último, se han construído numerosos diques o "polders", protectores de las inundaciones. Con estos trabajos, realizados a base de esfuerzos prodigiosos, se ha conseguido desecar una gran zona adyacente al mar, dedicada hoy a la agricultura.

En la actualidad, esta lucha llevada a cabo en procura de territorio, con la que se desea también equilibrar la extensión de tierra que gradualmente va perdiendo Holanda a causa del avance de los médanos, se ha intensificado en grado superlativo al dar comienzo a una obra con alientos de titán: la desecación del Zuyderzée, o Mar del Sur.



Una de las bombas centrífugas utilizadas para desecar el Zuyderzée.

Formado por el Mar del Norte, y de una extensión de 3.139 kilómetros cuadrados, y con una profundidad no mayor de cinco metros y algunos centímetros, el Zuyderzée no es otro que el antiguo lago de Flevo, que una terrible conmoción geológica, ocurrida en el año 1282, reunió con el mar.

Por los datos esbozados, se tiene una idea aproximada de la magnitud y de la importancia de la obra emprendida, en la cual se emplean bombas centrífugas con una fuerza de cuatro mil voltios y una potencia de elevación, cada una, de quinientos metros cúbicos de agua por minuto a una altura de seis.

Aspecto de uno de los lugares de desagüe.

Con Olinda Bozán, del Teatro de la Comedia

OLINDA Bozán...? En la guía del teléfono no aparece su número y tiene aparato... En la boletería del teatro no saben donde vive...¡Misterio! Hay que esperar la hora del ensayo. Olinda entra precipitadamente. Llega con retraso... ¡Es tan linda la catrera!... «No puedo atenderlos... véanme mañana. En el camarín no. Tengo un camarín lleno de chiches... retratos... recuerdos, espejitos.. moñitos... vengan mañana... No dejen de venir y vamos a sacar juntos el problema de «La Nación».. ¿Ustedes han sacado el problema? Díganme ¿el 14 no se pega con el 18 en el centro por la palabra Nación?... Hay que tener mucha paciencia para sacarlo... Hay un maquinista que dice lo ha sacado... Hasta luego... véanme en casa mañana».

De acuerdo con Olinda, hemos ido a su casa al día siguiente. Olinda, como una vidente, está sentada ante una mesita de tres patas frente a la ventana de su casa. Mueve unos cartoncitos de derecha a izquierda. De izquierda a derecha; vuelve a mover los mismos cartoncitos. Nos acercamos. Está solucionando el problema de «La Nación».

Nos dedica unos momentos. «Muy pocos — dice, — pues tengo que hacer este problema. Mi historia. La de todos los actores argentinos. Formarme al lado de los Podestá. Me casé con Pablo, y nos separamos amigablemente. He formado parte de las compañías nacionales más importantes. Mi libro de recortes tiene el recuerdo de mi paso por casi todos los escenarios porteños. Desde luego, mis mayores triunfos, los obtuve al lado de Vittone; luego en la jira por el Pacífico y México, y después en el Teatro Nacional, donde encontré a mi regreso de la jira, el cariño de autores, críticos, y público. En el Nacional estuve hasta que se me ocurrió formar compañía y aquí estoy, es decir allí en la Comedia estoy, acompañada de un grupo de actores llenos de estusiasmo, fe y alegría... alegría que comunicamos al público».

Olinda Bozán es una verdadera actriz cómica de alegría fácil y comunicativa.

La temporada es en efecto, como la del año pasado, todo un éxito de público, que celebra a esta actriz, verdadero caso de estudio por la flexibilidad de su temperamento, la vena cómica de todo sus recursos escénicos, la personalidad de sus creaciones cómicas, y la originalidad de las modulaciones de su voz, en la que encuentra matices de acentuada comicidad, que llegan con efecto seguro a su auditorio.

Olinda Bozán es una verdadera actriz cómica de alegría fácil y comunicativa, de un gran talento interpretativo que sólo necesitaría para su verdadera consagración, la mano férrea de un director, que frenara un poco sus entusiasmos, propios, sin duda de su dinamismo, pero que le restan el aplomo y la serenidad necesaria siempre para culminar una carrera artística, en un plano superior de arte.

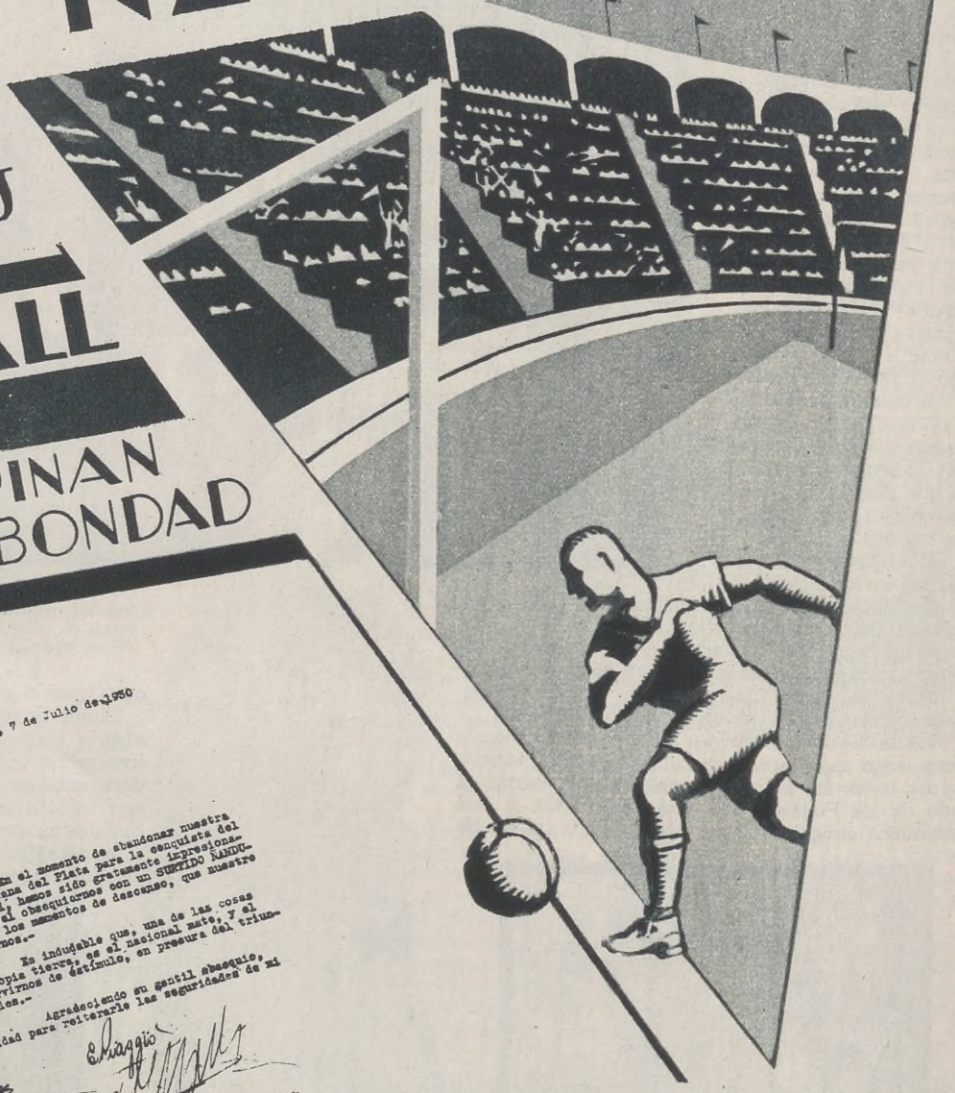
La simpática actriz en su camarín.

¿Literatura?... ¿Modas?... ¿O ambas cosas a la vez?

LA YERBA ÑANDUTY

Y NUESTROS JUGADORES DE FOOTBALL

LO QUE OPINAN SOBRE SU BONDAD



ASOCIACION AMATEURS ARGENTINA
DE FOOTBALL
VIAMONTE 1376
BUENOS AIRES

Buenos Aires, 7 de Julio de 1930

Señores
Mackinnon y Coelho
Victoria 2666
CAPITAL

De nuestra mayor consideración:

En el momento de abandonar nuestra tierra, en dirección a la hermana del Plata para la conquista del Campeonato Mundial de Football, hemos sido gratamente impresionados por la gentileza de Vds. al obsequiarnos con un SURTIDO ÑANDUTY, para poder saborearlo en los momentos de descanso, que nuestro trainning pueda proporcionarnos.-

Es indudable que, una de las cosas que más hace acordar la propia tierra, es el nacional mate, y el obsequio de Vds. ha de servirnos de estímulo, en presura del triunfo de los colores nacionales.-

Agradeciendo su gentil obsequio, aprovechamos la oportunidad para reiterarle las seguridades de mi mayor consideración

MACKINNON Y COELHO LTDA.

COMPAÑÍA YERBATERA

VICTORIA 2666
BUENOS AIRES

El paraíso de los materos, en pleno centro, donde se sirve mate a "bombilla", individual e higiénicamente.

¡TOME MATE, AMIGO!

Por LUIS AIRES

LOS productores de yerba mate en nuestro país no están del todo satisfechos. Parece que el consumo de la infusión nacional tiende a decrecer un tanto y, por consiguiente, se teme que una disminución en el consumo pueda resultar de desastrosas consecuencias para una industria, que, en ciertas provincias y territorios, constituye la principal fuente de riqueza.

Y al cronista, matero entusiasta, le parece tan grave y seria esta suposición que siente el deseo irrefrenable de poner, también, su pica en Flandes.

¿POR QUE, USTED, NO TOMA MATE?

Pocas, muy pocas, son las personas que pueden contestar esta pregunta de una manera convincente. Las más se contentan con hacer un gesto displicente, revelador de crasa e indudable ignorancia. No conocen las virtudes del mate, pero tampoco tienen en su contra ningún prejuicio. Son indiferentes, descuidados de sí mismos y despreocupados de los grandes cuidados que exige la nutrición. Para su paladar, el té, el café o el mate tienen la misma importancia que un sorbo de agua.....

— Yo no tomo mate porque... ¡me repugna! — dicen algunos con evidente precipitación.

¡Prejuicio irrisorio! Aparte de que es posible preparar el mate en las mismas formas que el té, el café o cualquier otra infusión, el mate a bombilla, "individual", cumple los más estrictos preceptos de la higiene.

— A mi el mate no me gusta...

¡Cuestión de gustos! Pero es dudoso que la persona que dice que el mate no le gusta, sepa de cuantos y diversos modos puede prepararse el mate.

Desde el mate cocido, con leche o con agua, hasta el simple y áspero "cimarrón", hay una gama infinita de matices y gradaciones que hacen al mate agradable a cualquier paladar: con naranja, canela, menta, cedrón, azúcar quemada y mil otros ingredientes auxiliares, se obtiene una infusión que poseyendo las cualidades saludables que caracterizan al mate, tiene el sabor preferido por cada paladar.

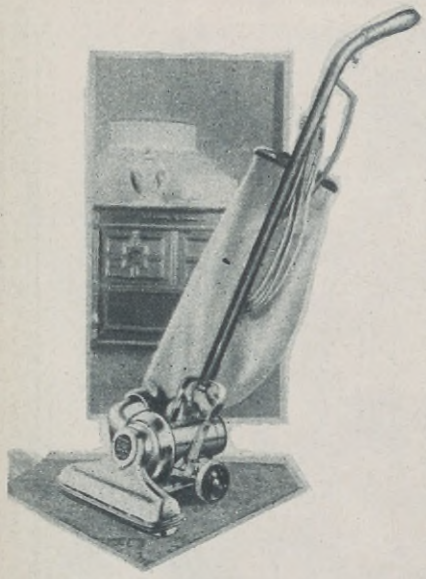
¡Hasta frío se puede tomar el mate! En los yerbales chaqueños, los obreros saborean con fruición el "tereré", que no es otra cosa que el mate cebado con agua fresca y cristalina de los arroyos, y aquí mismo, en la ciudad, nos fué dable ver el verano pasado a gran número de consumidores de un refresco, ya popular, elaborado con la yerba mate como elemento básico.

A MI ME GUSTA EL MATE, PERO NO TOMO...

.....por pereza!

Hay infinidad de personas que, reconociendo las invalorables cualidades del mate, no lo toman por esta razón pueril, que fundamentan con el en-

Después de unas vueltas por Florida, sientan divinamente unos matecitos.



PRECIO $ 200.00

SOBRE VAGON BUENOS AIRES

El nuevo aspirador N°. 30, limpia y barre perfectamente, pisos alfombras, cortinados etc. sin levantar polvo. Asimismo tiene un dispositivo especial para lustrar pisos. Su manejo es sencillisimo y además es muy económico.

De venta en todas las buenas casas del ramo o en la:

Compañía Standard Electric Argentina

PASEO COLÓN 185

U. T. 33, Av. 8001

BUENOS AIRES

gorro que supone el tener que prepararlo ellas mismas.

Pero aún a éstas se las puede controvertir con éxito en sus capciosos argumentos.

Hoy, en todos los radios de la ciudad existen cafés donde se sirve mate "express", preparado del mismo modo que el café; té de mate y, en ciertos barrios, mate cocido.

Además, para los materos exigentes, para aquellos que no comprenden el mate si no es en el "poro" o la "galleta" y su respectiva bombilla, en un lugar tan céntrico como la Galería Güemes, esto es, en el mismo corazón de la "city", hay un plácido y tranquilo remanso donde los cultores del néctar nacional pueden tomarlo en su más criollísima forma: a bombilla. Allí hemos tomado las fotografías que ilustran esta página y que muestran a los concurrentes habituales de este cenáculo de materos. Hombres de negocios, profesionales, rentistas y empleados hacen un alto en sus ocupaciones para acudir a ese santuario de criollismo a saborear el mate reconfortante que infunde nuevas energías al cuerpo y da amplitud y placidez al espíritu. Rinconcito delicioso de pampa extraviado en la urbe multiforme y cosmopolita y cuya decoración, sugerente y evocativa, pone en las pupilas de los adeptos un dejo de singular melancolía.

Porque, en su esencia, el mate a bombilla posee más que otra bebida, sobre todo para nosotros, un poder estimulante de remembranzas... Diríase que con la bombilla entre los labios el matero se reconcentra en sí mismo, se adentra hasta lo más recóndito de su alma para verse tal cual es, con sinceridad, sin miedo... Y entre sorbo y sorbo, surge en la mente del matero el recuerdo de aquel mate lejano tomado en el cariñoso regazo materno o endulzado con un beso de la mujer amada.....

YO PREFIERO EL TE...

En unos labios criollos esta afirmación nos hace sonreír. Nos hace sonreír con esa expresión conmiserativa que nos merecen los "snobismos".

¿Qué puede alegarse en favor del

RHEUMATISM
CANNOT EXIST WITH
"MATEA"

This wonderful, delicious & health-giving Yerba Paraguaya is proclaimed by doctors of all nations to be the greatest preventative & remedy for rheumatism & aid to sufferers from heart & nerve trouble. It has all the virtues but none of the deleterious effects of ordinary tea. Eliminates uric acid, aids insomnia & produces most wonderful results in treatment of diabetes.

"MATEA"

Has rendered the entire S. American Continent immune from rheumatism & is scientifically Nature's purest, most beneficial stimulant.

Price 3/6 per lb.

Obtainable from Stores, Chemists, Grocers. If difficulty, send P.O. for sample lb., plus 6d., for postage and dealer's address.

E. & F. NEWALL, LTD., Yerba Maté Products (P) (Est. 1866), 10, PHILPOT LANE, LONDON, E.C.3.

Ask for particulars other Maté products.

Aviso de la yerba mate publicado en el "Punch", de Londres.

te que resulte en desmedro del mate? ¡Absolutamente nada! Nuestra bebida nacional tiene sobre la inglesa innumerables ventajas. ¡Los ingleses mismos lo dicen!

Véase el aviso que recortamos en la popular revista londinense "Punch" en la que se exalta el valor científico de nuestro cimarrón en términos verdaderamente elocuentes.

Empieza el aviso asegurando "que no puede existir el reumatismo tomando matea" (éste es el título del producto), Luego, la califica de "asombrosa, deliciosa y saludable" afirmando que doctores de todae las naciones la tienen "como un gran preventivo para el reumatismo y de considerable ayuda para los que sufren del corazón y de los nervios", que "elimina el ácido úrico y produce maravillosos resultados en el tratamiento de la diabetes".

Y lo que para un inglés ha de revestir mayor importancia y significación es que lo conceptúan extremadamente superior al té, del cual, según reza el aviso, "posee todas las virtudes y ninguno de los defectos".

Otra demosfración nos la dan los extranjeros radicados entre nosotros. Españoles, italianos, turcos, rusos, japoneses..., todos hacen del mate su bebida predilecta y reemplazan con ella desde el engañoso aperitivo hasta las bebidas espirituosas que se ingieren para ayudar las disgestiones laboriosas.

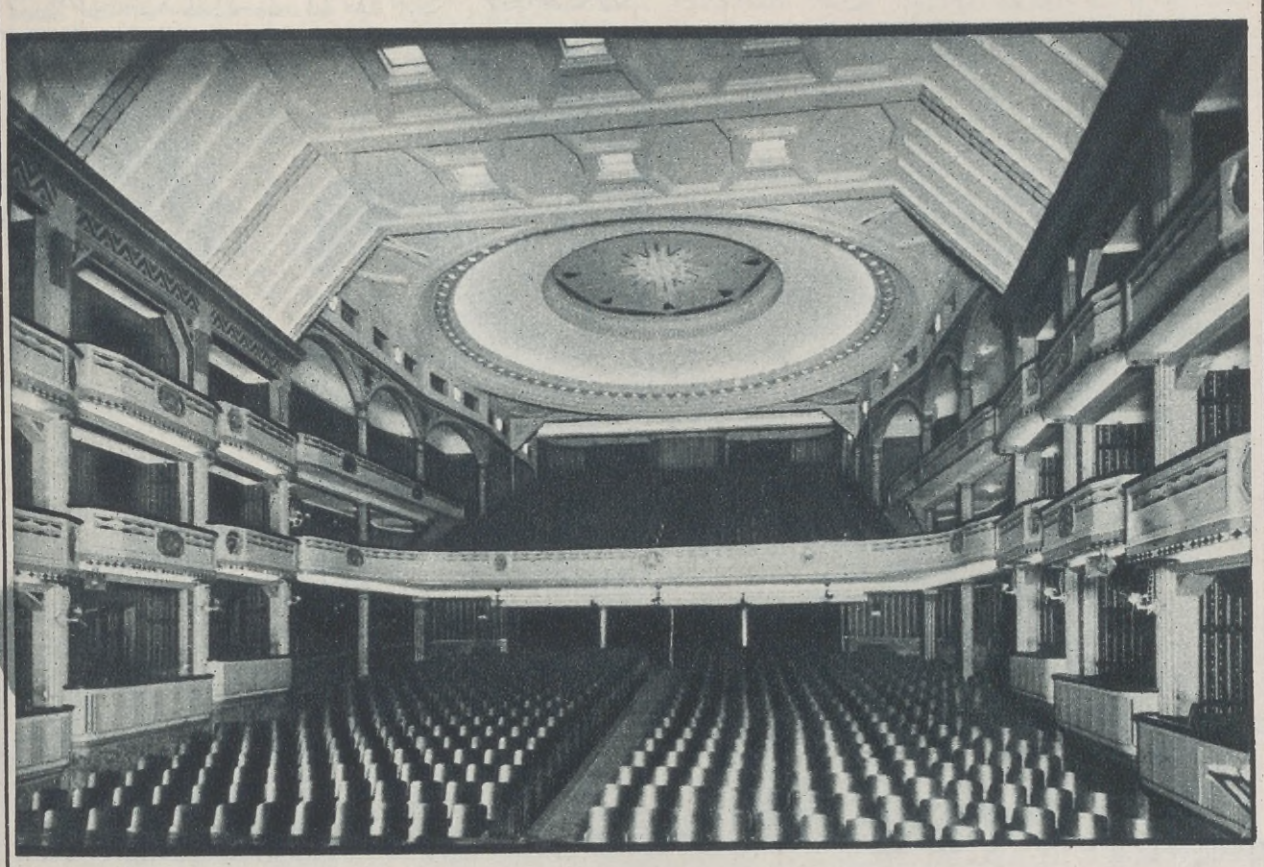
¿QUE NOS QUEDA POR DECIR?

No exaltamos el culto del mate movidos por un fútil prurito patriótico; ni por lo pintoresco que pueda tener la costumbre de tomarlo.

Con estas líneas, hecreído rendir un tributo a nuestro más caro placer, haciéndonos eco, de paso, del cantar popular que sintetiza en una décima criolla las excelencias del amargo, diciendo:

"Asi es que digo, señores,
que no hay como el "cimarrón".
Este es el mejor licor.
pa tuitos los bebedores;
no emborrachan sus ardores
ni adentra nerviosidades;
se ajusta a todas edades
y a ninguno le hace mal.
¡Es el néctar nacional
que viene de antigüedades!"

La mujer, al brindar un mate, ofrece un beso escondido.



CINE ASTRAL

El Maravilloso Palacio del Cine

Dirección
CLEMENTE LOCOCO
Corrientes 1641
U. T. Mayo. — 7643 y 3972

Unica sala de Buenos Aires que, superándose a sí misma, ha presentado, y sigue presentando, los EXITOS MAYORES de todas las temporadas, logrando triunfos inolvidables, como con

EL DESFILE DEL AMOR

que alcanzó las 269 exhibiciones consecutivas, y

EL REY ROMANTICO

que ya lleva mes y medio en el cartel, mientras se prepara el broche de oro que cerrará la temporada de este año y será presentada con el título de

PARAMOUNT DE GALA

En esta obra el público de Buenos Aires verá desfilar, uno a uno, sus artistas favoritos, destacándose entre ellos; CHEVALIER, VILCHES, LA ARGENTINITA, CLARA BOW, CLIVE BROOK, GARY COOPER, WILLIAM POWELL, EVELYN BRENT, CHARLES ROGERS, GEORGE BANCROFT, LILLIAN ROTH, RICHARD ARLEN y un sin fin más, hasta llegar a un total de CINCUENTA ESTRELLAS de primera magnitud, todas ellas, rodeadas por un ambiente de lujo y de fantasía realmente inconcebible.

HORAS DE FUNCION: **Días hábiles a las 17.30 y 21.30.**
Días sábados y feriados a las 15, 18.10 y 22.10.

EL MUNDO DE LOS GITANOS

El rostro y las miradas de estos pequeñuelos delatan fácilmente sus futuras actividades en el arte de decir la buenaventura. A la izquierda: Una mujer de la tribu saliendo de la carpa.

RAZA milenaria, aureolada por la leyenda, recorre el mundo al son de sus violines y sus cascabeleos, precedida por la fama de sus extrañas costumbres.

Los gitanos han cruzado todos los caminos, dejando en los sitios que tocaron, el recuerdo de sus andanzas, de sus vaticinios y de los bailes de sus mujeres.

Entregada a los quehaceres domésticos, mientras los niños se divierten...

No conocen el miedo, no se amedrantan ante la amenaza del hambre. Saben sortear hábilmente los peligros; su existencia lleva la marca de todos los siglos y conservan sus rasgos y sus prácticas con el mismo colorido y la misma intensidad de sus lejanas épocas.

Su aparición en Europa data de principios del siglo XV. En Alemania se les vió llegar a sus ciudades el año 1417; y diez años más tarde hacían irrupción en Francia, despertando el interés y temor de las poblaciones, que sin embargo acudían atraídas por la fama de sus augurios. Luego se fueron esparciendo por toda Europa. El género de vida que llevaban despertaba el recelo de las autoridades, pero muchas veces sus habilidades en el arte del escamoteo, su práctica en decir la buena fortuna, conquistaban la confianza y la simpatía de algunos monarcas, que los distinguían con su protección.

En cada país los gitanos revelan diversas aptitudes. En Hungría y Bohemia, países donde más se multiplicaron, se dedican a la industria de la platería; en España e Inglaterra negocian en caballerías, siendo proverbial la habilidad que tienen para engañar a los compradores, merced a su lenguaje pintoresco.

Mucho se ha discutido sobre el origen de los gitanos. En un tiempo se les supuso originarios del Egipto, y ellos mismos alimentaban la leyenda de su peregrinaje por el mundo durante siete años.

Guiando la carreta que les sirve también de vivienda y las transporta en sus lentas peregrinaciones.

Decían que lo hacían "para purgar la falta de haber negado hospitalidad a la Virgen durante su huída de Egipto".

Estudios hechos de su lengua y de sus rasgos fisonómicos parecen confirmar la hipótesis de que son oriundos de la India. El tono broncíneo de su piel, el pelo negro y ondulado y los ojos brillantes y vivaces son, desde luego, muy semejantes a los de los pueblos indostánicos.

Además el idioma que hablan revela su procedencia del esloveno.

Los gitanos hacen una vida miserable que parece llena de privaciones. Allí donde hay un centro populoso ellos caen, levantando en las afueras sus carpas.

Gitana airosa y garrida, apta para predecir la buena suerte.

La hora de la comida familiar, en pleno campo, bajo el cielo azul.

DULCES CORIMAYO

LE OBSEQUIA UNA HERMOSA DULCERA MEDIO-CRISTAL

¡OBSEQUIO!

.....Envíenos el cupón adjunto y tres etiquetas "CORIMAYO" de cualquiera de los tres tamaños — 400 grs. — 700 grs. — 950 grs. (lata) — y recibirá, libre de gastos, la hermosa DULCERA MEDIO CRISTAL del dibujo.

Cupón "CORIMAYO"

Nbre. y apellido.....

Domicilio.....

Localidad.....

NOTA: Es indispensable el envío de este cupón p ra recibir el obsequio.

Enrique Saint e Hijos

Patagones 937 - Bs. Aires

U. T. B. Orden 2617

Desde un palco bajo. Francen escucha el diálogo y hace de los ensayos la crítica que pudiera hacer el espectador más exigente.

Victor Charles Francen

La historia artística de este gran actor, que todos llaman francés y que no es francés, pues es belga, se inicia en un teatro de aficionados, en Bruselas, apenas salido del colegio. Su afición al teatro es tan grande, que, empleado de una casa de sedas en Bruselas, organiza con sus compañeros de trabajo una "troupe" y se dedica los domingos a la representación de obras del teatro clásico, reservándose los mejores papeles, y asumiendo siempre la dirección escénica. De la noche a la mañana abandona el comercio y se dedica al teatro. En 1908 se contrata en el Teatro Parc de Bruselas, y una de sus primeras interpretaciones es en la "Madame de Maintenon", de Francisco Coppée.

En 1909 logra entrar en un teatro de París, pero realiza una labor casi anónima. No deja de estudiar. Noches enteras las pasa pegado a los libros. El teatro clásico es para él una verdadera obsesión y en esa fuente bebe ansiosamente, hasta que tiene la desilusión de ser rechazado en el Conservatorio, al aspirar a un puesto en la Comedia Francesa.

Su fuerza de voluntad le hace resistir con resignación este rudo golpe y, pasándose la mano por la frente en uno de sus gestos característicos, sacude su cabeza de león como aventando el dolor de aquel desengaño, y parte a Lyon, resuelto a triunfar a brazo partido, luchando desde la escena. En Lyon trabaja durante toda la temporada oficial de 1910 a 1911. Lucien Guitry ve en él una esperanza para el arte, y lo contrata en su compañía. Viene a Buenos Aires en el conjunto del gran comediante, y regresa a su patria encabezando ya una compañía en la "Galerie St. Hubert" de Bruselas, y estrena "Primerose", "Papá"; "Le Marchand de bonheur" y "David Copperffield".

Nuevamente un viaje a América con Guitry, y regreso a París. En 1913 hace por fin su presentación al público de París con "L'Entraineuse", en el Antoine. El joven actor belga se impone al público. Tiene personalidad propia, y autores y compañeros ven como el público en Víctor Charles Francen un futuro actor de mérito. De París es llevado por un empresario de buen ojo al teatro Michel de Petrogrado, y regresa ya con la experiencia de un año más de lucha, de éxito y de estudio al Marigny de París donde estrena "Le Tallion" y "La belle aventure".

La guerra interrumpe su carrera hasta 1919, en que reaparece en el teatro Gymnase y estrena "Le Secret" y "Le voleur". Luego en 1920 estrena en el teatro de los Campos Eliseos "Les Mille et une nuits", y en Capucines y Vaudeville dos obras que le valen los más grandes elogios de la crítica: "Les ailes brisées" y "Mais les hommes n'en sauront rien".

En 1921 puede decirse que inicia la etapa final de su carrera hacia el definitivo triunfo, pues se impone al público y la crítica, con la interpretación de "La Chaiz humaine".

De entonces a aquí su carrera artística lo ha llevado de triunfo en triunfo, hasta ocupar por derecho propio en la escena francesa, uno de los más altos puestos, y se le considera por su temperamento, modalidad, voz y figura, el único heredero de su maestro Lucien Guitry.

CAHEN y Cia

Escritorios
ESMERALDA 783

Depositos
ANCHORENA 1775

CHOCOLAT MENIER

NOISIEL (FRANCIA)

VENTA DIARIA
60.000 KILOS

PARA TONIFICAR, BLANQUEAR Y AFINAR EL CUTIS

TÓNICO ARDENA, da firmeza y blancura al cutis, impartiéndole nueva vida y actividad a las células de la piel. Frasco grande, $ 19.50; mediano, $12.50; chico ..... $ 5.50

Las preparaciones de

Elizabeth Arden

para la belleza femenina, tienen un objeto determinado:

La promoción de la salud en la tez. ::

El prestigio que han obtenido en las principales ciudades del mundo, es su mejor elogio.

Pídalas en

Harrods

Departamento de Perfumería

PLANTA BAJ

Florida, 877 - U. T. 31 (Retiro) 4901

Ultimos

Mona Maris y José Mojica, protagonistas principales de la película "El precio de un beso".

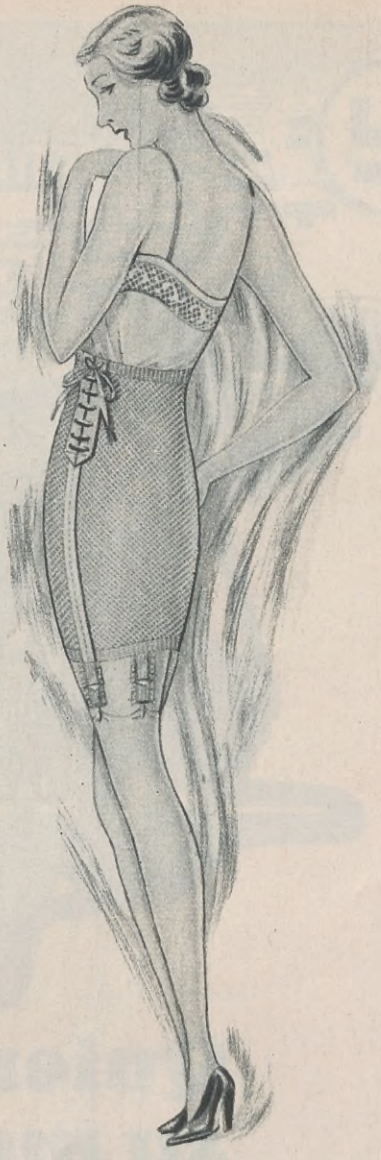
José Saavedra (José Mojica) cantando sus endechas a Rosario (Mona Maris)

Estrenos

Nancy Carrol contemplando un reloj de sol, con la misma alegría gozosa que pone en sus papeles.

Catherine Daie en una de las escenas más hermosas de "Canción de Vagabundo"

Raquel Torres,, Buster Keaton y María Calvo, que intervienen en la divertida comedia "Estrellados", durante una escena que se desarrolla en el coche de un tren.



"Vestal"

Si tiene que comprar Faja pida de la marca "Vestal" garantía de calidad y confección.

REPRESENTADA EN TODAS LAS CIUDADES Y PUEBLOS DEL INTERIOR POR LAS CASAS MAS SERIAS E IMPORTANTES DEL RAMO.

EXIJA LA MARCA "VESTAL" EN CADA PRENDA

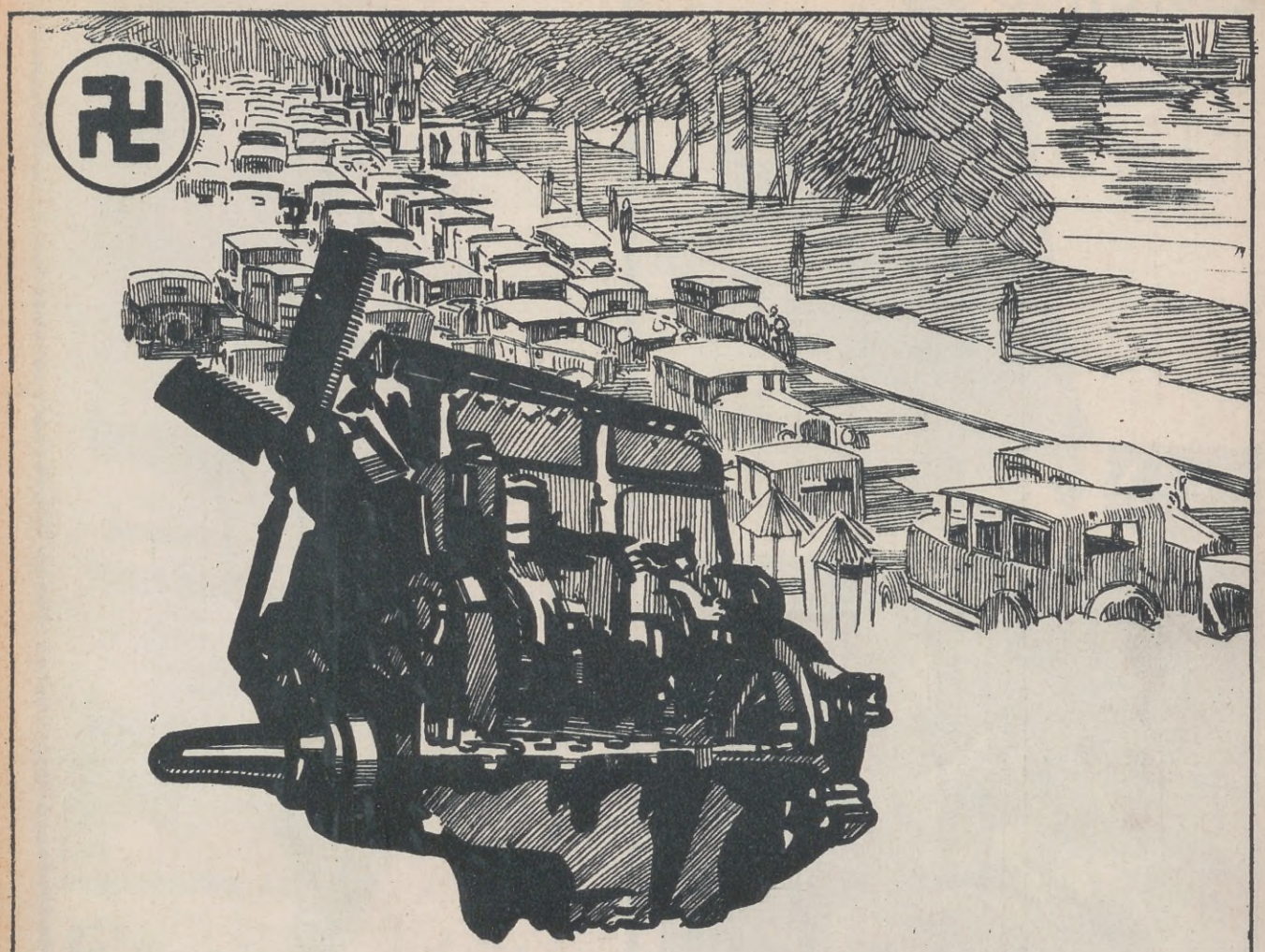
En la Capital las siguientes casas:

CORSETERIA MARY	Santa Fe 2177
TIENDA LA PRINCESA	Suipacha 10
TIENDA LA MODA	Rivadavia 3801
TIENDA LA PERLA	Av. San Martín 1648
TIENDA LA MODERNA . . .	Rivadavia 6928
TIENDA LA AURORA	Corrientes 3599
TIENDA LA ELEGANCIA . .	San Juan 3100
TIENDA LA ELEGANCIA . .	San Juan 2402
TIENDA LA CAPITAL	Bdo. de Irigoyen 799
TIENDA LA FLOR DE RIVERA	Rivera 399
TIENDA LA TENTACION . . .	Cabildo 2140
TIENDA LA OPERA	Av. Mitre 359 (Avellaneda)
CASA DISTEFANO	Rivadavia 5266.

Venta por mayor

V. G. VIAU y Cía. Soc. Anón.

Calle LINIERS, 359 BUENOS AIRES



Quiere usted que *su motor le dure?*

No le eche nunca un mal lubrificante. Use "Aceite Energina". Las piezas de su motor funcionarán con el menor desgaste, y la nafta que emplee dará su rendimiento máximo.

Hay un aceite especial para cada coche. Si lo ignora consulte al vendedor, y él le indicará el grado de "Aceite Energina" que le conviene.

LUBRIFICANTES ENERGINA

SHELL - MEX ARGENTINA LTD.

La Aviación Chilena

HABLAR de la aviación chilena y de su rápido engrandecimiento es rendir un justo tributo de admiración a lo que significa un esfuerzo sorprendente de organización y de método, y que es el resultado de la sana y acertada política que el gobierno de aquel país hermano ha realizado con tanto empeño y dedicación.

Es admirable comprobar lo mucho que se ha hecho en el breve lapso de siete años y por si esta bella realidad pareciera aún poco, basta considerar las inmensas posibilidades que se avizoran para un futuro cercano, para comprender la clarividencia revelada por el gobierno chileno al encarar con un criterio amplísimo y progresista la creación de las líneas de aeronavegación que cruzan su territorio, ya que tanto por el material utilizado como por su eficiencia práctica en nada desmerecen de las demás organizaciones similares del mundo.

La especial estructura del territorio chileno, de diseño muy alargado, cortado frecuentemente por accidentes geográficos que entorpecen el normal desarrollo de las comunicaciones, ha hecho extremar los esfuerzos del gobierno de aquel país en el sentido de utilizar la aviación en un aspecto profundamente práctico tal como es el transporte de pasajeros, carga y correspondencia con la rapidez necesaria para satisfacer las exigencias de la vida moderna, y por los gráficos que acompañan estas líneas puede comprobarse facilmente el elevado grado de eficiencia que ha alcanzado la aviación chilena a pesar de las múltiples dificultades a vencer y de la economía racional con que esta enorme empresa ha sido llevada a la práctica.

Los Servicios de la Línea Aérea Nacional Chilena.

Inició sus servicios regulares de correspondencia y pasajeros el 26 de febrero de 1929 y para su explotación se subdivide en dos líneas: la del Norte que comprende desde Santiago a Arica y la del Sur que va desde la misma capital hasta Puerto Aysen.

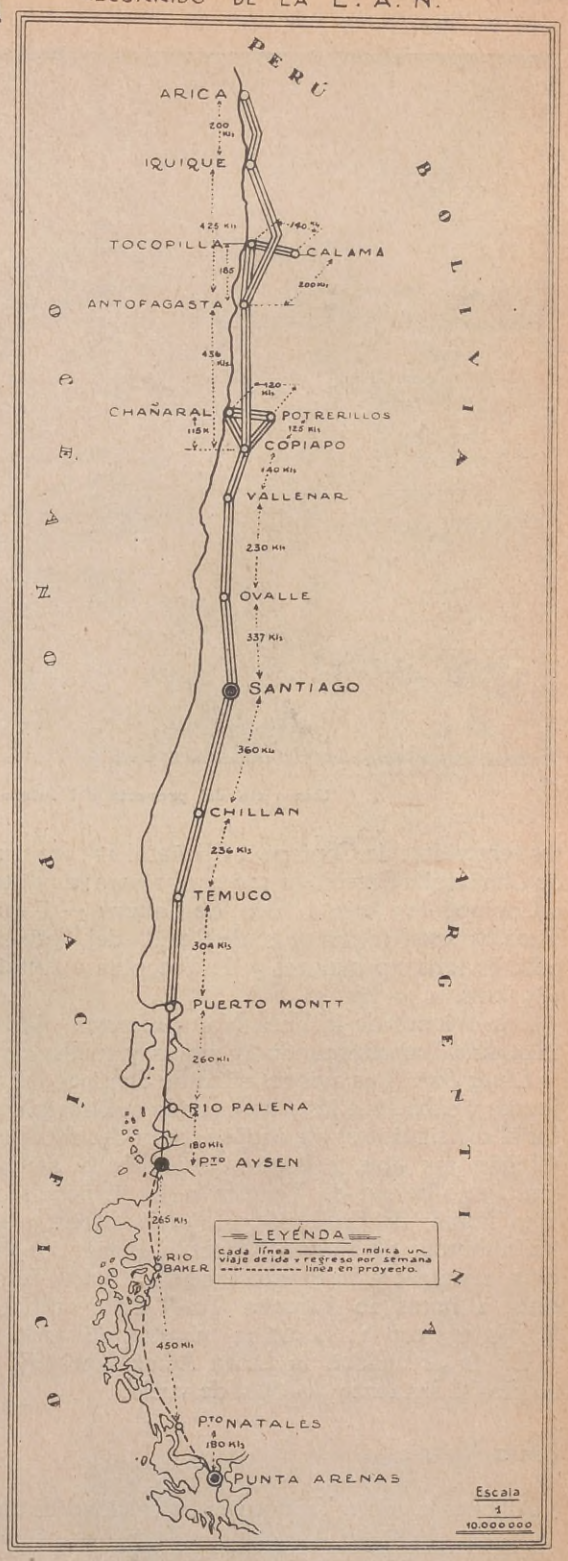
He aquí el intinerario que recorren los aviones de ambas líneas:

Línea Norte. — (Salen de Santiago y Arica simultáneamente los martes, jueves y sábados para llegar a sus respectivos puntos terminales al día siguiente a mediodía) de Santiago a Ovalle 337 kms. 2.30 horas; de Ovalle a Vallenar 230 kms. 2 horas; de Vallenar a Copiapó 140 kms. 1 hora; de Copiapó a Antofagasta 436 kms. 3.30 horas; de Antofagasta a Iquique 425 kms. 3.30 horas y de Iquique a Arica 200 kms. 1.30 horas.

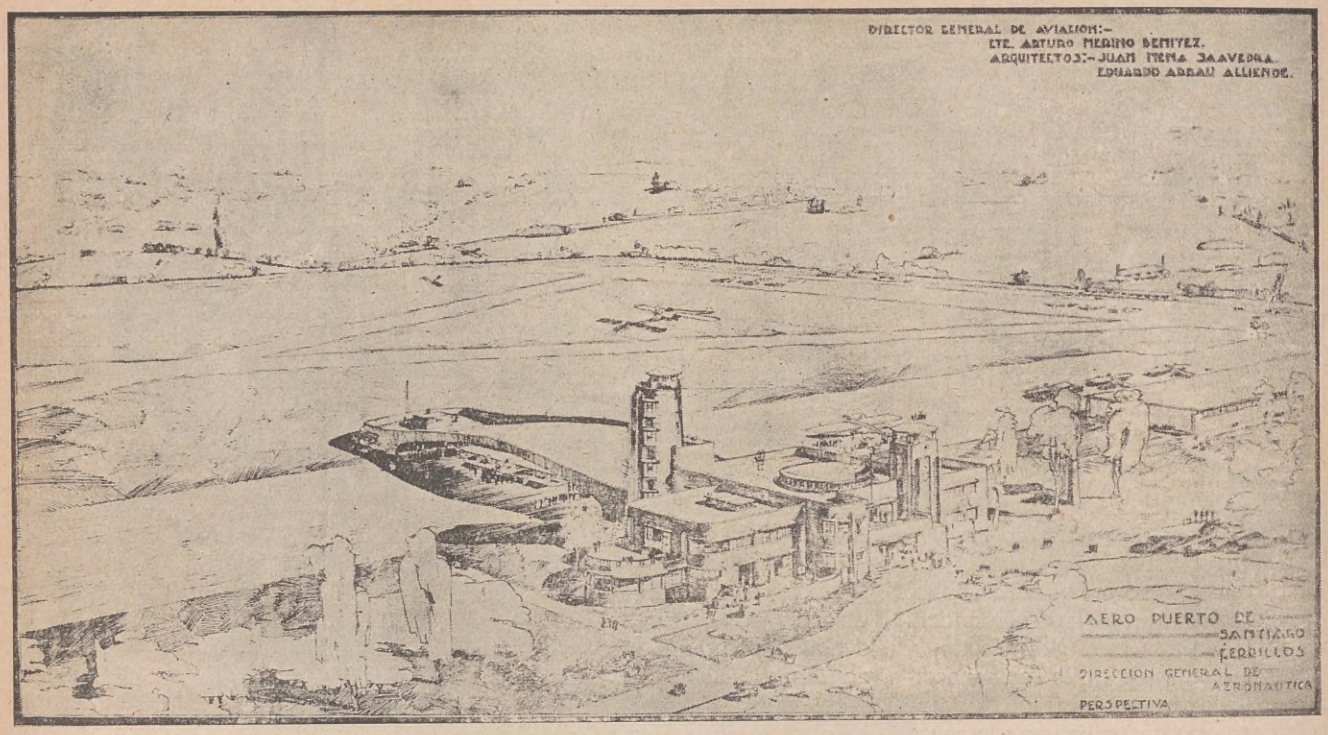
Duración del viaje desde Santiago de Chile a Arica 14 horas.

Desde Copiapó sale un ramal para Chañaral y Potrerillos y desde Antofagasta uno para Calama, Región Salitrera del Toco y Tocopilla, con los siguien-

RECORRIDO DE LA L. A. N.



Mapa que indica el recorrido de la Línea Aérea Nacional Chilena.



Una vista del proyecto del futuro aeropuerto que se levantará en Cerrillos (Santiago).

tes recorridos: de Copiapó a Chañaral 115 kms. 1 hora; de Chañaral a Potrerillos 120 kms. 1 hora; de Potrerillos a Copiapó 125 kms. 1 hora; de Calama — Región del Toco 65 kms. 30 minutos; de Región del Toco a Tocopilla 65 kms. 30 minutos y de Tocopilla a Antofagasta 185 kms. 1.30 horas.

Los aviones de la línea Norte recorren diariamente 2243 kms. representando 19 horas y media de vuelo.

Línea Sur. (Los aviones salen de Santiago los martes, jueves y sábados a las 7 horas de la mañana para regresar al día siguiente) He aquí su recorrido: de Santiago a Chillán 375 kms. 3 horas; de Chillán a Temuco 235 kms. 1.30 horas; de Temuco a La Unión 170 kms. 1.30 horas; de La Unión a Puerto Montt 100 kms. 50 minutos; de Puerto Montt a Puerto Palena 200 kms. 2 horas; y de Puerto Palena a Puerto Aysen 235 kms. 2 horas 20 minutos. Total del recorrido 1.315 kilómetros con 11 horas 20 minutos de vuelo.

En la actualidad la Línea Aérea Nacional chilena emplea el siguiente material de vuelo:

Línea Norte-:

Aviones	Ford Trimotores	capacidad 12 pasajeros
»	Fairchild	» 4 »
»	Gispy Moth	estafeta

Línea Sur:

Aviones	Junkers-Trimotores	capacidad 7 pasajeros
»	Wicker Vedettes	» 2 »
»	Gipsy Moth	estafeta

Actualmente se hacen estudios para prolongar la Línea Sur hasta Magallanes con escalas en Río Baker y Natales.

ENTRADAS DE LA L. A. N. EN PESOS CHILENOS

1929

Enero	vuelos de ensayos	Julio	12.500.00
Febrero	5.000.00	Agosto	10.000.00
Marzo	2.500.00	Septiembre	18.000.00
Abril	2.500.00	Octubre	22.000.00
Mayo	4.000.00	Noviembre	35.000.00
Junio	7.500.00	Diciembre	43.000.00

1930

Enero	41.500.00	Abril	51.000.00
Febrero	32.000.00	Mayo	51.500.00
Marzo	43.000.00	Junio	86.500.00

SALIDAS

1929

Enero	32.000.00	Julio	40.000.00
Febrero	36.000.00	Agosto	35.000.00
Marzo	34.000.00	Septiembre	50.000.00
Abril	35.000.00	Octubre	46.500.00
Mayo	38.000.00	Noviembre	52.000.00
Junio	38.000.00	Diciembre	75.000.00

1930

Enero	54.000.00	Abril	58.000.00
Febrero	55.000.00	Mayo	75.000.00
Marzo	65.000.00	Junio	77.000.00

CORRESPONDENCIA TRANSPORTADA
KILOS EN EL MES

1929

Enero	vuelos de ensayo	Julio	60.—
Febrero	25.—	Agosto	70.—
Marzo	45.—	Septiembre	75.—
Abril	40.—	Octubre	120.—
Mayo	48.—	Noviembre	125.—
Junio	45.—	Diciembre	140.—

1930

Enero	160.—	Abril	220.—
Febrero	150.—	Mayo	280.—
Marzo	185.—	Junio	300.—

PASAJEROS TRANSPORTADOS

Enero	vuelos de ensayo	Julio	50.—
Febrero	idem	Agosto	50.—
Marzo	50.—	Septiembre	75.—
Abril	50.—	Octubre	100.—
Mayo	50.—	Noviembre	150.—
Junio	45.—	Diciembre	20.—

1930

Enero	230.—	Abril	480.—
Febrero	220.—	Mayo	490.—
Marzo	420.—	Junio	480.—

SUBSECRETARÍA DE AVIACIÓN
DIRECCIÓN DE AERONÁUTICA
LINEA AEREA NACIONAL

Santiago, 12 de Abril de 1930

ITINERARIO (DE INVIERNO)

DIA	SANTIAGO		OVALLE		VALLENAR		COPIAPÓ		ANTOFAGASTA		CALAMA		IQUIQUE		ARICA	
	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale
MARTES		7.—	10 —	10 10	12 10	12 20	13 30	13 40	17 30							
									17.—	—	15.10	15.20	12.30	12.40	—	11 —
MIERCOLES										7 —	8.40	8 50	11.20	11 40	13.10	
	16.30	—	13.50	14.—	11.40	11.50	10.30	10.40	—	7.—						
JUEVES		7 —	10 —	10 10	12 10	12 20	13 30	13 40	17 30							
									17 —	—	15 10	15.20	12.30	12.40	—	11.—
VIERNES										7 —	8 40	8 50	11 20	11.40	13.10	
	16.30	—	13.50	14 —	11.40	11 50	10 30	10.40	—	7.—						
SABADO		7 —	10 —	10 10	12 10	12 20	13 30	13 40	17 30							
									17 —	—	15 10	15 20	12.30	12.40	—	11.—
DOMINGO										7.—	8 40	8.50	11.20	11.40	13 10	
	16.30	—	13 50	14 —	11 40	11 50	10 30	10 40	—	7.—						

NOTAS — Los números en bastardilla indican viaje de Santiago al Norte
Los números en redonda indican viaje de Arica al Sur.

Para su servicio la Línea Aérea Nacional ha establecido postas en los puntos de escala con aerodromos hangares, depósitos de combustibles, estaciones de radio que mantienen comunicaciones constantemente sobre el movimiento de aviones.

Los pasajeros son retirados de sus domicilios por autos de la Línea Aérea Nacional sin costo algunos para ellos y trasladados desde los aerodromos a sus domicilios de destino en igual forma. Para este objeto la Línea Aérea Nacional cuenta con autos confortables en cada posta.

El servicio de encomiendas recientemente establecido es un servicio interno de la línea, las encomiendas aéreas se reciben en las Agencias Comerciales establecidas en cada ciudad y son repartidas a los domicilios de los destinatarios en camiones de la misma línea, sin un mayor costo para ellos.

El total de kilómetros en explotación por la Línea Nacional es de 3.758, distancia que es recorrida diariamente por los aviones.

Durante el año 1929, se efectuaron 1.459 vuelos, con un recorrido de 513.275 kilómetros en 4610 horas de vuelo, se transportaron 762 pasajeros, 725 kilogramos de correspon-

Los pasajeros, después de un vuelo de turismo sobre la capital chilena

Comandante Arturo Merino Benítez, sub-secretario de Aviación y piloto de gran prestigio.

dencia particular, 1362 kilogramos de correspondencia oficial y 12.000 kilogramos de equipajes.

Durante el primer semestre del presente año, se efectuaron 1207 vuelos con un recorrido de 337.831 kilómetros en 2997 horas de vuelo, se transportaron 2281 pasajeros, 1307 kilogramos de correspondencia particular, 1641 kilogramos de correspondencia oficial y 27.639 kilogramos de equipajes.

La aviación comercial chilena está organizada actualmente bajo la

Comandante Federico Baraona Walton, Director de Aeronáutica, que goza de merecida reputación por su pericia profesional.

tutela del Estado, con bases y elementos propios y un ponderable nivel de eficiencia, respondiendo por su regularidad y precisión en forma amplia a las necesidades del público.

Está bajo el control de la Dirección de Aeronáutica, entidad que está preocupada constantemente de perfeccionar su organización a fin de ofrecer al público el mejor servicio posible, para que éste, a su vez, corresponda a los esfuerzos realizados y poder así cumplir la norma trazada, de impulsar la aviación comer-

SUBSECRETARÍA DE AVIACIÓN

LINEA AEREA NACIONAL

ITINERARIO

DIA	SANTIAGO		CHILLAN		TEMUCO		LA UNION		P MONTT	
	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega
MARTES	7.—	—	10.40	10.—	13.10	12.40	15.—	14.50	—	16.—
MIERCOLES	—	16.10	13.10	12.30	10.30	10.—	8.20	8.10	7.—	—
JUEVES	7.—	—	10.40	10.—	13.10	12.40	15.—	14.50	—	16.—
VIERNES	—	16 10	13.10	12.30	10.30	10.—	8.20	8.10	7.—	—
SABADO	7.—	—	10.40	10.—	13.10	12.40	15.—	14.50	—	16.—
DOMINGO	—	61.10	13.10	12.30	10.30	10.—	8.20	8.10	7.—	—

NOTAS: — Los números en bastardilla, indican viaje de Santiago al Sur.
Los números en redonda, indican viaje de Puerto Montt al Norte.

Pasajeros embarcándose en uno de los aviones de la línea chilena.

LINEA AEREA NACIONAL

13 de Mayo de 1930.-

DIA	CALAMA		OFICINA MARIA ELENA		ANTOFAGASTA	
	Llega	Sale	Llega	Sale	Llaga	Sale
MARTES	-	9	9.30	9.40	11.20	-
MIERCOLES	9.10	-	8.30	8.40	-	7
JUEVES	-	9	9.30	9.40	11.20	-
VIERNES	9.10	-	8.30	8.40	-	7
SABADO	-	9	9.30	9.40	11.20	-
DOMINGO	9.10	-	8.30	8 40	-	7

cial con elementos propios, manteniendo autonomía e independencia del exterior en este servicio, que en un momento dado puede afectar a vitales intereses del país.

Actualmente adquiere nuevos elementos, los aparatos más seguros y perfeccionados, modernizando sus aerodromos, construyendo nuevos y completando todas las instalaciones para una red aárea que comunique todo el país en sentido longitudina y transversal.

Al gran desarrollo que se le está dando a la estructura aeronáutica chilena, no sólo contribuye el erario, sino también las Compañías de Aeronavegación extranjeras, a las cuales se les ha concedido permiso para volar sobre el territorio solo después de establecer su cooperación efectiva en los gastos que el establecimiento de esos servicios demandan. Cuando se trata de compañías extranjeras pertenecientes a países colindantes y de filiación netamente nacional, existe el propósito de no exigir contribución a esos gastos, pero si reciprocidad en facilidades a las Compañías de Aeronavegación netamente chilenas.

No queremos cerrar esta nota sin dedicar un recuerdo al brillante plantel de pilotos con que se enorgullece la aviación chilena y entre los cuales es fácil recordar a los comandantes Arturo Merino Benítez y Diego Arocena; por sus vuelos desde Arica a Magallanes el primero y por el raid Santiago-Río de Janeiro realizado por el segundo.

Destácanse asímismo como elementos de notable valía los capitanes instructores Rafael Sáenz, Carlos Montesinos y Juan del Villar; los pilotos de transporte, capitán Arturo Herrera y alférez José Pérez de Castro; y los pilotos civiles señorita Graciela Cooper Godoy, señor Aladino Azzaci y señor Emilio Etchegaray.

He aquí trazado un somero esbozo del estado actual de la aviación chilena y la prolijidad y buen tino que se advierten en su organización son las mejores garantías del esplendor que ha de alcanzar en un cercano futuro que ha de ser un motivo de justo orgullo para la noble y laboriosa nación trasandina.

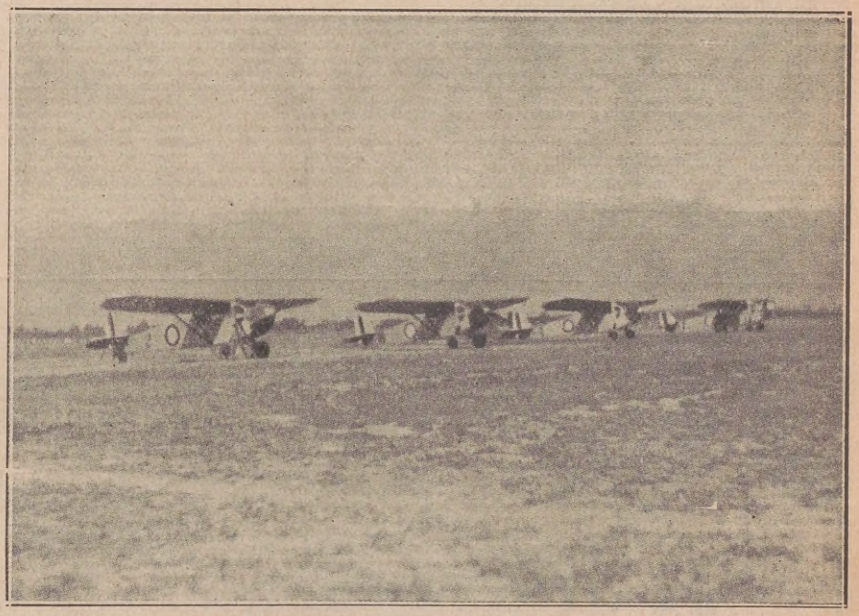
SUBSECRETARIA DE AVIACION
LINEA AEREA NACIONAL

Santiago, 29 de Abril de 1930

ITINERARIO

DIA	COPIAPO		POTRERILLO		CHAÑARAL		COPIAPO	
	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale
MIERCOLES	—	6.—	7.20	7.30	8.30	8.40	9.50	—
VIERNES	—	6.—	7.20	7.30	8.30	8.40	9.50	—
DOMINGO	—	6.—	7.20	7.30	8.30	8.40	9.50	—

NOTA: — La correspondencia que sale de Santiago los días Martes, Jueves y Sábado combina los Miércoles, Viernes y Domingo con los Aviones que salen de Copiapó a Potrerillos y Chañaral. Asimismo la correspondencia destinada al Sur de esas localidades es recogida por estos mismos Aviones y combina con los que salen de Copiapó los Miércoles, Viernes y Domingo a las 10.40 hrs.



Los aviones que utiliza la Línea Aérea, en el aerodromo de Cervillos.

SUBSECRETARIA DE AVIACION
LINEA AEREA NACIONAL

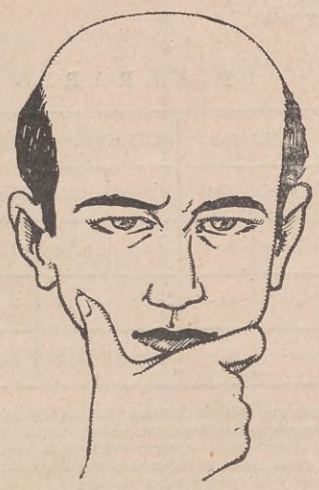
ITINERARIO

DIA	PUERTO MONTT		PUERTO PALENA		PUERTO AYSEN	
	Sale	Llega	Sale	Llega	Sale	Llega
VIERNES	7	—	9.30	9	—	12
SABADO	—	13.-	11.-	10.30	8	—

Santiago, 14 de Mayo de 1930.-

LA IRA, CUALIDAD SUPERIOR

EL Doctor Richardson dice: "Que la ira es el punto inicial de la civilización, por cuanto el primer hombre que al ver a otro más fuerte arrebatarle sus provisiones, reaccionó colérico y supo poner remedio al abuso de la fuerza organizando un movimiento colectivo de venganza, es el creador de la sociedad, y de aquel arrebato surge el primer jefe, el conductor de muchedumbres". — Sin la cólera, ante la injusticia nunca se hubieran agrupado los hombres y emprendido juntos la marcha hacia el progreso.



La ira aumenta la condición del hombre moral, intelectual y corporalmente.

La cólera con su antitético compañero el miedo, han desempeñado según Richardson, importantísimo papel en la formación de las religiones.

Las deidades irascibles, como la de los hebreos, sugieren la idea de la justa indignación en la disciplina moral.

Platón decía que la cólera es el fundamento de la organización del Estado, y el profesor Ribot opina que la ira es la base de la justicia.

Bergson, el eximio filósofo, escribe: "Ninguna sociedad puede llegar a la civilización, mientras sus miembros no tengan la organización nerviosa que soporta el sentimiento de la cólera y hostilidad contra los criminales, y esta organización es la base y fundamento de lo que llamamos nuestro código moral".

Según el Doctor Richardson, un acceso de ira refuerza el cerebro que funciona después con nuevas energías, y parece ser que en muchas ocupaciones que requieren tensión cerebral se trabaja mejor y con mayor rendimiento cuando se está enojado. Miguel Angel era un irascible, sujeto a terribles accesos de cólera cuando trabajaba.

La humanidad es floja y necesita estimulantes morales. — No hay tónico como la cólera.

Dice Richardson que de los estudios que sobre la cólera ha hecho puede deducir las siguientes conclusiones: la ira tiene una importante influencia sobre la vida mental, que se desarrolla mejor después que se ha sufrido un acceso. A la sensación de cólera suceden inmediatamente otras, como el remordimiento, la pena, la vergüenza, el temor, la lástima, el amor o la alegría, según los casos que motivaron el ataque.

En general un ataque de cólera bien desahogado da al sujeto una gran confianza en si mismo: las sensaciones desagradables después de la ira ocurren cuando no se ha conseguido un franco y completo desarrollo.

Hay pocos casos en los que no se siente una sensación agradable en el período reactivo de la ira. Este placer es dulce y suave en unos casos, activísimo y agridulce en otros.

En consecuencia, hay que provocar en ellos esas terribles rabietas, que con tanta frecuencia y sin venir a cuento saben tomar. Nada de reprimir el mal genio, nada de contener la cólera; sin ella no se llega a nada positivo en el mundo.

"SIN NOVEDAD en el FRENTE"

La contribución más poderosa a la obra de la paz universal!

Versión cinematográfica de la gran novela de ERICH MARIA REMARQUE con LOUIS WOLHEIM - LEWIS AYRES y JOHN WRAY

Grandiosa super producción SONORA dirigida por: LEWIS MILESTONE

VEALA EN EL TEATRO PORTEÑO

Reserve su localidad

Universal Pictures Corp. of Argentina

LOS VIEJOS

POR LUIS CASTELLO

Ilustraciones de LUIS CONTE

¿Cómo va a vender los güesos de sus dijuntos?

NADIE lo quería creer. La noticia era demasiado grave para ser tomada al pie de la letra, con el estricto valor de las palabras escuetas, y todos los puesteros, luego de oír la exposición del mayordomo, se habían agrupado, bajo los sauces del palenque, en torno de don Anselmo, el más viejo de la estancia, con el afán de escuchar de sus labios autorizados una palabra de alivio y de esperanza.

— Yo sé tanto como ustedes — explicaba don Anselmo en el centro del grupo. — Y ¡ya lo han óido! Encerrar mañana las majadas pa'l recuento de fin de año y pa clasificarlas pa'l remate.

— Y no dijo nada de la nueva contrata — observó otro.

— Y, ¿cómo ha de haber contrata si rematan la hacienda? — indicó uno más perspicaz — ¿Pa qué necesitan puesteros?

— ¡Ah!

Un escalofrío de desolación los hizo enmudecer a todos. La visión del desastre no podía evidenciarse en forma más elocuente, y de ser cierto lo del remate total de las haciendas, todos los presentes se encontrarían abocados la terrible problema de la futura subsistencia.

Don Anselmo creyó prudente levantar un tanto el decaído espíritu de la gente, con algunas observaciones optimistas. El mismo sentía la necesidad de ahogar con palabras la penosa impresión que le produjo el anuncio de la tremenda catástrofe.

— Pero, ¡eso no puede ser! — exclamó, afirmando su voz con todo el prestigio de su edad — ¿Cómo se le va a ocurrir al patrón, a Goyito, rematar la estancia? Y tan luego ésta, que jué la primera que tuvo su agüelo y diande sacó pa comprar las otras... Si me dijeran que está por vender el campo e Córdoba o las chacras de Santa Fe, entoavía lo creería; pero, ¿"El Arroyito"? ¡Vamos, hombre!

— El nació acá, ¿verdá? — preguntó uno.

— ¡Claro que sí! En el chalé viejo... Y ¡otra cosa! En el rincón de los Ñanduces están enterraos lo menos tres Pachecos... ¿Cómo va a vender los güesos de sus dijuntos?

Este último argumento pesó fuertemente en el ánimo de los circunstantes que inclinaron la cabeza en señal de asentimiento.

— Lo que ha de haber — siguió diciendo don Anselmo, — es un error del mayordomo... Lo maliceé dende que abrió la boca... Quién sabe lo que diría el "parte" y él lo comprendió ansina... ¡Gringo loco!

— Pero mañana, ¿encerramos o no? — inquirió un puestero.

— ¡Dejuro, amigo! Primero, cumplir la orden.

— ¿Y si se ha equivocao?

— ¡Güeno! Si se ha equivocao, dispués podremos ráirnos — exclamó don Anselmo dando un hondo suspiro.

Desgraciadamente el mayordomo no se había equivocado, pues desde el día siguiente empezó en "El Arroyito" la clasificación total de las haciendas. Ante el desconcierto y el dolor de los puesteros, las majadas, formadas tras largos años de dura y empeñosa labor, fueron desorganizadas por completo, y los animales clasificados por lotes para facilitar la tarea destructora del martillero.

Don Anselmo estaba desconcertado. Bajo las órdenes del ma

yordomo manejaba la peonada como de costumbre, pero su semblante se obscurecía con la angustia del tremendo peligro que se cernía sobre la estancia.

Los demás puesteros lo interpelaban.

— Y, don Anselmo, ¿qué pasa?

— ¡No sé, m'hijo! ¡No sé! Veo y no creo. — respondía con voz compungida.

— ¡Esto se acaba!

— ¡Hum! Maliceo algo muy fiero; pero entoavía no puedo convencerme... ¡Si viniera Goyito!

¡Goyito! ¡El patrón! El viejo invocaba su nombre como el de un ser todopoderoso y omnipotente... Sólo él podía sacarles de dudas y aclarar la obscura situación en que todos los puesteros se encontraban. La estancia, al parecer, se liquidaba... Gentes forasteras arreaban los lotes de haciendas; revolvían los montones de herramientas también clasificadas, y husmeaban por todos los rincones de la estancia con ojos de tasador tacaño y precavido.

— ¡Tuito lo llevan! — exclamaba don Anselmo.

Y retornaba a la última esperanza, puesta en el patrón lejano y siempre ausente.

— ¡Ah, si viniera Goyito!

La noticia de la inminente llegada del patrón iluminó los semblantes ensombrecidos de los viejos puesteros y capataces con un rayo de esperanza. Al fin sabrían a qué atenerse y qué pensar de aquella extraña cuanto apresurada liquidación.

— ¿Usté le va hablar, don Anselmo?

— ¡Dejuro que si! ¡No faltaba más! Le vi a hablar, y, si es necesario..., me le vi a poner serio también...

Pocos días después, Goyito, con aire displicente y aburrido, descendía de un automóvil en el patio de la estancia, acompañado de los rematadores, que al día siguiente debían lotear el campo de sus mayores. En su semblante notábase un extraño cansancio, mezcla de fatiga y de fastidio, originado sin duda por el engorro de los trámites administrativos a que no estaría acostumbrado.

Era precisamente el día en que se liquidaba a los puesteros habilitados la utilidad de sus respectivas majadas, y todos habían acudido al escritorio embargados por una doble emoción: la de percibir el pago de la labor de todo un año, y la de resolver en definitiva el obscuro enigma de su futuro.

El mayordomo fué el encargado de aclarar todas las dudas, y lo hizo claramente, secamente, sin emoción, con la indiferencia del que cumple un trámite meramente administrativo.

A cada uno, después de darle un vale contra una casa de comercio del pueblo como saldo de cuenta, le dijo más o menos las siguientes palabras:

— Bueno, amigo. Ya sabrá que el campo y las haciendas se están liquidando. Ahora vendrán otros patrones, otras gentes... Ustedes, por ahora, han terminado su trabajo... Tienen una semana de tiempo para desocupar el puesto.

El desenlace, por esperado, no fué menos doloroso. Aquellos hombres recios, curtidos en el trabajo, endurecidos por todos los vientos, salían del escritorio encogidos y encorvados como si sobre sus espaldas se hubiera echado una ducha helada o una losa de plomo.

Quedaron desorientados remolineando en la puerta del escritorio como ovejas asustadas.

— ¿Y áura qué hacemos?

— ¡Hay que hablar al patrón!

— ¡Al patrón! ¡Ahá! — murmuró don Anselmo.

Y cobrando extraño coraje, el viejo puestero se volvió hacia los otros, y exclamó:

— ¡A ver vos, Tomás! Y vos, Liborio, Domitilo, Ponce... No, vos no, sos muy joven... ¡Vamos a dir los viejos, no más!

Y los cuatro ancianos, con la grave apostura de los apóstoles de una buena causa, se dirigieron al chalet del patrón.

Goyito estaba en el corredor, meciéndose tranquilamente en una hamaca.

— ¡Hola, viejo Anselmo! — exclamó al ver al anciano que encabezaba el grupo.

Los cuatro mensajeros se descubrieron respetuosamente.

— ¿Qué los trae por acá? — preguntó Goyito sonriente.

Se hizo un momento de silencio pesado. Don Anselmo, después de revolver su sombrero entre las manos, dijo tímidamente:

— Pues... que el mayordomo acaba de despedirnos a tuitos.

— ¡Naturalmente, hombre! Se liquidó la estancia... Ya no soy más el dueño. ¡Estaba harto!

Don Anselmo se irguió bruscamente. ¿De qué estaba harto el patrón? ¿De la estancia? ¿De ellos? ¿Acaso había tenido tiempo de hartarse de todo aquello, si la mayor parte de su vida habíala pasado ausente? Y don Anselmo se sintió profundamente lastimado en lo más hondo de su ser; vejado en su más intimo cariño, que era aquella estancia, aquellos terrones que habían absorbido las energías de toda su vida, y una palabra, una sola, brotó de sus labios como un reproche.

— ¿Y nosotros? — dijo.

Y su voz sonó en la tarde como un latigazo seco que hizo enrojecer el pálido semblante de Goyito.

— ¿Ustedes? — murmuró.

Y miró a los cuatros viejos que se erguían ante él con la protesta muda y elocuente de sus trabajados años. Acaso comprendió Goyo el valor trágico de aquel momento, pues aquellos cuatro hombres, casi deshechos, eran un reproche vivo a toda su existencia de despreocupación e indiferencia por toda aquella gente que había contribuído a cimentar su riqueza y que, nacida en su suelo, bajo la égida de la marca secular de la familia, tenía derecho a exigir una mayor preocupación y un mayor entendimiento por parte de quien, como el patrón, recibía de ellos una devoción ilimitada como un dios soberano y omnipotente.

— ¿Y nosotros? — repitió gravemente don Anselmo.

Goyito se levantó y empezó a hablar. Las palabras de entonación melancólica sonaron extrañamente en los oídos de los humildes puesteros, poco acostumbrados a escucharle. Habló de cosas raras y desconocidas para ellos; de peligros terribles insospechados; del fracaso de operaciones comerciales imaginarias, y, hombre de cierta cultura capaz de disfrazar sus verdaderos sentimientos, les pintó con tonos sombríos el obscuro panorama de su inminente ruina.

— ¿Qué puedo hacer yo? — les dijo. — Quedo lo mismo que ustedes... Las otras estancias hace tiempo que fueron vendidas... Esta es la que yo me he empeñado en conservar inútilmente por ustedes, porque los quiero de verdad... Pero los acreedores todo se lo han comido. Yo quedo en la calle, como ustedes, y como ustedes tendré ahora que buscar trabajo... ¡para ganarme la vida!

Don Anselmo se sobresaltó violentamente, y con una efusión en la que se traslucía un cariño paternal por el Goyito a quien vió nacer, exclamó:

— ¿Usté en la calle? ¿Vos, trabajar?

— ¿Qué remedio me queda? — aseveró Goyito con acento compungido.

Don Anselmo se irguió volviéndose hacia sus compañeros.

— ¡Eso no puede ser! — exclamó.

¡No podía ser! ¿Podían acaso concebir la enormidad de que ellos, simples peones de campo, dejaran a Goyito, ¡al patrón! en la miseria?

Y los pobres viejos, después de un breve conciliábulo, tuvieron un gesto magnífico y espléndido. Don Anselmo habló por ellos, y alargó a Goyo unos papeles.

— ¡Vea, patrón! Nosotros no le vamos a aflojar así no más... ¡Somos de los viejos! De los de los otros tiempos... Aquí tiene los "vales" que nos han dao este año... ¡Es plata suya!...

— ¿Y ustedes? — preguntó Goyo angustiado y conmovido con aquel gesto.

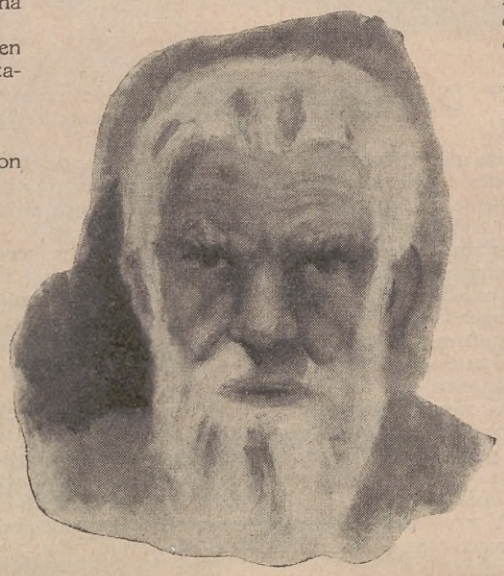
— ¿Nosotros? ¡Bah! Nos arreglamos con cualquier cosa... ¿Verdad, vosotros?

— ¡Dejuro!

Algo se quebró en el alma de Goyo. Quizá fué su orgullo de casta posternándose ante la nobleza de aquellos hombres sencillos en un acto de íntima y sincera contricción...

Y abrazándose a don Anselmo, murmuró con la voz quebrada por un sollozo varonil:

— ¡Perdón! ¡Perdón, viejos!



La Casa PEUSER

consecuente con su propósito de contribuir a la cultura, por la formación de bibliotecas, y facilitar la instalación de oficinas comerciales y estudios de profesionales, ha resuelto establecer la

SECCION CREDITOS

pagaderos en 10 mensualidades consecutivas, rigiendo en todos sus artículos los precios corrientes.

Un CREDITO PEUSER

PUEDE SER UTILIZADO

para la adquisición de OBRAS CIENTIFICAS y LITERARIAS, ENCICLOPEDIAS y GRANDES OBRAS, Colecciones y Bibliotecas de autores célebres, Novelistas, Historiadores, Libros Nacionales, etc.

Con un CREDITO PEUSER

se puede dotar a la oficina del comerciante, o al estudio del profesional,

de Muebles, Archivos y Utiles de Escritorio, sistemas modernos; Máquinas de escribir, y artículos que completen el confort y el adorno de la instalación.

Un CREDITO PEUSER

FACILITARA A LOS ESTUDIANTES

la adquisición de LIBROS DE TEXTO, OBRAS DE CONSULTA, MATERIAL DE DIBUJO Y UTILES ESCOLARES.

Solicite un CREDITO PEUSER

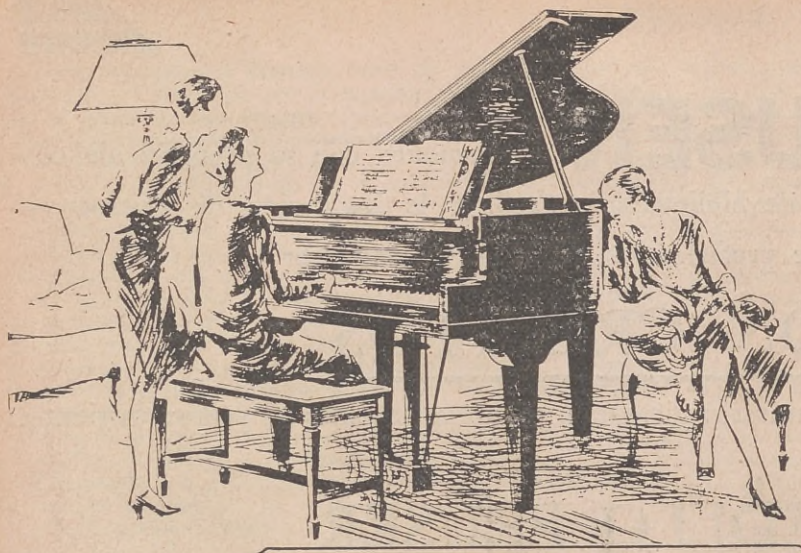
Sección Créditos (Tercer Piso)

CASA JACOBO PEUSER

San Martín y Cangallo - Buenos Aires -

U. T. (33) Avda 7551 con 6 líneas Coop. Tel. Central 3929

Sucursales: Rivadavia 2816 C. F. - Bahía Blanca - Rosario - Mendoza - Córdoba - La Plata - Mar del Plata.



El nuevo "Blüthner" Mignon es el mejor piano del mundo y el mejor piano para el hogar. Posee una soberbia tonalidad y es de un funcionamiento suavísimo. Asista a una audición en nuestros salones.

Unico importador:

Lottermoser

Rivadavia 851

U. T 35 Libertad 2001

CASA LUIS COSTANTINI

Casa Central: CALLAO 21 - BUENOS AIRES

Los más grandes viveros de Sud América, en Luján (F. C. O.), Muñiz (F. C. P.), Ascochinga (Córdoba), Chacras de Coria (Mendoza), Carpintería (San Juan).

ROSALES — Colección Selecta

Plantas de las mejores variedades, incluyendo novedades notables. Libre de porte a toda la república.

1. - Ophelia, amarillo oro..
2. - Hugo Dickson, rojo escarlata.
3. - Frau Karl Druschky, blanco puro.
4. - Jonkheer J. L. Mock, rosado y blanco.
5. - Gral. Mc. Arthur, rojo escarlata.
6. - Sazengrouss, rosado pálido enorme.
7. - Mme. Eduard Herriot, amarillo anaranjado.
8. - J. B. Clark, escarlata.
9. - La Tosca, rosado.
10. - Paul Neyron, rosado globosa.

10 PLANTAS DE INJERTO POR $ 8.—

11. - Georges Dickson, rojo obscuro.
12. - Laurent Carle, carmesí brillante.
13. - Sunburst, amarillo azafrán.
14. - Gral. Sup. Arnold Janssen, carmesí obscuro.
15. - General Jacqueminot, colorado.
16. - Captain Christy, rosado.
17. - Captain Hayward, carmesí.
18. - Blanche Moreau, blanco plateado.
19. - Lady Hillington, amarillo.
20. - Fisher et Holmes, escarlata brillante.
21. - Ultrich Brunner Fils, colorado cereza.
22. - Georges Arends, rosado satinado.
23. - Addley Rose, colorado obscuro.
24. - Jean Bach Sisley, rosado.
25. - Souvenir de Claudio Pernet, amarillo.

25 PLANTAS DE INJERTO POR $ 18.—

Extrañas Maneras de Contar

Indudablemente fueron los dedos el medio de que se valió el hombre primitivo para echar sus primeros cálculos. Pero las diez unidades resultaron insuficientes cuando se trató de combinar cifras algo elevadas. Fué entonces cuando se recurrió a medios más prácticos, aunque siempre materiales.

Los aztecas señalaban con una especie de clavos los primeros grados de la escala de la pluralidad hasta el 19; un cañón de pluma significaba 20; otro cañón de pluma lleno de polvo de oro u otro polvo de color, expresaba 400.

Los peruanos usaban cintas con nudos que llamaban quipos. Era éste un recurso análogo al de las cuentas y los dieces de nuestro rosario.

Pero lo más común fué auxiliar el cálculo mental por medio de cereales y piedritas. Hoy mismo, en algunos pueblos de España se ve a las sirvientas ajustar sus cuentas con garbanzos. Van echando en un montón tantos granos como centavos han gastado, y cuando el montón llega a 25, ponen aparte un garbanzo en representación de un real — cada real tiene 25 céntimos; — cuando han reunido cuatro de éstos, ponen en un sitio más distante otro garbanzo, como símbolo de una peseta — cada peseta tiene cuatro reales — y así sucesivamente.

Afortunadamente y desde hace muchísimos años, se inventaron aparatos de contar, y así tenemos el ábaco de los rusos, parecido al tablero de tantos del billar moderno y al que da a nuestros niños en sus primeros ejercicios de contabilidad. Antes que los rusos, habían empleado un aparato semejante los chinos y los etruscos.

Actualmente las modernas máquinas de calcular, rápidas, cómodas y precisas, nos hacen ver al ábaco como un armatoste grotesco y pueril.

Aparte de los modernos aparatos mecánicos que suman, restan, multiplican, dividen y hacen aún otras operaciones aritméticas mas complicadas, y a las cajas registradoras que simplifican tanto el trabajo de caja en los pequeños y en los grandes establecimientos comerciales, se han inventado aún otros modelos mas complicados, que realizan las más complicadas operaciones de contabilidad.

La Moda Femenina

Elegante y original fieltro negro que ha sido cubierto casi totalmente de plumas negras y blancas. Modelo presentado por Jean Patou.

COMO CUIDAR EL CUTIS EN EL INVIERNO

NUEVO PROCEDIMIENTO

J. Beauchamps, que viene revolucionando el mundo femenil desde hace algunos años con sus recetas, coloretes, masajes y sistemas que en realidad hay que reconocerlo, ha hecho a la mujer más admirable, más deseable y hasta puede decirse le ha escondido los años con sus compuestos e indicaciones, (hoy son jóvenes muchas que 10 años atrás eran maduritas).

Está divulgando ahora un nuevo procedimiento para evitar que el frío, el peor enemigo del cutis y de la juventud lo dañe. He aquí su sistema que es muy fácil:

Póngase en el lavatorio una cucharadita de bórax en polvo, disuélvase en agua tibia la suficiente como para lavarse, agréguese una cucharadita de Crema de Lechuga, 10 gotas de jugo de limón, una cucharadita de tintura de benjuí, todo bien mezclado; lávese con esta mezcla cara, escote, brazos y manos. Puede usarse de mañana al levantarse. Al acostarse conviene ponerse únicamente crema. Si el cutis es grasoso pasarse después un algodón mojado en la loción astringente Agua Helena.

Se puede asegurar que con el uso de esta receta el cutis no se paspa y se mantiene suave, joven y terso.

Crema ABIGAIL

La mujer, en su eterno problema de querer anular las arrugas de su rostro, encontrará solución fácil y eficaz con el uso de la superproducción Crema Abigail que no admite rivalidad por sus maravillosas cualidades sin semejanza.

ABIGAIL
La Reina de las Cremas

suaviza el cutis, limpia y embellece, extirpando las arrugas y confiriendo al rostro una tersura incomparable.

Precio: $ 6.—
Interior: $ 0.50 Franqueo

En venta en las farmacias Franco-Inglesa, D. Gibson, La Estrella y Scasso, Rivadavia, 6912 y en los

LABORATORIOS ABIGAIL
(Atendido por señoritas)
SOLICITE FOLLETOS EXPLICATIVOS
MAIPÚ, 474 - U. T. 31, Retiro, 3944
BUENOS AIRES

Vestido de tarde en crepe roman blanco. Collar de esmeraldas y brillantes. Cintura cerrada por un doble broche de brillantes.

Conjunto de tarde en lamé de oro guarnecido de tiras de piel de zorro. Creaciones de Jeau Patou.

Si quiere digerir bien, tome Te del Hogar después de cada comida. Es delicioso.

Pida una muestra GRATIS a su almacenero.

TE DEL HOGAR

Collares

La Casa de los Collares
Única casa de creaciones en Fantasías de Moda
BAZAR, CRISTALES Y PORCELANAS FINAS
Artículos alta calidad.
Últimas novedades de la moda.
A indicación del cliente Reproducimos Modelos.
Claudio Albert
CHARCAS, 1028
U. Tel., 41, Plaza, 1298
Buenos Aires

"El Aguacil"

El mejor de los enlozados para uso doméstico.
—Higiénico y resistente a la acción del fuego más intenso.
—No se resquebraja.
—Asas y mangos reforzados y herméticamente cerrados.
—Color marrón brillante inalterable.
—Su duración lo hace el más económico de los enlozados.
—Es, en fin, insustituíble en el hogar.

Pídalos en Ferreterías y Bazares

Únicos Importadores:

MOREA & CIA.

RIVADAVIA 3000 - Bs. Aires

AGUA PALAU UNICA TERMAL

TERMAS ROSARIO DE LA FRONTERA (Soc. An.)

FLORIDA, 1001
U. T. 31 - 4187

Vestido en crepe Bilites rosa guarnecido de franjas. Creaciones de Jeau Patou.

Tapado de volours verde esmeralda guarnecido de zorro plateado. Creaciones de Jeau Patou.

Ondulación Permanente

SIN ELECTRICIDAD

DURACIÓN GARANTIDA a.... $ **12.-**
UN AÑO.

ONDULADOR
"VALENTINO"
$ 6.—

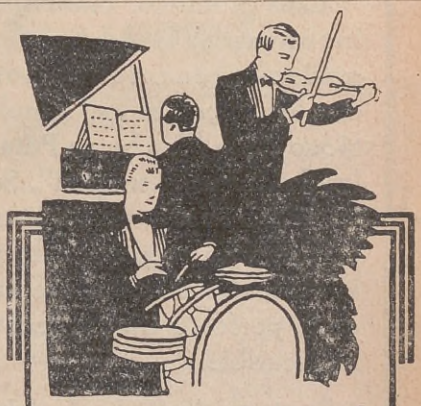
PEINETAS NESTOL, para ondular el cabello al agua:
GRANDE ..... $ 13.—
MEDIANO .... „ 10.—

Flete: $ 0.50

MAISON STAMATIS

555 - ESMERALDA - 555

U. T. 31, Retiro 1277



NUESTRO SALÓN DE TÉ

es el sitio preferido del distinguido público porteño.

LOS VIERNES, DÍA DE MODA,

actúan dos orquestas, que dirigen los profesores

SAM LIBERMAN (jazz) y LUIS PETRUCELLI (típica)

y la orquesta típica de

JULIO DE CARO

ejecutando, desde las 16 hasta las 19, las últimas novedades musicales.

CIUDAD DE MEXICO
FLORIDA Y SARMIENTO
BUENOS AIRES

LECHE de ISLANDIA VASCONCEL

Es la especialidad higiénica de Belleza indispensable a ambos sexos para tener un cutis sano, suave y evocador de refinada limpieza, así como para protegerlo.

Este producto, maravilla incontestable del tocador moderno, recomendamos emplearlo con el uso simultáneo de la **"Leche de Pétalos de Rosas Vasconcel"**. Se adquiere instantáneamente una lozanía sorprendente y la obtención duradera de un cutis perfecto es un hecho indiscutible.

Precio de la Leche de Islandia Vasconcel

$ 7.— EL FRASCO

Solicite gratis el folleto explicativo de los tratamientos y preparados de belleza de

MADAME VASCONCEL

Los productos Vasconcel se venden en las grandes tiendas y buenas perfumerías y farmacias.

GRATIS, enviamos una muestra del compuesto Vasconcel para el lavado y limpieza del cabello, mandándonos su nombre, dirección y pesos 0.15 en estampillas para el franqueo.

Importadores: MERELLO Hnos.
Gral. URQUIZA, 56 BUENOS AIRES

Tapado de velours verde guarnecido de "visón". Modelo de Patou.

Filosofías

LA ESTILOGRAFICA

Por MAITRE PRUNE

Monos de BURONE BRUCHÉ

EN la adquisición de una buena pluma estilográfica influye el azar tanto como en el matrimonio.

La estilográfica es la concreción material del yo; por eso es la pluma ideal para firmar.

Una estilográfica puede estar llena de ideas, de cifras o de palabras apasionadas, pero si no se renuevan constantemente se resecan en su depósito como en el cerebro.

¿Por qué las estilográficas para mujeres son tan chicas? ¿Es que es verdad que tienen menos ideas que los hombres?

La estilográfica no sirve para los escritores, porque no proporciona la fracción infinitesimal de reposo cerebral que se encuentra al tener que mojar la pluma en el tintero.

¿Qué distancia media entre la pluma de ganso y la pluma fuente? Ninguna: con ambas se pueden escribir las mismas gansadas.

Regalar una estilográfica es siempre una ironía.

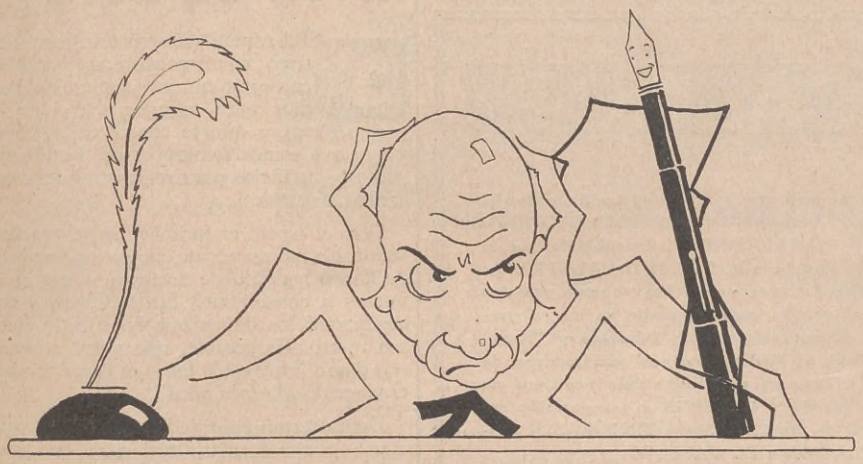
"...aquel señor opulento sacó la enorme y rica estilográfica del bolsillo y firmó con una cruz. ¡No sabía escribir!"

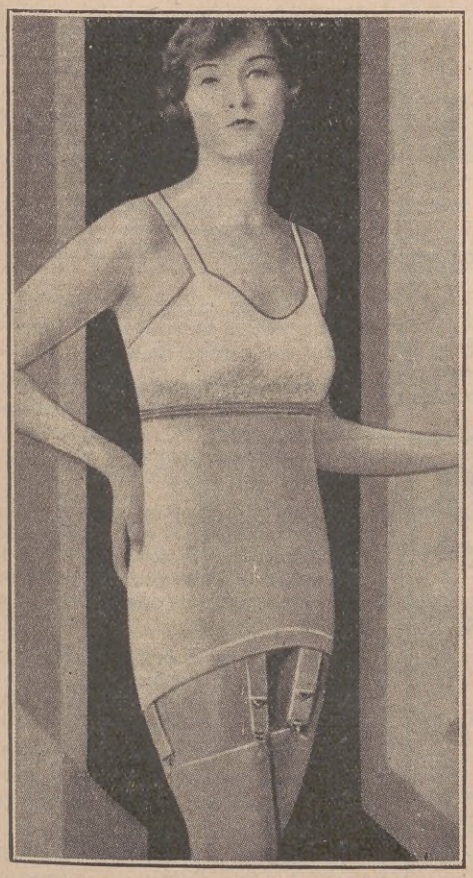
La pluma de oro de la estilográfica debiera aquilatar el valor de las palabras.

La estilográfica es la mejor propagandista de la mala letra.

La última lágrima de tinta sale de la estilográfica con una crepitación de remordimiento por todo lo escrito.

La estilográfica es un signo de cultura individual en el bolsillo del saco. Pero nada más que un signo.





SIEMPRE A LA VANGUARDIA

Hemos conseguido que el caucho resulte inofensivo, gracias a la nueva composición del Dr. Smell, nuestras fajas no se parecen a sus similares; pues son de goma natural, irrompibles, y no obstante esto, no son más caras.

Su precio es de $ 8.—

en 40 centímetros de alto.

Observe el modelo a su izquierda

Remitimos al Interior, enviando medidas de cintura y cadera.

Ondulación permanente al agua

PEINETAS

para ondear el cabello con agua, sin calentarlo ni emplear tenacillas. Exentas de ácidos nocivos.

No pueden dañar el cabello

Humedézcase el cabello y métase la peineta como lo muestra el grabado.

Quítese al cabo de media hora, y se tendrá un ondeado perfecto.

Juego de seis peinetas.... $ 3.—

Sea usted más esbelta

usando uno de nuestros

MODELADORES

Somos los únicos que los confeccionamos y tenemos tanta seguridad en su resultado que damos toda clase de facilidades para el pago.

Nunca conocerá usted la satisfacción de llevar una prenda íntima perfecta si no se decide a usar uno de nuestros MODELADORES.

Tejemos el elástico en nuestros talleres.

Es la PRENDA IDEAL para la mujer elegante.

En batista fuerte de hilo, a.. $	En batista fuerte labrada, a $	Todo en elástico de seda, a.. $
10.—	20.—	50.—

La Poupée

122 - CERRITO - 188

CONCEDEMOS CRÉDITOS

SOLICITEN CATÁLOGOS

REGULARICE SU VIENTRE Y QUEDARÁ SATISFECHO

Completa será su satisfacción al comprobar que se le ha ido la sequedad de vientre y que sus intestinos funcionan regularmente desde que toma Neolaxan antes de las comidas.

Neolaxan es un laxante-tónico vegetal cuyo sabor es un poco amargo, lo que estimula la secreción de jugo gástrico, excitando el apetito, por lo que resulta el mejor de los aperitivos.

Este laxante-tónico no es como los compuestos a base de drogas, que producen cólicos y causan dolores. Neolaxan es de acción suave, sin que cause molestias, porque está hecho exclusivamente con vegetales. Sus propiedades laxantes son excelentes.

Le aconsejamos que compre hoy mismo un frasco de Neolaxan y empiece a tomarlo.

Para sus niños es lo más indicado el Neolaxan aromático, de agradable sabor y de efecto seguro.

En venta en todas las farmacias y en la Gran Farmacia Constitución, Lima y Garay, Buenos Aires.

CANAS - CALVICIE

SU CURA Con el tratamiento del BÁLSAMO GERMINATOR "SUPER-OMNIA", descubierto por el R. P. Rey de la R. O. T. H. D. CALATRAVA; analizada su composición vegetal y único en el mundo, experimentado en los congresos Dermatológicos de Bruselas y "Royal College of Medical Science" de Londres, de 1923, con los resultados más positivos en la cura de la CALVICIE y desaparición radical de las CANAS sin TINTURAS, y ONDULACIÓN DEL CABELLO.

Soliciten informes y folletos a su exclusivo concesionario para Sud América:

A. G. MORADAS
ARENALES 2076
BUENOS AIRES
Unión Telefónica 44, Juncal, 5588

Venta y remisión únicamente en nuestras oficinas al precio de $ 10.— m/n. frasco y libreto. Enviamos al interior, contra giro postal o bancario agregando $ 1.— más para embalaje y franqueo.

F. JOSE CHAUVIN
LAS MEJORES FLORES, LAS MEJORES PLANTAS, LOS MEJORES JARDINES
ESMERALDA, 759 AL 79 U. T. 31, Retiro, 0782-0889

Leche Pasteurizada en botellas, crema, manteca, etc.

Repartos en todos los radios.

Pedidos:
U. T. 47, Cuyo, 0050
Cangallo 2765

ANTE EL ESPEJO

ES el espejo nuestro confidente íntimo; es un encantador y amable consejero que nos sugiere mil medios para agradar. Nos dice el espejo siempre que le consultamos, cómo y por qué somos bonitas y nos inspira ingeniosos artificios para realzar nuestros encantos naturales.

Pero el espejo es también un severo acusador. En momentos de enojo o en una hora de llanto ¿qué puede decirnos, el espejo, si vamos a consultarle? Sin indulgencia nos descubrirá los daños que ha sufrido nuestro rostro. Es posible, que veraz y cruel, nos diga: "Hoy estás fea; en una hora has envejecido algunos años".

Esta misma severidad es una razón hasta cierto punto fundamental para que consultemos al espejo, como el menos adulador de nuestros amigos.

Contemplándonos en él, descubrimos una infinidad de minúsculos detalles, que son como enemigos hipócritas de nuestra belleza y a los que debemos combatir con encarnizamiento, tan pronto como los descubramos.

El espejo nos hace ver el primer cabello blanco, la más ligera carie dentaria, el vello que afea el rostro; por el espejo descubrimos también — no hay que decir con cuanto desagrado — la invasión clandestina de las arrugas, imperceptibles al principio, pero multiplicadas y pronunciadas al poco tiempo.

Y cada vez que aparece una de estas imperfecciones, el espejo nos grita: "Corrígela sin perder tiempo".

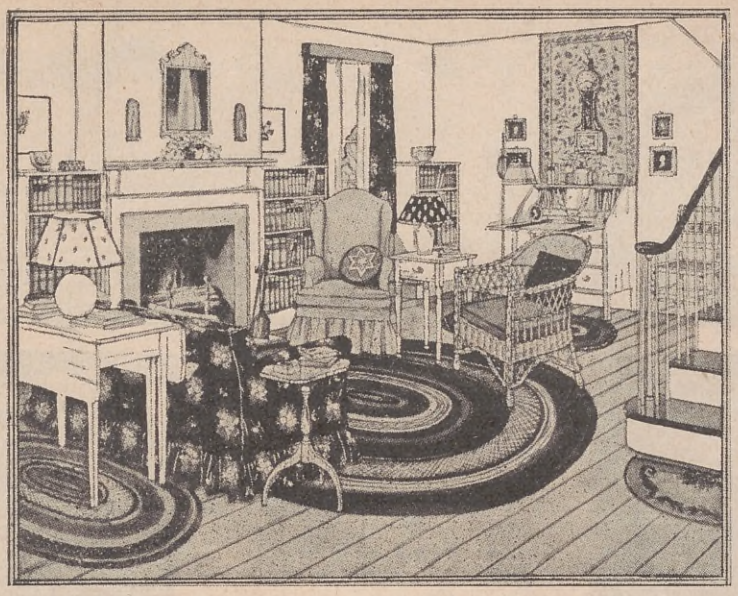
Este consejero indispensable de la gracia femenina, no sólo nos ayuda a mantener lozanas las partes de nuestro cuerpo, sino que es también el indicador más seguro de nuestras actitudes graciosas.

No regateéis vuestras consultas al espejo: pedidle su parecer sobre la oportunidad o la gracia de una actitud, de un movimiento, de una flexión, de un gesto, que siempre encontraréis una contestación muda, pero elocuente.

Ensayad ante el espejo vuestra sonrisa, y puestas ante él, hablad como si estuviéseis delante de un interlocutor imaginario, que no os traicionará jamás.

Al estudiar vuestros movimientos, tened presente que el esfuerzo de la mujer elegante debe tender a realizar un conjunto armonioso en todos sus miembros.

También es él el que nos dice cuando un detalle de nuestra toilette es acertado y nos favorece, y cuando es ridículo, o de mal gusto.



Hermoso y acogedor "living-room", formado con muebles y objetos que se desechan en el hogar.

COMO HACER CONFORTABLE NUESTRO "LIVING-ROOM"

MUY a menudo, cuando se trata de gastar algún dinero en la compra de muebles, se procede sin consultar las necesidades reales de la casa. Un mueble nos seduce en el primer momento porque luce un bonito color y nos parece, visto en la tienda, lo más elegante. Lo llevamos a casa y sentimos de inmediato disgusto por la compra, hecha precipitadamente y sin consultar la armonía del conjunto ni el confort que pueda proporcionarnos.

Es por ello preferible buscar en los innumerables muebles que se destinan al cuarto de los trastos viejos y allí tal vez encontraremos los elementos necesarios para arreglar un "living-room" agradable y lleno de encanto. Una silla vieja tapizada de nuevo puede hacernos ahorrar el dinero que pensábamos gastar en una nueva, y emplear este dinero en la compra de cretona o cualquier otro género con el que podamos recubrirla, lo mismo que otros muebles, como algún sillón fuera de uso. Los estantes para libros son de construcción relativamente fácil y dan a la habitación un aire amable y familiar. En otros términos, somos nosotros mismos los que podemos realizar la belleza de nuestro hogar, con un poco de ingenio y de aplicación. Y en tal forma, veremos también cuánto dinero podemos ahorrar.

Si examinamos las diferentes clases y estilos de habitaciones: las de las casas de campo, las piezas amuebladas de las pensiones, las habitaciones de familias que residen en centros populosos, etc., nos sorprenderá ver que en la mayoría de ellas se ha logrado el buen gusto y el confort mediante objetos y muebles que hubiéramos desechado por inútiles.

Un "living-room", por ejemplo, se puede arreglar con muebles y elementos completamente desparejos, y sin relación de estilo entre sí, y sin embargo, se le puede dotar del máximum de comodidad y de acogedora intimidad. Tal vez sean muebles que pertenecieron a diversas generaciones, pero la gracia y el ingenio suplirán lo demás. Veremos cambiar inmediatamente el aspecto de la habitación, que se trocará de triste y monótona, en alegre y animada, si cubrimos las paredes con un empapelado de tono crema claro.

Entre los muebles olvidados en el sótano tal vez hallemos uno de esos espejos un poco deslúcidos en los que se miraron nuestras abuelas cuando contaban quince años. ¡Qué bien quedará sobre la chimenea, teniendo al pié una marmita de cobre! El sillón de mimbre, provisto de cómodos almohadones, quedará convertido en un magnífico sillón de descanso. El viejo diván, que nosotros mismos podemos tapizar, cerca de la chimenea, brindará muelle sitio para pasar las veladas invernales. La mesa que se utilizaba antes en el comedor, puede ser pintada en un tono verde claro y servirá para ubicar encima una lámpara de estilo moderno con su pantalla de pergamino, construcción casera, y algunos libros y revistas. Otra mesita igualmente destinada a usos domésticos, pintada en el mismo tono, podrá colocarse entre el sillón de mimbre y el sillón tapizado que ya dábamos por trasto inútil y que ahora luce una magnífica tela color gris claro.

Las esteras valen tan poco, que su adquisición no significa un gasto desmedido en el presupuesto de la familia. Los libros merecerán especial atención. Se podrán hacer fácilmente, con tablas adquiridas en cualquier aserradero por precio ínfimo, magníficos estantes que se pueden ubicar en los espacios libres de las paredes, tal como vemos en el grabado.

No faltará un pequeño escritorio de señora colocado a cierta distancia, contra la pared más lejana a la chimenea, con todo lo necesario para escribir. Cuadritos en las paredes, un viejo tapiz que se fijará encima del escritorio, y el reloj, que considerábamos perfectamente inútil, porque no quería marcar el tiempo, podrá lucir su vieja fábrica en la pared.

Para las ventanas se puede hacer en la casa magníficas cortinas de cretona, elegida en un tono que guarde armonía con el conjunto, igual, por ejemplo, a la que tapiza el diván.

Así este "living-room", cuyo moblaje no habrá costado casi nada, presentará una nota realmente personal, tanto o más personal que las habitaciones para cuyo arreglo se ha gastado una buena suma de dinero.

No faltan en la casa vasos y objetos de arte que por un lamentable descuido o porque no se les asigna el verdadero valor que tienen, van a parar al desván, como objetos que estorban. Siempre hay sitio donde colocar convenientemente estos objetos, de modo que luzcan en su colocación y contribuyan a aumentar la impresión acogedora del interior.

Cualquier persona puede hacer una lámpara-velador con una linda pantalla de pergamino o de seda, floreada o lisa; cualquiera puede darle el tono que desee a los candelabros de estaño, de acuerdo siempre al color predominante en la habitación. Cualquiera puede hacerse lindos cuadritos utilizando las láminas de revistas y magazines, que traen en abundancia. Es sólo cuestión de un poco de paciencia y buena voluntad.

Estos diez recién nacidos vinieron al mundo el mismo día en un hospital de Constantinopla. Sus madres son tres hermanas, procedentes de Anatolia.

Fantasías de la Naturaleza

La señorita Rosa, acompañada por su empresario, tiene 23 años, pesa 273 kilos y mide 1 metro 80 de alto. Sus piernas tienen 115 cms. de circunferencia, y su talle abarca 280 cms.

Mr. Jack Russell Lambert, es el caballero más pequeño del Reino Unido. Es originario de Crowborought, tiene 32 años de edad y mide 85 centímetros de altura.

ESTO NO SE HACE

Para enterarse de lo que debe usted hacer y decir en cada ocasión, lea el interesantísimo librito

CODIGO DE CORTESIA

(Nueva edición corregida y aumentada)

Esta obrita explica, tanto a los caballeros como a las damas, cómo deben portarse en la calle, en visita, en bailes y fiestas, en la mesa, en el cine o teatro, etc. Enseña a conversar, adquirir buenas maneras, conducirse en sociedad.

Está destinada a evitar papelones, malos ratos, vergüenza y a curar la timidez de los que ignoran cómo proceder o hablar en cada ocasión.

Explica detalladamente la ceremonia del compromiso, entrega de anillos y boda. Fija la duración de los lutos. Contiene las diversas fórmulas de presentación. En una palabra: "es completa" y sobre todo barata.

Pues sólo cuesta UN PESO.

Enviar el billete de un peso o un giro por dicho importe, con el nombre y la dirección, a la "Señorita Peggy".

Calle LIMA, 1025.
Escritorio 8 - Bs. Aires

POR CORREO...

Vd. puede aprender

Corte y Confección, Labores, Cocina, Higiene y Ortografía

Pida informes GRATIS a la

UNIVERSIDAD FEMENINA

LIMA 1025 BUENOS AIRES

El Agricultor Argentino

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

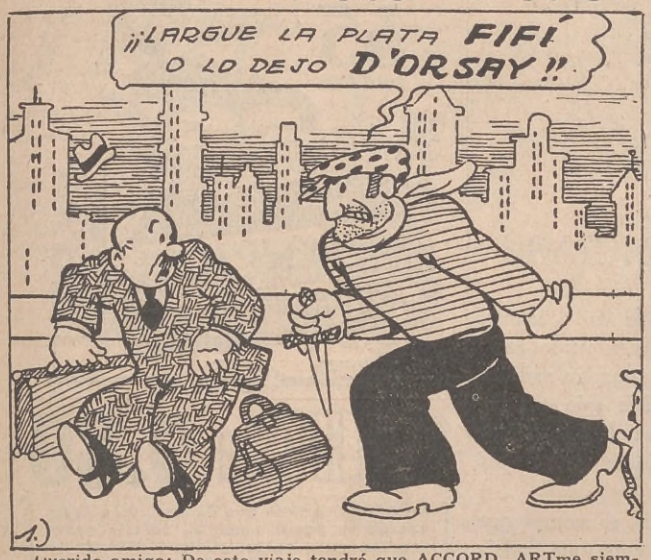
Interesa a todos, pués además de sus artículos técnicos contiene secciones interesantísimas acerca de *Sports, Modas, Cine, Confidencias* y un selecto material de lectura, cuentos y novelas.

Precio de la suscripción anual $ 2 m[n.
Pida un ejemplar gratuito adjuntando este aviso a

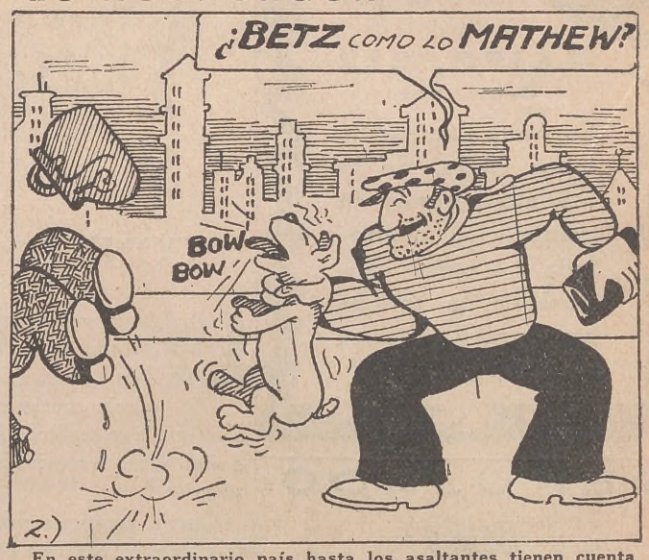
LIMA 1025 BUENOS AIRES

TITO LIVIDO EN HOLLYWOOD

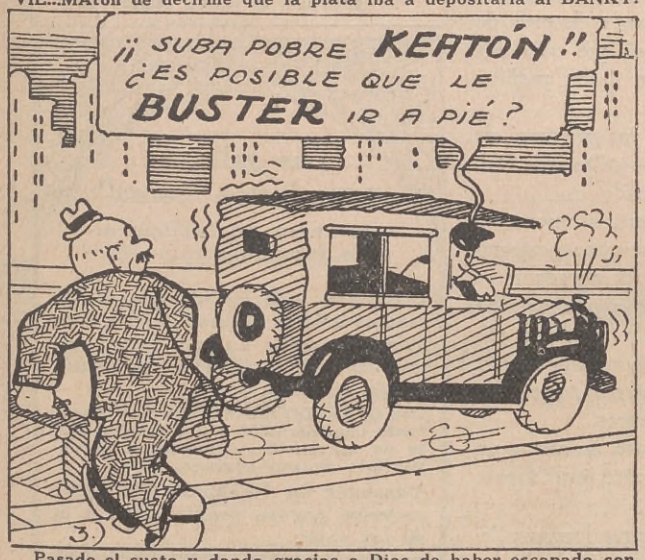
"Globe - Trotter" de ACONCAGUA



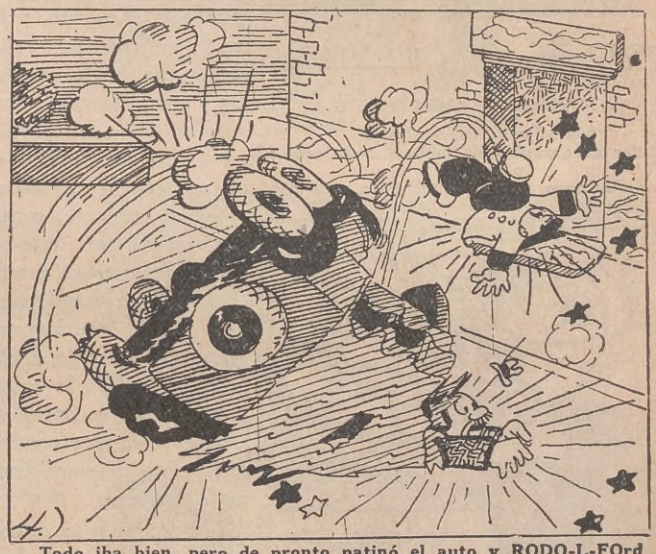
Querido amigo: De este viaje tendré que ACCORD...ARTme siempre. Para comenzar, apenas llegado a este bendito Hollywood, me asaltó un matón y me quitó la cartera — Tuvo el cinismo aquel VIL...MAtón de decirme que la plata iba a depositarla al BANKY.



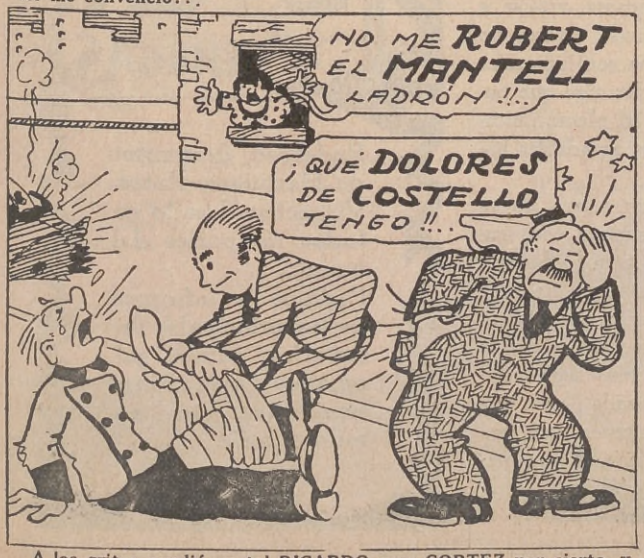
En este extraordinario país hasta los asaltantes tienen cuenta corriente en los bancos. Haciendo gala de sus fuerzas hercúleas el muy bruto estranguló como a un pajarito a un pobre perro porque decía con voz CLARA: "BOW...bow".



Pasado el susto y dando gracias a Dios de haber escapado con vida, decidí dirigirme a pié a los talleres más próximos para comenzar mis interviews por cuenta de "Aconcagua"... pero un chofer me convenció...



Todo iba bien, pero de pronto patinó el auto y RODO-L-FOrd por tierra.—VALENTINO tuve que portarme para soportar el dolor que sentí al ROD...ar por LAROCQUE del camino— el chofer fué a rom...PERCY una pierna contra el MARMONT de una puerta.



A los gritos acudió un tal RICARDO muy CORTEZ por cierto, y con un mantel que encontró a mano LY - A - MARA la pierna al chofer. — ¡Ah! amigo director!... ¡qué suerte NEGRI que tengo! ¡PO...LA gran flauta!...

Le aseguro que SILLS MIL - TON...eladas me hubieran aplastado no me habría sentido tan adolorido. — y RENEE...gaba contra el chofer porque me había hecho subir cuando siempre ADOREE andar a pié...

(Continuará en el próximo número)

Semillas
Hintermeyer

MAIPÚ, 212
Buenos Aires

En venta semillas de todas clases, de la más alta pureza y de germinación controlada. La buena calidad es la mejor economía. Precios moderados.

REPUJADO

CERRITO 553 U. T. 35 Lib. 2849

ANTONIO DESRETS

Unica casa especializada
Taller de armados de labores, repujados o calados.
Materiales para calar, herramientas y metales
Armados de billeteras desde $ 2.50

"La Salud de la Mujer"

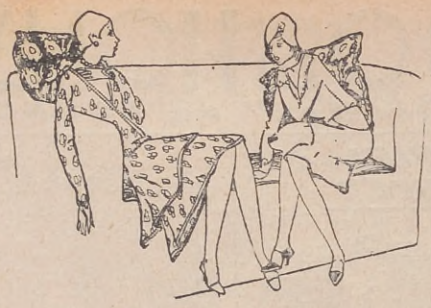
regulando, estimulando y tonificando la función de los órganos íntimos de la mujer, contribuye infaliblemente a la salud y por tanto a la belleza femenina.

LA SALUD de la MUJER

combate inofensivamente Flores Blancas, Flujos, Períodos Escasos, Excesivos y Dolorosos, Cólicos Uterinos, el Artritismo y el Reumatismo.

Importadores:
Vda. de MILANTA y Cía.
Rivadavia, 1235. — Buenos Aires.

Pídalo en cualquier Farmacia



CONFIDENCIAS

LA semana pasada me encontré con una amiga quien estaba guardando un secreto que, en realidad quería confiar. Me dijo que era algo que si se realizaba, cambiaría su vida completamente convirtiéndola en algo muy superior.

Quería conversar sobre el asunto que le interesaba con una persona que podría comprenderla y quien tendría deseos de ayudarle, pero a alguien, también, que guardaría el secreto, y luego, después de mucho reflexionar, confesó que entre sus amigas no había una en quien pudiera tener completa confianza.

¿Qué debía hacer? — me preguntó de un modo algo triste. — ¿Querría Vd. oír mi secreto y ayudarme?

Indudablemente, consentí al momento con sumo placer, pues conozco perfectamente qué sensación tan desagradable es el de confiar los secretos a una persona que pudiera traicionarme; el desea tan grande de hacer nuestras confidencias a la que conservaría el secreto respetando nuestros más ardientes deseos.

Que se inspira confianza es una gran cosa, pero, desgraciadamente, esto sucede tan raras veces!

Un secreto a veces recorre leguas y leguas, con un gran alcance y resultados desastrosos, pues hay miles y miles de personas a quienes les encanta criticar y hacer comentarios, divulgando, a veces, no sólo las cosas que se les ha confiado tales como son, sino agregándoles algo que podría causar sensación por el placer únicamente de pasar unos ratos agradables hablando del prójimo.

¡Cuánto les agrada tener una nueva historia para contar!, y aunque ellos hacen observaciones de que lo que ellos van a relatar no debe repetirse y que no debe ir más allá, esta manifestación nos probará que la habitación en su mente, en donde coloca los secretos, no es muy segura.

Tantas veces en nuestra vida llegan momentos en que deseamos tener una confidente, y desde que bendecimos a la persona discreta, debemos, a la vez, tratar de ser nosotras una de ellas.

LE SANCY
Espuma de Flores
35 centavos

VESTIDOS a 0.80

Lo mismo de seda que de lana, toda dama hacendosa puede tener un vestido nuevo con tan poco gasto. ¿Cómo? Tiñendo en su hogar los vestidos viejos, descoloridos o pasados de moda con SUNSET, que les da, además de un hermoso color de moda, la apariencia de recién comprados.

Las galletas y productos "Senra"

constituyen un legítimo orgullo de la producción argentina.

Elaborado bajo las fórmulas de la ciencia médica naturalista, son consideradas como un rico tesoro alimenticio, cuyo valor no es puesto jamás en duda.

Don GERARDO SENRA, con escritorio y venta Cangallo 1239 y C. Pellegrini 313, es un convencido y entusiasta propagandista de este régimen.

Consumir los Productos "SENRA" es velar por su propia salud y la de los suyos.

CYANOGAS

Poderoso destructor de Hormigas, Ratas, Vizcachas. Usado en todos los países del mundo.

Pedidos e informes en las principales ferreterías, ramos generales, farmacias, semillerías, etc., en todo el país.

LA INFANCIA DE ENRIQUE HEINE

Si nos remontamos a los primeros años del siglo pasado y se nos ocurre pasar por la ciudad alemana de Dusseldorf, encontraremos un niño, llamado Enrique, ocupado muy seriamente en sus estudios. Ha terminado su primera enseñanza con un viejo abate y lee ahora en los libros que su madre le acaba de entregar. Porque es su madre la que se va a encargar desde ahora de dirigir su educación y prepararlo para ocupar los más altos puestos de su país.

La madre de Enrique era muy amiga de la esposa de un general, que, en premio a sus victorias, había recibido el título de duque y ocupaba un lugar muy importante en el Imperio. La madre soñó con ver a Enrique, favorecido por su amiga, brillando en la Corte, vistiendo galones, bordados y charreteras. Para ello decidió que su hijo estudiase Geometría, Estática, Hidrostática, Hidráulica, Algebra, con objeto de hacer de él un militar científico.

Pero he aquí que el Imperio de Napoleón cae cuando Enrique se prepara para servirle. Las ilusiones maternales se derrumban como un castillo de naipes. Pero tan pronto como se cierra un camino se abre otro. La madre de Enrique decide aprovechar la íntima amistad de su marido con el jefe de la Casa Rotschild, ya por entonces importantísimos banqueros. Enrique deberá estudiar para ser, con los años, un gran financiero. Otros libros llegan para substituir a las Matemáticas recién aprendidas. Idiomas (inglés, sobre todo,) Contabilidad, Teneduría de libros, Economía, en fin, todas las ciencias relacionadas con la Industria y el Comercio.

Sobreviene entonces una grave crisis económica. Los grandes financieros pierden en un soplo sus fortunas. La madre de Enrique se desengaña entonces de las ventajas que para su hijo pudieran ofrecer el Comercio y la Banca. Busca una carrera distinta, de fundamentos más firmes, y decide que Enrique debe estudiar para abogado. Nuevos libros vienen a acumularse sobre la mesa del pobre niño. El Derecho y los Códigos le acompañan, mientras crece y se convierte en un muchacho alumno de la Universidad de Bonn.

Pero el Derecho no le agrada, por lo que una vez conseguido el birrete doctoral, decide no aprovechar nunca aquellos estudios.

Su madre se permite aconsejarle entonces que se dedique a la carrera eclesiástica y estudie Religión, Teología, etc. Pero Enrique no es ya un niño y comprende que, después de haberse prestado a estudiar obedientemente todo lo que le han puesto delante debe probar su verdadera vocación.

Ni militar, ni financiero, ni abogado, ni sacerdote. Enrique, será una cosa para la que no hace falta casi nada :más que mucho talento y mucha sensibilidad; será un gran poeta.

A los veinte años, después de haber estudiado todas las ciencias, deja escapar, en el primer libro de versos, el grito de su corazón.

Desde entonces su carrera está clara y definida. Una senda de gloria le espera. Enrique Heine será el más famoso poeta lírico alemán, uno de los más grandes artistas del romanticismo, autor de *Cuadros de viaje, Intermezzo, Atta Noll, El tambor Legrand, Los dioses en el destierro* y otras muchas obras geniales.

De su arte incomparable nacen en todos los países nuevas escuelas literarias.

SOCIEDAD ANONIMA

Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dir. Gral.: Avda. Diag. Pte. R. Sáenz Peña 541 - 547

BUENOS AIRES

TELEFONOS U. T. 33-Av.-0503 al 0508 Coop. Central 2055 | Dirección telegráfica "ENOSIS" | Códigos en uso: Bentley, Scott 10ª Ed. A:B:C: 5ª Ed

SECCION MARITIMA

Servicio regular entre Buenos Aires, puertos de la Patagonia y Magallanes con los vapores nacionales

José Menéndez - Asturiano - Atlántico

CASAS EN:

TERRITORIO DE SANTA CRUZ

Río Gallegos, Santa Cruz, El Paso, San Julián, Cañadón León, Puerto Deseado, Las Heras

TERRITORIO DEL CHUBUT

Comodoro Rivadavia, Kilómetro 5, Kilómetro 8, Kilómetro 27, Manantial Rosales, Puerto Madryn, Trelew, Esquel

AGENCIAS

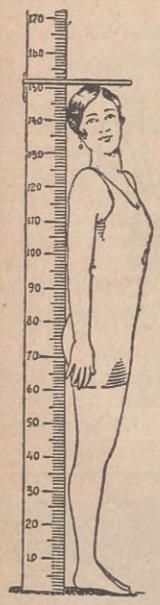
Magallanes, Nueva York, Barcelona, Berlín

BECHSTEIN

EL PIANO PREFERIDO POR LOS GRANDES ARTISTAS

CASA IRIBERRI

IRIBERRI, BELLOCQ & Cía. - FLORIDA 431 - BUENOS AIRES



Aumente Vd. de Estatura

GARANTÍAS DE SUS RESULTADOS

1ª GARANTÍA: Fundamentos expuestos para su obtención.
2ª GARANTÍA: Fotografías de distintos casos.
3ª GARANTÍA: Certificados médicos.
4ª GARANTÍA: Testimonios de personas que lo han adoptado.
5ª GARANTÍA: Su antigüedad o crédito. (Su venta data de más de 18 años.)
6ª GARANTÍA: La reputación de su inventor, Profesor Albert.
7ª GARANTÍA: Mi responsabilidad, por haberlo experimentado en mí mismo, obteniendo un aumento de 3 centímetros en 30 días, y de 4 en 40, CON LA DESVENTAJA DE TENER 38 AÑOS.

En ningún otro Sistema, Aparato, Mercadería o Artículo se dan las seguridades que en el presente. — FEDERICO MAS, Representante.

Exija en cada aparato el Nº 54198 de patente de invención.

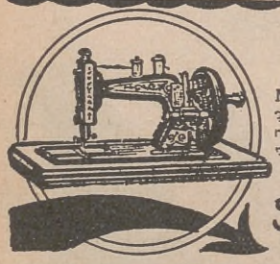
F. MAS, Santiago del Estero, 983 - Buenos Aires

Sírvase remitirme gratis folletos y testimonios

Nombre .....

Dirección .....

Provincia o ciudad ..... A. 6|8|30



GRAN RECLAME

USA AGUJA Y LANZADERA "SINGER"

Máquina a mano, cose cualquier clase de costura, garantía por 10 años, apropiada para viajes, por sólo

$38

Santa Fe, 2166 - Bs. Aires

A. BORZINO.

Señor .....

Remítole giro $.....

Domicilio .....

Localidad ..... F. C. ....

ONDULADOR AUTO PERMANENTE

PATENTE 26697

Forma sencilla y práctica.
Cómoda y rápida colocación.
Resultado positivo y garantido.

Humedeciendo el cabello se obtiene en 10 minutos la ondulación natural más perfecta.

EL JUEGO DE 8 PINZAS, $ 7.—

Para el interior, $ 0.50 para encomienda.

SOLICITEN FOLLETOS GRATIS

L. COUDREAU. — Carlos Pellegrini, 1268

Unión Telef. 44, Juncal, 0717

LA BELLEZA DE LOS OJOS

LA mujer consciente y que sabe de la infinita seducción y, del encanto de sus ojos, que por sí solos tienen la fuerza bastante para contrarrestar cualesquiera otra imperfección del rostro, nunca olvidará cuidarlos muy minuciosamente para no quitarle cosa alguna de sus encantos.

Pretender cambiar su forma por procedimientos artificiales, no se recomienda.

La higiene aconseja huir de la luz demasiado fuerte y en general de los reflejos demasiado intensos. Hay que evitar, en lo posible, trabajar de noche y, sobre todo, leer en cama, porque todo ello daña la vista, los párpados se hinchan, y a veces se irritan, y bien pronto se nota en los ojos la fatiga y el cansancio, que son los peores enemigos.

El brillo natural se conserva lavándolos por las mañanas y por las noches con agua templada a la que se le habrá añadido un poco de agua de rosas, o simplemente con agua hervida templada, y, de cuando en cuando, ligeramente salada. Para estos lavados hay unos moldes de cristal, llamados ojeras cuyo uso se aconseja, para que el ojo medio abierto, reciba el baño a plena satisfacción.

También se recomienda el jugo de naranjas, mandarinas para hacer brillar los ojos; basta echar una gota en ellos, que no solamente no los perjudica, sino que, además, los limpia.

Cuando la necesidad obligue a trabajar con luz artificial, se ha de procurar, ante todo, iluminar perfectamente el trabajo que se esté haciendo; recibir la luz de costado, sobre todo, del izquierdo, y que el color de la pantalla sea azul o verde.

Si se nota cierta debilidad o fenómenos de fatiga ocular, son muy recomendables las infusiones de té, las infusiones templadas de flor de saúco, las de lechuga o de malva, pués tienen la propiedad de fortalecer la vista.

Si los párpados se irritan o inflaman y los ojos están inyectados en sangre, es muy bueno, y se combate la inflamación en pocas horas, una cataplasma hecha de manzana cocida y machacada, envuelta en gasa bórica y aplicada sobre el ojo enfermo.

La rubicundez de los párpados cede a os lavados frecuentes de agua boricada, untándolos por las noches con vaselina pura.

DEL AMBIENTE

POR SANTOLEGRE
Dibujos de S. MAGNO

PIELES

PERO, hija, ¿no comprendes que me pides demasiado? Un tapado de esta clase cuesta carísimo.

—¡Todo lo que te pido te resulta carísimo! En cambio, cuando se trata de algo para tí...

—Pero, mujer. El caso es distinto. Yo estoy obligado a alternar, a vestir con cierta elegancia... En el empleo...

—¡Ajá! Y yo lo estoy a quedarme encerrada siempre en casa ¿verdad?

—Con un tapado más modesto...

—¡Hago el ridículo! Hasta la más miserable de mis amigas tiene su tapado de pieles.

—Tu sabes que todo lo que gano viene íntegramente a casa. Tu misma lo administras todo... ¿Puedes, acaso, permitirte este gasto?

—Lo que me das apenas alcanza para comer.

—¿Entonces?

—Pero ¿cómo hacen los demás? El marido de Josefina y el de Soledad ganan muchos menos que tu, y ellas...

—¡Sabrán administrarse mejor!

—¡Sólo falta que ahora te burles de mí!

—No, querida. Lo que pretendo es no despellejar a nadie para comprarte esas pieles.

—Pero...

—Porque si no me desuello yo mismo, tendré que despellejar al que me las fie.

SELECCION

—Pero Pancho, tu criterio me parece muy... ¿cómo diré?... ¡muy anticuado!

—Será todo lo anticuado que se quiera; pero, mientras no se me demuestra lo contrario, seguiré sosteniendo que ese matrimonio es un disparate.

—Es que tus razones no son más que prejuicios anacrónicos. Pretendes volver a los tiempos en que los padres seleccionaban los maridos a sus hijas.

—No creas que andaban tan equivocados como parece, Enrique. ¿Qué puede resultar de bueno de esa ensalada? El es alemán, de padre alemán y madre polaca; ella es turca de madre francesa... ¿Qué tienen de común esas razas tan opuestas?

—¡Hombre!

—¿Por qué en tu estancia no toleras semejantes mixturas? ¿Por qué te afanas en refinar la raza que has tomado como tipo?

—¡Pero no se trata de animales!

—¡Claro! No se trata de animales que se puedan enviar a Tablada; pero se trata de seres, que luego pagan con su infelicidad la falta de toda prevención.

LA SOLUCION

—Pero ¿vos no podés ayudarme en nada?

—¡Imposible! Si me hubieras hablado ayer... También ¡vaya una ocurrencia la tuya! ¡Jugarte el sueldo a las carreras!

—Para rehacerme. Perdí primero en la "quiniela" y como Andújar me habló de una "fija" que "no podía perder" por eso me decidí.

—¡Y perdió!

—Sí... pero por culpa del jockey, pues el caballo pedía rienda y su jinete lo ahogó.

—Y a vos también.

—Y ahora ¿cómo se lo digo a mi mujer? He pedido un anticipo en el empleo y me lo han negado. ¿Qué hago? ¿Cómo "cumplir" con los proveedores? El disgusto que vamos a tener en casa será tremendo.

—¡Hombre! ¡Ya tengo el remedio!

—¿Cuál?

—Decí que te han asaltado. Todo el mundo te compadecerá y los acreedores tendrán paciencia.

—Me parece una idea genial, pero ¿y la policía?

—¡Bah! Es posible que te descubra, pero con un sermón del comisario estarás arreglado. ¿Te decides?

—¡Cómo no! Prefiero que me rete el comisario antes que tener un disgusto en casa. En estas cosas soy muy delicado. ¡La paz del hogar ante todo!

POLIGLOTO

—¡Te digo que es un mozo muy preparado!

—¡Bah!

—¡Imagínate! Habla francés, inglés, italia-italiano, ruso y alemán.

—Pero ¿conoce el castellano?

—¡Hombre!

—Porque, a lo mejor, ese dominio de idiomas solo la sirven para llegar a ser un simple corredor de hotel.

CONSEJOS

—*Tío.* — ¡Bien, hombre! ¡Bien! Tu demanda me sorprende y me envanece, pues demuestra a la vez el cariño que me tienes y el buen criterio que, a pesar de tu poca edad, te adorna. Los consejos de las personas mayores son siempre de saludables efectos, pues te evitarán la dolorosa lección de la experiencia. En cuanto a tu pregunta te diré... El matrimonio puede ser bueno y puede ser malo; la mujer puede convertirse en una carga pesada y puede ser una valiosa ayuda para tu porvenir; la felicidad, la verdadera felicidad, puede estar en el matrimonio, pero también puede hallarse en él la mujer desventurada, y, en cuanto a los inevitables hijos pueden ser lo mismo un tesoro para tu vejez o un tormento para toda la vida... Hablo claro ¿verdad?

* *

Sobrino. — ¡Con toda claridad! Y de acuerdo con sus luminosos consejos veo que no me queda otro recurso que casarme... ¡o no casarme!

TABLETAS
KISSINGA
BOXBERGER BAD KISSINGEN

PARA ADELGAZAR Y COMBATIR LA OBESIDAD

Producto alemán, absolutamente inofensivo. Contiene, aparte de substancias vegetales, la mundialmente célebre SAL LITIO DE KISSINGA. ¡No se requiere dieta! Solamente 2-3 tabletas por día. NO DAÑAN EL CORAZON. Se venden en las farmacias. PIDA USTED PROSPECTOS a la Droguería Suizo-Argentina Ltda., S. A. - RIVADAVIA 2284, Buenos Aires.

Paquetes alimenticios "standard"

LA vida moderna puede condensarse en la fórmula siguiente: "El mínimo sitio para cada cosa, y, reducida a sus mínimas dimensiones, cada cosa en ese sitio". Y esto, que es cierto cuando se refiere al modo en que las gentes viven en las modernas urbes, puede hacerse extensivo al sistema de alimentación que a esas mismas gentes les permite subsistir.

Llegará el día en que nuestra nutrición completa pueda ser comprimida en una pildorita. Todavía no hemos logrado tan cómoda solución al problema de la subsistencia; pero no cabe duda que estamos en vías de realizarla.

Por ejemplo, lo de que para conseguir un buen trozo de carne sea menester ir personalmente a la carnicería, hacer que el carnicero nos muestre la carne que tiene puesta a la venta, discutir con él para que nos corte de la parte que se nos antoja mejor, comienza a pasar a la historia en las grandes urbes de Europa, donde el tiempo es oro.

El ama de casa no necesita salir al mercado, ni depender de la buena fe del carnicero para comer bien. La carne en Inglaterra, Francia y otros países es hoy convenientemente seleccionada, cortada y dispuesta en paquetes clasificados, paquetes de *x* kilos de "roastbeef", de "beefsteak", de lomo, etc., de media, una o dos docenas de chuletas de ternera, de cordero o de cerdo. Y basta encargar un paquete de éstos por teléfono, en la seguridad de conseguir exactamente lo que se desea, sin necesidad de verlo ni de palparlo, como no hace falta ver ni palpar para saber que se trata de la calidad deseada el algodón en rama que se compra en paquetes o el betún que viene en cajas.

No se limita a la carne este sistema de los paquetes "standard", sino que se extienden ya a todos los géneros alimenticios, y así pueden obtenerse de la misma forma paquetes de comidas completas. Existen de diferentes clases; así, si se pide uno cuyo menú sea a la italiana, el paquete contiene entonces un surtido variado de elementos para hacer una comida a la italiana; v. gr.: macarrones, queso parmesano, hongos, etc., etc. Estos paquetes vienen en diferentes tamaños y con las cantidades proporcionadas, según las bocas a que estén destinados. Los hay asimismo con menús vegetarianos, o preparados para enfermos diabéticos, enfermos del hígado, del estómago e incluso para aquellas personas sometidas a un régimen para adelgazar.
ya rallado, un tarro con la salsa, ya preparada de tomates, carne y

Y no es esto todo. Supongan, lectoras, que inopinadamente les cae una visita a media tarde y las halla desprevenidas; esto es, sin tener nada en la casa para ofrecer de merendar. Pues bien; con este sistema de los paquetes "standard" no hay motivo alguno de apuro. Uu telefonazo bastará para que al cuarto de hora tengan en su casa un paquete con todo lo necesario para dar una delicada y bien surtida merienda a las visitas; una lata de té, una caja de masas secas, un cake, azúcar, etc.

En estos paquetes especiales papara tés suelen introducirse algunas novedades. Así, los terrones de azúcar de diferentes colores y sabores: limón, menta, naranja, lo cual resulta muy agradable con el agua. Y en cuanto a los terrones de limón, éstos sustituyen a las rodajas para los aficionados al té con limón.

Los terrones de azúcar recortados en forma de "carreaux", "coeurs", "piques" y "tréfles", constituyen una idea ingeniosa tratándose de un té-bridge.

VAMONOS CORAZON

Vámonos corazón.
Quiero escuchar de nuevo tu divina canción.
Hora es de que marchemos, vámonos lejos, lejos.
Yo cerraré los ojos como en los tiempos viejos.
Tú me darás la mano, te pondrás a cantar.
Tu canción dirá ésto: en el tiempo de amar...
Y luego cuando alguien golpee a nuestra puerta
Y yo diga asustada: ¡oh corazón, alerta!
Al desandar de prisa la senda luminosa
Tendré el alma más bella y clara que una rosa,
Y fresca como hierba mojada de rocío.
Vamos corazón mío.

HORTENSIA MARGARITA RAFFO

ESPECIALIDAD EN IMPRESIONES EN ALTO RELIEVE

Tarjetas de visita en relieve, a $ 4.— el cien. Papel de carta, con membrete en relieve, a $ 4.— el cien. Sobres forrados, con membrete en relieve, a $ 5.— el cien. Estos precios para papel blanco o de color. Participaciones de casamiento en relieve, a $ 18.— el cien, con sobres.

Tarjetas de visitas, en blocks. Patente Nº 25426:
El cien, en relieve, con tarjetero de cuero, $ 6.—

Para hacer sus pedidos solicite el muestrario de tipos de letras a la SUCURSAL, CALLAO 591 — U. T. 38, Mayo, 3343.

DE PROPAGANDA Y OBSEQUIO

Para corresponder al franco éxito obtenido, hemos decidido renovar y ampliar nuestra oferta, sin limitaciones. A toda persona que lo solicite, remitiremos libre de gastos, un estuche que contiene dos botellitas: UNA DE KALISAY Y OTRA DE VINAGRE OMEGA.

KALISAY

el aperitivo quinado que recomiendan los médicos para uso familiar, por ser un verdadero estimulante de gran valor tónico y digestivo.
El preferido de los hogares durante 26 años.
El estuche a que se refiere este aviso es, en su tamaño natural, de 21 centímetros de alto.

Su valor excede de $ 1.50, pero en agradecimiento al favor del público, se manda franco de porte, previo envío de $ 0.50 en efectivo o estampillas, a todo el que lo solicite.

VINAGRE OMEGA

que se obtiene del mejor vino argentino y no contienen acético artificial como los vulgares vinagres, que tanto daño causan al estómago e intestinos.
El Vinagre Omega fué premiado por la Municipalidad de Buenos Aires.

LAGORIO y Cía., S. A. Lda. — 24 de Noviembre 460 al 80, Bs. Aires

ENFERMOS DE LA VISTA

NO MAS miopes, présbites ni vistas débiles

Con sólo friccionarse en las sienes con el maravilloso producto italiano de fama mundial **LOIDU**, evitaréis el uso de los lentes y adquiriréis una envidiable vista, incluso las personas septuagenarias. Pedid hoy mismo el interesante libro gratis. Depósito general: U. Marone - A. Falcone N. 1. (Vomero), **NAPOLI** (Italia).

COLLARES

De última moda son los de cuarzo y ramitas de escarcha que vende la casa de los Collares. Charcas 1028. — Pídalos en blanco cristal, blanco opaco, rosa, rosalin, rubí, topacio, esmeralda, zafiro aguamarina o cualquiera de estos colores combinados, al precio de $ 20 c|uno.

En el día se atienden pedidos del Interior. U. T. 41 - 1298 — B. Aires.

BEAUTÉ VIOLET" ofrece maravilloso arreglo de cejas y pestañas con colorido permanente, $ 2. Uruguay, 265. U. T. 38, 1004.

Zam-Buk

EL REY DE LOS BALSAMOS

Para todas las enfermedades de la piel
ECZEMAS, SABAÑONES, GRANOS, SARPULLIDOS, ESCALDADURAS, Etc.

ZAM-BUK

El Rey de los bálsamos

Gran Farmacia "Constitución"

GARAY Y LIMA - Bs. AIRES

CÓMO ABDICÓ GUILLERMO II

UNA PAGINA MEMORABLE EN LA HISTORIA DEL MUNDO

EL teniente coronel Niemann, que perteneció al Estado Mayor del Kaiser y asistió a los momentos de la abdicación, acaba de publicar un libro en el que habla de ese episodio.

"Trasladémonos a aquellos días, horas en las que se desplomaba toda la obra de una vida. Sobreviene noviembre de 1918. El instrumento bélico montado con tanto celo por Guillermo II se ha desplomado. El ejército de disciplina férrea, pero hecho para triunfar ha sentido en su seno, una convulsión profunda. El socialismo que acompañó en el triunfo al Imperio, se ve vigorosamente solicitado, arrastrado por los extremistas. El comunismo se extiende como reguero de pólvora. Los socialistas llamados del kaiser van a ser arrastrados por la ola revolucionaria. Entonces el instinto de conservación los hace incorporarse con un gesto de rebeldía y, unidos a los independientes, redactan el siguiente ultimatum dirigido al emperador: "Si Guillermo II no ha abdicado el 9 de noviembre, nos sumaremos a la revolución".

"El Kaiser desdeña el ultimatum y se siente más aferrado que nunca al trono. Confía aún en el ejército y cree que le es devota la población civil. Sus esfuerzos por la grande Alemania merecen una adhesión hasta más allá del desastre, hasta la muerte. Le hacen afirmarse en esa creencia los generales von Plessen, y conde Schulemberg, éste comandante de las tropas nominalmente a las órdenes del Kronprinz. La adulación no ceja hasta los últimos instantes de obrar tortuosamente sobre el emperador. A creer a los generales de su corte, nada ocurría que hiciera peligrar la seguridad del imperio, ni la de Guillermo II. Pero dejemos que lo digan sus propias palabras:

"Si vuestra majestad — le dice — se pone a la cabeza del ejército y marcha sobre Berlín, ahogará la revolución en su germen y los aliados, bajo la impresión de tanta energía, no se atreverán a hablar de una paz por ellos dictada."

"Guillermo II estaba dispuesto a aceptar, por reflejo de la realidad, lo que no era más que expresión de sentimientos subalternos de personas avezadas a conquistar, con la simulación de apariencias halagüeñas, el favor del supremo dispensador de mercedes.

"Los sucesos se precipitan, se atropellan, como si no cupiesen en el tiempo. El día 3 de noviembre comienzan los alzamientos militares; los inicia la marina en Kiel y se extienden a todo el ejército. Ya no se puede hablar de milicias fieles "a pesar de todo", y dispuestas a "aplastar la revolución" al mando del emperador, como en una parada militar. El septenario s gue con profundas inquietudes. El día 9 amanece con el alto comando alemán desmoralizado. A las diez de la mañana, Guillermo II conferencia con Hindenburg y Groener. Estos le dicen que la situación es desesperada; las tropas están resueltas a no batirse y la población pide que el Kaiser abdique y se vaya a un país neutral.

"Cae el Imperio. Guillermo II dice:

"Se engaña el que crea que mi sacrificio salvará la monarquía. Adonde vamos es hacia la República; pero yo he reinado lo suficiente para comprender hasta qué punto es ingrato el oficio de monarca. He cumplido con mi deber negándome hasta ahora a abandonar el puesto. Que otros lo ocupen ya, y lo hagan mejor que yo, si se creen capaces."

"Entre tanto en Berlín, el canciller Max, que había visto cómo avanzaba la marea revolucionaria, y estaba dispuesto a ser substituído por Ebert, deseando evitar la efusión de sangre, permaneció en la Wilhelmstrasse para mantener el orden hasta que los socialistas ocuparan el poder. Había asumido el encargo, por consiguiente, en la mañana del 9 de noviembre, de dar a conocer a la población berlinesa la abdicación del Kaiser. Así lo hizo a las once de la mañana Después, a las dos de la tarde, Scheidemann, desde lo alto de la gradería del Reichstag, confirmó la noticia y proclamó la república.

"Pero Guillermo II continuaba en Spa Hasta las dos y media de aquel día no había abdicado. Quería seguir reinando en Prusia. Así lo comunicó a su estado mayor A las objeciones de sus generales respondía con el silencio. El canciller Max, desde Berlín, apremiaba por el teléfono. "Hemos anunciado esta mañana la abdicación del Emperador y su majestad nos coloca en una situación desesperada pretendiendo seguir reinando en Prusia". Y Guillermo rompía su silencio, para decir "He hecho todo lo que podía hacer".

"Hindenburg le dijo:

"Señor, la situación ha cambiado totalmente desde esta mañana. Su majestad obrará prudentemente refugiándose en Holanda. Si no, llegará quizás el momento en que yo no pueda protegerle.

"Y el Kaiser, deponiendo toda su grandeza, tuvo que someterse en aquellos momentos al peso de las circunstancias, abdicando de uno de los tronos más poderosos del mundo."

Refugiado en Doorn, Guillermo II vive el melancolico ocaso de los "Reyes en el destierro", sometido a la sanción implacable de los acontecimientos y esperando, quizá, una reivindicación de la Historia.

MOTIVOS DECORATIVOS EN EL INSTRUMENTAL LITICO DE LA PATAGONIA PREHISTORICA

EL profesor Héctor Gzeslebin ha hecho un interesante estudio sobre esta materia.

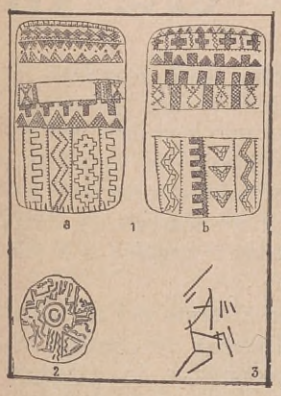
Ofrecemos un interesante grabados de alto valor científico.

Esta síntesis decorativa demuestra que placas, hachas, rodados y tembetas o discos labiales, han sido usados en la misma época.

Es curioso observar que ni en estos ejemplares, ni en otros de igual mérito, se encuentra una representación humana o de animales y también que hayan sido todos ellos ejecutados en una sola técnica, la del grabado.

Respecto de la antigüedad de estos instrumentos, los viajeros no han señalado su empleo, pues solo indican el uso de bolas a fines del siglo XVIII, que probablemente tomaron de los puelches.

La comparación entre el material decorativo encontrado sobre los instrumentos de piedra, y el que presenta la cerámica, señalan la influencia de las gentes del norte sobre los habitantes de la Patagonia.



1, Placa grabada encontrada en los alrededores de la desembocadura del río Negro, perteneciente a la antigua Colonia Moreno. Arenisca amarillenta. — 2, Tembetá decorado de las aguadas de Viedma. Exquisto pardo verduzco. — 3, Trazos grabados sobre un hacha procedente de Gaimán (Chubut).

LINEAS Y EXPRESIONES

HUMBERTO de Superville, en una obra muy curiosa, rara y poco conocida, demuestra, por medio de las figuras siguientes, que basta una ligera variación de las líneas fundamentales del rostro humano para expresar claramente sentimientos muy diversos y aún radicalmente contradictorios.

Cuándo los rasgos que forman la bosa y los ojos, se hallan paralelos a la línea de la nariz, la fisonomía trasunta calma; cuándo esos mismos rasgos forman ángulo, las expresiones, como veís, varían de la alegría a la tristeza.

La observación no es nueva, pero si ingeniosa.

TEATRO NACIONAL

Corrientes 960 - Teléfono 35-0816.

16º Año Consecutivo del Teatro Argentino por Secciones.

Director Empresario *P. E. CARCAVALLO*

Con "LA GRINGA FEDERIKA", comedia de Saldías, ha encontrado la popular sala de la calle Corrientes la pieza de cartel que todas las temporadas la sigularizan.

He aquí algunas de las opiniones de los diarios porteños sobre la obra de Saldías.

Pierina Dealessi, en "La Gringa Federika"

LA PRENSA.—

En general cabe señalar a la comedia de Saldías como un trabajo estimable, lleno de sugerencias, realizado con pulcritud poco habitual en las piezas del género, y dialogado en lenguaje fluído y refinado.

LA NACIÓN.—

Es una pieza hecha hábilmente. Dentro de su intrascendencia, la fábula se mantiene en un tono de comunicativa y fácil simpatía. Es una comedia que recuerda las que representaba Roberto Casaux; sin complicaciones profundas, pero con un escalonamiento fácil de situaciones y episodios que se epilogan amablemente.

LA RAZÓN.—

Más de una escena de "La Gringa Federika" (Institutriz alemana) de don J. A. Saldías, fué ruidosamente festejada anoche, en el Nacional. El autor ha tenido el acierto de dar vida escénica a un tipo de mujer que, si un poco novelesco y algo convencional, resulta con todo sumamente simpático al espectador.

CRÍTICA.—

Como hemos dicho ya se ha conseguido también con acierto el efecto cómico que se desprende del diálogo y las situaciones y no, como en casi todo el género chico nacional de personajes secundarios especialmente encargados de provocar la risa.

EL DIARIO.—

La pieza es interesante; el señor José A. Saldías ha abordado un tema de elevadas intenciones, y lo ha hecho empleando los mejores recursos escénicos, apelando a un diálogo ágil, vibrante, con léxico elegante, sin caer nunca en lugares comunes, ni en banalidades, ni en efectismos exagerados.

LA ÉPOCA.—

Apártase la producción de J. A. Saldías en un todo, del léxico y de los personajes groseros a que nos tienen acostumbrados los que nada hacen por elevar el valor moral del teatro argentino, y el público que se va apartando ya felizmente, de lo que hasta ahora se le ha servido, supo apreciar anoche los méritos de "LA GRINGA FEDERIKA", evidenciando ruidosamente su satisfación.

SE nos antoja Avellaneda como un inmenso campo de batalla en el que se ha trabado la recia lucha de dos civilizaciones opuestas. De una parte vemos el espíritu apacible, sereno y tranquilo quizá un poco provinciano, de todo lo genuinamente nuestro; se refleja en la umbrosa serenidad de los pa-

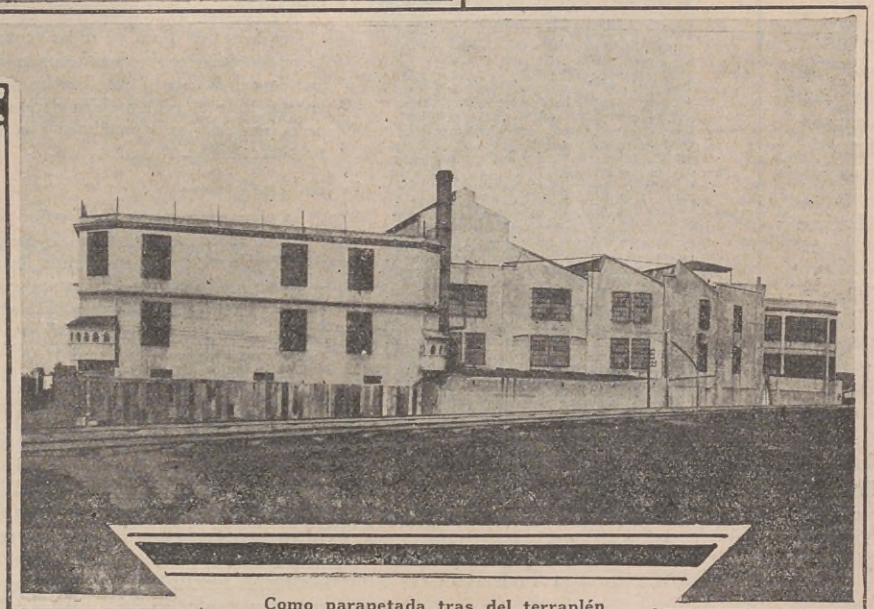
El humo de las fábricas empaña la pureza del cielo y el brillo del sol.

Los grupos de obreritas, tomando sol a la espera de la hora de entrada.

Aspectos de la

tios coloniales, en los retazos de verdura, casi escondidos entre la moderna y abigarrada población, y, más que en otra cosa, en los anchos espacios de cielo que aún le es dado contemplar al viandante que se aventura curioso en las calles de la vecina ciudad. De la otra, surgen las moles compactas y grises de las grandes fábricas y de los inmensos talleres, cuyas altísimas chimeneas se yerguen con todo el orgullo de la solidez y la potencia de los vencedores.

¡Vence la fábrica a la serenidad pueblerina del ambiente! Incapaz de dominar rápidamente la extensión desmensurada de la ciudad, la industria ha apelado a un recurso decisivo y eficaz: con sus mil chimeneas en actividad ha cubierto a toda Avellaneda de una neblina permanente que empaña la pureza del cielo azul y el brillo radiante del sol... Avellaneda está vencida y subyugada por la industria y vive bajo su férula la tristeza y desapacible suerte de los vencidos. La lenta y persistente ofensiva del humo fabril ha amortiguado allí el brillo de los colores, y quizá el de los pensamientos; ha cubierto con su polvillo impalpable la primitiva blancura de los edificios, el verdor de las plantas, la policromía in-



Como parapetada tras del terraplén del ferrocarril, la fábrica va aumentando sus conquistas

La mole de los grandes establecimientos llena todas las perspectivas.

Avellaneda Fabril

descriptible de toda ciudad nueva, y todo aparece cubierto por una pátina obscura, grisásea y triste que da monotonía al ambiente y contrae el espíritu a tenebrosas cavilaciones.

Diríase que toda Avellaneda vive para la fábrica, para el endiosamiento de la fábrica. Es como si el trabajo fuese una especie de religión, de culto, que allí se exacerbase hasta el fanatismo para levantar en su honor grandes templos de pagano esplendor. En efecto, en cualquier barrio de Avellaneda, en cualquier calle, sólo hay un edificio digno de mención: es una fábrica, que absorbe la vista desde cualquier perspectiva y aplasta con su masa enorme las construcciones que la circundan del mismo modo que un templo cristiano absorbe y aplasta la mezquinidad terrena con el vuelo atrevido y espiritual de su arquitectura.

Llena el ambiente un hálito trasudado de máquina en movimiento, de materia prima trabajada; de esfuerzo en tensión... Hieren la membrana pituitaria los olores más diversos; pero olores gruesos y ásperos, sin refinar: a madera, a cuero a carbón, a cal, a hierro recalentado... Y si al desembocar por las angostas callejas sorprende de pronto el perfume sensitivo de una flor, el contraste se produce tan violentamente que turba y desencanta.

En Avellaneda el trabajo es lucha. Lucha áspera y encarnizada que el progreso triunfante ha impuesto al otrora soñoliento pueblecito provinciano, sacudiéndole violentamente para despertarlo a la realidad de la era moderna. Y Avellaneda ha emprendido la lucha con

Contraste irónico que ofrece la silueta de las alegres obreritas, reflejándose en los charcos.

Las fábricas van ganando campo, conquistando yuyales y bañados.

MOSAICOS AZULEJOS
CARLOS CATTANEO
CEMENTOS
MAYOLICAS DE LUJO
CERAMICA ARTISTICA
ACCESORIOS PARA BAÑOS
MAIPÚ, 662 - Bs. Aires
U. T. 31, Retiro 5368

Vista panorámica de uno de los grandes establecimientos de la populosa ciudad.

el ardor de los pueblos que se sienten capaces e invencibles.

Pero se nos antoja que el panorama de la Avellaneda fabril que contemplamos carece en mucho de humanidad. Bien está, desde luego, el triunfo de la fábrica para el progreso industrial de la nación, pero hallamos que si el hombre, en su contacto con la maquinaria, no es más que una parte insignificante de ella, es merecedor de que el camino que lo conduzca a la labor diaria sea llano y placentero, para que con el espíritu bien dispuesto rinda un máximo en su actividad. Ha de ser pernicioso y fatal para la moral del hombre que trabaja, y también, para su efectivo rendimiento en el esfuerzo, que en el concepto de la lucha por la vida tenga para él los caracteres ingratos que sugiere el descuidado aspecto de los barrios humildes en que la sordidez de las viviendas pobres, se refleja en el agua azulada y llena de miasmas de los pantanos.

Un poco de embellecimiento externo en estos barrios realzaría y modernizaría el espíritu de ese pueblo contraído al trabajo haciéndolo más optimista y, por ende, más productivo y contento de su suerte.

Hay un aspecto simpático en esta agitación fabril de la ciudad. El trabajo de las obreritas. Ellas ponen un encanto nuevo y juvenil en sus calles grises a la hora de entrada y salida de los talleres. El esfuerzo diario parece que las dotara de mayor vida, de mayor agilidad, de mayor belleza. Fuertes, erguidas, luciendo hermosos colores en sus rostros que no necesitan recurrir al colorete para dar la ficción de lozanía, luciendo al sol sus cabelleras negras, forman un contraste singular con las chicas que trabajan en el centro de Buenos Aires a quienes el aire confinado de las calles les arrebata el color sonrosado.

$

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

24 SUCURSALES Y 18 AGENCIAS, CON UN TOTAL DE:

117.308

CUENTAS EN CAJA de AHORROS A LAS QUE PAGA EL

5 % DE INTERÉS

EN EL EXTERIOR: 15 SUCURSALES, EN COMBINACIÓN CON 11.968 CORRESPONSALES EN TODOS LOS PAISES DEL MUNDO.

LOS AMORES DE LORD BYRON

EXTRAORDINARIA INFLUENCIA QUE TUVIERON EN SU VIDA

RECIENTE el éxito de "Childe Harold", Londres se disputaba al joven poeta, y toda la juventud dorada proclamaba a Lord Byron como el elegido de las musas. La aristocracia, por su parte, requirió al laureado Lord para ofrendarle una admiración de curiosidad. Y los salones de Lady Melbourne, de Carlota Greville, de Sara Bunbury acogieron a Byron con delirio.

Nacía en el siglo XIX. La exportación enciclopédica revolucionaria minaba la mesura inglesa. El buen tono de aquella época consistía en la exaltación del "snobismo". Félix Rable refiere que la condesa de Cork había establecido las siguientes clases de reuniones: "rosas", para invitados con blason, "grises", para la alta burguesía; "azules", para artistas y literatos.

¿Cómo puede chocar a nadie que en este ambiente de aristocrática decadencia perturbasen espíritus tan inquietos como Carolina Lamb? Esta mujer tan bella, delicada y fragante, que, siendo pobre y huérfana, llegó a casarse con el político más notable, más joven y más rico de su tiempo, fué toda su vida una Gracia hecha Furia por el carácter.

El mismo día de su boda, inquieta porque el obispo que la casaba no terminaba el acto, interrumpió la plática, lanzando una serie de denuestos contra el mitrado. Después rasgó y pisoteó el vestido de novia, y tuvieron que conducirla desmayada al carruaje.

Apenas consagrado Byron por los "Académicos de la Revista de Edimmurgo y por los renovadores del "Otro Espectador", la moda literaria llenó los salones de "byronismo". Carolina Lamb se consideró heroína de aquella página colérica, musa de aquellas estrofas incendiarias. Y dirigiéndose a Rogers, amigo de Byron, exclamaba:

— Si no veo a Byron, me muero.

— Como Vd. quiera, – replicaba Rogers, no sin malicia. - Pero le advierto que es rengo y se muerde las uñas.

— Aunque sea más feo que Esopo, quiero conocerle en seguida...

La entrevista, por intervenir Carolina, fué ruidosa. Seche y Bertand la cuentan deliciosamente.

"Cuando las damas que se hallaban en el salón de Lady Westmoreland se enteraron de que la presentación iba a ser enseguida, acudieron con intensa curiosidad, rodeando al grande hombre, abrumándolo visiblemente.

La dueña de la casa llevó ante él a Carolina. Esta lo examinó con atención, se inclinó sin decir palabra, retiróse a su casa con una agitación en que se mezclaba el miedo, el desdén, la curiosidad y el amor, y escribió en su diario estas palabras: "Loco, malvado y peligroso de tratar".

Al día siguiente, Byron se presentó en casa de ella. Carolina estaba con Rogers. Apenas oyó el nombre de Byron, pidió a Rogers que lo entretuviese y salió disparada hacia el tocador.

"Lord Byron — cuenta ella en su "Diario" — manifestóme deseos de venir a verme cuando estuviese sola, después de comer. Desde entonces, durante cerca de diez meses, puede decirse que vivió en Malbourne House".

El poeta, por todo Londres y después por todo París paseó a aquella heroína del amor.

Pero al cabo de algún tiempo comenzó a fatigarse con las extravagancias de Carolina. Ella quería cosas tan absurdas, como vestirlo a cada hora, con trajes de un país distinto y que cada comida fuese distinta en todo el año. Surgió centelleante la primera mirada colérica. Electricidades del mismo orden, se repelieron con furor Temperamentos altivos y violentísimos, Carolina le tiró un plato a la cabeza, y Byron, rengueando, la persiguió esgrimiendo su bastón, por toda la casa.

Al cabo Carolina parte para Irlanda. Byron, desde París, responde a una carta artificiosa y sollozante, con esta implacable y vengadora saeta:

"Siguiré siendo vuestro amigo, si vuestra señoría me permite tomar este título, y como la mayor prueba de consideración, os daré este consejo: Corregíos de vuestra vanidad, que es ridícula; descargad sobre otro vuestros absurdos caprichos, y dejadme tranquilo."

BRILLO

LIMPIA
Y
PULE
Utensilios de Cocina
de
ALUMINIO

EFICAZ
Y
ECONÓMICO
en venta en las casas
del ramo

GRATIS

Llene y mande este cupón y recibirá una muestra

GRATIS

CUPON

Señores PALMER & Cía.
Moreno, 574 - Buenos Aires.

Sírvanse enviarme una muestra de BRILLO.

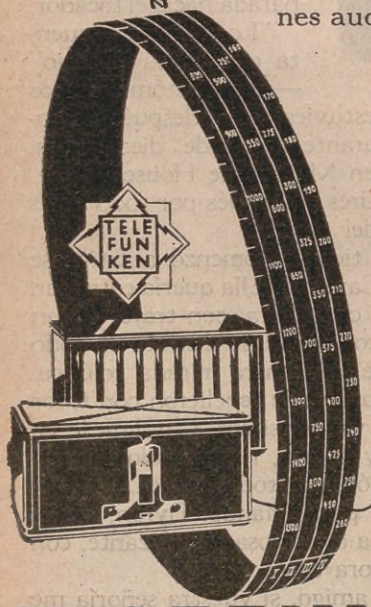
Nombre .....

Dirección .....

Localidad ..... Sec. A.B;8

Una Radio perfecta!

TELEFUNKEN 40



50 hasta 8.000 oscilaciones audibles por segundo reproduce impecablemente este nuevo receptor para corriente continua, alternada o baterías. Junto con el altoparlante "Arcophon", forma un equipo de cualidades excepcionales.

¡Pida la lista de precios ilustrada!

TELEFUNKEN

C. PELLEGRINI 450 BUENOS AIRES

Pelotaris

PAYSANDU Y EL

LAS generaciones de aficionados posteriores a la desaparición en actividad, de los dos grandes pelotaris mencionados en el título, creen reconocer sus cualidades por las crónicas que de tiempo en tiempo, aparecen en los diarios, citando su intervención en el gran partido mano a mano que dichos jugadores disputaron usando como instrumento el "guante" en el frontón de la Plaza Euskara el año 1885.

Por tratarse de dos profesionales que han hecho honor al juego de pelota y siguiendo mi norma de conducta de aportar para este deporte todos los conocimientos a mi alcance y, en el caso presente a base de la realidad de los acontecimientos, he conversado con Don Pedro Dolhagaray, el famoso Pedrito del Once, quien vive aun sano y bueno a pesar de ser ya casi octogenario y quien, además, está autorizado como el mejor para dar informes fidedignos sobre el partido de referencia, por haber sido uno de sus organizadores actuando también de capitalista a favor de Paysandú y habiendo formado parte del jurado.

Las fotografías que se reproducen, son auténticas y provienen de un obsequio que Paysandú y el Chico de Eibar hicieron, después de inaugurada la renombrada Cancha Argentina en Concepción del Uruguay (Entre Ríos) el año 1887 a su propietario, Don Bernardo García y que me han sido facilitadas a efecto de esta publicación, por su actual poseedor, Don Alberto G. García.

Ahora bien: refiriéndome al partido, diré que su principal importancia residió en la gran expectativa que había despertado, por la cuantiosa suma de dinero que importaban las apuestas concertadas en favor de uno y otro bando.

El partido se jugó a ochenta tantos y cada jugador tenía derecho a utilizar una pelota a su satisfacción, pero las dos quedaban a disposición de ambos adversarios y podía hacer cambio durante el partido, aquel a quien le correspondiera el saque.

Ante una concurrencia desbordante y la presencia de muchos personajes y familias de nuestra mejor sociedad porteña, se sorteó el primer saque, que favoreció al Chico de Eibar, quien empezó utilizando la pelota que él había llevado y que era de buen golpe pero de peloteo, con la cual sacó a su adversario una ventaja de nueve tantos ganados exclusivamente con el saque.

En el décimo saque y previo un corto peloteo ganó el tanto Paysandú, con lo cual entró él a sacar, pidiendo cambio de pelota. La pelota elegida por Paysandú era excesivamente viva, con lo que contaba, unido a su gran poder y admirable manejo, para ganar el partido a fuerza de saques violentos, pero esto resultó un error y, en definitiva, una de las principales causas de su derrota.

Diez y siete saques seguidos hizo Paysandú y al décimo octavo el Chico lo devolvió como por casualidad y llegando la pelota apenas a buena, quedó fuera del alcance de Paysandú, con lo cual el de Eibar entró nuevamente al saque.

Célebres

CHICO DE EIBAR

Previo un breve descanso el Chico de Eibar se preparaba a proseguir el partido con la pelota que él había llevado, pero oyendo el consejo de su amigo Vega y ejercitando un derecho, de acuerdo a las condiciones del partido, decidió sacar con la misma pelota que había utilizado Paysandú y que en ese momento estaba aun más viva por haberse templado.

Esta actitud, determinó un cambio completo en el resultado del partido, pues, el Chico de Eibar, con el arma de su adversario y colocando en cada saque la pelota de manera que Paysandú no pudiera entrar de aire y que al botar llegaba hasta el cuadro 14, anuló por completo su acción y terminó el partido a su favor ayudado, además, por un vendaval que en esos momentos se levantó y que contribuyó a la pérdida de toda probabilidad en favor de Paysandú, pues, cuando éste pretendía echar a buena el saque adversario, por elevación (único medio posible a esa distancia de la pared) el viento desviaba la trayectoria de la pelota, llevándola fuera de la cancha.

Previas dos malas de saque consecutivas, una del Chico y la otra de Paysandú y alguna que otra incidencia sin mayor importancia, terminó el partido con una ventaja muy grande en favor del primero.

Esta es, en síntesis, la relación que me ha hecho Pedrito del Once, con respecto del famoso partido sobre el cual, yo hago las siguientes deducciones:

1º — Que el frontón de la Plaza Euskara, no se prestaba a lucimiento del instrumento elegido para disputar el partido, ya que el "guante" ha sido más bien adoptado para jugar en trinquete, siendo en esta clase de canchas donde se puede sacar verdadero provecho de la original combinación de sus efectos.

2º — Que habiéndose definido el partido a fuerza de saques, por parte de los bandos, los jugadores, lógicamente, no pueden haber hecho una demostración de habilidad, la cual se manifiesta siempre mejor en el peloteo de los tantos, que en aquella oportunidad no existió.

3º — Que ese partido no puede haber producido verdadera emoción sino a los concurrentes que habían hecho apuestas, pues de acuerdo a lo que termino de comprobar, como manifestación deportiva, fué de una pobreza franciscana.

En consecuencia, me parece oportuno dejar establecido que tanto Paysandú como el Chico de Eibar, fueron pelotaris muy superiores a lo que demostraron en el partido de la Plaza Euskara, lo cual está perfectamente de acuerdo con la opinión de los conocedores que tuvieron la suerte de verlos actuar en infinidad de otros partidos combinados, interviniendo el Chico de Eibar a "cesta" o a "pala" en los frontones, y Paysandú a "guante" o a "mano limpia", en los trinquetes.

Para mejor información a los aficionados de la época presente y en homenaje a la memoria de ambos campeones, es que me complazco en dejar constancia de su verdadero mérito.

Juan Esteban Ezcurra.

LA CAPITAL

FABRICA DE MANTECA

MAURICIO BRAUN

(PROPIETARIO)

Venta de

MANTEQUILLA

salada y sin sal en cajones, panes y latas

ADMINISTRACIÓN

Avenida ROQUE SAENZ PEÑA 547

2º Piso

BUENOS AIRES

De mucho interés para sus ojos

SUVÁ

Es actualmente el Instituto Óptico Oculístico más conocido en Buenos Aires, por ser el más antiguo, acreditado y recomendado por la mayoría de los Médicos. Contamos como clientes al 70 % de las personas que usan anteojos; este incremento se debe a la seguridad, calidad y precios reducidos que no los ofrece ningún otro.

GARANTIZAMOS que todos los artículos que ofrecemos son de la mejor fabricación y calidad. Además, TODAS las recetas son preparadas con cristales de primera calidad y BUJES DE SEGURIDAD PATENTADOS para evitar que se rompan.

EXCLUSIVIDAD DEL

INSTITUTO ÓPTICO OCULÍSTICO "SUVÁ"

350 - FLORIDA - 350

Casa de primer orden establecida hace más de 50 años

Usando esta maravillosa preparación Ud. tendrá divinos ojos. Es un preparado a base de extracto de glándulas animales, completamente inofensivo. Da a las cejas una forma arqueada sumamente graciosa. Es de resultados rápidos y seguros. Se aplica simplemente con los dedos.

PRECIO: $ 5.70

Repr. Laboratorios Glandulina Viamonte, 1565, Bs. Aires.

En Chile: Droguería del Pacífico S. A., Valparaíso.

En Uruguay: Droguería Musante Uruguay, 777, Montevideo.

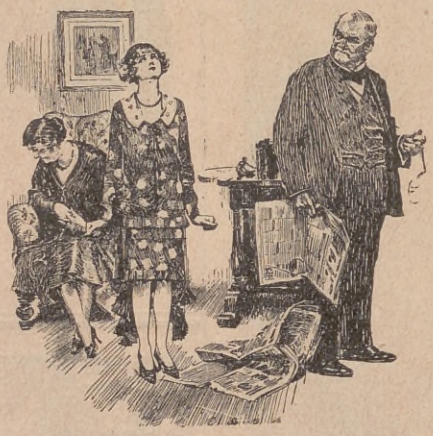
En Paraguay: Casa Belfiore Palmas, 340, Asunción.

VESTIDOS a 0.80

Lo mismo de seda que de lana, toda dama hacendosa puede tener un vestido nuevo con tan poco gasto. ¿Cómo? Tiñendo en su hogar los vestidos viejos, descoloridos o pasados de moda con SUNSET, que les da, además de un hermoso color de moda, la apariencia de recién comprados.

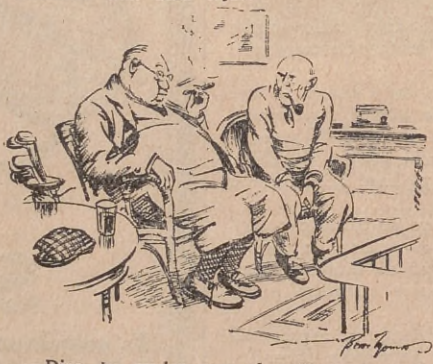
CHISTES

—¡Papá! ¿Y dónde pondremos el piano?



—¡Lo amo, y juro que lo seguiré hasta el fin del mundo!

—¡Bueno! Pues yo, si tengo ocasión, lo mandaré aún más lejos.



—Dice tu mujer que el golf te trae la desgracia.

—¡Tiene razón! Allí la conocí a ella...

—¡Cállate, monín! ¡Mira el "cuco" la cara que pone!

OJOS BELLOS

La caja con las pastillas Nº 1 y Nº 2, un cepillo y un peinecito, a..... $ 6.-

La pastilla Nº 1 es para sombrear los párpados y ojeras en el tono que se quiera; les proporciona un lustre singular y sugestivo.

SEVE - VASCONCEL

Es un preparado UNICO de ALTA DISTINCION, a base de resinas calcinadas de las Indias Orientales.

Es muy fija, no pica a los ojos, no hace caer las pestañas ni irrita los párpados, como los preparados a base de jabón. Es el preparado ideal para señoritas distinguidas, pudiendo fácilmente graduar su apariencia desde una nota imperceptible y natural hasta un efectismo acentuado, pero siempre en la nota del buen gusto. Además favorece de verdad el crecimiento de las pestañas y las fortalece.

NO CONFUNDIR EL NOMBRE.
Exigir bien
SEVE - VASCONCEL
Sólo este producto le dará entera satisfacción.

La caja con la pastilla Nº 2, un cepillito y un peinecito, pesos 3.75

La pastilla Nº 2 alarga y arquea las pestañas y les da una simetría elegante y distinguida como ningún otro preparado.

GRATIS enviamos una muestra del compuesto Vasconcel para el lavado y limpieza del cabello, mandándonos su nombre, dirección y $ 0.15 en estampillas para el franqueo.

Importadores: MERELLO Hnos.
Gral. URQUIZA, 56 — Buenos Aires

LA SILUETA MODERNA
de talle esbelto y líneas armoniosas

BELLEZA DEL CUTIS

Madame AMELIE Kohler, con un tratamiento de 15 días para el cual emplea únicamente sus manos, quita definitivamente arrugas, patas de gallo y papadas. Tratamiento seguro y preciso. CONSULTA Y EXPERIMENTO GRATIS.

¿Quiere usted adelgazar, adaptar su talle a la última moda del vestido? Con 15 ó 20 modelaciones ejecutadas por Madame Kohler, en las cuales emplea exclusivamente sus manos, Vd. lo conseguirá.

Para señoras muy gruesas, tratamiento especial que permite adelgazar diariamente varios centímetros. Pago una vez constatado el resultado.

Consulte y pruebe. Vd. adquirirá un cutis liso, un "décolleté" joven, terso, y un cuerpo esbelto.

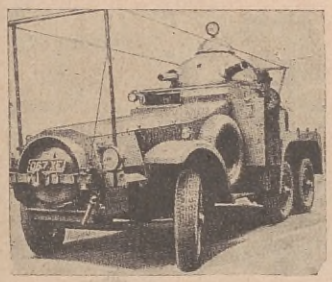
CHARCAS 2129
U. T. (44) 2724

MARAVILLA: Cejas y pestañas dep. y color perm. $ 2; "Beauté Violet", Uruguay No. 265. U. T. 1004 Mayo.

Automovilismo

Un automóvil para la policía Hindú

En los recientes motines ocurridos en Bombay, la policía ha empleado contra los revoltosos un coche automóvil blindado "sui generis". Además de estar acorazado y armado con ametralladoras montadas sobre una cúpula giratoria, el automóvil está equipado con un aparato de radio receptor y transmisor que puede funcionar aún cuando el coche está en movimiento



Fué construído para obrar en los caminos de la India y ahora es un auxiliar poderoso contra los motines en aquel país.

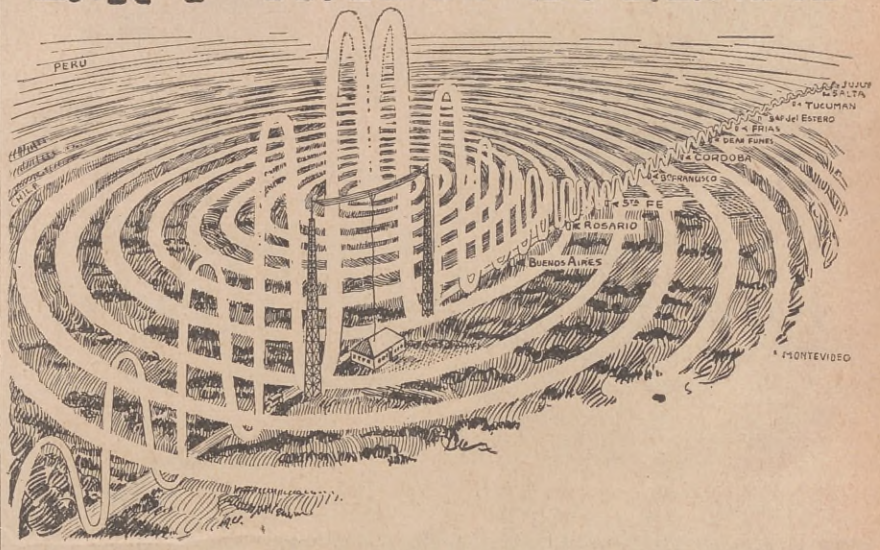
Paragolpes para los postes en las calles

En varias ciudades de los Estados Unidos, han sido colocados al lado de los postes de la iluminación pública, unos paragolpes para protegerlos contra los conductores de coches que por una ú otra razón no tienen la precaución de cuidarse. Ha sido

comprobado que en la mayoría de los casos, no sólo se ha evitado daños a los postes sino que los mismos conductores han hallado en el paragolpe un medio para no lastimarse en los choques ocurridos.

BROADCASTING

'L.R4 RADIO SPLENDID'



Cubre toda la República

ES UN PLACER

recibir una carta nitidamente escrita en la "ERIKA". Compre Vd. esta máquina de escribir portátil que combina la perfección técnica con la resistencia máxima.

Naumann Erika

Nombre .....

Calle: .....

Localidad: .....

STOCKER & Cía.
(U. T. 33 Av. 7026)
Paseo Colón 431 Buenos Aires

Para recibir un folleto ilustrado de la Naumann-Erika, recorte y mande este Cupón.

EL MAS
ECONÓMICO
PARA PASAJEROS
CARGAS Y HACIENDAS

FERROCARRIL PROVINCIAL DE BUENOS AIRES

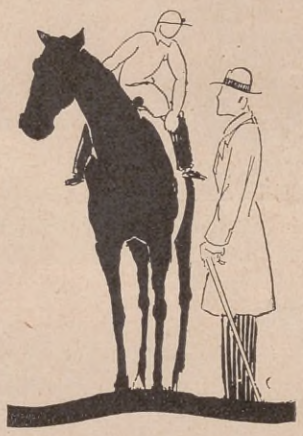
POR INFORMES EN LA PLATA U.T. 1259-1217-4282
BUENOS AIRES LAVALLE 546 U.T. 2525 RETIRO
O EN LAS ESTACIONES DE LA LINEA

COMENTARIOS TURFISTICOS

por

CRUZ MONTIEL

LA energía revelada por la Comisión de Carreras en el asunto de los "pequeros", "fulleros", etc., ha concluído para el bien de nuestro turf con un sinnúmero de buitres que, escudados en la complicidad anónima de algunos se habían instalado en Palermo con miras de echar fuertes raíces.



Las caballerizas "degolladas" pasan de quince, quien sabe cuántas más estarán en el "índex". Duro y parejo con ellos y a no descuidarse, pues tratarán de volver a las andadas.

Perseus se consagró como el mejor caballo rioplatense en "training", batió netamente a nuestros dos mejores representantes en ese momento, Congreve y Cocles; veremos si mantiene el cetro.

Santiago sigue en marcha; el domingo 13 llevó todas las de perder y siguió viaje; a medida que se alarguen las distancias mejorará su actuación.

De las potrancas creo que por el momento Sierra Balcarce domina la situación; Encore, Firmeza, Corrientes y Calipso serán siempre temibles enemigas, pero parece que aquella tiene antecedentes de familia que favorecerán sus futuras actuaciones.

Una baja más se ha producido en la gran generación de los cuatro años, Lacio parece que con su nueva lesión tiene para rato, es de lamentar porque su anunciada topada con los tres ases del "Chacabuco" y Tresiete y Parlanchin hubiera sido sensacional, siempre que el Pueyrredón no haya concluido con dos de ellos.

El aprendiz Moreira, de reciente actuación en Palermo, me llena de esperanzas, he creído entrever en él pasta para triunfar. Tratar de no marearlo ahora y llegará.

Las carreras de 3.500 metros interesan muchísimo; me permito aconsejarle a la Comisión de programas que las prodigue, si la memoria no me engaña, desde hace 10 meses que ganó Pelo de Oro una similar hasta el facilísimo triunfo de Mistilla hace unos días, no tuvimos la suerte de tener otra. A más de divertirnos, fomenta los "stayers" que tanto escasean en estos momentos; los últimos 4.000 metros disputados, rubrica lo antedicho.

La mala racha de dos de nuestros ases, Naciano Moreno y Angel Penna continúa, aquél tuvo el 13 un domingo 7, (cuatro segundos y un tercero, Pocket, Kalfú, Pibería y Virola); para esto Penna salía de ligar tres segundos (Tía-cu-cú, Tamboril y Pecarí el 6). Mis deseos de que esto no continúe, son fervientes.

La ya clásica semana de Julio en Rosario se ha impuesto definitivamente, un nuevo éxito ha consagrado este año esa fiesta. Los 30.000 vinieron esta vez a Palermo; la ecurie Solís continúa, pues, su racha envidiable. ¡Qué trinidad con la Morena y el "extinto" Condal.

Se está dando una figura extraña en las carreras de aprendices, aquel que tiene un buen aprendiz en su caballeriza palpita una carrera reservada para aquéllos, con su debida anticipación contrata al mejorcito que encuentra libre y de ese modo anula un enemigo, pues como el que está en su stud no puede correr en contra de su tutor se queda en casa y así sucesivamente y a las pruebas me remito, a Kalfú lo montó Ortiz, Corbalán quedó de a pié y a Los Ricos lo corrió Reparaz, Anbrusch debió de quedarse en la sombra.

Sipo galopó en forma espectacular a Congreve y Cocles, es tal el estupor que esa carrera me ha producido, que prefiero reservarme para otro día, solamente diré que Leguisamo y Garrido cargarán con toda la responsabilidad que las consecuencias de esa carrera puedan producir en el organismo de dos de nuestros mejores caballos actualmente en training.

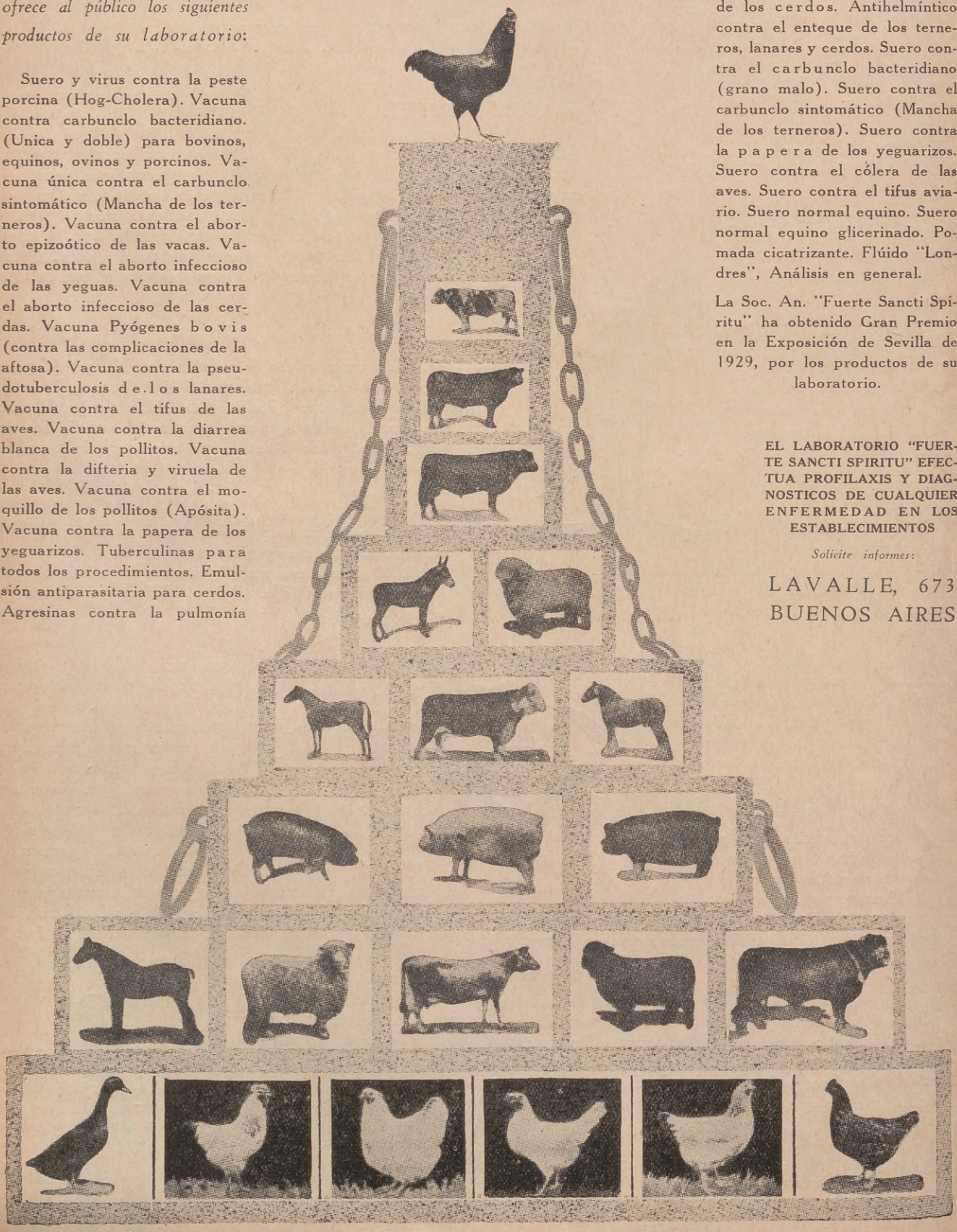
LA SOCIEDAD ANONIMA

"FUERTE SANCTI SPIRITU"

ofrece al público los siguientes productos de su laboratorio:

Suero y virus contra la peste porcina (Hog-Cholera). Vacuna contra carbunclo bacteridiano. (Unica y doble) para bovinos, equinos, ovinos y porcinos. Vacuna única contra el carbunclo sintomático (Mancha de los terneros). Vacuna contra el aborto epizoótico de las vacas. Vacuna contra el aborto infeccioso de las yeguas. Vacuna contra el aborto infeccioso de las cerdas. Vacuna Pyógenes bovis (contra las complicaciones de la aftosa). Vacuna contra la pseudotuberculosis de los lanares. Vacuna contra el tifus de las aves. Vacuna contra la diarrea blanca de los pollitos. Vacuna contra la difteria y viruela de las aves. Vacuna contra el moquillo de los pollitos (Apósita). Vacuna contra la papera de los yeguarizos. Tuberculinas para todos los procedimientos. Emulsión antiparasitaria para cerdos. Agresinas contra la pulmonía de los cerdos. Antihelmíntico contra el enteque de los terneros, lanares y cerdos. Suero contra el carbunclo bacteridiano (grano malo). Suero contra el carbunclo sintomático (Mancha de los terneros). Suero contra la papera de los yeguarizos. Suero contra el cólera de las aves. Suero contra el tifus aviario. Suero normal equino. Suero normal equino glicerinado. Pomada cicatrizante. Flúido "Londres", Análisis en general.

La Soc. An. "Fuerte Sancti Spiritu" ha obtenido Gran Premio en la Exposición de Sevilla de 1929, por los productos de su laboratorio.



EL LABORATORIO "FUERTE SANCTI SPIRITU" EFECTUA PROFILAXIS Y DIAGNOSTICOS DE CUALQUIER ENFERMEDAD EN LOS ESTABLECIMIENTOS

Solicite informes:

LAVALLE, 673
BUENOS AIRES

Presididas por la imagen del doctor Carlos Pellegrini, las deliberaciones de la Comisión de Carreras del Jockey Club llevan un sello inconfundible de severidad y justicia.

En este buzón se depositan las cartas de inscripción y las voluntarias declaraciones de "Forfaits". Las otras "vienen de arriba". Como se ve, el buzoncito tiene mucho de caja de hierro.

LO QUE MUCHOS IGNORAN

POR OLD MAN

LO que ACONCAGUA desea, señor Caprile, es ofrecer al público carrerista un espectáculo que quizá desconozca. Hablarle de sistemas de entrenamiento, de tipos de "apilada", de doma, de "performances", de "pedigrees", de "records" y de "cracks" es hablarle de algo que, por serle familiar, quizá no le interese mayormente. Una breve reseña de la tarea que compete a la Comisión de Carreras y a sus anexos en la elaboración de los programas dominicales, acaso abriera a la afición algunas nuevas perspectivas... Si Vd. lo permite.

Y don Alberto Caprile, periodista antes que todo, — y caballero antes que periodista, — consintió sonriendo..

GRAN SALON DE SESIONES

En el segundo piso, contiguo a las dependencias de la C. D. "grande", se encuentra el gran salón de sesiones de la Comisión de Carreras, motivo de nuestra nota de hoy. Es una sala amplia, cubierta en sentido longitudinal por una mesa de cedro a la que rodean veintidós cómodos sillones. Frente a cada sillón — uno a cada cabecera y diez en cada lateral de la mesa — hay una carpeta; en el puesto de la presidencia — ubicado precisamente frente a la puerta — se advierte la presencia de un elegante tintero de bronce que muestra, en su parte superior, dos magníficas cabezas de caballo. Mullidos sofás — en uno de ellos se ve una fotocromía de la Gran Copa de Honor — un pequeño despacho en un salón se abre a la izquierda; varios interesantísimos planos del campo de

BOZZALLA HNOS

Fábrica de Paños, Casimires, Frazadas, Franelas. Hilandería de lana y algodón.

BUENOS AIRES
AVENIDA ALCORTA, 3502
Dirección telegráfica: "BOZZALLA"
U. Telef.: Corrales (61), 0855
Coop. Telef.: 53, Patricios

EL MEJOR CHAROL

GRAN PREMIO
en la Exposición
de SEVILLA

SAGAZOLA

INDUSTRIA ARGENTINA

PARANA 246
U. T. 38 - 3798
" 38 - 1598

Bs. AIRES

La mesa de entradas... y salidas de la Secretaría de Carreras. Hojeando sus libros podrían recojerse los datos de muchas historias interesantes...

deportes de San Isidro están estratégicamente distribuídos; una colección de herraduras "reglamentarias" brillan a un lado y en las paredes, presididos por la imágen recia y noble de don Carlos Pellegrini, las fotografías de destacadísimas figuras del Jockey Club, desde la del coronel Miguel E. Martínez — es un óleo apenas discreto — hasta la del doctor Tomás E. de Estrada —un bromuro que no parece mal.

Es en ese recinto donde la Comisión de Carreras, bajo la dirección del señor Caprile, orienta las actividades del Hipódromo Argentino y alienta las de los hipódromos patrocinados que, como una enorme red tentacular, se extiende por todo el territorio de la República fomentando la cría y el mejoramiento del puro de carrera. Definida en cuatro palabras, esta función superior parece, mas que cómoda, fácil, pero no lo es. La sola dirección de las actividades del gran estadio de Palermo importa una honda preocupación y una atención constantes, que sólo conocen en toda su magnitud los que de ella participan. Las relaciones con cabañeros, propietarios de stud, entraineurs y jockeys — para no citar sino los puntos cardinales de este complejo sistema — demanda una suma de tiempo y una cantidad de criterio, de serenidad y de capacidad de que no todos pueden disponer. Hay, además por sobre este problema, otros mas importantes que derivan de la misma función reservada a la Comisión que nos ocupa, que es policía y justicia, fuerza propulsora y entidad moralizadora de nuestro turf.

DEPENDENCIAS DE "CARRERAS"

Las dependencias de Carreras del Jockey Club ocupan una parte del primer piso, hacia el lado de la calle Tucumán, del gran edificio que todos conocemos. Otras dependencias — tan importantes como la administración del Hipódromo, la Inspección de Caballerizas, el Servicio Médico y el Instituto de Hipología — se encuentran en Palermo. Referirnos a cada una de ellas es nuestro deseo: la tiranía del espacio acaso nos obligue a omitir alguna. Procediendo paso a paso no nos llegaremos al Hipódromo sin haber antes escudriñado todos los rincones en el "Jockey Club" mismo. Después...

Mesa de Entradas. A la izquierda del ascensor y a pocos pasos del Buzón de inscripciones y forfaits — que es también toda una dependencia, a pesar de su modestia, — se encuentra la Mesa de Entradas de la Secretaría de Carreras. Así reza, por lo menos, una chapa de bronce que luce su nominación a la mirada curiosa del cronista. Sin embargo, esa "mesa de entradas", — como todas las que conocemos — son mesas de entradas... y salidas. En efecto: oigamos a su jefe:

—Todo el movimiento de la Secretaría de Carreras puede valorarse en esta oficina. Cartas, notas, expedientes, solicitudes y permisos tienen su iniciación y su salida por nuestras manos. Aunque nuestra función es puramente mecánica hay muchas historias que podrían escribirse hojeando los libros que llevamos...

El señor Malla, que es quien así nos dice, está recibiendo en ese instante una cantidad de cartas que abre y controla minuciosamente.

—Son cartas de inscripción — nos dice sonriéndonos por sobre los lentes. — A las diez y ocho en punto de todos los lunes se reco-

jen. Después, previo control de las firmas, que deben ser autorizadas...

Despachos. Acompañados por el fotógrafo, — que hace explotar aquí y allá sus fogonazos de magnesio, — recorremos varios despachos. Todos ellos están amueblados con sencillez y buen gusto: uno que otro motivo turfista inteligentemente seleccionado decora las paredes y la cima de los pupitres y armarios. En el despacho del Oficial Mayor de la Secretaría nos recibe el Oficial Primero de la misma, don Enrique Richard. Muy gentil, nos ha dado la bienvenida en nombre de sus superiores y nos ha facilitado, con sus indicaciones, la tarea en que estamos empeñados. El Oficial Mayor, don Basilio Nievas, un viejo y prestigioso empleado de la institución, está enfermo, y su ausencia se deplora en nuestra presencia con un afecto que honra a la cordialidad de esa casa. Nosotros, que también lo conocemos y apreciamos, unimos nuestra contrariedad a la de sus subalternos y amigos. Richard nos borda su elogio.

—Es un hombre que posee verdadera autoridad dentro de la casa. Preparando los despachos de la Comisión de Carreras y poniendo a la firma los mil asuntos delicados que por sus manos pasan, es un valioso colaborador del Secretario, hoy don Horacio Bustillo.

Unos veinte expedientes con anotaciones a lápiz en sus blancas carátulas nos dicen del despacho del día.

Seguimos nuestro recorrido.

Oficina de Estadística. Contigua a un pequeño despacho la Oficina de Estadística es una maravillosa máquina donde se lleva el control de todo cuanto ocurre en el Hipódromo Argentino y en los hipódromos patrocinados por el Jockey Club. Esa oficina está a cargo de cinco activos empleados que conocen a fondo su obligación. En lo que respecta a la confección de programas, es la que dispone el orden de los competidores de cada carrera y establece el "forfait" de los mal inscriptos; ella es también la que proporciona al "handicapper" los datos que le son imprescindibles para que cumpla con su cometido a conciencia. La confección de los Almanaques anuales del Jockey Club — que comprenden las perfomances del hipódromo Argentino y de los hipódromos patrocinados, además de algunas otras noticias de verdadera importancia para el turfman — también es tarea que le corresponde.

EL STUD BOOK ARGENTINO

Hasta allí todo lo relacionado a la Secretaría de Carreras; pero aún hay mas. Como una dependencia anexa — y mas que anexa original, si se quiere, de todo el mecanismo del turf — el Stud Book Argentino ofrece las mil y una facetas del valor enorme de nuestro elevage. Su jefe es el señor Carmelo Lamanna.

Porque el Stud Book Argentino es el Registro Civil de todos y cada uno de los puros de carrera radicados en el país. En él se lleva un detallado registro de los padrillos jefes, de los padrillos auxiliares y de las yeguas puras y mestizas con que cuenta cada haras, y en él se constatan rigurosamente las montas y los nacimientos que se producen de acuerdo a las informaciones, debidamente verificadas, de cada cabaña. La diferencia entre el Registro Civil para los "thou-

Una de las dependencias del Stud Boock Argentino. A la izquierda se ve uno de los magníficos ficheros, al frente algunos "prontuarios".

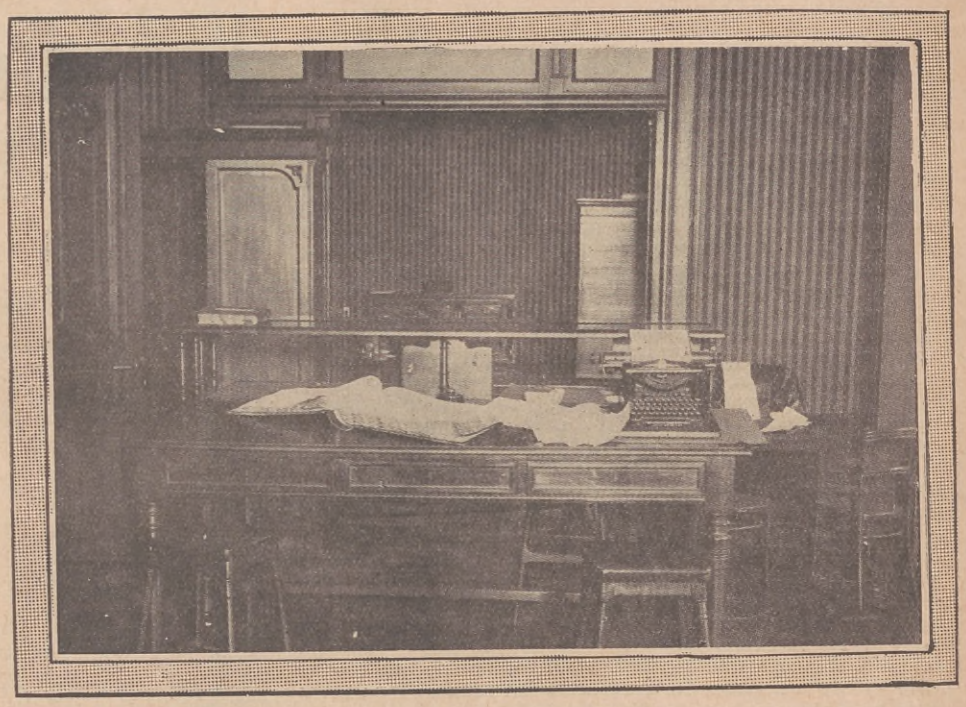
CIGARRILLOS
Combinados
El máximum de distinción, calidad, aroma y paladar.
$ 0.20
0.30
0.40
PONCE, GONZALEZ & Cia.
Bahia Blanca, 1433

Soc. Anón.
Vte. PELUFFO y Cía.
Semillas y Plantas

COLMENAS, UTILES DE JARDIN Y TODO ARTICULO :-: :-: DEL RAMO :-: :-:
LAMPARAS, FAROLES LINTERNAS Y ESTUFAS A NAFTA Y KEROSENE
623 = ALSINA = 623
BUENOS AIRES

rougbred" que nos ocupa, se establece con un beneficio de exactitud para el último. La parte que reza en las partidas de nacimiento de las personas "en su domicilio a quien vi", no pasa de ser, prácticamente, una burda mentira; en las pratidas de nacimiento de los caballos de carrera, no. Denunciado el nacimiento de un "pur sang" — y esas denuncias deben producirse dentro de los trienta primeros días — el personal del Stud Book comienza por averiguar, consultando su registro de montas, si es posible que se haya producido y si se ha producido "con adelanto", "retardo" o "en tiempo". Establecida la "posibilidad", una de los tres veterinarios de servicio — que lo son los doctores Ocampo, Peró y Newton — se trasladan, según sea de la zona que les coresponda, a "constatar" el nacimiento y a recojer la filiación del nacido. Esa filiación se anota en unas fichas especiales con toda prolijidad.

Y ahí no termina la tarea del Stud Book Argentino, cuyos magníficos ficheros darían tema para cinco notas de la extensión de la presente. Completando lo que podría llamarse el registro genealógico" de cada animal, se encuentra su "prontuario". En él se fijan sus cambios de destino, sus accidentes y deficiencias, y, en fin, todo aquello que permite, en un minuto, extenderle un certificado de aptitud y competencia.



Una vista de la Oficina de Estadísticas, donde se confeccionan los programas.

Quizá, lector, tú no sepas de algunos de los detalles que te brinda esta nota. Quizá, también, esos detalles te importen poco. La hora que vivimos, con su televisión y su radiofonía, exige que se busquen efectos y que no se pregunten causas. En materia de caballos de carrera quizá te interese mas que lo dicho el que esos caballos ganen carreras cuando tú los juegues. Y sin embargo...

Lo raro y lo curioso.

COMPROBACION DE MEDIDAS Y PESOS

Con motivo de la Conferencia internacional de pesos y medidas celebrada en París, los delegados de las 32 naciones participantes han ido a hacer una respetuosa visita a los *patrones* del metro y del kilogramo, depositados en el pabellón de Sévres.

Allí se guardan los tres metros prototipos con los cuales se confrontan los metros oficiales usuales, en platino. Para dar por buenos los metros usuales es preciso que los errores, las diferencias con los *patrones*, no sean superiores a algunas *centésimas de milésima de milímetro.*

Pero la caja en que se encierran los patrones del metro contiene también cuatro prototipos del kilogramo, en platino asimismo. El primero de estos cuatros patrones sirve para comprobar, cada diez años, el kilogramo oficial en uso que está colocado en una sala aparte. Como las manipulaciones ocasionan pérdidas de peso, aunque sólo sean de centésimas de milésimas de miligramo, se ha decidido que este primer prototipo se confronte con el segundo cada cien años. Y éste, el segundo, será comparado cada mil años con el cuarto.

Hasta el presente no se han designado las fechas de las posibles comprobaciones ulteriores.

2º CURIOSIDAD HISTORICA

Que suceso ocurrió en España en la *segunda* mitad de la *segunda* hora de la *segunda* mitad del *segundo* día del *segundo* mes del *segundo* año de la *segunda* mitad del siglo pasado?

El intento de regicido de doña Isabel II, perpetrado por el cura Merino, a la una y media de la tarde del día 2 de febrero de 1852.

Este fracaso vendría a confirmar aquel viejo dicho de que: «nunca segundas partes fueron buenas», ni para la reina qne pasó el susto, ni para sus enemigos.

UN DESCUBRIMIENTO CASUAL

Una de las minas de mercurio más ricas del mundo fué descubierta por casualidad en Idria, del Austria.

Hace tres siglos que en la región, hoy minera, estaba establecida la industria de fabricación de toneles.

Un industrial de éstos, volviendo una tarde de su trabajo, con un tonel que acababa de terminar, lo puso bajo un chorro que caía de la montaña, para asegurarse que no tenía defectos.

A la mañana siguiente, cuando fué a moverlo, lo encontró tan pesado que no pudo manejarlo.

Intrigado empezó a sacar el agua y se encontró que el fondo de su barril estaba lleno de un metal brillante y líquido que era mercurio puro.

A poco se formó una compañía que hasta hoy explota la mina, de donde se sacan hasta 100 toneladas por año del precioso metal.

EL SOMBRERO FEMENINO EN EL AÑO 2.000

En París se ha organizado un concurso de moda original.

No se trata en él de la moda actual — el campo resultaría harto limitado— , tampoco de un concurso retrospectivo, sino de un concurso para lo porvenir.

"¡La moda en el año 2.000!"

¡Qué amplios horizontes sobre este tema, qué fantasías va a permitir al gusto y al ingenio de las modistas parisienses, justamente llamadas las pequeñas hadas de París!

¿Cómo serán los "bibis" en el año 2.000?

¿Serán altos o planos, redondos o puntiagudos? ¿Habrá "toquets" pequeños o "gainsboroughs" orgullosos, formas "elevadas" o "cloches" muy hundidos?

Todas las suposiciones son admisibles.

Quizas también las creaciónes más atrevidas y las más caprichosas se aparten mucho de lo que seguramente la realidad ofrezca en tal época.

La Nueva ROYAL Portátil

Por una modestísima suma al contado y 9 cuotas de fácil pago, puede Ud. adquirir esta Nueva ROYAL Portátil. Llene y remítanos hoy mismo el cupón y le enviaremos todos los datos.

CÍA. LA CAMONA
SOCIEDAD ANON. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Especialistas en Sistemas Modernos para Oficinas
Edificio Camona
39-Maipú-43
Buenos Aires

A Cía. LA CAMONA. 39, Maipú, 43. Bs. Aires (1-6)

Sin compromiso alguno de mi parte, sírvanse remitirme todos los datos referentes a la Nueva Royal Portátil.

Nombre .....

Dirección..... 217.

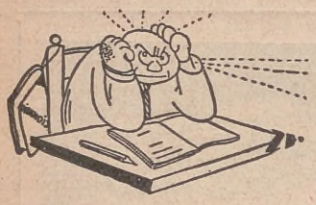
Savia Pestañil

Para ennegrecer y rizar las pestañas. Es una preparación que da a los ojos un encanto arrebador haciéndolos sumamente fascinadores. Se vende en caja sencilla o combinada con una pastilla de nuestra cera PESTAÑIL para sombrear los párpados, que otorga a la mirada una brillantez admirable.

Precio de la caja simple..... $ 3.90
Precio de la caja combinada..... „ 5.80
Pídalo en todas las casas del ramo, o en los

Laboratorios GLANDULINA

Viamonte, 1565, U. T. 44-Juncal, 2054, Buenos Aires. En Montevideo: Drog. Musante, calle Uruguay, 777. En Chile: Droguería del Pacífico, Valparaíso.



PARA PENSAR UN RATO

(SECCION PASATIEMPOS)

Afín de estimular la iniciativa de sus lectores, ACONCAGUA ha creado un CONCURSO PERMANENTE DE PASATIEMPOS, con premios a las mejores soluciones.

Para tomar parte en dicho concurso sólo se precisa enviar las soluciones a la dirección de ACONCAGUA, Tucumán 632, "Sección Pasatiempos", acompañando el cupón que va al pie, debidamente llenado.

Como premio especial a las MEJORES VEINTE SOLUCIONES que se reciban antes del día 15 de cada mes, acordamos diez palcos para una función nocturna en el Teatro Nacional, a los lectores de la Capital Federal y localidades suburbanas, y diez suscripciones, por el término de un año, a nuestros lectores del Interior.

Si llega mayor número de soluciones especificadas, sortearemos, entre todas, las que deben ser premiadas.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS DEL MES ANTERIOR

1. — Subdiácono.
2. — Parásito.
3. — Amena.
4. — Un docel dorado.
5. — Soñado.
6. — El Pascual voluntarioso.
7. — Calibre.
8. — Llueve sobre mojado.

1. — FRASE HECHA

NOTA VLON REPOLLOS
500 100NIEGAZA

2. — CHARADA

Con lámparas en **un dos**
está Edisón meditando
un invento colosal;
pero lanza un **dos, tres cuatro**
al notar que no consigue
que se le encienda el **total.**

3. — FRASE HECHA

Río Nota Niega Nota
XVNA

4. — ROMBO

*
* * *
* * * * *
* * *
*

Leídas vertical y horizontalmente, la:

1ª línea: Consonante.
2ª " Alabanza.
3ª " Nombre de varón.
4ª " Tiempo de verbo.
5ª " Vocal.

5. — FRASE HECHA

Nota 1000E 500.1 GA5051N1
D Nota Ue VOVO

6. — CHARADA

Ofrecía los bombones
en la **prima dos tercera**
y aquellos sinvergüenzones
los tomaba a montones
y ni uno **dos tres primera.**

7. — ¿QUÉ TOCA LA BANDA?

50
Nota Nota.
50

NÓMINA DE LOS PREMIADOS EN EL CONCURSO ANTERIOR

DIEZ PALCOS AL TEATRO NACIONAL

Emma Converse; Mármol, 321, Capital.
Ramona P. de Vallejos; C. Pellegrini, 1371, Capital.
G. F. Berraondo; Lavalle, 1390, Capital.
Cipriano Velazco; Paraguay, 2446.
Adelaida Antún Candelot; Belgrano, 476, Capital.
Elpidio Carmesoni; S/D. Capital.
León Calzalsky; Sarmiento, 941. Capital.
Augusto Cesareo; Belgrano. Capital.
Juan Carlos Murguiondo; Bmé. Mitre, 838; Capital.
Francisco Bailín; Pedro Mendoza, 4088; Capital.

DIEZ SUSCRIPCIONES A NUESTRA REVISTA

Elena L. de Acevedo; Necochea, 548. Lomas de Zamora.
Carlos María Alcoz; Cerro Colorado. Vía a Nico Pérez. Uruguay.
Mario Imoda; Gaona, 2487. Haedo, F. C. O.
Augusto Butler; Paysandú, 1266. Montevideo.
María Rosa Curi; Mercedes. Corrientes.
Lucía Gaona; San Luis.
Inocente Celestin; Rosario. Santa Fe.
Flora Magallanes; Calle Sáenz Peña. Olivos.
Daniel R. Barahona; Reconquista.
Constantino Puigcerbá. Trelew. Río Negro.

Cupón para enviar con las soluciones.

"Sección Pasatiempos" de ACONCAGUA
Tucumán, 932 - Buenos Aires

Nombre y apellido.....
Calle y número.....
Localidad.....
Provincia.....

EL Nº 9 DE ACONCAGUA CORRESPONDIENTE AL MES DE SEPTIEMBRE APARECERA EL 17 DE SEPTIEMBRE

Vista aérea del estadio "Centenario", al iniciarse el desfile de las delegaciones.

LA ARGENTINA EN EL CAMPEONATO MUNDIAL

La suerte, pocas veces propicia a nuestro país en disputas footballísticas internacionales, tampoco nos ha acompañado en el campeonato mundial de Montevideo. Empezamos por tener que actuar en la sección más numerosa del certámen, y terminamos por tener que jugar en condiciones desfavorables el partido definitivo, después de haber tenido que soportar otra serie de adversidades.

LA SECCION ARGENTINA

¿Cómo se verificó el sorteo para la distribución de los partidos? Nadie lo sabe. El caso es que nuestra representación apareció incluída en el grupo que completaban Francia, Méjico y Chile, cuatro en total, mientras todas las demás secciones sólo tenían tres. Además, Francia y Chile eran representaciones bravas y cualquiera de las dos podía aspirar con la nuestra a clasificarse en la sección.

Tuvimos, pues, que jugar un partido más que los de las otras secciones, y debimos emplearnos a fondo para vencer a los franceses y a los chilenos, que nos tuvieron con el Jesús en la boca hasta que logramos vencerlos. Compárese, en tanto, la suerte del Uruguay; sólo tuvo que jugar dos encuentros para clasificarse campeón de sección, y esos dos, sin más valor que el de dos prácticas, pues ni Perú ni Rumania tenían equipo.

LAS SEMIFINALES

Quedaron clasificados cuatro equipos para disputar las semifinales: el nuestro, el de Uruguay, el de Norteamérica y el de Yugoeslavia. Por la carrera que unos y otros habían realizado, se juzgaba que de los dos últimos el más fuerte era el norteamericano. Fue justamente el que nos tocó.

Sin embargo, nuestros muchachos vencieron a todos los rivales que les opuso la mala fortuna y llegaron con derecho indiscutible e indiscutido a disputar la final.

LOS CINCO PARTIDOS

Cinco fueron los partidos jugados por nuestro equipo. En el primero, contra los franceses, no actuaron nuestros jugadores según sus méritos, lo uno por la nerviosidad del estreno, lo otro por la dureza del juego adversario y lo otro por la hostilidad del público; en el segundo, contra los mejicanos, repuntaron un poco, aunque la desordenada actuación de los rivales y la torpeza del juez no les permitieron aún mostrarse como podían; en el tercero, sin ser todavía lo que en realidad son, ya pudieron derriban con holgura a un rival fuerte (el chileno); en el cuarto, contra los norteamericanos, revelaron toda su capacidad y no dejaron duda acerca de la legalidad de su aspiración al primer puesto. En el quinto y último, contra los uruguayos, es donde fallaron lamentablemente.

LA FINAL

Evoquemos, en líneas generales, el encuentro final, del que quizá algún día sea necesario hacer una descripción más desapasionada que todas las que se han hecho.

La salida, hecha por los nuestros, significó una rápida incursión argentina hasta lo profundo de la zona rival. Inmediatamente, desbaratado por la defensa uruguaya ese avance, tomaron los celestes la ofensiva y la mantuvieron casi sin intermitencia y casi a la boca del arco argentino durante quince minutos, en el transcurso de los cuales se anotaron su primer tanto, muy merecido.

COCINAS ECONOMICAS
SARTORE

Las cocinas más perfectas y de la más alta calidad que se fabrican; en tamaños para familias, ciudad y campaña; para fondas, restaurants, hoteles, establecimientos, etcétera. Soliciten

DATOS y CATALOGOS a

CARLOS D. SARTORE
Carlos Calvo, 3950 - Bs. Aires

MAS DELICIOSOS QUE UN BOMBON
CARAMELOS
J. M. Bejarano
FINOS
EXIJALOS

Kitzler

Socio y fotógrafo de ex Graf y Kitzler

El fotógrafo que se destaca por sus estilos novedosos fruto de su reciente viaje por las principales capitales europeas

ESMERALDA 746 — U. T. 44, Juncal 0840
Buenos Aires

Lotería Nacional

SORTEOS DE SEPTIEMBRE

Día 9, de $ 150.000. — Billete entero $ 33.— Décimo $ 3.30. — Combinación $ 66.—

Días 16, 23, 30 de $ 100.000.— en quintos. — Billete entero $ 22.— Quinto $ 4.40 - Combinación $ 44.

A cada pedido debe agregarse 1 $ por comisión de envío y gastos de franqueo.

Ordenes y giros deben enviarse a

Casa Rodríguez
Rivadavia 2360 Buenos Aires

VESTIDOS a 0.80

Lo mismo de seda que de lana, toda dama hacendosa puede tener un vestido nuevo con tan poco gasto. ¿Cómo? Tiñendo en su hogar los vestidos viejos, descoloridos o pasados de moda con SUNSET, que les da, además de un hermoso color de moda, la apariencia de recién comprados.

Una escena del partido entre argentinos y uruguayos, que fué el que mayor atención atrajo.

Hacia los quince minutos de juego, la tenaz ofensiva uruguaya cedió algo. Entonces tomaron la delantera los nuestros, y sin llegar a acosar la ciudadela rival como había sido acosada la nuestra, la amenazaron seriamente en rápidos ataques, hasta que la vencieron.

Empatadas las posiciones, el juego se equilibró, manteniéndose por lo general en el centro de la cancha. Los uruguayos se escaparon, de pronto, por medio de su centreforward Castro, y no desempataron porque la pelota, violentamente impulsada, se estrelló en el larguero y volvió al field. Apenas se había disipado la conmoción producida por esta jugada peligrosa, cuando se escapan, a su vez, los nuestros, por medio de Stábile, quien, más feliz que el uruguayo, consigue tirar y acertar.

A partir de ese momento (ya más allá de la mitad de la primera etapa) los celestes volvieron a presionar, pero no como en el primer cuarto de hora, sino más desordenadamente, sin duda con la angustia individual de la desventaja inmerecida. La defensa argentina supo contener el asedio desordenado, y nos sorprendió la terminación del primer tiempo con un tanto de ventaja.

Pensábamos que nuestro once, por lo menos, mantendría la ventaja lograda; un poco de suerte y hasta podía acrecentarla; y fue lo que estuvo a punto de ocurrir al iniciarse el segundo tiempo, cuando Stábile consiguió escaparse otra vez y tirar a boca de jarro, aunque sin éxito. Pero el cuadro uruguayo volvía a la cancha como había salido a ella al comenzar el encuentro: dispuesto a actuar con serenidad y colectivamente. Pudo, pues, superar al argentino, que tenía meritorias individualidades pero no buena trabazón; y superándolo le match y uno de sobra para subrayar el triunfo.

LA MALA SUERTE

Dijimos en la apertura de esta crónica, que no nos había acompañado la suerte. ¿Qué hubo de mala fortuna para nosotros en el encuentro final? Hubo dos cosas: un ambiente de nerviosidad previamente creado por la hostilidad manifiesta del público oriental, y mala dirección en la constitución práctica y moral de nuestro equipo.

Efectivamente: el público de Montevideo había hecho cundir el pánico, por distintos medios, contra nuestros jugadores, los cuales, por eso, jugaron deprimidos, sobre

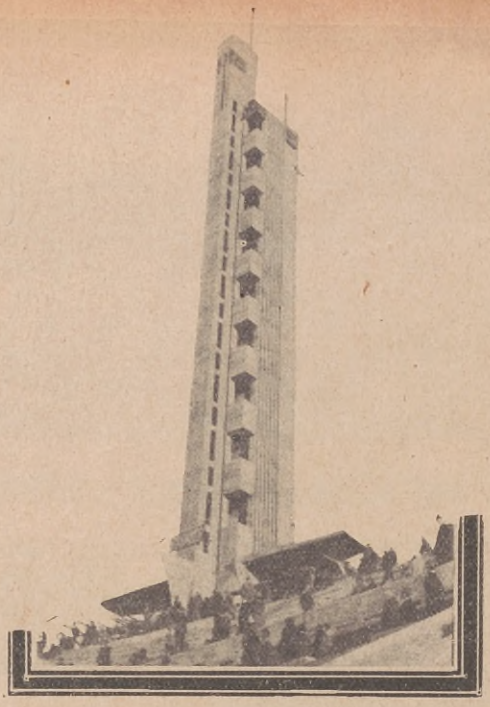
El conjunto uruguayo que obtuvo el primer puesto en el campeonato.

PIORREA

Para combatirla use el tratamiento "BRISOL", único remedio seguro. Calma instantáneamente el dolor de dientes y encías. Asegura de inmediato la dentadura floja. Evita que sangren las encías y las endurece, volviéndolas hacer crecer. Precios: Piorricida, frasco grande, $ 8; chico, $ 4.50. Licor Antiséptico, $ 2.50. Pasta $ 2.20. En venta en la Franco-Inglesa y demás buenas farmacias. Enviando el importe más 0.20 ctvs. a su depositario en Bs. Aires, B. RODRIGUEZ, Republiquetas 3799, se le mandará a Vd. a vuelta de correo.

todo en el match final; y los dirigentes argentinos constituyeron el cuadro triplemente mal: primero, con un hombre — Monti — que por fuerza había de figurar con la camiseta solamente, pues se le había amenazado de muerte si tenía la desgracia de efectuar una jugada violenta; segundo, con una delantera inarmónica (tres hombres de igual característica, a un lado, y dos iguales, al otro) que si pudo resultar frente a los franceses, frente a los mejicanos o frente a los chilenos, jamás podía tener éxito frente a los uruguayos, más expertos; tercero, sin entrenamiento, porque esta es la verdad: los jugadores argentinos no se entrenaron nunca durante su concentración.

Son, creemos, factores suficientes para decretar nuestra derrota, y no hablamos del comportamiento del adversario (no siempre ejemplar) ni del árbitro (no siempre correcto) porque es leal y más provechoso también buscar la causa del fracaso en uno mismo.



La Torre del Homenaje, del nuevo estadio Centenario, de 65 metros de altura.

UN POCO DE SERENIDAD

Fuimos, pues, poco afortunados en el campeonato mundial de Montevideo. Apresurémonos a decir que aún lo hemos sido menos en los actos ejecutados después, con respecto al certamen, especialmente en la ruptura de relaciones con la Asociación Uruguaya.

No queremos plantarnos de frente a la opinión común levantada entre nosotros a raíz de la derrota de nuestro equipo. Podríamos decir muchas cosas de las que hemos sido testigos. Pero ¿a qué tomar las cosas a la tremenda? Tenemos la seguridad de que el tiempo, por sí solo, irá restableciendo la normalidad, ahora perdida.

No tuvimos suerte en el campeonato por el que tanto luchamos. Hemos querido tenerla ante el resultado del campeonato. ¿Seguiremos empeñados en apartarnos de ella? ACONCAGUA, cuyo patriotismo no pondrá nadie en duda, pero cuyo sentido de justicia se aclara precisamente en razón de la intensidad de su patriotismo, pide un poco de serenidad, primero a los conductores de la opinión, luego a la opinión. Necesitamos serenidad o nos exponemos a lo peor a que puede exponerse un hombre: ¿a vernos perjudicados?; no: a ser injustos.

¡Señores, que el football argentino es bastante poderoso para triunfar lealmente!

Intervención del arquero Fischer, del club "Hackoah", en su match con "Independiente"

VINOS

CARRODILLA

DE B.F. NAZAR ANCHORENA

Sta. FE, 1234. U. T. 44, Juncal, 3808

SI USTED QUIERE TRIUNFAR

eduque su carácter, despierte las energías que duermen en su cerebro y aprenda a utilizarlas en su lucha por la vida, siguiendo nuestro Método Autoeducativo del Carácter, claramente explicado en el folleto que le remitiremos gratuitamente. Pídalo hoy mismo y lo celebrará toda su vida. Le rogamos agregar 30 centavos en estampillas para el franqueo.

INSTITUTO EMERSON

CASILLA DE CORREO, 232 — Bs. AIRES

Almanaque "Sol y Tierra"

llena la finalidad práctica de la consulta para el agricultor, para el profesional y para el hombre de letras. Constituye un libro instructivo y útil que sirve de guía para el comerciante, de orientación para las familias y en una palabra:

Se hace necesario en todo hogar.

320 páginas. Formato 14 por 21 cm. Tapa tricromía. Más de 500 grabados. Mapa en colores de los FF. CC., tamaño 59 por 82.

Precio del ejemplar: $ 1.50, y remitido por correo, certificado, $ 1.70.

Editores: MERELLO Hnos. y Cía.

Recuero, 1930-Casilla Correo 2271-Buenos Aires.—Laprida, 1129, Teléf. 4676, Rosario.

EN VENTA:

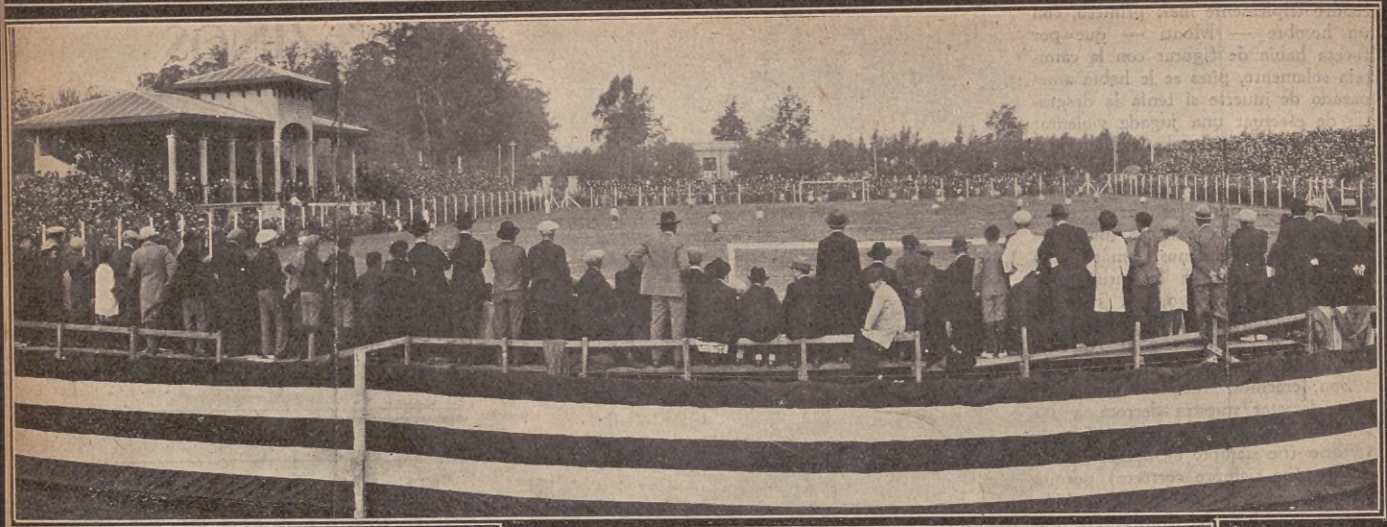
Librerías y Vendedores en los trenes.
Apareció la edición para el año 1930.

REGALO

COMPLETAMENTE gratis, sin gasto, regalamos a SEÑORAS y SEÑORITAS, relojes pulseras plaqué oro 18 kilates; a CABALLEROS, relojes tres tapas en plaqué oro o plata 900, revólver o máquina fotográfica Kodak, reloj de pared, victrola, etc.

Pida formularios por carta a: TOCCI CARLOS CALVO, 3225 Buenos Aires

El 17 de Setiembre, aparecerá el N.° 9 de Aconcagua



Vista del field de "Estudiantes de La Plata", en un día de partido.

BODAS DE PLATA

Acaba de cumplir y festejar su veinticinco aniversario una de las instituciones deportivas más meritorias del país: el Club Atlético Estudiantes de La Plata.

Su equipo de primera es de los más poderosos de la Asociación, contando en sus filas con elementos tan destacados como Manuel Ferreyra, el capitán del once argentino en el campeonato mundial; Alejandro Scopello, también integrante de la selección argentina en Montevideo; Miguel Angel Lauri, internacional asimismo; Armando Nery y Alberto Viola.

En su larga carrera footballística, Estudiantes de La Plata ha merecido varios campeonatos de divisiones inferiores y uno de la división superior, en 1913. Sus bodas de plata le sorprenden en plena pujanza.

La hermosa pileta del club, muy frecuentada por las socias en la temporada de natación.

EL FACTOR MAS EFICAZ DEL PROGESO URBANO

El tranvía fomenta la construcción de edificios para fábricas, negocios, viviendas, escuelas, etc.

La emoción de Buenos Aires

Público siguiendo las incidencias del partido frente a una casa de radio. En el rostro de los presentes se refleja el optimismo del posible triunfo.

dió el alma de la multitud con la tortura de encontradas emociones poniendo a prueba los nervios mejor templados.

El espectáculo de esa violenta emoción colectiva no está exento de belleza, aunque a veces la pérdida del *self control* de las masas nos recuerde lamentablemente el *panem et circenses* de los romanos...

Por encima de la tapia asoma el altoparlante, árbitro suprema de la emoción colectiva...

LOS grandes acontecimientos deportivos, aparte de su influencia en el mejoramiento físico del pueblo, tienen otra virtud no menos digna de mención: la de unir en una sola aspiración, en un solo anhelo, a todos los habitantes de la metrópoli, y aún de todo el país, sin distinción de clases, de posición o de categoría.

La emoción colectiva hermana a todos en una misma devoción. No se trata ya del fácil y atrabiliario entusiasmo del "hincha" pintoresco y del aficionado, sino del sacudimiento unánime que experimenta la sensibilidad ciudadana que alcanza a los más reacios y envuelve a los más indiferentes, haciendo que, durante unas horas, todos vivamos suspensos, con el alma en vilo, pendientes del resultado de la justa deportiva, que lo mismo nos puede hacer estallar de entusiasmo que sumirnos en la consternación.

A este respecto la emoción que hizo vibrar al pueblo porteño el día 30 de julio último, en que tuvo lugar en Montevideo la disputa del partido final por el campeonato de fútbol del mundo, revistió caracteres extraordinarios. El sonado acontecimiento deportivo sacu-

Instantes de zozobra. Se vislumbra la posibilidad de una derrota en el ceño fruncido de los oyentes.

"TEXACO"
EL LUBRICANTE QUE TRABAJA MIENTRAS EL MOTOR DESCANSA

FABRICANTES:
The Texas Company
U. S. A.

AGENTES:
Mignaquy & Cía.
BUENOS AIRES

TEXACO
LUBRIFICANTES Y NAFTA

SU TRANQUILIDAD
le produce mucho dinero, mucho más de lo que le cuesta conservarla.
NO CIRCULE sin asegurar su Automóvil contra todo riesgo en:

La Continental
COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES
El máximum de protección con el mínimo de costo)

—

Oficinas: Av. Pte. R. SAENZ PENA 555
(DIAGONAL NORTE)
U. T. 0063 al 0068 AVENIDA BUENOS AIRES

LAS ESTANCIAS DE OTROS TIEMPOS

PARA poder avalorar el progreso que para el país representan las modernísimas estancias que pueblan nuestros campos, es útil rememorar lo que ellas fueron en otros tiempos, y al efecto transcribimos a continuación algunos párrafos de una de las célebres cartas de los señores J. P. y G. P. Robertson, recogidas en su libro "La Argentina en la época de la Revolución".

"Muchas estancias se componían de 80 y 100 millas cuadradas y algunas de muchísimos más. En toda esta extensión territorial, quizás no se encontraban más que tres o cuatro ranchos de barro que servían de habitaciones para diez o quince guardadores de 1 ganado, y una choza, algo mejor construída para el patrón.

Cada propiedad de esta clase mantenía, generalmente, de cinco a diez mil cabezas de ganado vacuno; de que se calcula que el propietario puede vender o matar anualmente la cuarta parte, y todavía aumentar su capital. Los propietarios de estancias, sin embargo, aunque hombres de fortuna sólida antes de la revolución, no alcanzaban mucha importancia social por las siguientes razones:

En primer lugar, un comercio restringido y limitado mantenía los cueros, principal producto de las estancias, con valor muy reducido. Rara vez un buey, antes de la revolución, valía mas de cuatro chelines, de modo que, si uno de los más acaudalados, con quince mil cabezas en su estancia mataba o vendía la cuarta parte por año, su renta no excedía de £ 800 anuales. En segundo lugar, si eran pequeñas sus rentas, no gastaba la mitad. En la mayor parte de los casos, desgraciadamente, una gran parte era absorbida por el juego. En las ciudades vivían en la obscuridad, mientras en el campo, como los peones que los rodeaban, tenían un rancho de barro por morada, carne y poco más que carne por alimento. En tercer lugar eran casi todos *hijos del país*, rústicos de maneras y rudos de educación y lenguaje, no poseyendo sinó los rudimentos más sencillos de escuela primaria.

No tenían el conocimiento escaso, como se ha dicho, del clérigo o abogado; y por lo tanto, sin los medios de interponer aquel requisito a las pretensiones de superioridad siempre puestas adelante por los arrogantes españoles y por la clase mejor educada de los paisanos del estanciero.

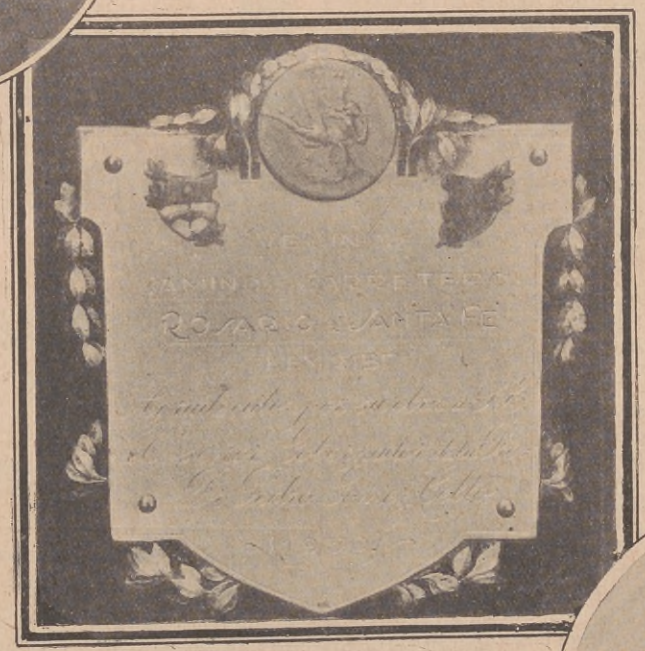
Una buena casa, sólida, toscamente construída en la ciudad, conteniendo muy pocos muebles, un caballo lustroso y gordo para montar, un poncho de barragán, grandes espuelas de plata y cabezadas pesadamente cargadas con el mismo metal, sombrero ordinario con barbijo de cuero negro; yesquero eslabón y pedernal para encender su cigarro; cuchillo a la cintura, y detrás un paje atezado con algunas costillas de vaca gorda sin asar, debajo del recado como provisión, constituían la comodidad más sólida y llenaban las más lujosas aspiraciones del estanciero o caballero del campo en Buenos Aires. Cuando así equipado y provisto podía lanzarse y ver un gran rodeo pastando en un sitio, y en otros oírlos balar a la distancia; y cuando podía mirar en torno sin interrupción de ricos pastos, todo suyo, su gozo se colmaba, su ambición se satisfacía, y deseaba al mismo tiempo olvidar y renunciar a los goces insípidos y distinciones engorrosas de la sociedad artificial".

Del Progreso de Santa Fe

LAS OBRAS DE VIALIDAD QUE SE REALIZAN EN ROSARIO

Dr. Pedro Gómez Cello, Gobernador de la Provincia de Santa Fe.

LA Comisión Pro Caminos Pavimentados de la provincia de Santa Fe ha dado recientemente nuevas muestras de su actividad iniciando los trabajos del importante camino pavimentado que, en breve plazo, unirá a Rosario con Santa Fe. En sencilla ceremonia que con tal motivo tuvo lugar y por iniciativa del señor Federico W. Franke, se obsequió al señor gobernador de la provincia, doctor Pedro Gómez Cello con una artística plaqueta recordatoria, de oro y plata. Los ministros ingeniero Francisco Gómez Zimmerman, doctor Agustín Gatti y señor Julio Raccine, que también concurrieron al acto, fueron obsequiados con sendas medallas conmemorativas.



Plaqueta de oro y plata ofrecida al doctor Gómez Cello, con motivo de la iniciación de la pavimentación del camino a Santa Fe

Sr. Federico N. Franke, principal propulsor de la obra mencionada.

Es justo destacar en esta oportunidad la personalidad del señor Federico W. Franke, verdadero "pioneer" del progreso de Rosario, propulsor de la obra en cuestión y a quien se debe en gran parte el éxito de las gestiones llevadas a cabo por la comisión respectiva.

El señor Franke, desde hace años lucha tesoneramente en pro de los buenos caminos. Al ser sancionada la Ley 2157, de la que fueron autores los entonces diputados señores Angel Saggese y Antonio Sasalegno, vió en ello el principio de la obra tanto tiempo ambicionada, e inmediatamente se puso en campaña formando comisiones, con objeto de obtener petitorios con tal fin, los que gestionó personalmente con éxito inmejorable.

Ultimamente hubo una reunión de vecinos de Rosario y San Lorenzo formando la Comisión Pro caminos pavimentados de acceso a Rosario, en la que aceptó el cargo de Secretario General, que hoy ocupa, por ser éste el de mayor actividad, habiendo obtenido del señor Gobernador de la Provincia, Dr. Pedro Gómez Cello y sus Ministros, la licitación de la obra, que fué adjudicada a los señores Bugnone Guida y Cía., quienes con elementos modernos estan actualmente encargados de los trabajos.

Hay que hacer notar que este "pioneer" de los caminos, como justicieramente puede llamarse, actuó siempre desinteresadamente habiendo desempeñado en el Gobierno del Doctor Manuel Menchaca, el cargo de Inspector de Puentes y Caminos de la Provincia en carácter "ad honorem"; durante este tiempo obtuvo el ensanche de numerosísimos caminos, sin erogaciones para el Gobierno, obteniendo el terreno necesario para ello gratuitamente.

Citaremos unos pocos de los tantos caminos a que nos referimos: Camino San Francisco, Pcia. Córdoba a Rosario, al lado de la vía del F. C. C. C. Con motivo de este camino, que fué ensanchado con terrenos donados por los colindantes, era necesario cruzar el río Carcarañá entre Lucio V. López y La Salada, obra que costaba miles de pesos; por ello y conociendo que el Ferro-Carril Central Córdoba, había construído un puente nuevo para sus vías, con objeto de desarmar el antiguo, que cuenta 180 metros de largo, gestionó de la citada empresa la cesión gratuita del mismo, consiguiendo el paso del citado camino.—Camino Rosario a Santa Fe: En la misma época fué ensanchado y abierto en varios puntos para evitar recorridos inútiles. Es éste el camino que hoy se pavimenta.

Medallas de oro obsequiadas a los ministros de Santa Fe, Sres. Gatti, Racine y Zinmermann

El camino a Casilda, que ha sido ordenado, en pavimentación, bajo el nombre de carretera "Jorge Raúl Rodríguez", fué ensanchado en muchos puntos y terraplenado en toda su extensión, construyéndose las obras de artes, como ser alcantarillas, desagües etc. Este camino entre Pérez y Zaballa, a poca distancia de la primera localidad, era intransitable, no pudiendo, circular ningún vehículo. Debido a las obras efectuadas en ese punto en pocos días quedó restablecido el tráfico.

Las múltiples actividades del señor Federico W. Franke, datan de muchos

El Dr. Antonio Herrera, propulsor de la educación en la Provincia.

años. Actuó en su juventud como empleado ferroviario; después como Agente General e Inspector de Compañías Aseguradoras. Al librarse el servicio público al Ferro-Carril Rosario a Puerto Belgrano, fué llamado a formar parte del personal superior de la Empresa como Agente Comercial e Inspector General del mismo en toda la línea. Es fomentador entusiasta de la construcción de Escuelas y ha prestado su cooperación para conseguir muchas de ellas, siendo la última la del pueblo de Funes que llevará el nombre del nunca olvidado Ministro Doctor Antonio Herrera cuya piedra fundamental se colocó el 7 de julio, según crónica que damos en lugar aparte.

COLOCACION DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL ESCUELA N.° 125 DE FUNES

El lunes 7 de julio último se llevó a cabo una simpática fiesta en el pueblo de Funes, con motivo de la colocación de la piedra fundamental del edificio escolar a construirse en el terreno donado con tal motivo, por la Comisión de padres de alumnos de aquella localidad.

Hicieron acto de presencia el Excmo. Señor Gobernador de la Provincia Dr. Pedro Gómez Cello, Ministro de Instrucción Pública Doctor J. Agustín Gatti, Presidente del Consejo General de Educación Dr. Antonio Habichain, Secretario del Consejo Dr. Buenascuore, Jefe Inspección de Escuela de la Sección, Jefe de Policía del Departamento Don Rodolfo Goyenechea, Comisión Pro-Escuela N.° 125, miembro de la Comisión Fomento, personal docente y alumnos de la Escuela local y numerosa concurrencia.

A las 16 horas llegó la comitiva oficial, en automóviles, siendo recibida en el local de la Escuela, por la comisión de padres y un crecido número de vecinos. Desde allí se dirigieron al local de la futura escuela donde dió la bienvenida el Señor Vasco, Presidente de la Comisión de Padres. Ofreció un ramo de flores a S. E. una niña de la Escuela.

Terminó el acto con un lunch en el local de la Comisión de Fomento ofrecido por esta y padres de los alumnos, al que asistió toda la comitiva. Los festejos fueron amerizados por la Banda del Cuerpo de Bomberos, cedida gentilmente por el Jefe de Policía.

ESCUELA JUAN MANUEL DE IBARLUCEA QUIRNO — IBARLUCEA — DEPARTAMENTO ROSARIO —

El Señor Manuel de Ibarlucea en una forma que lo honra ha querido dotar al pueblo que lleva su nombre de una Escuela Fiscal, construída de su peculio propio, donando además, los muebles y útiles correspondientes.

Esta Escuela llevará el nombre de su hijo JUAN MANUEL DE IBARLUCEA QUIRNO.

La piedra fundamental de este edificio fué colocada el domingo 6 de julio último con asistencia al acto del Excmo. Señor Gobernador de la Provincia doctor Pedro Gómez Cello, sus ministros, autoridades del Consejo General de Educación, etc. La obra a construirse, que revela el altruismo del señor de Ibarlucea, es un edificio que figurará entre los mejores de su clase, tanto por su estilo arquitectónico, como por sus comodidades.

El ingeniero civil señor Alejo Infante, a quien fué encomendado el proyecto ha buscado que la construcción responda a los fines de estética y arte que su iniciador y donante desea darle.

El ingeniero Alejo Infante conocedor y perito en estos proyectos ha tratado también que la Escuela "JUAN MANUEL DE IBARLUCEA QUIRNO" salga de lo corriente, proyectando que la fachada del edificio, sea de acuerdo a la arquitectura colonial, y al efecto ha buscado los motivos arquitectónicos de la "Casa de Torre Tagle", antigua residencia de los Marqueses del mismo nombre, la bellísima reliquia conservada en la ciudad de Lima y de la cual el Estado del Perú, ha hecho la residencia del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Esta escuela estará ubicada en el radio central del pueblo de Ibarlucea y constará de cuatro aulas, dos de 9X5.50 mts., y dos de 6X5.50 mts., una sala biblioteca y archivo; despachos para la Dirección y Secretaría, un amplio hall, servicios internos con lavatorios y baños, patio de recreo y casa habitación para el Director.

EL LIBRO ARGENTINO

Hacia la Generación de Mayo, por ADOLFO PRUNOTTO. Talleres gráficos "La Tierra" Rosario de Santa Fé.

Según lo manifiesta en la dedicatoria, el señor Prunotto ha escrito su libro para "que sirva de guía y evangelio" a su hijo. Ello revela de por sí que al acometer tal tarea su autor ha tenido el propósito de ser, ante todo, sincero, y esta única cualidad basta y sobra para que un libro sea considerado con respeto.

Si a esto se añade que los distintos tópicos que el señor Prunotto aborda en su libro, están considerados a través de la lente de un acendrado patriotismo, se comprenderá que la obra en cuestión sea pródiga en bellezas de alto valor moral y doctrinario.

Llamas y Sombras, versos, por RAMÓN VILLASUSO. Imprenta Perrotti: Buenos Aires, 1930.

El señor Ramón Villasuso, poeta español radicado entre nosotros, ha reunido en un volumen una serie de poesías de diverso metro y factura.

Cada poesía lleva al pie la fecha en que fué escrita, y este detalle, cuidado por su autor con evidente preocupación, justifica la poca unidad de los trabajos que componen el volumen.

Cabe señalar, sin embargo, muy estimables valores en las poesías "Evocación", con que se inicia el libro, "Nocturno" y "Hace sol", esta última publicada ya en las páginas de ACONCAGUA.

Como las Sombras..., ensayo de comedia, por ANTONIO GUTIÉRREZ ALFARO. Edición privada.

Con excesiva modestia el señor Gutiérrez Alfaro califica de "ensayo de comedia" a esta producción con la cual se inicia en el cultivo de la literatura teatral, pues en la lectura de "Como las Sombras..." nos ha sido fácil apreciar el valor de los elementos escénicos que contiene y que prestan interés creciente al desarrollo de la acción. La psicología de los personajes, asaz complicada, se sigue sin esfuerzo a través de la lectura, y los recursos teatrales que el autor utiliza son de buena ley y no carecen de originalidad.

"La Equis Ambigua" se advierten los sobresalientes relieves de humorista que posee el señor Orgaz quien, por momentos se complace en exhibir una mordacidad justa y mesurada.

La Voz de mi Silencio, versos, por PEDRO MARAÑÓN ETCHEVEHERE, 1930.

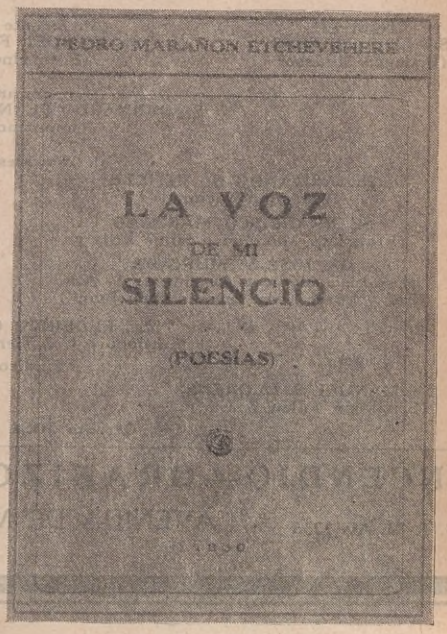
La poesía del señor Marañón Etchevehere es sencilla, clara, suave, sin grandes rebuscamientos literarios ni intrascendentes inquietudes filosóficas. Aborda con llana facilidad todos los temas y denota a un versificador avezado y culto, celoso de las normas académicas.

En su libro "La voz mi de silencio", el señor Marañón cultiva con preferencia el soneto, forma de versificación que, no obstante su notoria dificultad, le permite expresarse con singular gracejo en las composiciones de tono jocoso y con bien medida ampulosidad en los temas de índole descriptiva.

La Huelga de las Ideas, por ARTURO ORGAZ, Imprenta Argentina, Córdoba.

Con "La Huelga de las Ideas", el talentoso escritor señor Arturo Orgaz acaba de dar una nueva prueba de su sólido ingenio y de su temperamento vibrante de luchador entusiasta.

Componen esta obra una serie de trabajos de distinta índole, pero en todos ellos, tanto en el titulado "La ilusión" como en el relato "Honorarios..." campea un espíritu ágil y combativo, de agudo sentido crítico y de profunda filosofía. En los rotulados "La huelga de las ideas" y



BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES
CANGALLO, 415-39

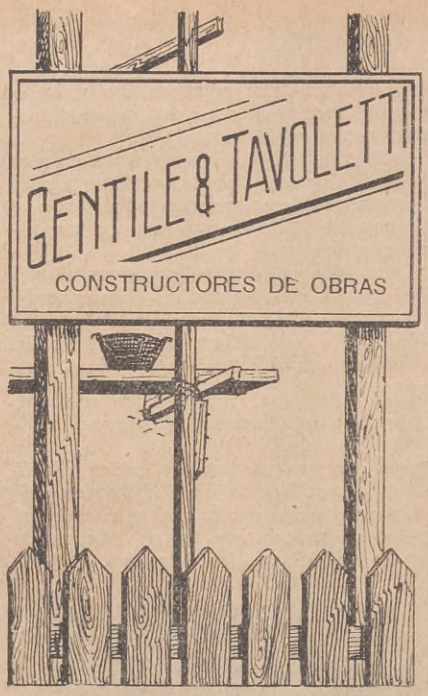
ABONA POR DEPÓSITOS

En cuenta corriente, 1 %
A plazo fijo, convencional

EN CAJA DE AHORROS
Interés 5% anual

GIROS SOBRE ESPAÑA

SERVICIO ESPECIAL SOBRE GALICIA
Extensa red de Corresponsales



AVENIDA DE MAYO 621
BUENOS AIRES

"COLÓN"
COMPAÑÍA ARGENTINA DE SEGUROS GENERALES
Capital: $ 2.000.000 m/n.

DIRECTORIO:

Tesorero
Sr. LUIS TIRASSO
(Bodegas Tirasso)

Presidente
Sr. MANUEL FORN
(Forn Hnos.)

Vicepresidente
Sr. JOSÉ M. MARTÍNEZ
(Hacendado - Diputado Nacional)

Secretario
Sr. BERNARDO FERNÁNDEZ GAYOL
(Importador)

Vocales:

Dr. ARMANDO G. ANTILLE
(Senador Nacional)

Sr. FRANCISCO BLANCO
(Gutiérrez, Blanco & Cía.)

Sr. FRANCISCO MARZANO
(Francisco Marzano e Hijos Ltda.)

Sr. LAURENCIO ADOT
(N. Adot & Hno.-Laurencio Adot & Cía.)

Dr. JOSÉ V. MURGUIA
(Establec. Médicos Argentinos S. A.)
(Paz y Posse Ltda. Ingenio "San Juan")

Sr. DOMINGO RUSSOMANDO
(M. Pereyra Iraola)

Sr. FEDERICO CÓRDOBA
(F. Córdoba & Cía. Tienda "La Piedad")

Síndicos

Sr. MANUEL J. LLORENS
(Sebastián Palau & Cía.)

Sr. RAMÓN BARRAU

Gerente JOSÉ S. MARI

INCENDIO—GRANIZO—AUTOMÓVILES
U. T. 33. Av. 2255 AVENIDA DE MAYO, 650 BUENOS AIRES

LO QUE PODEMOS HACER CON LOS RETAZOS...

A veces nos sentimos dispuestos para hacer algo extraordinario y nos ponemos a revolver los cajones o los armarios que se usan poco y nos encontramos con una cantidad de cosas grandes y pequeñas que se han guardado de tiempo con la esperanza de que algún día serían útiles.

Se hallan trozos pequeños y trozos grandes, retazos de diversas clases que no sabemos si deben tirarse o guardarse.

Cuando se encuentra con este problema, hay que decidirse inmediatamente y llegar a la conclusión que las reliquias que allí están deben ser usadas o arrojadas. Si tienen la tentación de conservarlas por si algún día pueden usarse... será un error.

He aquí unas ideas para emplear los retazos. Si se emplean debidamente, muy pocos son los que no sirven.

De cuando en cuando hay que renovar las cortinas y si estas son de tul o madrás son excelentes para dar brillo a los vidrios, por lo tanto se guardan para ese fin. Se cortan todas del mismo tamaño y se les hace un ribete.

Los retazos de cretona, por más pequeños que sean siempre son de utilidad; pues pueden combinarse con telas lisas y hacer preciosos almohadones, carpetas o cajas para guardar guantes, pañuelos, etc. Los almohadones o forros de éstos en cretona son sumamente prácticos para el jardín o veranda porque no se manchan con facilidad.

Los delantales de telas livianas en un tono o blancos con adornos de cretona ya sea en los bolsillos, formando guardas o de varios tonos son muy elegantes y se llevan para la hora del té.

Los libros que por el uso o por ser encuadernados económicamente están deteriorados y deslucen la biblioteca pueden forrarse con papel de las paredes, eligiendo los tonos y dibujos de buen gusto; una vez que están bien forrados se les coloca una franja de papel dorado y sobre éste se escribe el nombre del libro. Al acomodarlos dentro de la biblioteca se alternarán con los otros.

Los cajones de los roperos y los estantes de los armarios quedan muy elegante forrados con papeles de fantasía. Siempre que se empapela una habitación sobras recortes que se utilizan para esto.

PARA NUESTROS AMIGOS LOS NIÑOS

A LOS NIÑOS

Salud, ¡chicos buenos y estudiosos! Vuestro inquieto amigo os da la bienvenida a las aulas. A trabajar otra vez. A estudiar con ahinco, con más tesón que en otras épocas del año. Pasar las vacaciones de invierno y empezar a pensar en las pruebas finales, en los exámenes de fin de curso, debe ser para todo buen estudiante la misma cosa. Quién dice agosto, dice noviembre y... ¿no os parece bien pensado que es mejor darse un poco de apuro, poner de nuestra parte un poquito más de buena voluntad a fin de salir airosos en todas las pruebas que os esperan y de las que saldréis satisfechos, erguidos, con la frente muy alta o cabizbajos, furiosos con vosotros mismos por no haber atendido los consejos de los que sólo querían vuestro bien?

Pensadlo bien o, mejor dicho, no lo penséis dos veces: estudiad, no faltéis a clase y sed atentos cuando vuestros profesores os expliquen tantas cosas que necesitáis saber para poder ser promovidos al grado o año inmediato superior.

Seguid mis consejos, que me lo agradeceréis.

Siempre vuestro amigo
ARMANDO BARULLO

ADIVINANZA

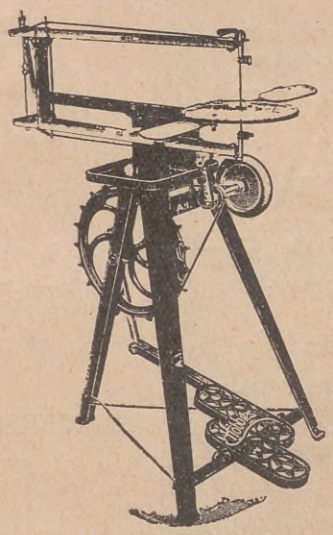
Soy un reloj sin agujas
pues también hago, tic-tac;
cuando mi señor se enoja
doy fuertemente en golpear.
Más, si mi dueño agoniza,
al ver su angustia mortal,
¡ay! quedaréme en silencio
por toda la eternidad.

GRAN CONCURSO DE TRABAJO MANUAL

NIÑOS: TOMAD PARTE EN ESTE CONCURSO

Hay 10 valiosos premios para los mejores trabajos, a saber:

PRIMER GRAN PREMIO



Una máquina de calar, de pie, marca HOBBIES. Exactamente igual al grabado y cuyo valor es de pesos 60.—, en la casa mayorista: J. F. Macadam y Cía.

9 segundos premios (todos iguales). Un equipo completo para calar: sierra, limas, barriletes, papel de lija y otros aparatitos necesarios.

Léanse las condiciones en la página siguiente.

OCURRENCIAS

— Mamá me ayudas a repasar la lección de francés?

— ¡Ay! hijo mío, no puedo. No sé francés.

— ¡Qué buenos fueron tus papás, mamaíta!

Una señora andaluza viaja en un tren acompañada de una hijita. Al revisar los boletos el guarda le dice:

— Señora, esta niña es muy crecida para viajar con medio boleto.

— Tiene Vd. razón; pero es el caso que cuando he tomado los boletos era pequeña pero en este tren, tan lento, la niña ha ido creciendo y ya la ve Vd.

— Un transeúnte se aproxima a un grupo y pregunta con mucho interés:

— Qué ha sucedido?

— Un muchacho que había colado en el tranvía y ha caído bajo las ruedas.

— ¿Muerto, naturalmente?

— ¡No alcanzó a decir ni ay...!

— ¡Pobrecillo! Pero en fin ya escarmentará para otra vez.

— Tienes que sermonear a tu hijo pero con mucha energía.

— Es inútil; no hace caso sino de los idiotas.

— Entonces le hablaré yo.

PREGUNTITA

¿Cuál es la *vaca* que los niños esperan ansiosos?

(Las respuestas en el número próximo)

CÓMO RIDICULIZA MANOLITO A SU VECINO EL CURANDERO ASURRO

JUAN MARTÍN DE PUEYRREDÓN

Pueyrredón, el héroe de las Invasiones Inglesas, que con Liniers compartiera la gloria de la Reconquista de Buenos Aires, era criollo, nacido en esta capital el día 18 de diciembre de 1777. (La casa paterna estaba situada en la esquina de Reconquista y Bartolomé Mitre, donde actualmente se halla el Banco Británico de la América del Sud.)

La frase: "*Es preciso no contar sólo con la fuerza, sino también con los pueblos*" que pronunciara Pueyrredón pocos años después de su gloriosa actuación, en una conferencia con Belgrano, le valió el encarcelamiento por orden del inepto virrey Cisneros. Denunciado como conspirador, lo tomaron preso y alojado en el cuartel de Patricios se preparaba un barco para conducirlo a España. Pero su hermana Doña Juana Pueyrredón de Saens Valiente supo levantar el espíritu de los soldados que lo custodiaban y por la noche salió de su prisión simulándose que se había evadido por la ventana de su celda.

JUGUETERIA "La Beba"

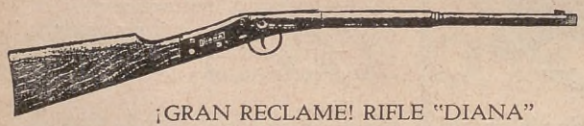
TUCUMAN 1011

U. T. 35, LIBERTAD 2331

Clínica de las Muñecas

COMPOSTURAS y REFORMAS

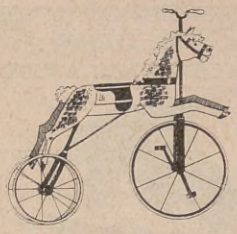
Repuestos de muñecas de todas clases: Cabezas, pelucas, brazos, cuerpos y piernas.



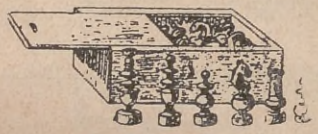
¡GRAN RECLAME! RIFLE "DIANA"

Especial para cazar pajaritos y tirar al blanco. Con 100 municiones, seis flechas . . . . . $ **4.90**

CAJA DE SOLDADOS.—En plomo esmaltados a fuego en diversidad de colores. En infantería, artillería y marina, de 26 piezas, a $ 3.90, de 15 piezas, a $ 1.95, de 9 piezas, a $ 0.95, y de 6 piezas . . . . . $ **0.50**



CABALLO VELOCIPEDO.—Con llantas de hierro, muy reforzado, de 6 a 8 años, a $ 6.95. El mismo de 2 a 4 años, $ **3.95**



JUEGO DE AJEDREZ desde $ 18.— hasta . . . . . $ **1.95**

GRAN CONCURSO DE TRABAJO MANUAL

BASES Y CONDICIONES

Sobre una maderita del espesor que se desee, dibújese el diseño adjunto. Cálese después, empleando para ello las lindas sierras que se venden en las jugueterías o ferreterías y envíese el trabajo con el nombre, edad y domicilio del autor a:

ACONCAGUA, "Concurso de Trabajo Manual"
Tucumán, 632. Buenos Aires

Un jurado discernirá los premios, siendo su fallo inapelable. (En caso de que dos o más trabajos merecieran la misma clasificación, el premio será sorteado.)

Diez son los premios que en este concurso se otorgarán:

UN PRIMER GRAN PREMIO Y NUEVE SEGUNDOS PREMIOS

(Ver lo referente a estos premios en la página anterior)

Nota.—Los trabajos podrán enviarse hasta el día 25 de setiembre próximo.

CONCURSO DE CHISTES SIN COMENTARIOS

El tío.—Dime, Carlitos, ¿vas a la escuela?
El sobrino.—Sí, tío; desde el año pasado.
El tío.—Entonces debes saber mucho ya.
El sobrino.—¡Ya lo creo!
El tío.—¿Sabrás, pues, dónde se encuentra el ACONCAGUA?
El sobrino.—Cómo no, tío. En el kiosco de la esquina.

Edith Leonié Meiller.
(Capital)

Todos los niños lectores de ACONCAGUA que nos envíen un chiste ilustrado, dejando para sí una copia con la misma letra, podrán tomar parte en este concurso.

Nota.—Los dibujos deberán ser hechos con tinta china y en una tarjeta o cartulina blanca, tamaño postal. Firmados, con el domicilio y el cupón correspondiente, envíense bajo sobre a nuestra Redacción.

CONCURSO DE RECONSTRUCCION

Recortad las 9 partes que forman esta figura, reconstruídla y con el cupón correspondiente enviadla a ACONCAGUA. Concursos Infantiles, Tucumán 632, Buenos Aires.

CONCURSO DE ARITMETICA

Solución del problema del número anterior: El número 15

Otro problemita. **¡Atención!**

Un estanciero gasta $ 6.750 en la compra de caballos, vacas y ovejas, comprando igual número de cada especie. Si por cada caballo pagó $ 75; por cada vaca $ 60 y $ 15 por cada oveja, ¿cuántos animales compró?

CUPONES QUE DEBEN SER PEGADOS EN LOS TRABAJOS CORRESPONDIENTES

ACONCAGUA Nº 7 — Cupón

Concurso de Reconstrucción

ACONCAGUA Nº 7 — Cupón

Concurso de Aritmética

ACONCAGUA Nº 7 — Cupón

Concurso de chistes

Escribid con claridad la respuesta, firmad, agregad el domicilio y el cupón correspondiente y enviadlo a:
ACONCAGUA — Concursos Infantiles — Tucumán 632
Buenos Aires

BEECH NUT

Es el nombre de estos deliciosos caramelos americanos

EN VENTA
EN TODAS PARTES

Importadores:
L. A. Dufaur y Cía.
2520, Bmé. Mitre, 2524
BUENOS AIRES

Distribuidores para Droguerías y Farmacias
LEONARDINI Hnos.
Garay, 1058

Distribuidores:
Asurmendi & Fernández
San Lorenzo, 880
ROSARIO

¡Este sí que es rico!

¿Como no ha de serlo? Se trata nada menos que del famoso

PAN LACTAL

QUE DA SALUD Y ALEGRIA

ENTREGA A DOMICILIO — HIGIENICAMENTE ENVASADO

Precio: 0.20

MUNICIPIO Y SUBURBIOS — PIDALO SIEMPRE

PANIFICACION ARGENTINA - Canalejas 753 - Buenos Aires

Suscribirse a ACONCAGUA

es adquirir una buena biblioteca enciclopédica.

Por su extenso y variado contenido, que abarca desde el entretenido pasatiempo hasta el artículo científico, "ACONCAGUA" es una verdadera enciclopedia.

Suscribiéndose a "ACONCAGUA", se recibe con toda seguridad el primer miércoles de cada mes, sin temor de que se agote, porque se distribuye el mismo día de su aparición.

A los lectores del interior les interesa suscribirse, porque además de resultarles más económico, reciben la revista con toda regularidad.

A las personas que se suscriban ahora, les facilitaremos los ejemplares desde el número 1 si así lo desearen.

TARIFA DE SUSCRIPCION

Capital Federal.... $ **3.50 por año**
Interior y Exterior.. ,, **4.50** ,, ,,

Corte, llene y remita este cupón

ACONCAGUA - Tucumán 632.
Buenos Aires

Sírvanse suscribirme a ACONCAGUA, para lo cual adjunto el importe correspondiente.

Nombre .....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

NUESTROS CONCURSOS

LOS PREMIADOS

Concurso de chistes ilustrados

1. Edith Leonié Meiller, calle Oro 2324 (Capital).
2. Víctor Manuel Infante (hijo), Ramón Ocampo 917 (San Vicente, Córdoba).
3. Horacio Albanesi, Chivilcoy 3093 (Villa Devoto).
4. Rodolfo A. Cúneo, Salto Grande (Santa Fe, F. C. C. C.).
5. Pedro M. Benítez, 55-1617 número 1063 (La Plata).

Concurso de Aritmética

1. Sara Scolnik, Avenida Freyre 2446 (Santa Fe).
2. Pedro J. Rosell Vera, Instituto Nacional de Ciegos, Rivadavia 6277 (Capital).
3. Rafael Candioti, 1º de Mayo 1913 (Santa Fe).
4. Marta Fonaroff, Formosa 565 (Capital).
5. Pocho Giordano, Médanos 1524 (Montevideo).

Concurso imitadores de Apeles

1. Julio César Maffei, Venezuela 1411 (Capital).
2. Elsa Brito, Victoria 3156 (Capital).
3. Osvaldo y Marta Tosto de los Santos, Santiago del Estero 1435 (Capital).
4. Rubén Meninato, Loyola 601 (Capital).
5. María Esther Pasqualis, Colón 1177 (Córdoba).

EL CUADRADO CHINO

Este rompecabezas es auténticamente chino y lo inventó un mandarín hace no sé cuántos miles de años. Los niños chinos se divierten mucho con él y lo aciertan casi siempre. Claro es que ellos tienen paciencia de chinos y se están, para resolverlo, todo el tiempo que hace falta.

Consiste el pasatiempo en recortar los doce trozos que están en el grabado, cada uno de los cuales lleva una letra del alfabeto, y luego en romperse la cabeza hasta conseguir que formen un cuadrado perfecto.

Es algo difícil, pero todo es cuestión de paciencia. ¡Ah! No vale montar ningún trozo sobre otro; todos han de encajar perfectamente y veréis cómo sale un cuadrado, de donde menos se espera.

Los gigantes del arte y la civilización

El funicular más escarpado de Europa es el construído en las cercanías de Bozen (Austria) que alcanza en su sección superior una pendiente de 66 %. El Vesubio tiene una pendiente de 64 %.

La fortaleza mayor del globo, desde el punto de vista estratégico, es el peñón de Gibraltar. Créesele en absoluto inexpugnable. En tiempos de paz tiene una guarnición de 7.000 hombres.

EL MAL COMPAÑERO

(FÁBULA).

Un gato que se hacía el socialista
con el designio de llegar a empleado,
se estaba tramitando un pollo asado
en la cocina de un capitalista.

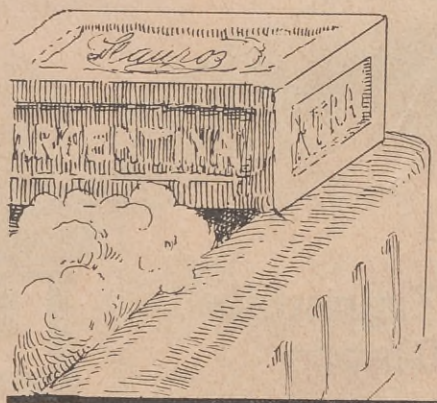
Otro gato, con lógica sectaria,
díjole desde el hueco de un postigo:
— Piensa que yo también, querido amigo,
pertenezco a la clase proletaria.

Bien sé, porque conozco nuestros fueros,
que si bajo, ese pollo que dispones
lo partirás conmigo en dos raciones
ya que por algo somos compañeros.

— Ah, no!. . . — repuso el otro, sin pudor.
Yo no divido nada con ninguno,
porque soy socialista en el ayuno,
pero, comiendo, soy conservador.

TRILUSSA.

JABON VERDE LLAURÓ



20 ctvs.
EL PAN
Insuperable
para la ropa

POLVO
RELUSOL

1 kilo
30 ctvs.
para la
Limpieza
del Hogar

EL MEJOR PROGRAMA RADIOTELEFÓNICO

EL MÁS SELECTO
EL MÁS VARIADO
le ofrece diariamente

No Transmite Discos

ESTUDIOS CENTRALES:
ESTADOS UNIDOS, 1816
BUENOS AIRES

L. R. 3.
RADIO NACIONAL
GRANDES CONJUNTOS ORQUESTALES
AMPLIO SERVICIO INFORMATIVO

NUESTRO CONCURSO DE REFRANES

Siempre consecuentes con nuestro propósito de estimular el ingenio de nuestros lectores, iniciamos en el presente número un original concurso. Consiste en acertar con el refrá que corresponda a cada uno de los dibujos de la página de enfrente. Todos los refranes son de uso corriente.

Como premio de estímulo a las mejores soluciones ofrecemos:

En la Capital Federal, un palco para un teatro, en función nocturna, a las 10 primeras soluciones completas que nos lleguen.

En el Interior: Una suscripción a ACONCAGUA, por un año, a las 10 primeras mejores soluciones que nos envíen. Las soluciones deben mandarse antes del 20 de cada mes.

En caso de recibirse mayor número de soluciones, se procederá por sorteo.

Para participar en este concurso es preciso llenar el cupón y los espacios adjuntos con el nombre y dirección del particpante y con los refranes que corresponden a los dibujos de la página de enfrente.

La correspondencia debe dirigirse a:

CONCURSO DE REFRANES
Revista ACONCAGUA
Tucumán 632 - Buenos Aires

1 .....

2 .....

3 .....

4 .....

5 .....

6 .....

7 .....

8 .....

Escríbase con letra clara.

Nombre .....

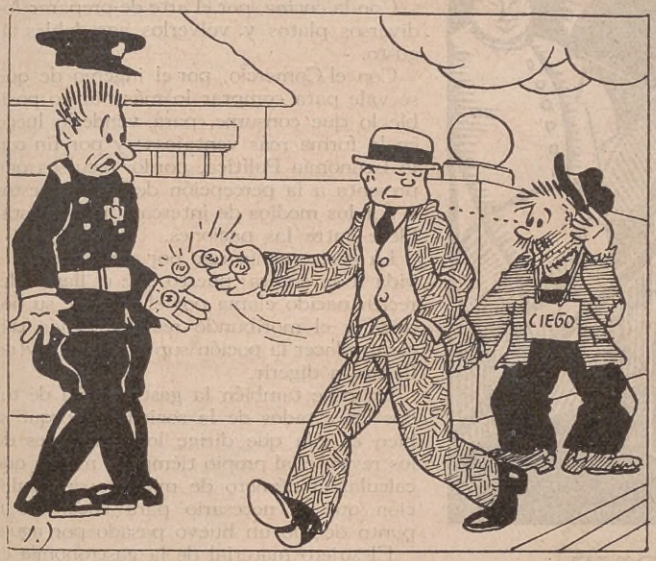
Calle ..... Nº .....

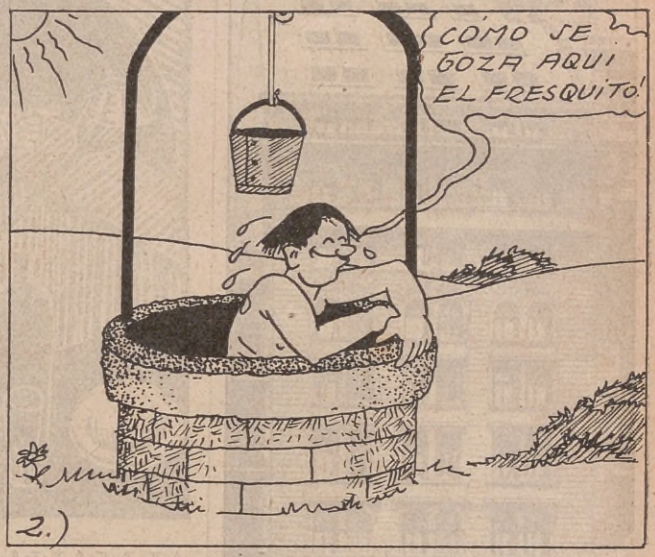
Localidad ..... F. C. .....

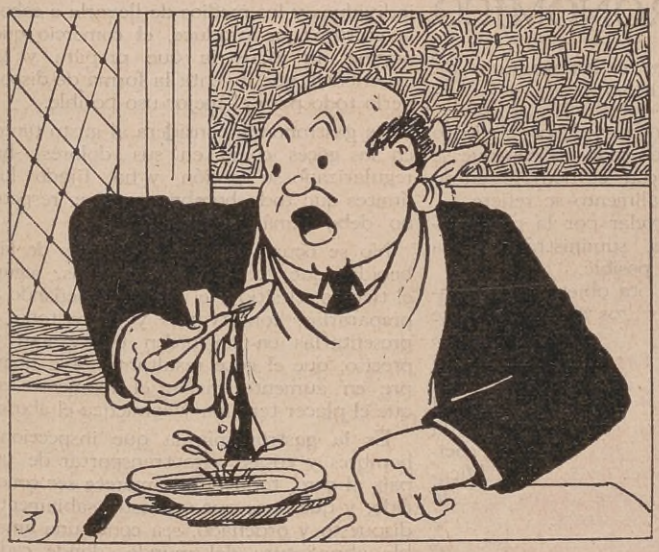
.....

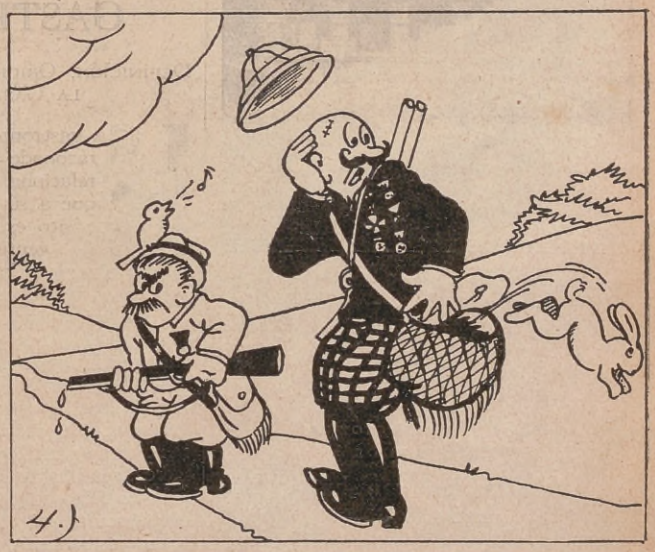
CONCURSO DE REFRANES

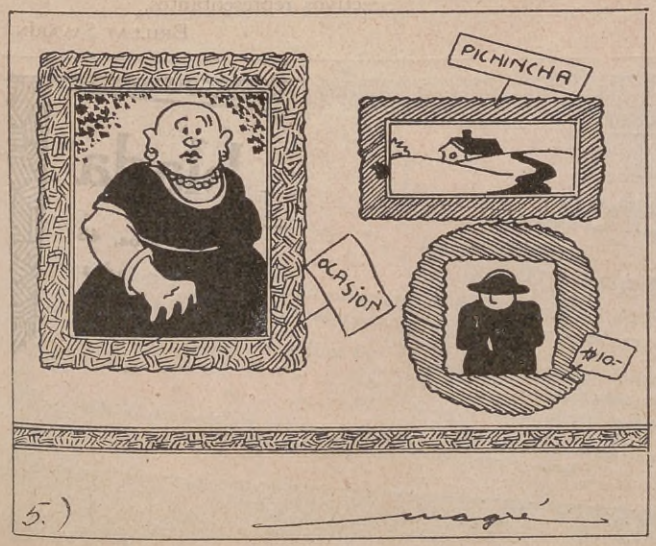
¿A qué refranes corresponden los dibujos?











CASTELAR HOTEL
AVENIDA DE MAYO 1152
U. T. 37, Rivadavia, 4205
BUENOS AIRES

200 habitaciones
200 baños

Habitación con baño, desde $ 8.—

RESTAURANT A LA CARTE
Salones para fiestas y banquetes

VESTIDOS a 0.80

Lo mismo de seda que de lana, toda dama hacendosa puede tener un vestido nuevo con tan poco gasto. ¿Cómo? Tiñendo en su hogar los vestidos viejos, descoloridos o pasados de moda con SUNSET, que les da, además de un hermoso color de moda, la apariencia de recién comprados.

REGALAMOS
UN AUTOMÓVIL FORD
Puede ser suyo.
Envíe su dirección a la
CASA PAQ BRASIL, 942 Buenos Aires

ALMANAQUE GASTRONOMICO

DEFINICIÓN, ORIGEN E IMPORTANCIA DE LA GASTRONOMÍA

LA gastronomía es el conocimiento razonado de todo aquello que se relaciona con el hombre en lo que a su alimento se refiere.

Su propósito es velar por la conservación de las gentes, suministrándoles la mejor alimentación posible.

Alcanza tan altruísta objetivo, dirigiendo por principios seguros a todos los que buscan, abastecen o preparan las cosas susceptibles de transformarse en alimentos.

Así, es ella en realidad de verdad, la que mueve al agricultor y al viñatero, al pescador y al cazador, como también a la numerosa y múltiple familia de los cocineros, sea cual fuere el título o la calificación bajo la cual disfracen su empleo en la preparación de los alimentos.

La gastronomía se relaciona por consiguiente:

Con la Historia Natural, por la clasificación que lleva a cabo de las substancias alimenticias.

Con la Física, por el examen de su composición y cualidades.

Con la Química, por los diversos análisis y descomposiciones que les hace sufrir.

Con la cocina, por el arte de preparar los diversos platos y volverlos agradables al gusto.

Con el Comercio, por el ingenio de que se vale para comprar lo más barato posible lo que consume, para venderlo luego en la forma más ventajosa; y por fin con la Economía Política, por los recursos que presenta a la percepción de los impuestos y por los medios de intercambio que establece entre las naciones.

La gastronomía rige por consiguiente la vida toda entera; puesto que el llanto del recién nacido clama por el seno de su nodriza y el moribundo recibe todavía con cierto placer la poción suprema que ¡ay! no llegará a digerir.

Ocúpase también la gastronomía de todos los estados de la sociedad; porque si bien es ella que dirige los banquetes de los reyes, es al propio tiempo la misma que calcula el número de minutos de ebullición que es necesario para cocer en su punto debido un huevo pasado por agua.

El sujeto material de la gastronomía es todo aquello que puede ser comido; y su finalidad inmediata: la conservación de los individuos y los medios de llevarla a cabo; la cultura que produce, el comercio que origina, la industria que prepara y la experiencia que inventa la forma de disponerlo todo para el mejor uso posible.

La gastronomía considera al gusto tanto en sus goces como en sus dolores; ha regularizado su acción y ha fijado los límites que todo hombre que se respeta no debe jamás sobrepasar.

No se ocupa con menor interés de las bebidas que nos están destinadas, según el tiempo, el sitio y el clima. Enseñando a prepararlas, conservarlas y sobre todo a presentarlas en un orden tan exacto y preciso, que el goce resultante vaya siempre en aumento, hasta el momento en que el placer termina y comienza el abuso.

Es la gastronomía la que inspecciona hombres y cosas, para transportar de un país al otro, todo lo que merece ser conocido, y que hace que un festín sabiamente dispuesto y ordenado, sea como una amable abreviatura del mundo, donde cada una de sus partes figura por medio de sus respectivos representantes.

BRILLAT SAVARÍN.

Mercado de Tablada
TABLADA (F. C. O.)
U. T.: Mataderos, 20 y 21 C. T. Arg.: Mataderos, 46
AREA: 200 hectáreas. — 650 corrales afirmados y arbolados.
Desembarcaderos y playas de maniobras de FF. CC.: 20 hect.

Ventas realizadas..... 90 millones de lanares.
Pastoreos ..... 25 " " "
Pesados desde 1920..... 6 " " "

La Administración invita a los Señores Hacendados y Cabañeros a visitarlo y comprobar sus comodidades.